

# **Système de direction assistée "AutoTrac" GREENSTAR**

## **LIVRET D'ENTRETIEN Système de direction assistée "AutoTrac" GREENSTAR**

**OMZ93475 Édition K2 (FRANZÖSISCH)**

**John Deere Werke Zweibrücken**

**Version européenne**

Printed in Germany



# Introduction

## Introduction

**USAGE PRÉVU:** Ce système est conçu pour être utilisé à des fins agricoles ou similaires. Toute autre utilisation est contraire à l'usage qui peut en être normalement attendu ("usage que l'on peut raisonnablement attendre du produit"). Le constructeur décline toute responsabilité quant aux dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation non conforme, les risques devant en être supportés uniquement par l'utilisateur. Un usage conforme à celui défini ci-dessus suppose l'observation des règles d'utilisation, d'entretien et de remise en état stipulées par le constructeur.

**LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT LIVRET** afin de pouvoir utiliser et entretenir correctement le système. Toute négligence à cet égard peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Ce manuel et les autocollants reprenant les consignes de sécurité sont éventuellement disponibles dans d'autres langues (consulter le concessionnaire John Deere pour passer commande).

**CE LIVRET DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉ** comme faisant partie intégrante du système et doit toujours l'accompagner même en cas de revente.

**LES MESURES** données dans cette publication sont exprimées en unités métriques et leurs équivalents US habituels. N'utiliser que les pièces de rechange et les

éléments de fixation appropriés. Les éléments de boulonnerie métrique et US nécessitent l'emploi de clés métriques et US correspondantes.

**LES INDICATIONS DE CÔTÉ** (droite/gauche) s'entendent par rapport au sens de marche avant.

**NOTER LES NUMÉROS D'IDENTIFICATION** à la section "Caractéristiques" ou "Numéros d'identification". Noter tous les numéros avec exactitude car ils permettraient de retrouver plus facilement le système en cas de vol. En outre, le concessionnaire aura besoin de ces numéros lors de la commande de pièces. Placer les numéros d'identification dans un endroit sûr, à l'écart de la machine.

**CE SYSTÈME NE DOIT ÊTRE UTILISÉ**, entretenu et remis en état que par des personnes compétentes familiarisées avec ses caractéristiques particulières et informées des règles de sécurité en matière de prévention des accidents. Toujours respecter les consignes de prévention des accidents ainsi que les règles générales en matière de sécurité, de médecine du travail et de législation routière. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une modification apportée au système sans son agrément.

OUO6092,0000259 -28-21AUG01-1/1

## Inspection avant livraison

Les contrôles, réglages et travaux d'entretien suivants ont été effectués avant la livraison de la machine:

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 1. Lors de l'installation du système "AutoTrac"/"Parallel Tracking", il est possible que le processeur soit chargé avec un logiciel de cartographie de rendement. Voir section "Setup/programmation du Parallel Tracking" pour reprogrammer le système GREENSTAR et passer de "Cartographie de rendement" à "Parallel Tracking". | <input type="checkbox"/> 4. Le moniteur a été contrôlé (SETUP) et fonctionne correctement.                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <input type="checkbox"/> 2. L'anglais est la langue programmée dans le système "AutoTrac"/"Parallel Tracking" au départ de l'usine. Si l'on souhaite programmer une autre langue, effectuer d'abord cette programmation pour chaque composant individuellement. Voir "Configuration et chargement d'une langue".                                          | <input type="checkbox"/> 5. Avant de pouvoir utiliser le système "AutoTrac"/"Parallel Tracking", il faut activer le récepteur de positionnement STARFIRE pour que le système travaille avec le plus de précision possible. Se reporter à la notice de montage qui accompagne le jeu d'installation du récepteur de positionnement STARFIRE. |
| <input type="checkbox"/> 3. Une fois que la langue voulue a été chargée pour chaque composant, changer la langue pour le système. Voir "SETUP Configuration du système".                                                                                                                                                                                  | <input type="checkbox"/> 6. L'utilisateur a pris connaissance des commandes du système "Parallel Tracking" et des consignes de sécurité.                                                                                                                                                                                                    |

**Signature concessionnaire/mécanicien:**

**Date:**



# Table des matières

|                                                    | Page  |                                                 | Page  |
|----------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------|-------|
| <b>Sécurité</b> .....                              | 05-1  | Définition du passage 0 .....                   | 25-23 |
| <b>Affichage et clavier du "Parallel Tracking"</b> |       | SETUP Recherche de passage .....                | 25-25 |
| Généralités .....                                  | 10-1  | SETUP Passage courbe .....                      | 25-26 |
| Généralités—suite .....                            | 10-2  | SETUP - Tracking - PAGE 1                       |       |
| Principes de fonctionnement .....                  | 10-3  | Désactivation du "Parallel Tracking" .....      | 25-27 |
| Passage rectiligne .....                           | 10-5  | SETUP - Tracking - PAGE 2 .....                 | 25-28 |
| Recherche de passage .....                         | 10-6  | Vue aérienne .....                              | 25-29 |
| Passage courbe .....                               | 10-7  | Signaux sonores de guidage .....                | 25-30 |
| Bouton de réglage du contraste de l'affichage ..   | 10-8  | Éloignement GPS-châssis .....                   | 25-31 |
| Au démarrage .....                                 | 10-8  | Taille de l'affichage "Parallel Tracking" ..... | 25-32 |
| Écran "SETUP" .....                                | 10-11 | Décalage de l'outil .....                       | 25-33 |
| Écran "RUN" .....                                  | 10-12 |                                                 |       |
| Écran "INFO" .....                                 | 10-13 | <b>Fonctionnement du système AutoTrac</b>       |       |
| <b>Setup/programmation du "Parallel Tracking"</b>  |       | Généralités .....                               | 30-1  |
| Installation du système GREENSTAR et               |       | Mise en marche du système .....                 | 30-2  |
| conversion "cartographie de rendement"/"Parallel   |       | Activation du système .....                     | 30-3  |
| Tracking" .....                                    | 15-1  | Désactivation du système .....                  | 30-4  |
| Chargement automatique du logiciel .....           | 15-9  | Conditions nécessaires à l'activation du        |       |
| Retour au système de cartographie de               |       | système "AutoTrac" .....                        | 30-5  |
| rendement .....                                    | 15-12 | RUN - Tracking                                  |       |
| <b>Configuration et chargement d'une langue</b>    |       | Décalage .....                                  | 30-6  |
| Chargement d'une langue dans les                   |       | <b>Fonctions RUN</b>                            |       |
| composants .....                                   | 20-1  | Passage rectiligne .....                        | 35-1  |
| <b>Fonctions SETUP</b>                             |       | Recherche de passage .....                      | 35-2  |
| Fonctions SETUP .....                              | 25-1  | Passage courbe .....                            | 35-3  |
| Écrans "SETUP" .....                               | 25-2  | RUN - Tracking                                  |       |
| SETUP KeyCard .....                                | 25-5  | Mode "Pleine page" .....                        | 35-5  |
| SETUP Récepteur STARFIRE .....                     | 25-5  | Décalage .....                                  | 35-6  |
| SETUP Configuration du système .....               | 25-6  | Page "Repère" .....                             | 35-7  |
| SETUP GREENSTAR Display .....                      | 25-9  | Vue aérienne .....                              | 35-10 |
| Écrans de changement de l'adresse                  |       | RUN - PAGE 2 .....                              | 35-11 |
| d'affichage .....                                  | 25-11 | <b>Fonctions INFO</b>                           |       |
| Changement de l'adresse d'affichage .....          | 25-12 | INFO .....                                      | 40-1  |
| SETUP Configuration page RUN .....                 | 25-17 | Écrans "INFO" .....                             | 40-2  |
| SETUP - Tracking - PAGE 1 .....                    | 25-19 | INFO - Parallel Tracking .....                  | 40-5  |
| SETUP Passage rectiligne .....                     | 25-20 | INFO - Tracking Problèmes récents .....         | 40-8  |
| Passage rectiligne                                 |       | INFO - KeyCard .....                            | 40-8  |
| Définition de l'espacement des passages ...        | 25-21 | INFO - Composants .....                         | 40-9  |
| Définition du champ actuel .....                   | 25-22 | INFO - Clefs Produits .....                     | 40-14 |

Suite voir page suivante

*Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la publication, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.*

COPYRIGHT © 2002  
DEERE & COMPANY  
Moline, Illinois  
All rights reserved  
A John Deere ILLUSTRATION® Manual

|                                                      | Page  |                                          | Page  |
|------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------|-------|
| INFO - Programmation . . . . .                       | 40-15 | Outillage adéquat . . . . .              | IBC-1 |
| INFO - Chargement Langues . . . . .                  | 40-16 | Personnel après-vente qualifié . . . . . | IBC-1 |
| INFO - KeyCard . . . . .                             |       | Service rapide . . . . .                 | IBC-1 |
| INFO - Diagnostics . . . . .                         | 40-20 |                                          |       |
| INFO - GreenStar Display . . . . .                   | 40-21 |                                          |       |
| <b>Récepteur STARFIRE</b>                            |       |                                          |       |
| Récepteur STARFIRE . . . . .                         | 45-1  |                                          |       |
| Écrans "SETUP Récepteur" . . . . .                   | 45-2  |                                          |       |
| SETUP - Récepteur de positionnement ou               |       |                                          |       |
| STARFIRE . . . . .                                   | 45-3  |                                          |       |
| SETUP - GPS                                          |       |                                          |       |
| Jours de licence restants . . . . .                  | 45-5  |                                          |       |
| Débit Bauds Port Série . . . . .                     | 45-8  |                                          |       |
| Canal par défaut . . . . .                           | 45-9  |                                          |       |
| Débit Bauds Port Série . . . . .                     | 45-11 |                                          |       |
| Changement de fréquence de sortie . . . . .          | 45-12 |                                          |       |
| Écrans "INFO - GPS" . . . . .                        | 45-13 |                                          |       |
| INFO - GPS - PAGE 1 . . . . .                        | 45-14 |                                          |       |
| INFO - GPS - PAGE 2 Corrections                      |       |                                          |       |
| Récepteur . . . . .                                  | 45-16 |                                          |       |
| INFO - GPS - PAGE 3 Localisation des                 |       |                                          |       |
| satellites . . . . .                                 | 45-18 |                                          |       |
| Écrans d'avertissement . . . . .                     | 45-19 |                                          |       |
| <b>Chargement d'un logiciel</b>                      |       |                                          |       |
| Chargement d'un logiciel . . . . .                   | 50-1  |                                          |       |
| Chargement d'un nouveau logiciel (produits) . . .    | 50-2  |                                          |       |
| Chargement d'un nouveau logiciel                     |       |                                          |       |
| (composants individuels) . . . . .                   | 50-7  |                                          |       |
| <b>Dépannage</b>                                     |       |                                          |       |
| Écrans d'avertissement . . . . .                     | 55-1  |                                          |       |
| Liste des codes de diagnostic (système               |       |                                          |       |
| "Parallel Tracking") . . . . .                       | 55-2  |                                          |       |
| Liste des codes de diagnostic de l'affichage . . . . | 55-4  |                                          |       |
| Affichage . . . . .                                  | 55-5  |                                          |       |
| Processeur . . . . .                                 | 55-6  |                                          |       |
| Récepteur de positionnement . . . . .                | 55-6  |                                          |       |
| Écrans d'affichage (dépannage) . . . . .             | 55-7  |                                          |       |
| Écrans d'affichage . . . . .                         | 55-10 |                                          |       |
| <b>Caractéristiques</b>                              |       |                                          |       |
| Couples de serrage pour boulonnerie                  |       |                                          |       |
| métrique . . . . .                                   | 60-1  |                                          |       |
| Couples de serrage pour boulonnerie U.S. . . . .     | 60-2  |                                          |       |
| Déclaration de conformité . . . . .                  | 60-3  |                                          |       |
| Consigne de sécurité pour l'installation             |       |                                          |       |
| ultérieure d'appareils et/ou de                      |       |                                          |       |
| composants électriques et électroniques . . . . .    | 60-3  |                                          |       |
| <b>Nous vous aidons à faire votre travail</b>        |       |                                          |       |
| Pièces de rechange John Deere . . . . .              | IBC-1 |                                          |       |

# Sécurité

## Informations de sécurité

Voici le symbole de mise en garde. Sa présence sur la machine ou dans le présent livret signale un risque de blessures.

Prendre toutes les précautions recommandées et utiliser les méthodes appropriées pour la sécurité.



DX,ALERT -28-29SEP98-1/1

T81389 -UN-07DEC88

## Termes de mise en garde

Le symbole de mise en garde est accompagné d'un terme, tel que DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION. Le terme DANGER signale les dangers les plus graves.

Les affichettes de sécurité portant le terme DANGER ou AVERTISSEMENT sont situées près des zones de dangers spécifiques. Les affichettes de sécurité commençant par ATTENTION se rapportent à des précautions d'ordre général. Dans le présent livret, le terme ATTENTION attire également l'attention sur des messages de sécurité.



DX,SIGNAL -28-03MAR93-1/1

TS187 -28-30SEP88

## Respect des consignes de sécurité

Lire attentivement tous les messages de sécurité contenus dans ce livret et les affichettes de sécurité apposées sur la machine. Veiller à ce que les affichettes de sécurité soient en bon état. Remplacer les affichettes de sécurité manquantes ou endommagées. S'assurer que les composants d'équipement neufs et les pièces de rechange portent les affichettes de sécurité les plus récentes. Diverses affichettes de sécurité sont disponibles chez le concessionnaire John Deere.

Apprendre à faire fonctionner la machine et à utiliser les commandes correctement. Ne pas confier la machine à une personne non qualifiée.

Maintenir la machine en bon état de fonctionnement. Toute modification illicite risque d'en affecter le fonctionnement et/ou la sécurité et d'en réduire la vie utile.

Pour obtenir de l'aide si une partie de ce livret n'est pas claire, contacter le concessionnaire John Deere.



TS201 –UN–23AUG88

DX,READ –28–03MAR93–1/1

## Transport de passagers interdit

Seul le conducteur est autorisé à se trouver sur la machine. Ne pas transporter de passagers, excepté pendant les périodes de formation ou pour de courtes périodes d'observation.

Les passagers risquent d'être éjectés de la machine ou de subir d'autres accidents. Par ailleurs, ils gênent la visibilité du conducteur et réduisent ainsi la sécurité d'utilisation.

Ne jamais laisser des enfants monter sur la machine ou dans la cabine de la machine lorsque le moteur tourne.

Le siège d'instructeur doit servir uniquement pour les leçons d'apprentissage ou les courtes périodes d'observation, et non pas pour transporter des enfants.



TS253 –UN–23AUG88

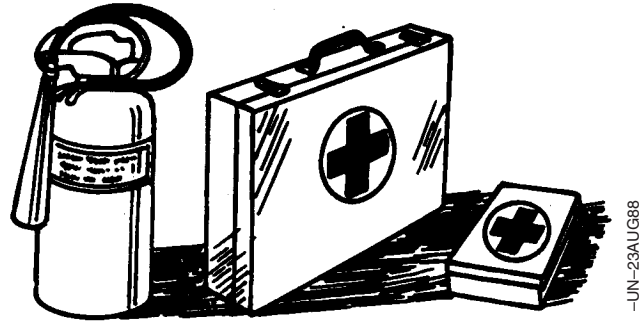
OUO6092,000025F –28–28AUG01–1/1

## Préparation pour les cas d'urgence

Savoir comment agir en cas d'incendie.

Avoir à sa portée une trousse de première urgence et un extincteur.

Noter à proximité du téléphone les numéros suivants: médecins, ambulance, hôpital et pompiers.



DX,FIRE2 -28-03MAR93-1/1

TS291 -UN-23AUG88

## Sécurité en matière d'entretien

Avant de passer au travail, lire attentivement les instructions d'entretien. Tenir les lieux propres et secs.

Ne jamais effectuer d'opérations de lubrification, d'entretien ou de réglage, machine en marche. Tenir les mains, les pieds et les vêtements à l'écart des pièces entraînées. Désengager tous les entraînements et actionner les commandes jusqu'à élimination de la pression. Abaisser l'équipement au sol. Arrêter le moteur, retirer la clé et serrer le frein de stationnement. Laisser refroidir la machine.

Étayer solidement tous les éléments de la machine qu'il faut relever pour l'entretien.

Veiller à ce que tous les éléments demeurent en bon état et soient installés correctement. Effectuer immédiatement toutes les réparations. Remplacer les éléments usés ou détériorés. Éliminer toute accumulation de graisse, huile ou débris.

Débrancher le(s) câble(s) de masse (-) de la (des) batterie(s) avant d'intervenir sur l'installation électrique ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine.



HX,STSSA,K -28-22JUL99-1/1

TS218 -UN-23AUG88

# Affichage et clavier du “Parallel Tracking”

## Généralités

**IMPORTANT:** Le système “Parallel Tracking” permet une utilisation optimale de la machine sur le site. L’opérateur est néanmoins toujours responsable du trajet de la machine et doit continuer à faire attention à la zone environnante pendant que la machine est en service.

**Ne faire fonctionner la machine que si l’on est assis sur le siège.**

**Ne pas utiliser le système sur la voie publique.**

**Le système “Parallel Tracking” dépend du système GPS géré par le gouvernement des États-Unis, seul responsable de sa précision et de sa maintenance. Le système est sujet à des modifications qui peuvent avoir un impact sur la précision et les performances de tout l’équipement GPS. Le système “Parallel Tracking” doit être utilisé dans les limites de l’usage prévu, tel que décrit dans le livret d’entretien.**

**Les écrans illustrés aux pages suivantes ne sont donnés qu’à titre indicatif. Il est possible que les écrans affichés soient différents, en raison des composants montés en option et/ou de la version du logiciel utilisé.**

**NOTE:** Avant de faire fonctionner le système “AutoTrac”/“Parallel Tracking”, s’assurer que la dernière version du logiciel a été chargée sur la KeyCard. Pour se procurer la toute dernière version du logiciel, visiter le site [www.stellarsupport.com](http://www.stellarsupport.com) sur Internet et utiliser le formulaire à faxer ou contacter le concessionnaire John Deere.

*Lors de son installation initiale, le système GREENSTAR est programmé par défaut pour la cartographie de rendement. Se référer à la section “Setup/programmation du système Parallel Tracking” pour reprogrammer le système et passer de “Cartographie de rendement” à “Parallel Tracking”.*

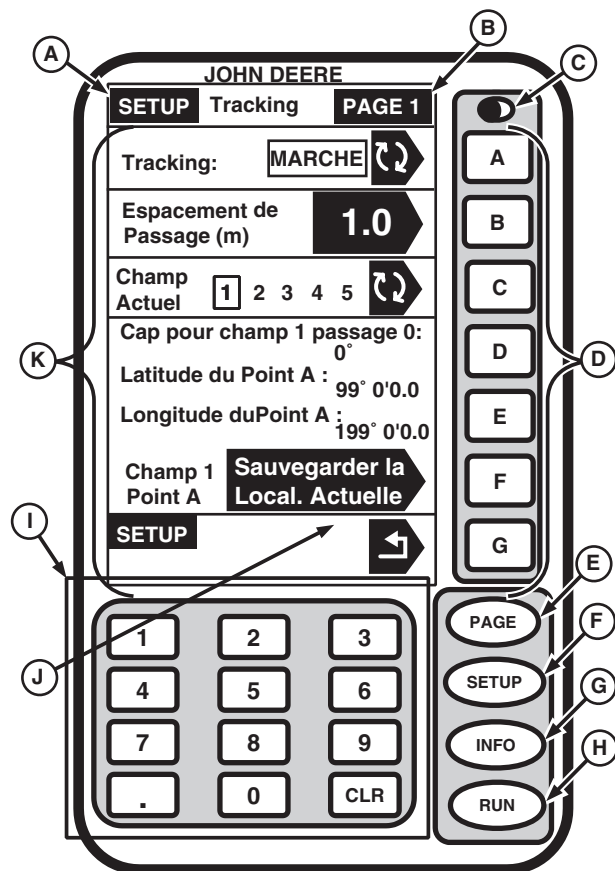
## Généralités—suite

La console GREENSTAR dispose d'un écran multifonction avec des commandes contrôlées par menu simples à utiliser. Elle comporte une zone d'affichage avec différentes cellules d'information, sept touches alphabétiques (A-G) situées à droite des cellules, un pavé numérique, une touche PAGE et trois touches de sélection de mode (SETUP, INFO et RUN).

Un exemple de chaque écran GreenStar est présenté aux pages suivantes. Chaque écran contient de nombreuses cellules, et chaque cellule contient une information spécifique.

Chaque cellule d'information est soit active, soit inactive. Les cellules actives sont celles où l'information peut être modifiée; elles sont indiquées par une flèche noire. Les cellules inactives affichent simplement une information et ne peuvent pas être modifiées. Le fait d'appuyer sur une touche alphabétique à droite d'une cellule active produit l'un des effets suivants:

- Les données de la cellule peuvent être modifiées à l'aide du pavé numérique.
- Un nouveau menu apparaît.
- Une opération démarre.
- Une nouvelle page apparaît.
- La position sélectionnée est modifiée.



ZX024862

- A—Identification du mode: SETUP, INFO ou RUN  
 B—Numéro de page  
 C—Bouton de réglage du contraste de l'affichage  
 D—Touches alphabétiques  
 E—Déroulement des pages d'écran  
 F—Bouton du mode SETUP  
 G—Bouton du mode INFO  
 H—Bouton du mode RUN  
 I—Pavé numérique  
 J—Cellule active  
 K—Zone d'affichage

ZX024862 -28-21JAN02

OUO1035,0000201 -28-04DEC02-1/1

## Principes de fonctionnement

**IMPORTANT:** "AutoTrac" nécessite un abonnement aux corrections différentielles SF2.

Le système "Parallel Tracking" ne peut fonctionner qu'avec SF2 (il est possible que la précision continue à s'améliorer après la mise sous tension du système), un abonnement de correction différentielle sous licence STARFIRE™. "Parallel Tracking" peut également être utilisé avec un signal EGNOS. Seul le signal de correction SF2 permet les performances optimales du système.

Après la mise sous tension d'un récepteur STARFIRE avec abonnement pour correction SF2, il peut y avoir un moment d'attente pendant que le récepteur passe de SF1 à SF2. Il se peut qu'il y ait un léger décalage de position lors de ce changement. Si la machine recevait un signal SF2 quand elle a été arrêtée, le délai de 10 minutes est supprimé, sauf si la machine a été à l'arrêt pendant plus de trois heures.

L'exactitude d'un passage à l'autre (sur une période de 15 minutes) est +- 10 cm (4 in) 95 % du temps lorsqu'on utilise le signal de correction SF2.

Le système "AutoTrac" GREENSTAR offre à l'opérateur des commandes faciles à utiliser guidées par menus. Ces commandes permettent aux opérateurs de personnaliser le système selon leurs propres spécifications.

STARFIRE est une marque commerciale de Deere & Company.

Suite voir page suivante

OUO1035,0000202 -28-04DEC02-1/2

Sur l'affichage principal (A) se trouve un indicateur visuel (barre de navigation) (B) qui permet de tracer des passages parallèles à distance égale (passages droits ou courbes). Le point de vue indiqué correspond à celui du conducteur assis sur son siège dans la machine. L'affichage indique le capot et les roues avant de la machine. La ligne correspond au passage le plus proche. Si la barre de navigation se trouve à droite de la machine, le conducteur tournera à droite. Si elle se trouve à gauche de la machine, le conducteur tournera à gauche. En plus de l'indicateur visuel, un signal sonore peut avertir le conducteur que la machine est hors passage.

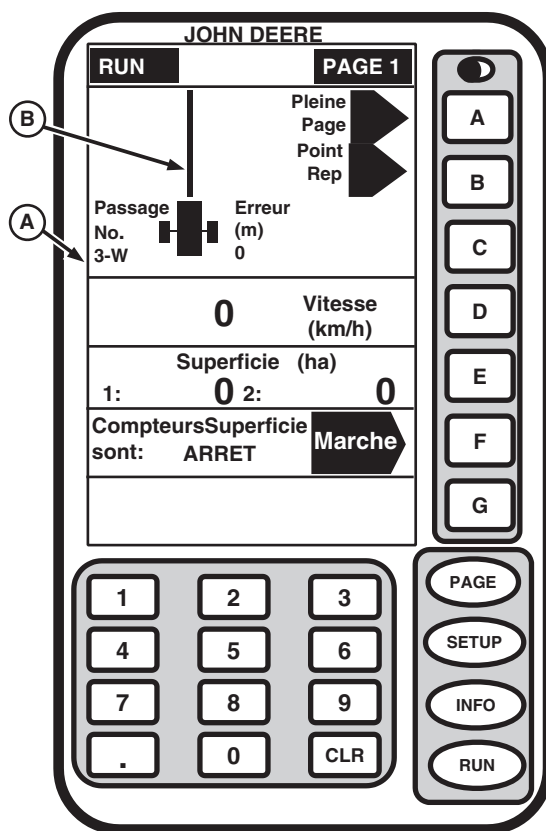
Le système "Parallel Tracking" peut fonctionner dans les trois modes suivants: "passage rectiligne", "recherche de passage" et "passage courbe".

- Passage rectiligne. Permet à l'opérateur de tracer des passages droits parallèles.
- Recherche de passage. Permet à l'opérateur de trouver le milieu du passage suivant dans les applications de cultures en rangs.
- Passage courbe. Permet à l'opérateur de tracer des passages courbes parallèles.

Le système propose également les fonctions "vue aérienne", "repère", "décalage" ainsi que des signaux de guidage réglables.

- La fonction "vue aérienne" permet au conducteur de tourner plus facilement pour s'engager dans un nouveau passage.
- La fonction "repère" permet de mémoriser jusqu'à cinq emplacements et facilite la localisation des emplacements mémorisés.
- La fonction "décalage" permet de déplacer les lignes A-B vers la gauche ou vers la droite.
- La fonction de réglage des signaux de guidage permet à l'opérateur de déterminer à quel moment le signal sonore d'erreur hors passage retentira.

**NOTE:** Pour fonctionner, le système "AutoTrac" doit recevoir un signal de correction SF2.



ZX026752

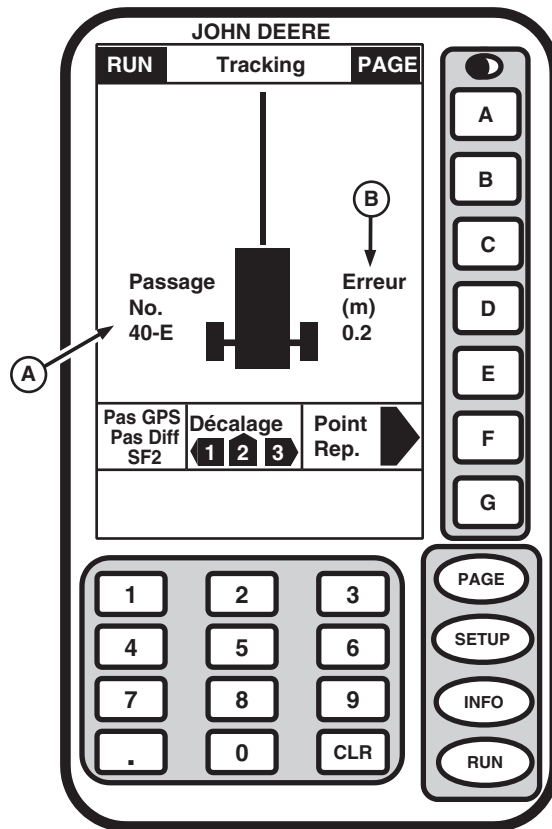
A—Affichage principal  
B—Barre de navigation

ZX026752 -28-21JAN02

## Passage rectiligne

Ce mode sert à maintenir la machine en ligne droite. Le point de vue indiqué correspond à celui du conducteur assis sur son siège dans la machine. L'affichage montre le capot et les roues avant de la machine et la barre de navigation représente le passage actuel suivi par le conducteur. Si la barre de navigation se trouve à droite de la machine, le conducteur tournera à droite. Si elle se trouve à gauche de la machine, le conducteur tournera à gauche. En plus de l'indicateur visuel, un signal sonore peut avertir le conducteur que la machine est hors passage. Le système affiche le numéro du passage actuel (A) sur lequel se trouve la machine par rapport au passage 0, ainsi que l'erreur hors passage (B). (Voir la section "Setup Passage rectiligne" pour plus d'informations.)

A—Passage actuel  
B—Erreur hors passage



PC7049 -28-31JAN02

OUO1035,0000116 -28-17JAN02-1/1

## Recherche de passage

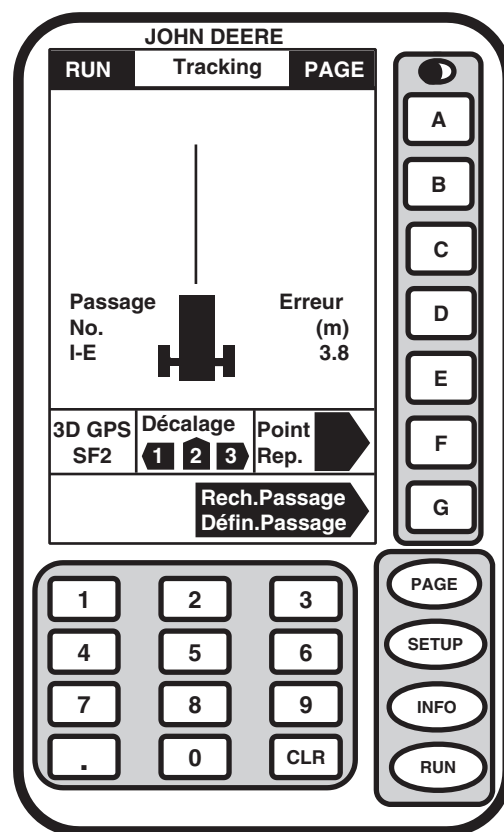
**NOTE:** Seul le système "Parallel Tracking" fonctionne en mode Recherche de passage.

Ce mode permet au conducteur de créer un nouveau passage 0 à la fin d'un passage. Ensuite, grâce à la "vue aérienne", le système guide le conducteur jusqu'au centre du passage suivant. Cette option est destinée aux applications de cultures en rangs dans lesquelles les rangs ne sont pas toujours équidistants. La fonction "recherche de passage" peut fonctionner dans deux modes: "continu" et "1/2 tours seuls". Elle est configurée à partir de l'écran SETUP - Tracking - PAGE 1.

Pour utiliser la "recherche de passage", le conducteur appuie sur "Défin. Passage" sur l'écran RUN - PAGE à la fin d'un passage. Ceci définit un nouveau passage 0 en utilisant la position et le cap actuels de la machine. Lorsque le conducteur commence à tourner, il est guidé dans le prochain passage par la fonction "vue aérienne" (si elle est activée).

Le système peut fonctionner dans deux modes: "continu" ou "1/2 tours seuls".

Lorsque le mode "continu" est sélectionné, la ligne de navigation demeure visible sur l'affichage. Si le mode "1/2 tours seuls" est sélectionné, la ligne de navigation demeure sur l'affichage sur une distance de quatre fois l'espacement des passages à partir du moment où l'on a appuyé sur le bouton Défin. Passage. (Voir la section "Setup Recherche de passage" pour plus d'informations.)



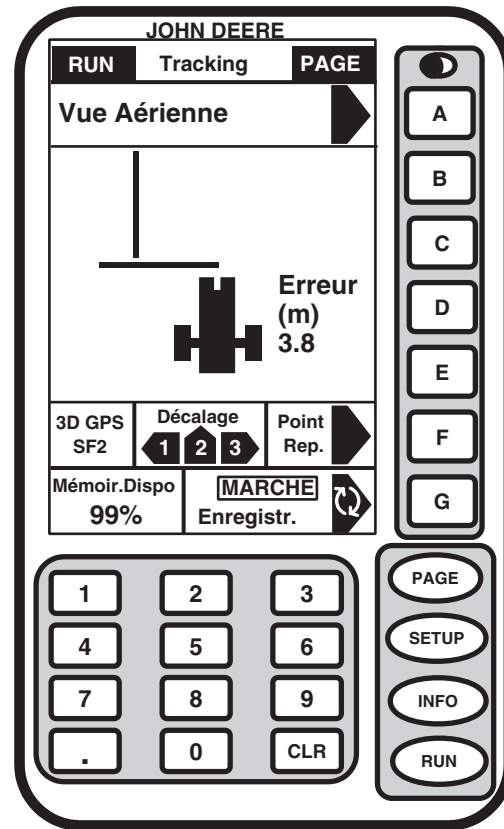
PC6986 -28-10JAN02

OUO1035,0000117 -28-21OCT02-1/1

## Passage courbe

**NOTE:** Seul le système "Parallel Tracking" fonctionne en mode Passage courbe.

Ce mode permet à l'opérateur de tracer des passages courbes parallèles équidistants. Le système peut guider l'opérateur sur plusieurs types de parcours: aller-retour, boucle et à pivot central. Un indicateur de direction avant (ligne horizontale au-dessus de l'icône de machine) alerte l'opérateur, à l'approche d'une courbe, du sens et du degré de celle-ci. (Voir la section "Setup Passage Courbe" pour plus d'informations.) Il est possible de sélectionner une vue aérienne supplémentaire indiquant le tracé approximatif du passage courbe. Appuyer sur A pour sélectionner la vue aérienne.



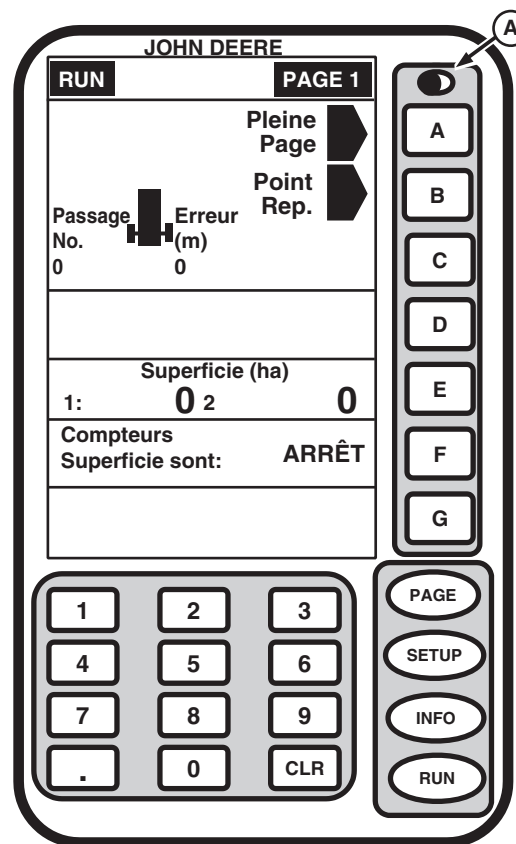
PC7297 -28-14OCT02

OUO1035,00001E6 -28-21OCT02-1/1

## Bouton de réglage du contraste de l'affichage

Le bouton de contraste (A) sert à régler le contraste de l'écran pour rendre l'affichage plus clair et plus lisible. Appuyer sur le bouton et le maintenir enfoncé jusqu'à obtenir le niveau de contraste souhaité. L'écran s'éclaircit ou s'assombrit chaque fois que ce bouton est enfoncé. L'intensité du rétroéclairage peut aussi être modifiée pour augmenter la lisibilité de l'écran (voir la section SETUP).

A—Bouton de réglage du contraste de l'affichage



PC7298 -28-14OCT02

AG,OUO1035,2193 -28-07OCT02-1/1

## Au démarrage

**NOTE:** Il n'y a pas d'interrupteur marche/arrêt pour l'affichage. L'affichage est mis sous tension quand la machine est mise en marche.

La KeyCard peut être insérée dans la fente A ou B.

S'assurer que la KeyCard (A) est insérée dans le processeur. La KeyCard est correctement insérée lorsque l'étiquette GREENSTAR fait face à l'opérateur et que les flèches de la carte et du boîtier sont alignées. Pour retirer la carte, appuyer sur le bouton noir (B) et enlever la carte du processeur en la levant.



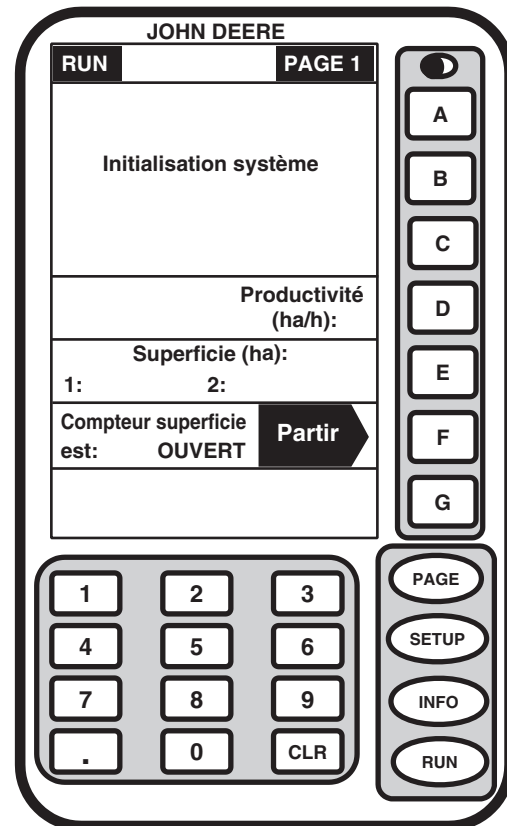
A—KeyCard  
B—Bouton noir

PC6424 -UN-25JUL00

Suite voir page suivante

OUO6092,0000257 -28-23OCT02-1/3

Lors de la mise en route, "Initialisation système" est affiché à l'écran "RUN - PAGE 1". Ce message disparaît lorsque la mise en route est terminée.



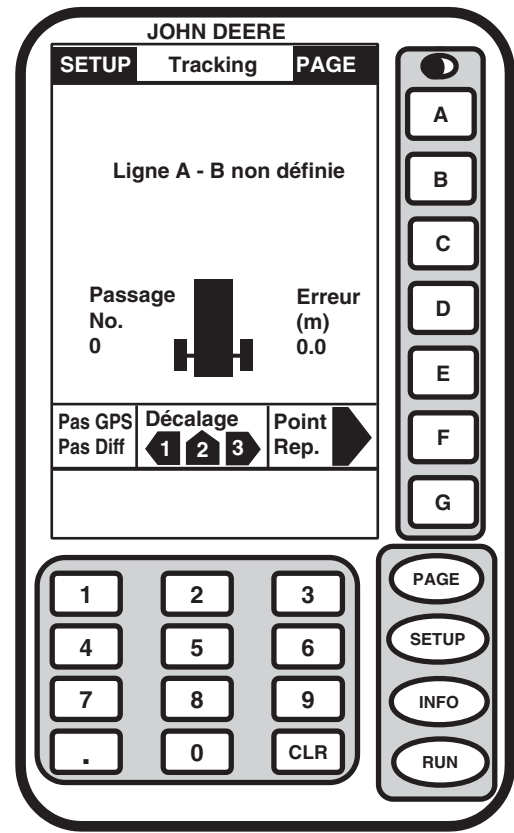
PC6413 -28-12SEP00

Suite voir page suivante

OUO6092,0000257 -28-23OCT02-2/3

Lors de la mise en route, la console affiche l'écran "RUN - PAGE 1". Si le mode pleine page était actif à l'arrêt de la machine, l'affichage retourne en mode pleine page. Pour changer d'écran, appuyer sur PAGE, SETUP ou INFO.

"Ligne A - B non définie" est affiché en mode "passage rectiligne" jusqu'à ce que le passage 0 ait été défini (voir SETUP - TRACKING).



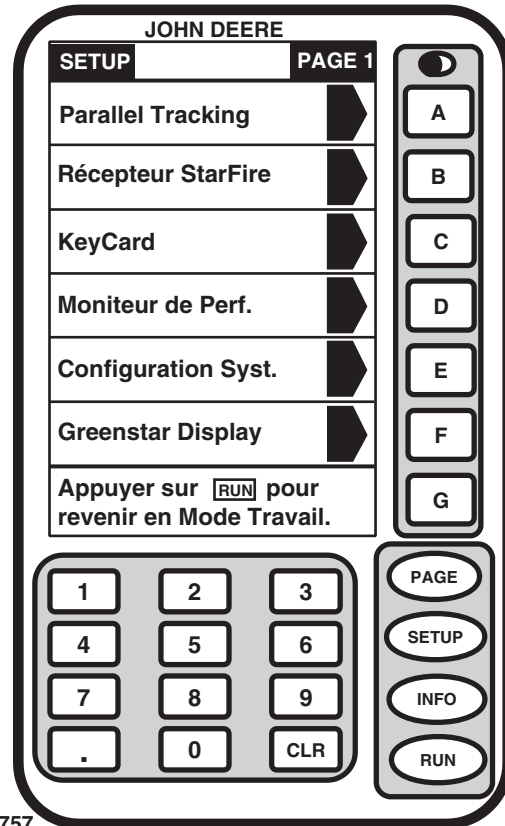
PC7012 -28-18JAN02

OUO6092,0000257 -28-23OCT02-3/3

## Écran "SETUP"

*NOTE: Selon le nombre de programmes chargés sur la KeyCard, il se peut que certaines sélections n'apparaissent pas sur la page actuelle. Appuyer sur le bouton PAGE pour accéder aux autres écrans.*

L'écran "SETUP" permet de modifier les informations concernant le fonctionnement du système. Lorsque le bouton SETUP a été enfoncé, un menu s'affiche. On accède aux écrans de configuration (écrans SETUP) en appuyant sur la touche alphabétique se trouvant en face de "Parallel Tracking".



ZX026757

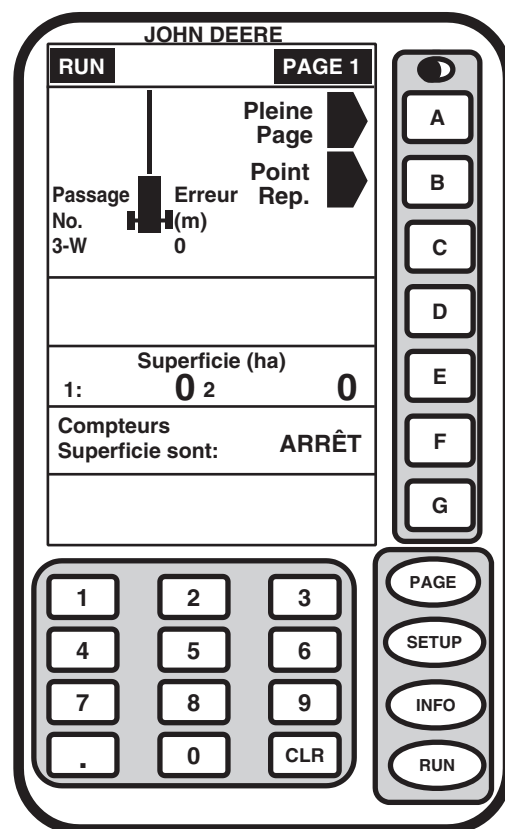
ZX026757 -28-09MAR02

OUZXMAG.0001224 -28-13OCT01-1/1

## Écran "RUN"

Les écrans "RUN" constituent les écrans de base du système. Ils sont accessibles en appuyant sur le bouton RUN. Le bouton PAGE permet de faire basculer l'affichage entre deux pages RUN disponibles. Les informations concernant le système "AutoTrac"/"Parallel Tracking" n'apparaissent que sur l'écran "RUN - PAGE 1".

Avec le moniteur de performances ou d'autres équipements GREENSTAR, l'écran "RUN - PAGE 2" est également utilisé. Le système "AutoTrac"/"Parallel Tracking" dispose également d'une option d'affichage "Pleine page". Quand l'option "Pleine page" est sélectionnée (écran SETUP - Tracking - PAGE 2), les informations du système "Parallel Tracking" sont affichées sur l'écran RUN - PAGE 3. Si SETUP ou INFO est sélectionné en mode pleine page, l'affichage revient en mode pleine page lorsque le bouton RUN est enfoncé. Quand l'écran Repère est sélectionné en mode pleine page, l'affichage revient en mode pleine page quand la touche de retour est enfoncée, et à l'écran RUN - PAGE 1 quand le bouton RUN est enfoncé.



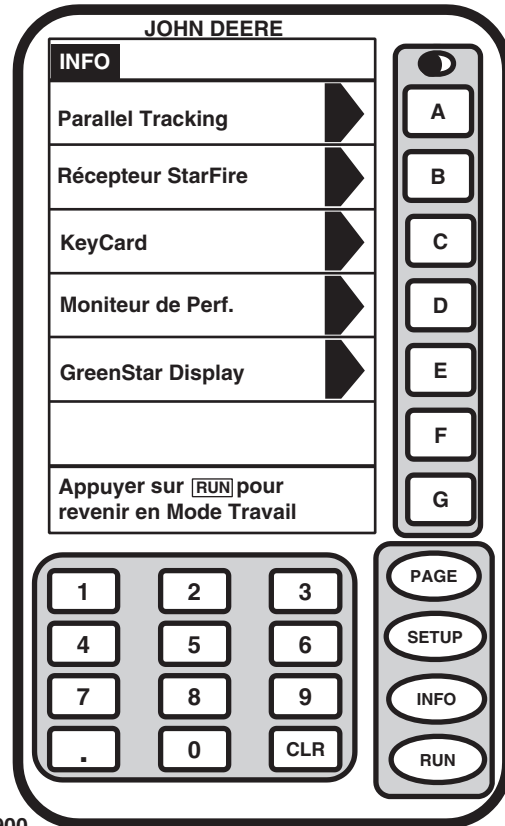
PC7299 -28-15OCT02

OUO1035,00001E8 -28-23OCT02-1/1

## Écran "INFO"

*NOTE: Selon le nombre de programmes chargés sur la KeyCard, il se peut que certaines sélections n'apparaissent pas sur la page actuelle. Appuyer sur le bouton PAGE pour accéder aux autres écrans.*

L'écran "INFO" sert à visualiser les informations générales. Lorsque le bouton INFO a été enfoncé, un menu s'affiche. On accède aux écrans "INFO" en appuyant sur la touche alphabétique se trouvant en face de "Parallel Tracking".



ZX026900

OUZXMAG.0001226 -28-13OCT01-1/1

ZX026900 -28-09MAR02

# Setup/programmation du “Parallel Tracking”

## Installation du système GREENSTAR et conversion “cartographie de rendement”/“Parallel Tracking”.

*NOTE: Avant de faire fonctionner le système "Parallel Tracking", s'assurer que la dernière version du logiciel a été chargée sur la KeyCard. Pour se procurer la toute dernière version du logiciel, visiter le site [www.stellarsupport.com](http://www.stellarsupport.com) sur Internet et utiliser le formulaire à faxer ou contacter le concessionnaire John Deere.*

*Si une version plus récente du logiciel est installée sur la KeyCard, le chargement automatique sur le système doit commencer, chargeant la dernière version du logiciel (voir "Chargement automatique du logiciel" plus loin dans cette section).*

Si le système GREENSTAR a été programmé sur “cartographie de rendement” et qu’il est installé sur une autre machine utilisée pour le “Parallel Tracking”, il faut procéder à une reprogrammation du système.

La procédure suivante indique les connexions de base requises et les opérations à effectuer pour adapter le système au “Parallel Tracking”. Il faut reprogrammer le processeur, la console GREENSTAR et le récepteur de positionnement pour pouvoir travailler en mode “Parallel Tracking”.

Plusieurs versions de logiciel de produit sont chargées sur la KeyCard. Chaque produit est identifié par une référence codée “300xxxe.PRP”. Voici les codes utilisés:

- 300—logiciel du récepteur de positionnement STARFIRE
- 301—logiciel du processeur
- 302—logiciel du capteur d'humidité
- 303—logiciel de la console
- **307—logiciel de la KeyCard (Parallel Tracking)**
- xxx—version de logiciel du produit (xxx=102 signifie version 1.02)
- e—caractère désignant les sous-versions (A-Z; option)

Suite voir page suivante

OUZXMAG,0001228 -28-29OCT02-1/13

**NOTE:** Les opérations de reprogrammation décrites ci-après concernent les systèmes de cartographie de rendement avec version de logiciel 6.2 ou supérieure. Pour toutes les autres versions de logiciel, les informations concernant la reprogrammation se trouvent dans le livret d'entretien consacré à la cartographie de rendement.

Si le véhicule est équipé de composants prévus pour le système "Parallel Tracking", passer au point 7.

1. Débrancher le connecteur du faisceau principal du connecteur du récepteur de positionnement et déposer le récepteur STARFIRE de la machine.

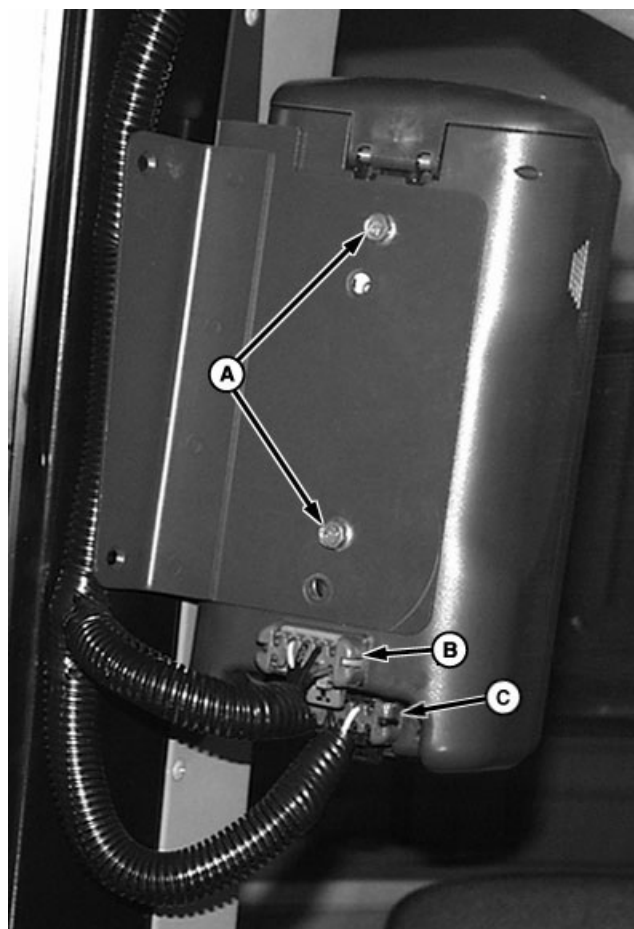
OUZXMAG,0001228 -28-29OCT02-2/13

2. Débrancher les connecteurs de faisceau gris (B) et noir (C).
3. Déposer les boulons (A) et la console.
4. Monter le récepteur de positionnement STARFIRE sur la machine et brancher le faisceau machine au récepteur de positionnement.

A—Boulon

B—Connecteur gris du processeur

C—Connecteur noir de la console



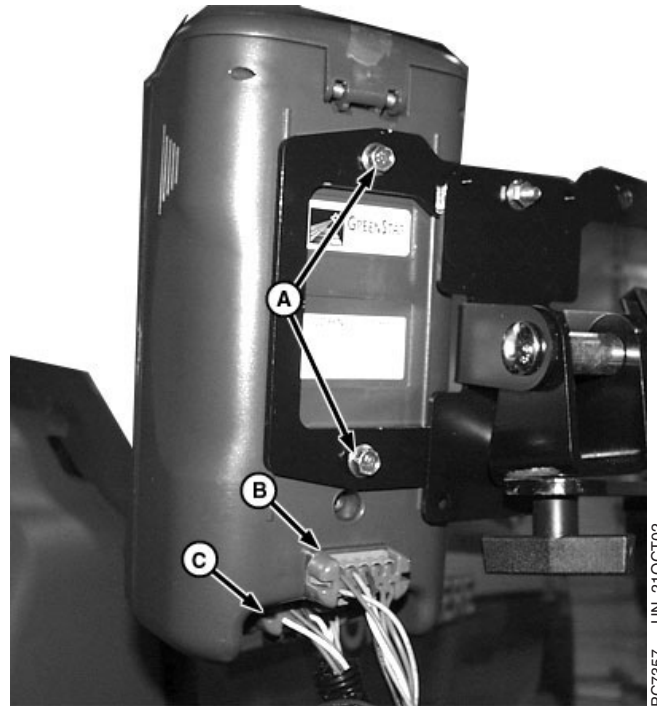
H64503 -JN-26JUL00

Suite voir page suivante

OUZXMAG,0001228 -28-29OCT02-3/13

5. Fixer la console sur son support au moyen de la boulonnerie (A) fournie.
6. Brancher le connecteur gris (B) au connecteur du processeur et le connecteur noir (C) à celui de la console.

A—Boulonnerie  
B—Connecteur gris du processeur  
C—Connecteur noir de la console



PC7357 -UN-21OCT02

OUZX MAG.0001228 -28-29OCT02-4/13

**NOTE:** Avant de commencer à reprogrammer, s'assurer que la DataCard PC a été retirée du processeur.

7. Retirer du processeur toutes les cartes de données PC.
8. Introduire la KeyCard (A) dans le logement supérieur du processeur.
9. Tourner la clé de contact en position marche.
10. Appuyer sur "CONTINUER" pour effacer les messages d'avertissement suivants:

- Avertissement KeyCard
- Données setup manquantes
- Erreur réseau de données



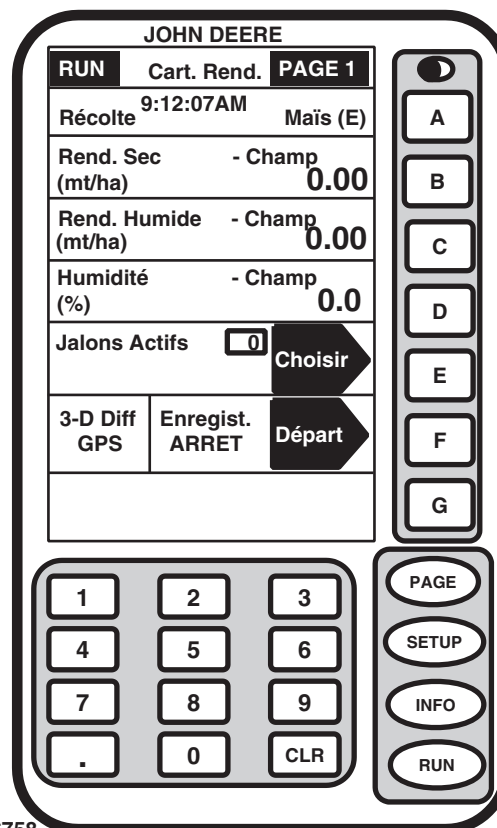
A—KeyCard

PC6433 -UN-04AUG00

Suite voir page suivante

OUZX MAG.0001228 -28-29OCT02-5/13

11. Lorsque l'écran "RUN - PAGE 1" apparaît, appuyer sur le bouton "INFO".

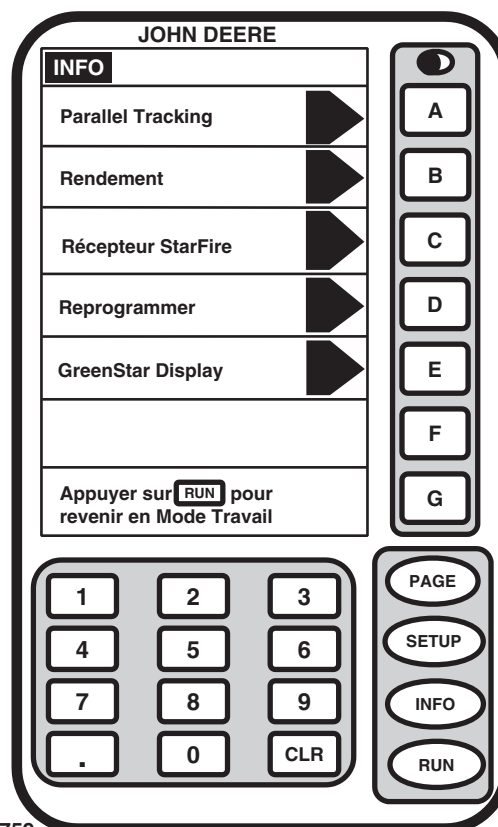


ZX026758

ZX026758 -28-21JAN02

OUZXMAG,0001228 -28-29OCT02-6/13

12. Pour lancer le chargement du logiciel, appuyer sur la touche alphabétique se trouvant en face de "Reprogrammer".



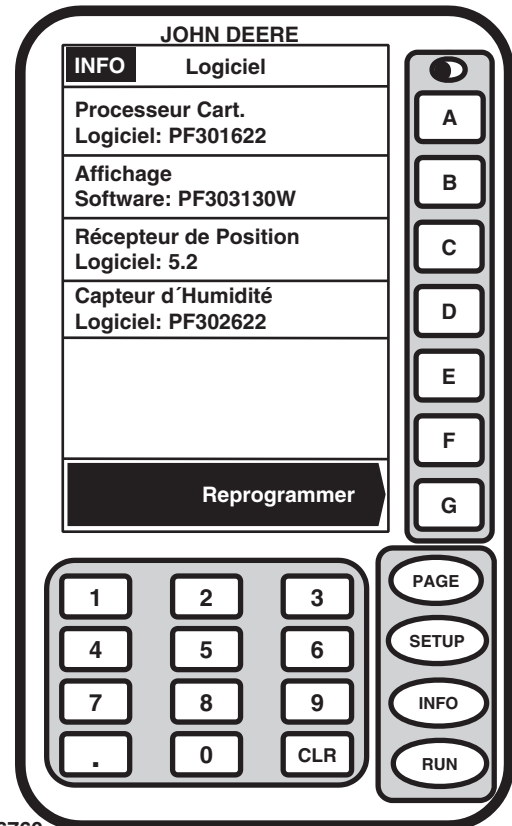
ZX026759

ZX026759 -28-21JAN02

Suite voir page suivante

OUZXMAG,0001228 -28-29OCT02-7/13

13. Appuyer sur la touche alphabétique se trouvant en face de "Reprogrammer".

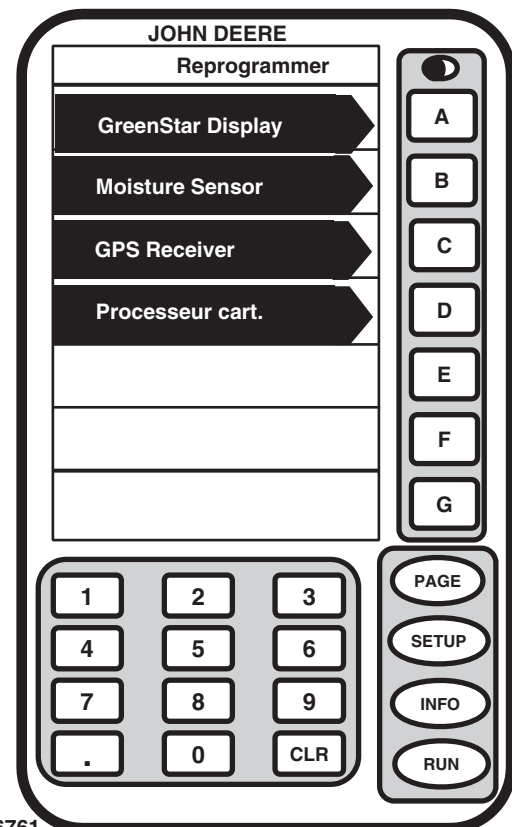


ZX026760

OUZXMAG.0001228 -28-29OCT02-8/13

ZX026760 -28-21JAN02

14. Appuyer sur la touche alphabétique se trouvant en face de "Processeur mobile" ou couper et remettre le contact pour annuler la procédure de programmation.



ZX026761

Suite voir page suivante

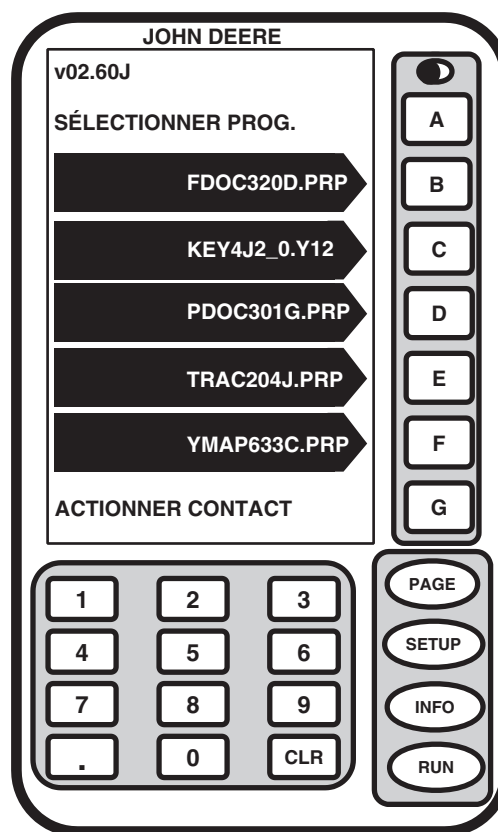
OUZXMAG.0001228 -28-29OCT02-9/13

ZX026761 -28-21JAN02

**NOTE:** Sur certains écrans GREENSTAR, le message suivant apparaît: "Surcharge de communications au niveau de l'affichage-Réinitialiser l'affichage ou couper et remettre le contact". Si ce message est affiché, répéter les opérations décrites aux points 5 — 7 et appuyer sur la touche D de l'écran immédiatement après avoir agi sur "Reprogrammer". Répéter les opérations jusqu'à ce que la version du logiciel apparaisse.

Deux versions de logiciel KeyCard sont disponibles: TRACxxxx.PRP et KEYxxxx.Y12. Bien que les deux versions puissent être utilisées, il est recommandé de sélectionner le fichier dont le nom commence par le code "TRAC".

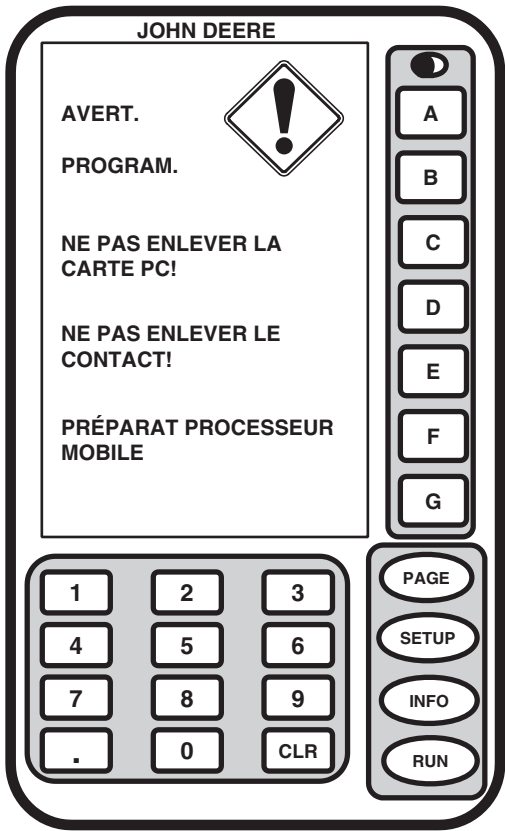
15. Appuyer sur la touche alphabétique se trouvant en face de la version du logiciel KeyCard ou couper et remettre le contact pour annuler la procédure de programmation.



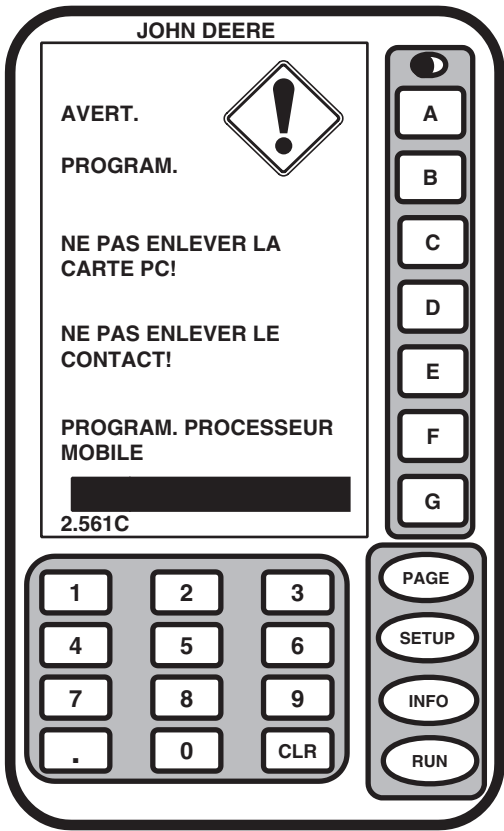
PC7403 -28-05NOV02

Suite voir page suivante

OUZXMAG,0001228 -28-29OCT02-10/13



PC7307 -28-14OCT02



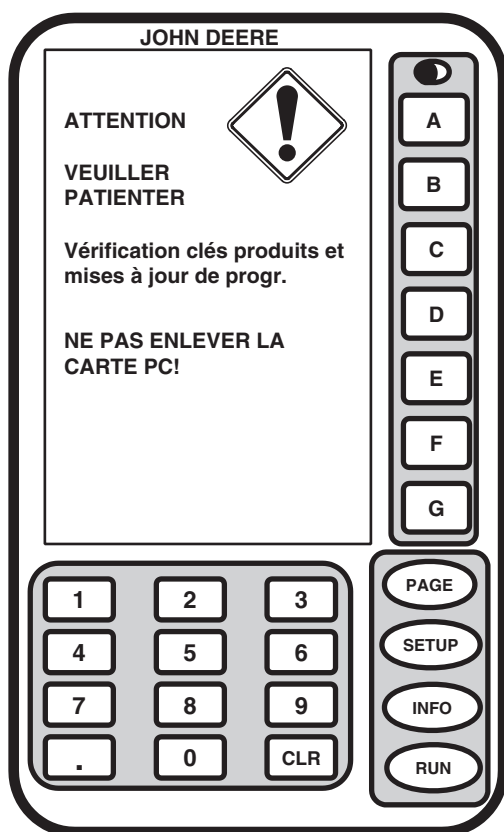
PC7308 -28-14OCT02

16. Attendre jusqu'à ce que l'écran "AVERTISSEMENT PROGRAMMATION" apparaisse et suivre les instructions affichées:

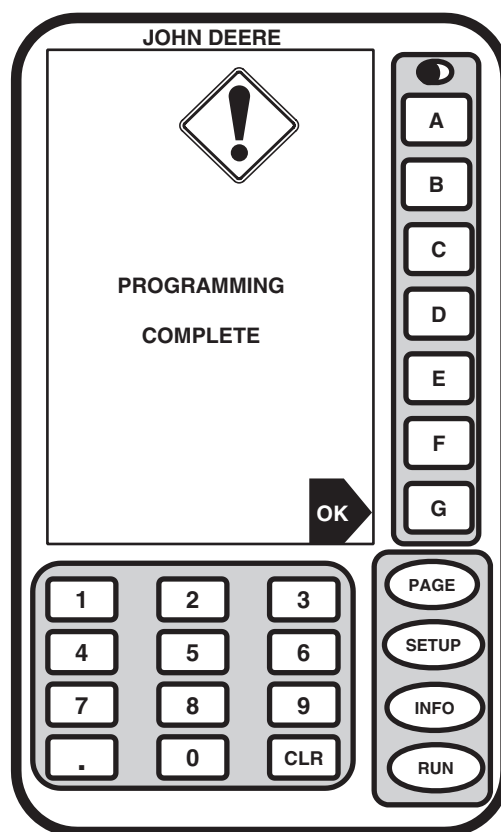
**NE PAS ENLEVER LA CARTE PC**  
**NE PAS ENLEVER LE CONTACT**

Suite voir page suivante

OUZXMAG,0001228 -28-29OCT02-11/13



PC7309 -28-14OCT02



PC7310 -28-14OCT02

17. Quand la programmation est terminée, l'écran "PROGRAMMING COMPLETE" peut apparaître. Si cet écran apparaît, "OK" s'affiche dans le coin inférieur gauche de l'écran.

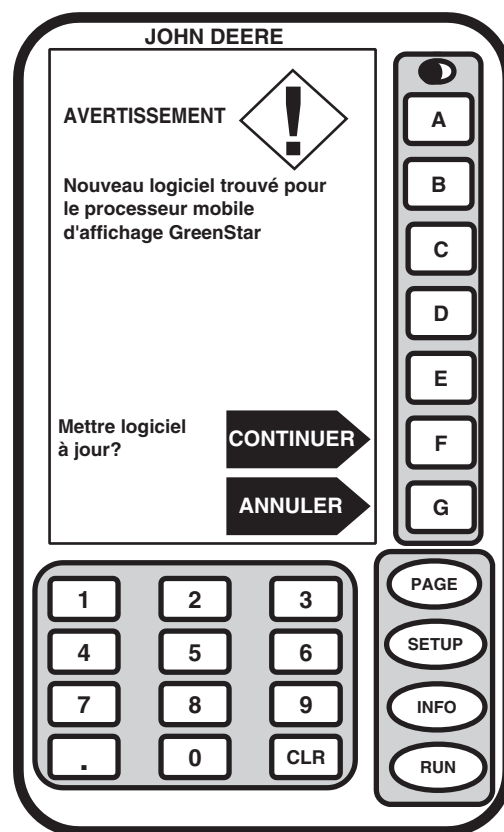
18. Continuer avec le CHARGEMENT AUTOMATIQUE DU LOGICIEL.

Suite voir page suivante

OUZXMAG,0001228 -28-29OCT02-12/13

19. Appuyer sur la touche alphabétique se trouvant en face de CONTINUER pour mettre le logiciel à jour pour chaque composant et suivre les instructions affichées.

20. Passer à la section "SETUP - Tracking".



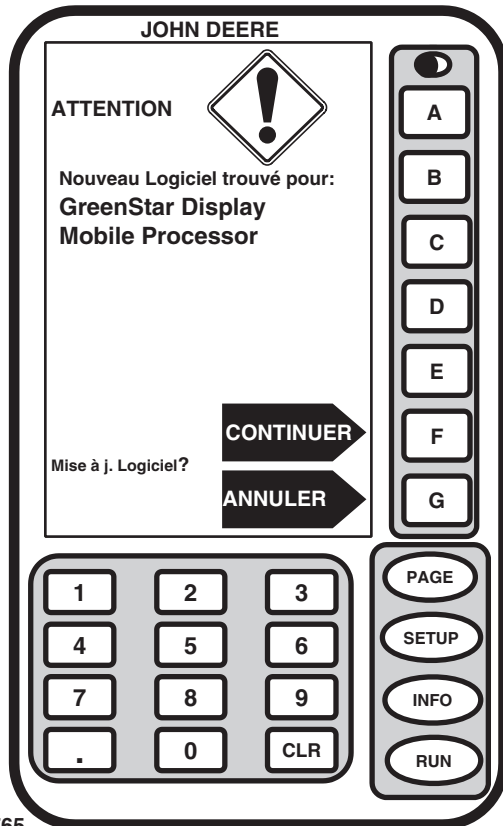
PC6436 -28-23AUG00

OUZXMAG,0001228 -28-29OCT02-13/13

## Chargement automatique du logiciel

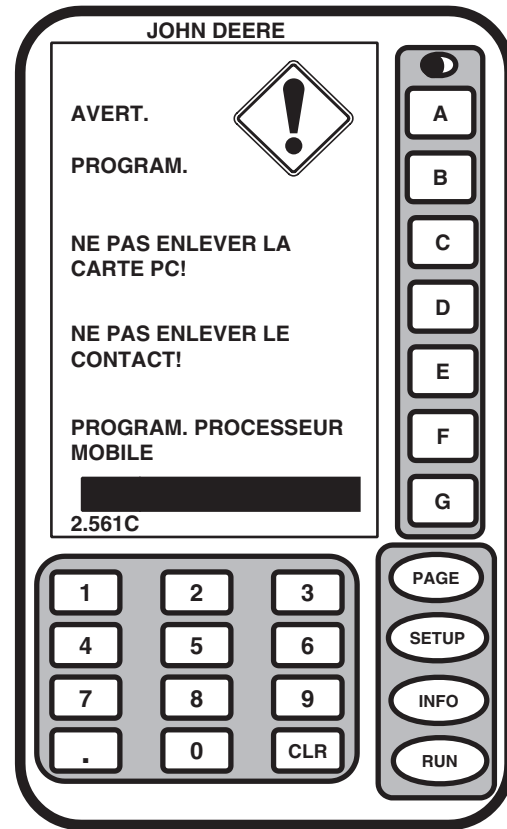
**NOTE:** Lorsque le logiciel KeyCard est installé sur le processeur et que l'on met le contact, le système contrôle automatiquement la version de logiciel du processeur, de la console GREENSTAR et du récepteur de positionnement STARFIRE. Si la KeyCard a une version de logiciel plus récente, le système demande si l'on souhaite mettre à jour la version de logiciel des composants.

1. Appuyer sur "CONTINUER" si une nouvelle version du logiciel de chargement est trouvée pour le processeur.



ZX026765

ZX026765 -28-21JAN02



PC7308 -28-14OCT02

**NOTE:** La reprogrammation dure quelques minutes par composant.

2. Appuyer sur "CONTINUER" si un nouveau logiciel est trouvé.

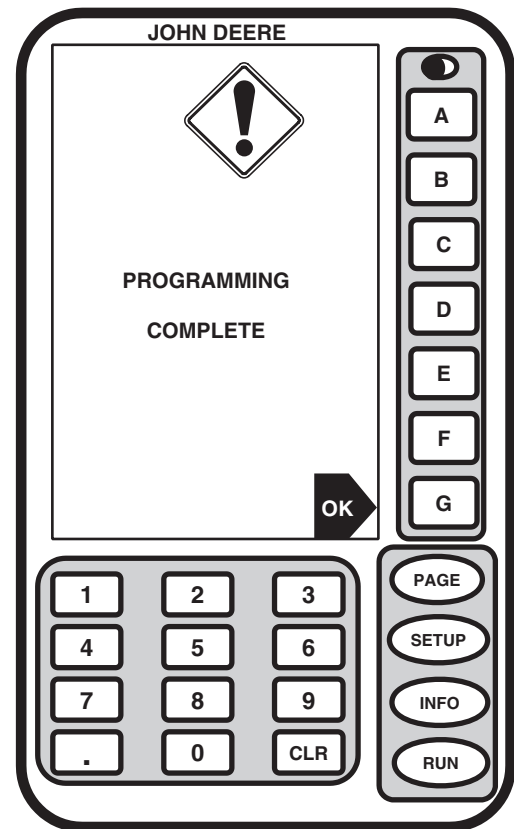
**NOTE:** Le système "Parallel Tracking" est désactivé une fois que le nouveau logiciel pour la console GREENSTAR a été chargé. Voir "SETUP - Tracking - PAGE 1" dans la section "Fonctions SETUP" pour réactiver le système.

Suite voir page suivante

OUC1035,00001F2 -28-27NOV02-2/3

3. Quand la programmation est terminée, l'écran "PROGRAMMING COMPLETE" apparaît. Dans certains cas, OK s'affiche dans le coin inférieur gauche.

4. Appuyer sur G.



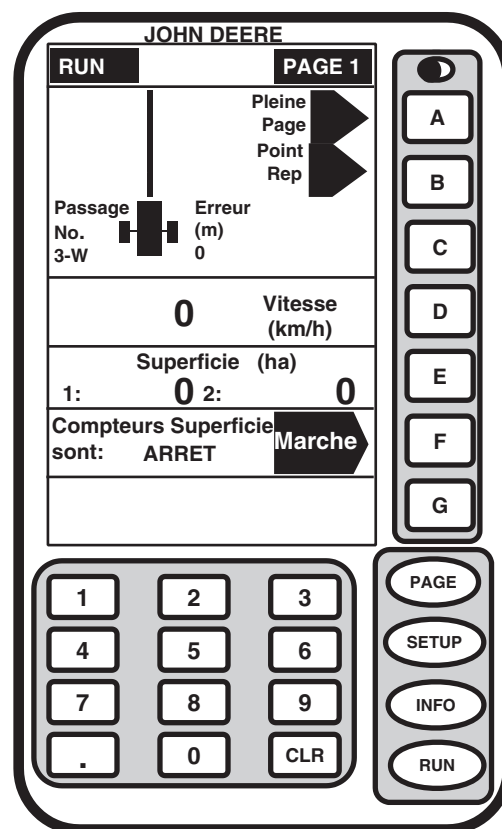
PC7310 -28-14OCT02

OUO1035,00001F2 -28-27NOV02-3/3

## Retour au système de cartographie de rendement

Effectuer les opérations ci-après pour retourner au système de cartographie de rendement après avoir travaillé en mode "Parallel Tracking".

1. Appuyer sur le bouton "SETUP" pour accéder à l'écran "SETUP".



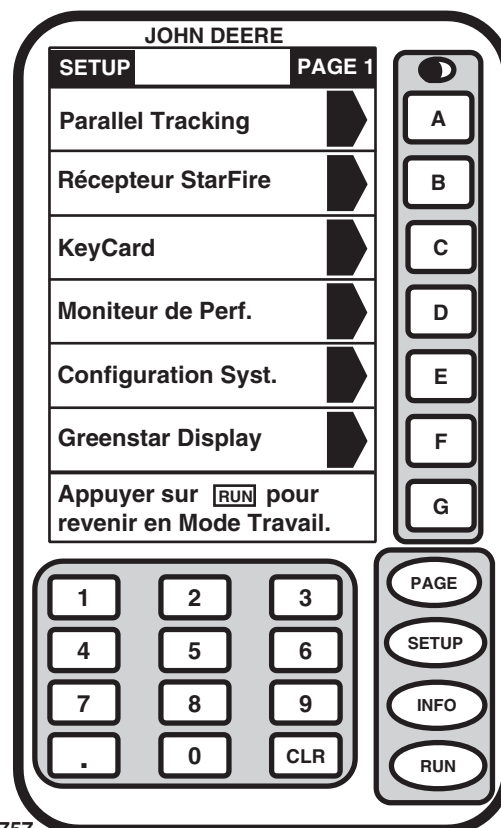
ZX026754

ZX026754 -28-21JAN02

Suite voir page suivante

OUZXMAG,000122A -28-13OCT01-1/6

- Appuyer sur la touche alphabétique se trouvant en face de "KeyCard".



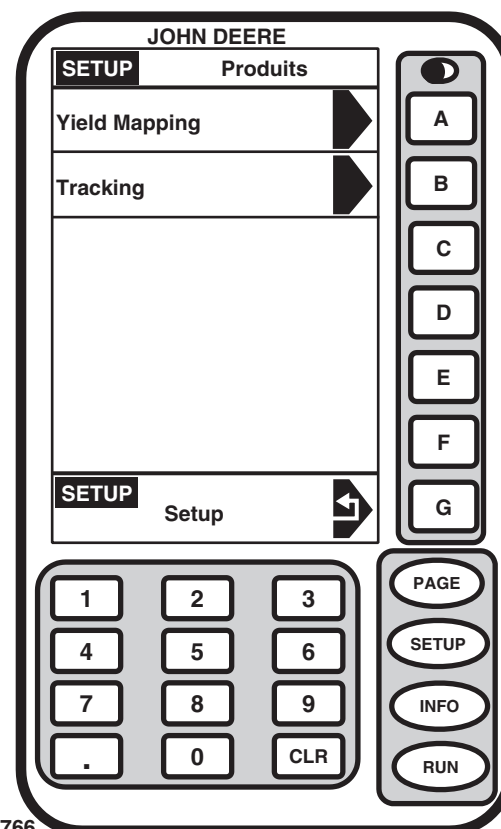
ZX026757

ZX026757 -28-09MAR02

OUZXMAG,000122A -28-13OCT01-2/6

- Dans "SETUP - Produits", appuyer sur la touche alphabétique se trouvant en face de "Yield Mapping" (cartographie de rendement).
- Appuyer sur la touche alphabétique correspondant à la version du système de cartographie de rendement.

**IMPORTANT:** Si le message d'erreur (ID259) s'affiche, accéder à l'écran "INFO KeyCard" et sélectionner "Programmation" puis "Mobile Processor" pour procéder au chargement manuel du processeur avec logiciel de cartographie. Quand la mise à jour du processeur est terminée, répéter les opérations avec le capteur d'humidité.



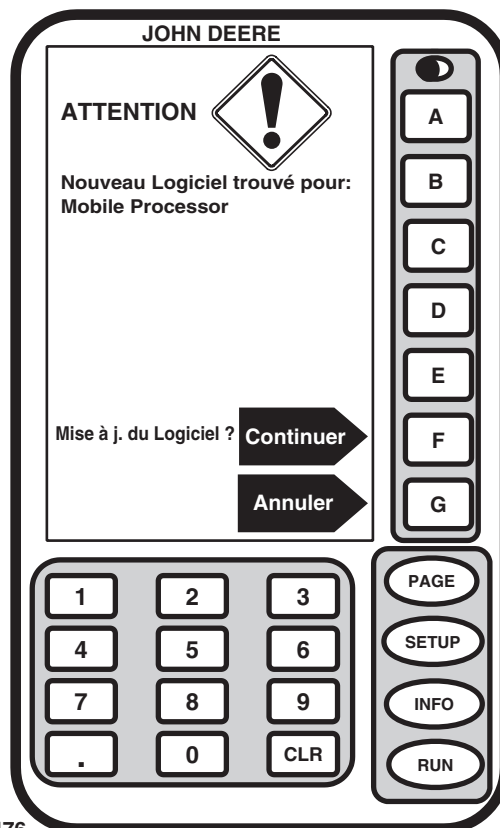
ZX026766

ZX026766 -28-21JAN02

Suite voir page suivante

OUZXMAG,000122A -28-13OCT01-3/6

5. Appuyer sur la touche alphabétique se trouvant en face de "Continuer" pour mettre à jour le logiciel.

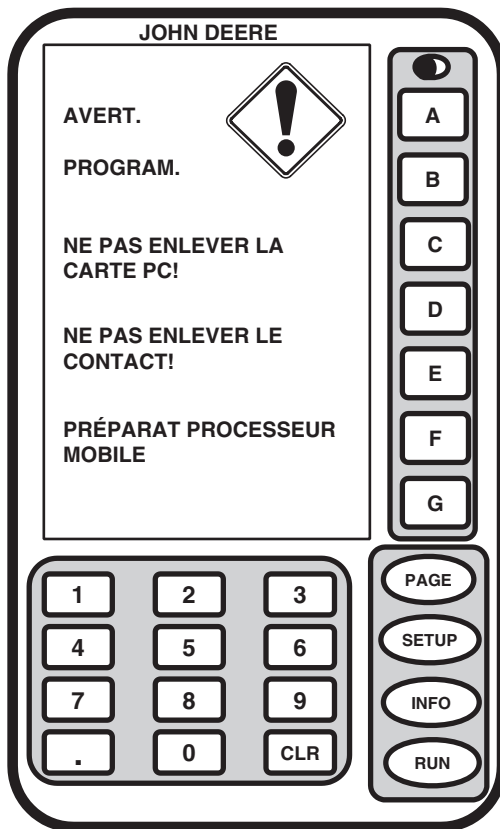


ZX027476

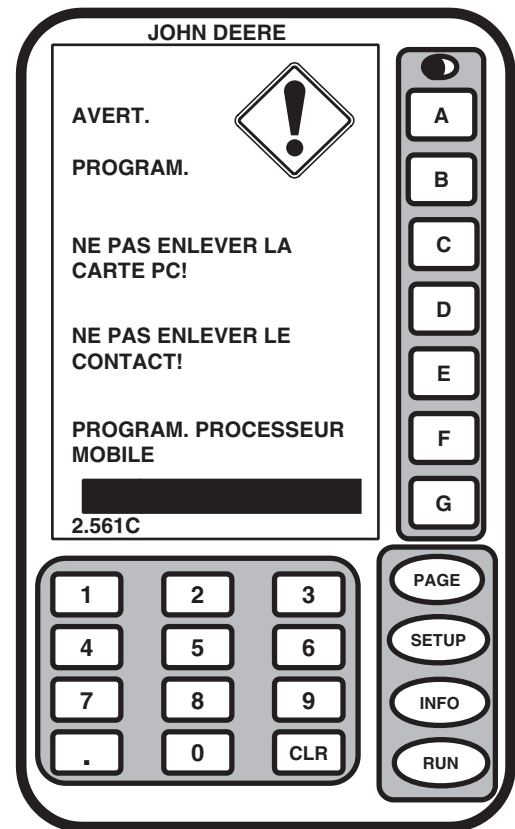
Suite voir page suivante

OUZXMAG.000122A -28-13OCT01-4/6

ZX027476 -28-21JAN02



PC7307 -28-14OCT02



PC7308 -28-14OCT02

6. Attendre jusqu'à ce que l'écran "AVERTISSEMENT PROGRAMMATION" apparaisse et suivre les instructions affichées:

**NE PAS ENLEVER LA CARTE PC**

**NE PAS ENLEVER LE CONTACT**

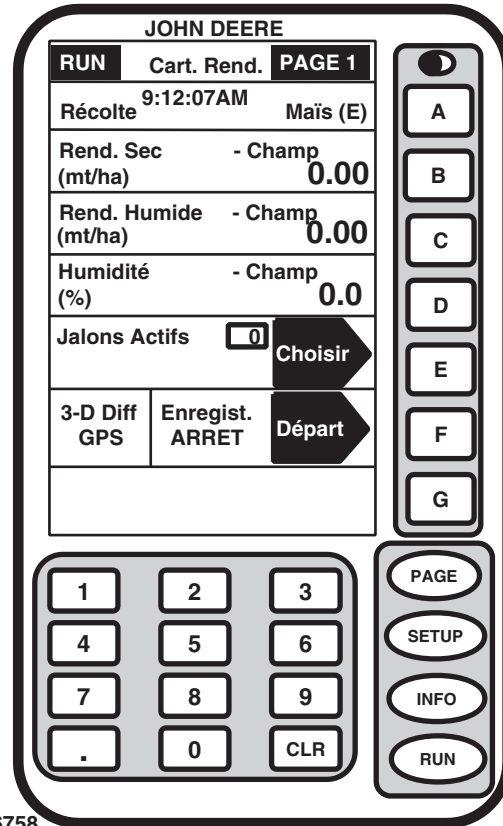
Suite voir page suivante

OUZXMAG,000122A -28-13OCT01-5/6

7. Quand la programmation est terminée, l'écran "RUN - Cart. Rend. - Page 1" apparaît.

**IMPORTANT:** S'assurer que le processeur et le capteur d'humidité ont la même version de logiciel. Pour contrôler la version du logiciel, aller à l'écran "INFO/Keycard/Composants Bus CAN". Si les versions de logiciel ne sont pas les mêmes, procéder à une mise à jour manuelle du capteur d'humidité.

8. Appuyer sur la touche "RUN".
9. Retirer du processeur la KeyCard avec le logiciel "Parallel Tracking"/"cartographie de rendement" et insérer la carte avec les données pour système de cartographie de rendement.



ZX026758

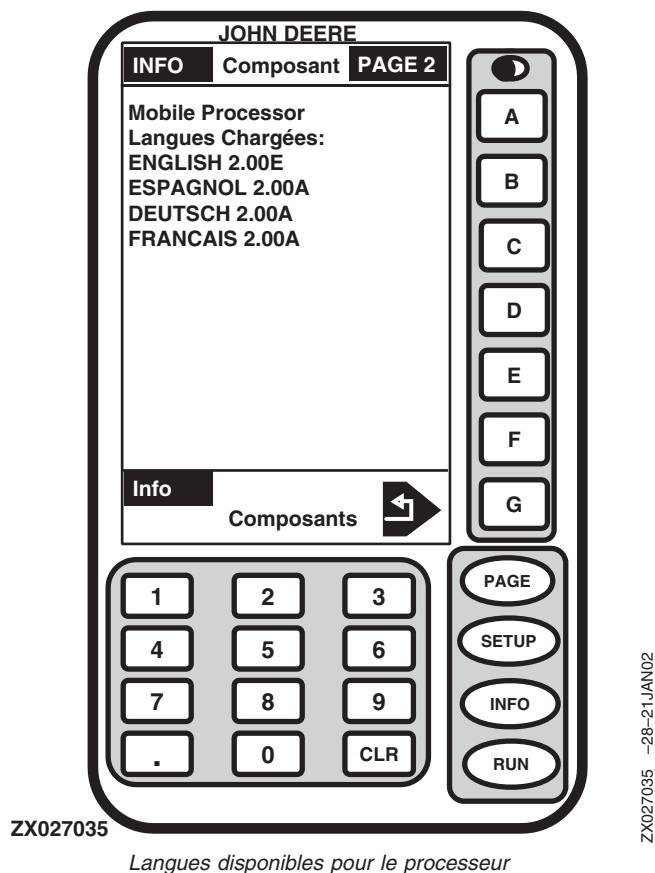
OUZXMAG.000122A -28-13OCT01-6/6

ZX026758 -28-21JAN02

# Configuration et chargement d'une langue

## Chargement d'une langue dans les composants

L'anglais est programmé au départ de l'usine sur tous les composants (console GREENSTAR, processeur et récepteur STARFIRE). Si une autre langue est requise, il faut charger cette langue individuellement dans chaque composant. Utiliser pour cela la langue chargée dans la KeyCard.



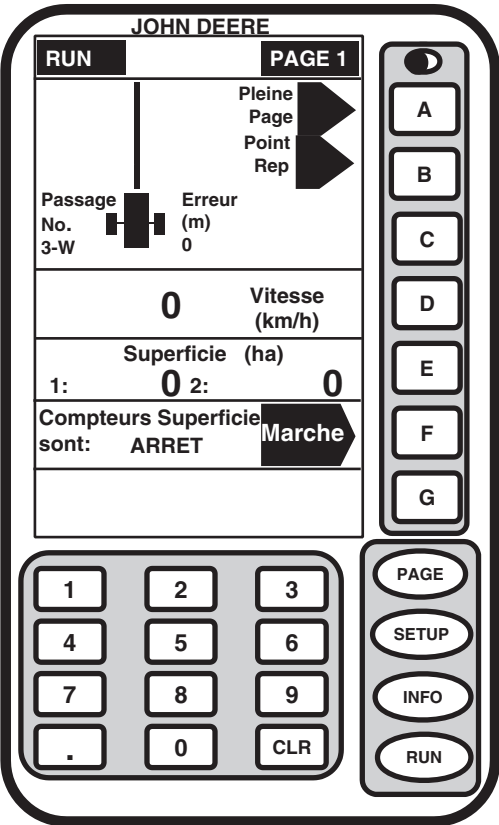
Suite voir page suivante

OUZXMAG,0001382 -28-29OCT02-1/10

**NOTE:** Il est possible d'afficher une liste des langues déjà chargées dans chaque composant (processeur, console et récepteur STARFIRE) aux écrans "INFO - KeyCard - Composants Bus CAN - PAGE 2" (voir "INFO - KeyCard" dans la section "Fonctions INFO").

Procéder de la manière suivante:

1. Appuyer sur la touche "INFO".



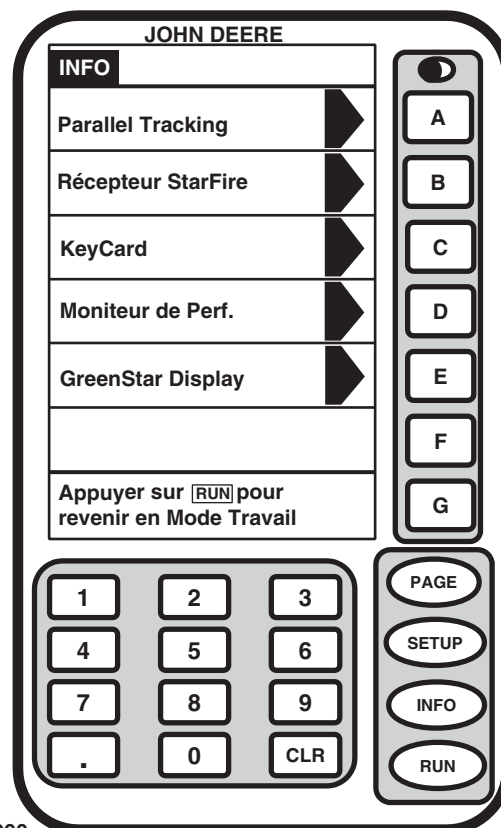
ZX026754

ZX026754 -28-21JAN02

Suite voir page suivante

OUZXMAG,0001382 -28-29OCT02-2/10

- Appuyer sur la touche alphabétique se trouvant en face de "KeyCard" pour accéder à l'écran "INFO - KeyCard".

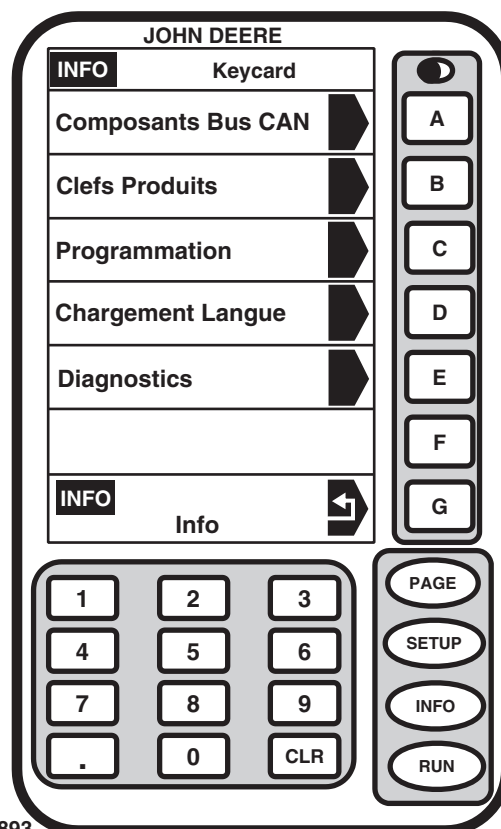


ZX026900

OUZXMAG.0001382 -28-29OCT02-3/10

ZX026900 -28-09MAR02

- Appuyer sur la touche alphabétique se trouvant en face de "Chargement Langue" pour accéder à l'écran "Chargement Langues".



ZX026893

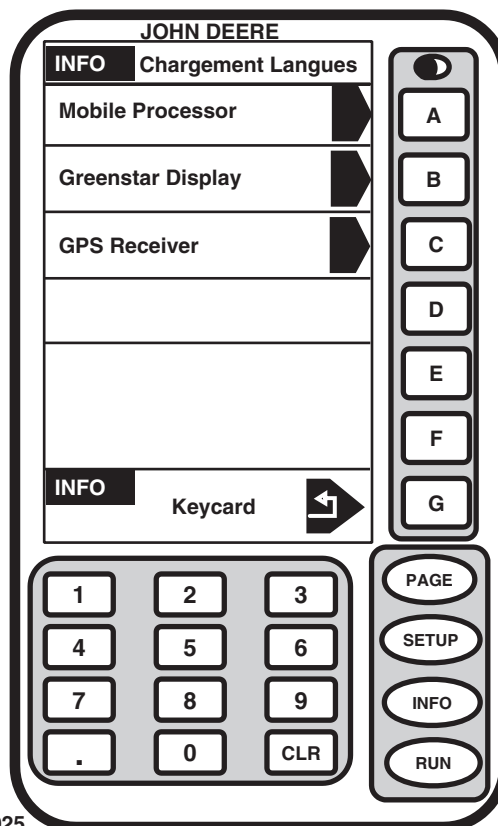
Suite voir page suivante

OUZXMAG.0001382 -28-29OCT02-4/10

ZX026893 -28-21JAN02

4. Appuyer sur la touche se trouvant en face du composant dans lequel une nouvelle langue doit être chargée ("Mobile Processor" par exemple). L'écran "INFO - Choisir une langue" s'affiche.

**IMPORTANT: Il faut charger séparément la langue voulue dans chacun des composants (processeur, console et récepteur STARFIRE).**

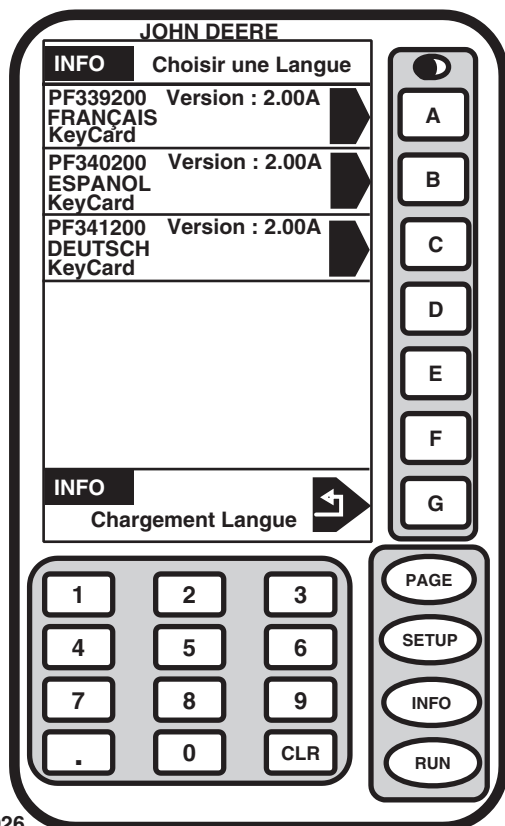


ZX026925

Suite voir page suivante

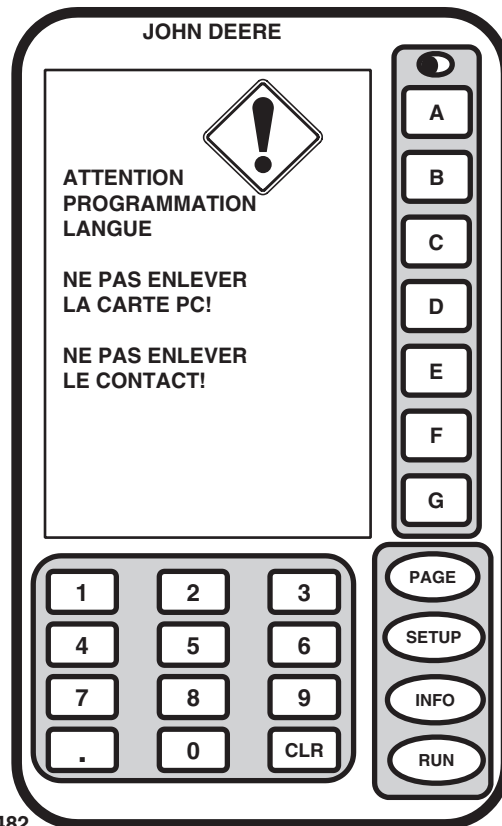
OUZXMAG,0001382 -28-29OCT02-5/10

ZX026925 -28-21JAN02



ZX026926

ZX026926 -28-21JAN02



ZX027482

ZX027482 -28-21JAN02

5. Sélectionner la ou les langue(s) à programmer ou à charger (français, par exemple).

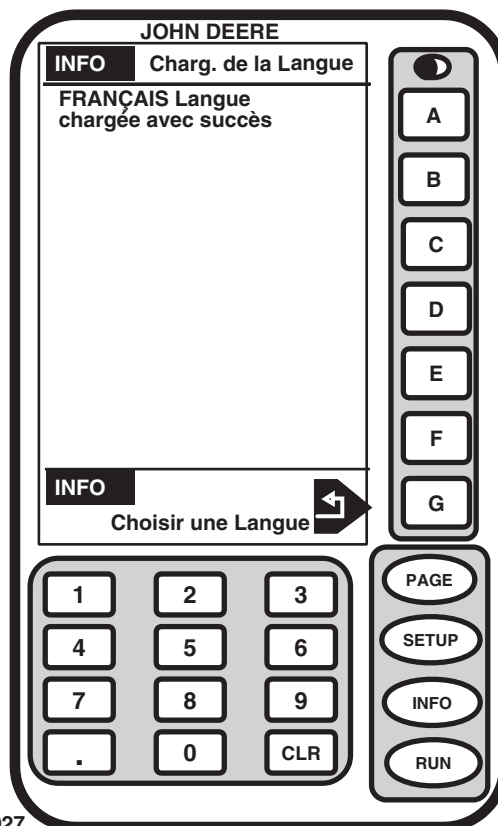
**NOTE:** Un écran d'avertissement apparaît pendant que la nouvelle langue est programmée. **NE**

**PAS ENLEVER LA CARTE PC, NE PAS ENLEVER LE CONTACT!**

Suite voir page suivante

OUZXMAG,0001382 -28-29OCT02-6/10

6. Le chargement de la langue dans le composant voulu (processeur) est terminé. Appuyer sur G pour charger d'autres langues dans le composant voulu.
7. Appuyer sur la touche "INFO" pour charger les langues dans d'autres composants.
8. Une fois que la langue voulue a été chargée pour chaque composant, appuyer sur la touche "SETUP" pour changer la langue du système.

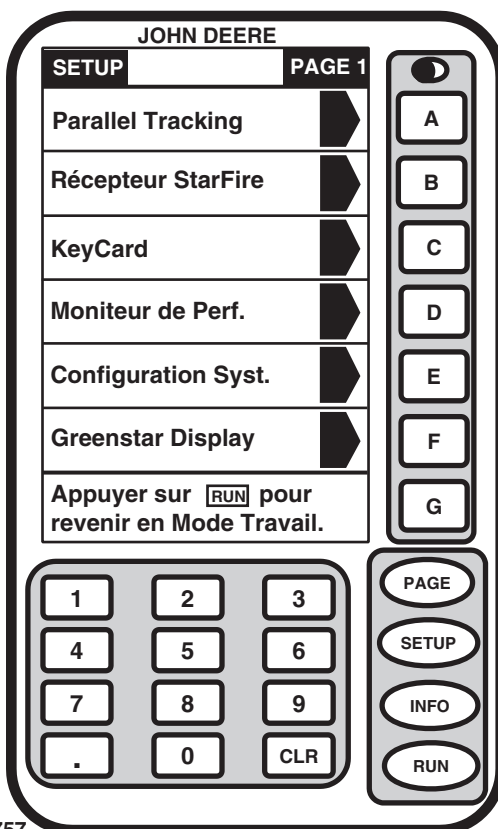


ZX026927

ZX026927 -28-21JAN02

OUZXMAG,0001382 -28-29OCT02-7/10

9. Appuyer sur la touche alphabétique se trouvant en face de "Configuration Syst." pour accéder à l'écran "SETUP - Système".

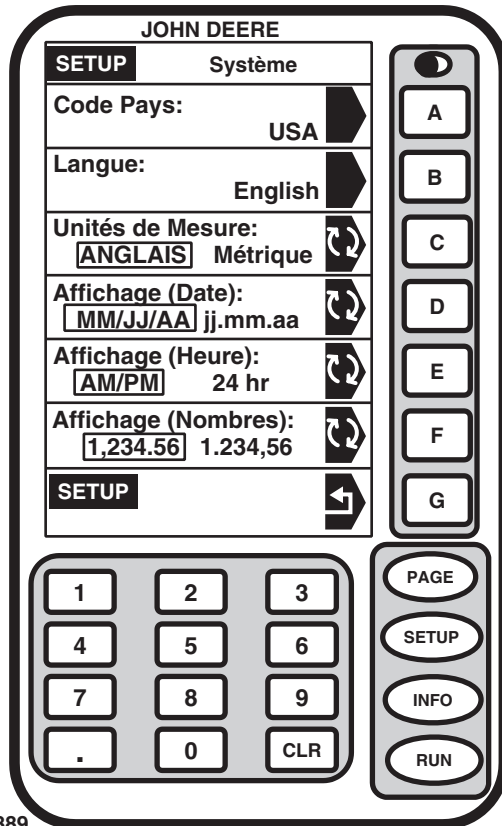


ZX026757

ZX026757 -28-09MAR02

Suite voir page suivante

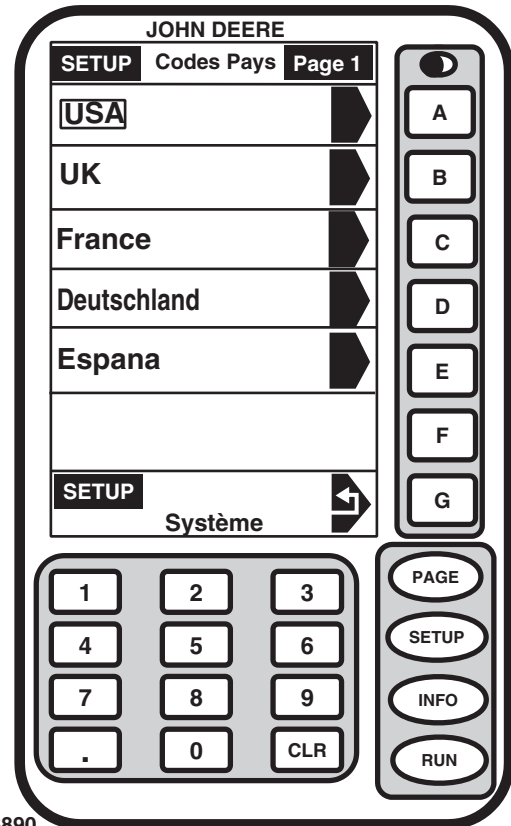
OUZXMAG,0001382 -28-29OCT02-8/10



ZX026889

ZX026889 -28-21-JAN02

10. Appuyer sur la touche A pour sélectionner un autre pays. Appuyer sur la touche alphabétique se trouvant en face du pays voulu.



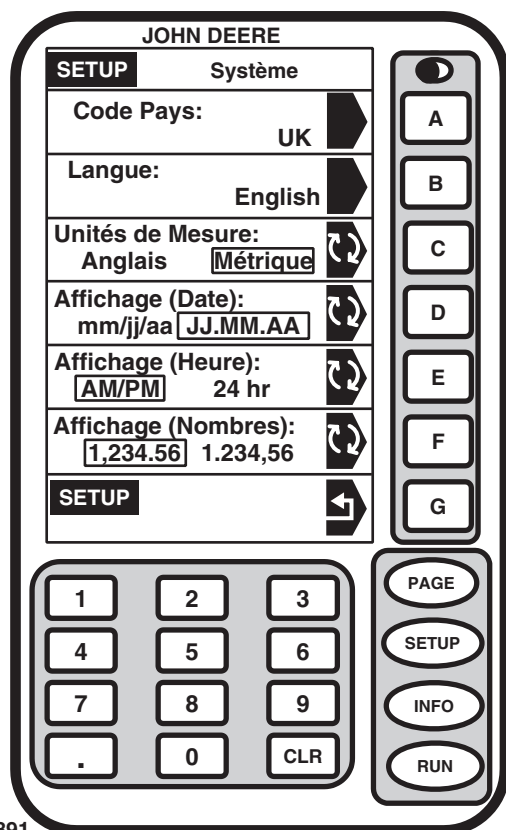
ZX026890

ZX026890 -28-21-JAN02

**NOTE:** Le choix de la langue peut influencer l'affichage de la date, de l'heure, des nombres, ainsi que les unités de mesure.

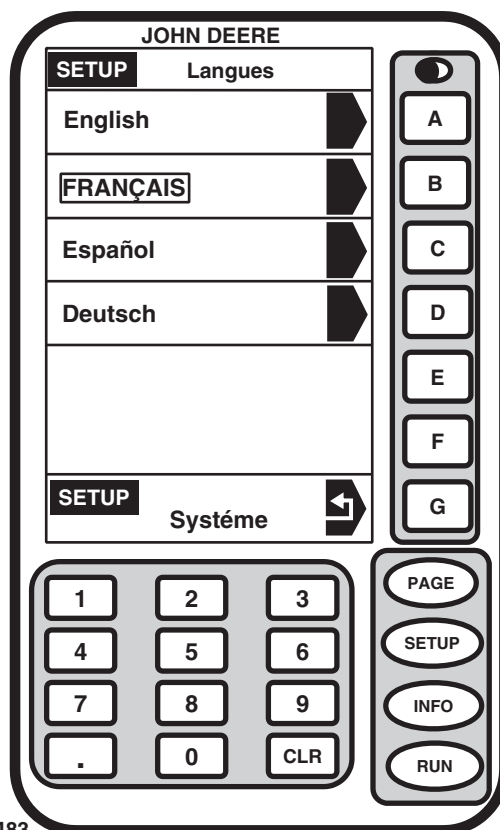
Suite voir page suivante

OUZXMAG,0001382 -28-29OCT02-9/10



ZX026891

ZX026891 -28-21JAN02



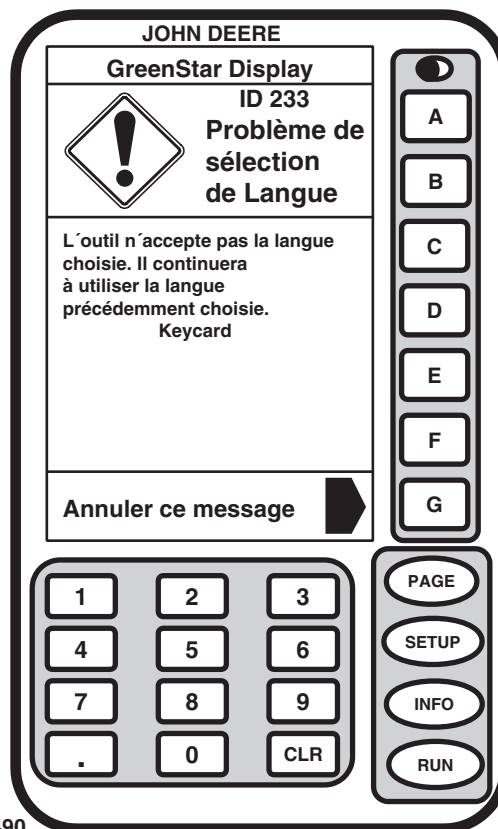
ZX027483

ZX027483 -28-21JAN02

11. Appuyer sur la touche B pour sélectionner la langue du système. Appuyer sur la touche alphabétique se trouvant en face de la langue voulue.

Si une langue n'ayant pas été chargée dans le ou les composant(s) est sélectionnée, un écran d'avertissement (ID233 par exemple) s'affiche. Appuyer sur la touche G pour effacer le message puis charger la langue voulue dans le ou les composant(s) correspondant(s); voir la procédure décrite plus haut.

**NOTE:** Dans l'exemple d'écran d'avertissement montré ici, KeyCard signifie que le processeur, la console GreenStar et le récepteur STARFIRE doivent être reprogrammés.



ZX027490

ZX027490 -28-30JAN02

# Fonctions SETUP

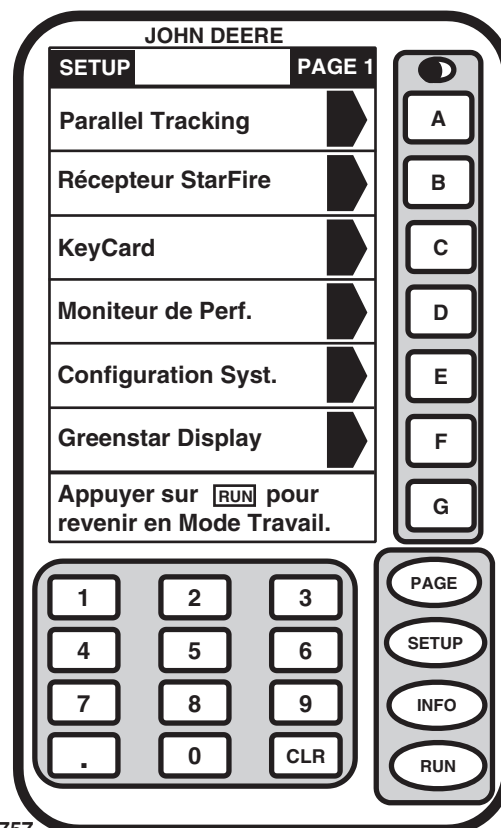
## Fonctions SETUP

*NOTE: Selon le nombre de programmes chargés sur la KeyCard, il se peut que certaines sélections n'apparaissent pas sur la page actuelle. Appuyer sur le bouton PAGE pour accéder aux autres écrans.*

Ce tableau montre les écrans "SETUP" et les données affichées dans chaque écran.

Le mode "SETUP" permet de sélectionner des écrans pour modifier des données particulières. Pour sélectionner ce mode, appuyer sur la touche "SETUP".

Le premier écran affiché est "SETUP". À partir de cet écran, il est possible de sélectionner "KeyCard", "Récepteur StarFire" (voir section correspondante), "Greenstar Display", "Configuration Page RUN", ainsi que les écrans "Parallel Tracking". Se reporter aux pages suivantes pour configurer chaque écran "SETUP".

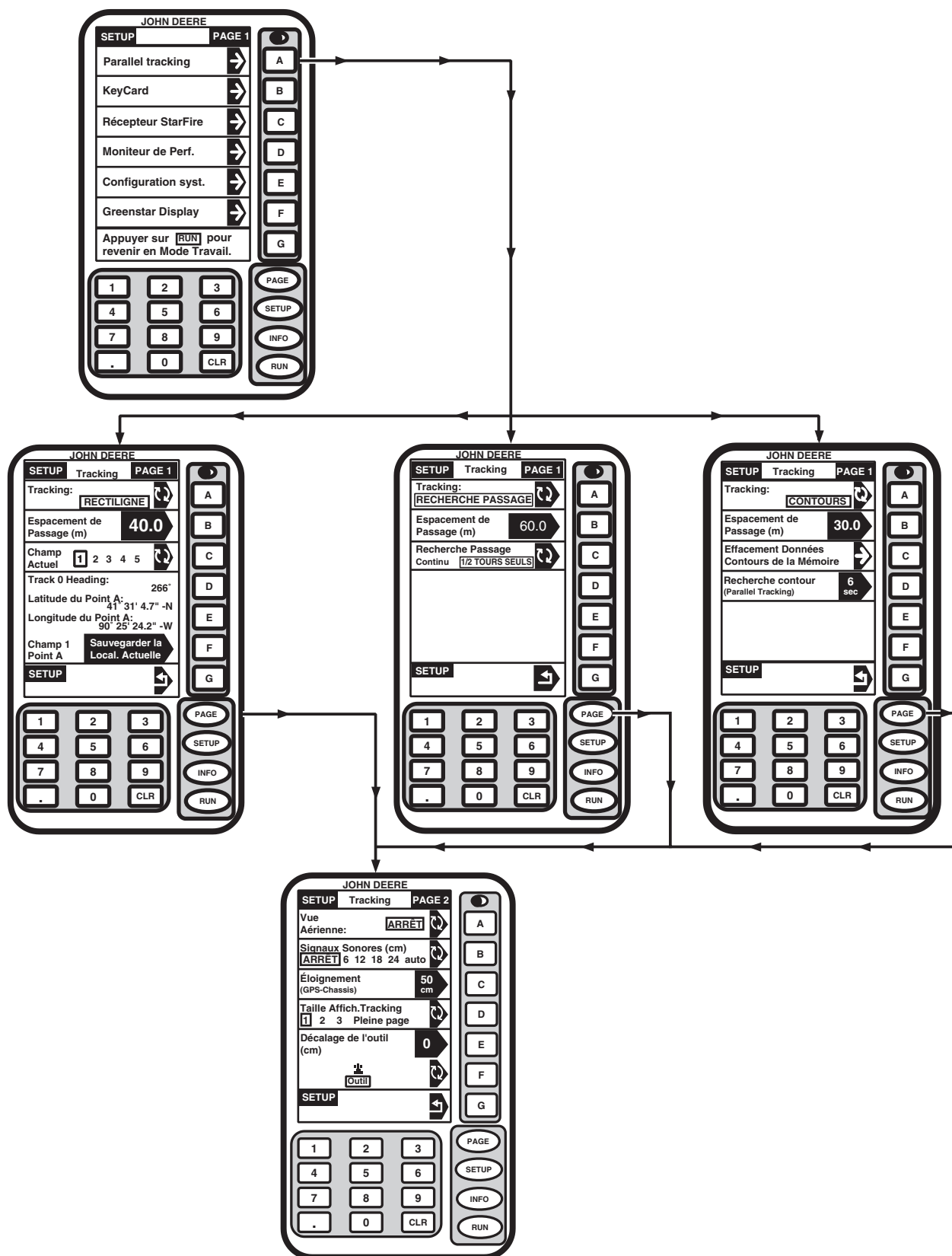


ZX026757

OUZXMAG,000122B -28-13OCT01-1/1

ZX026757 -28-09MAF02

# Écrans "SETUP"

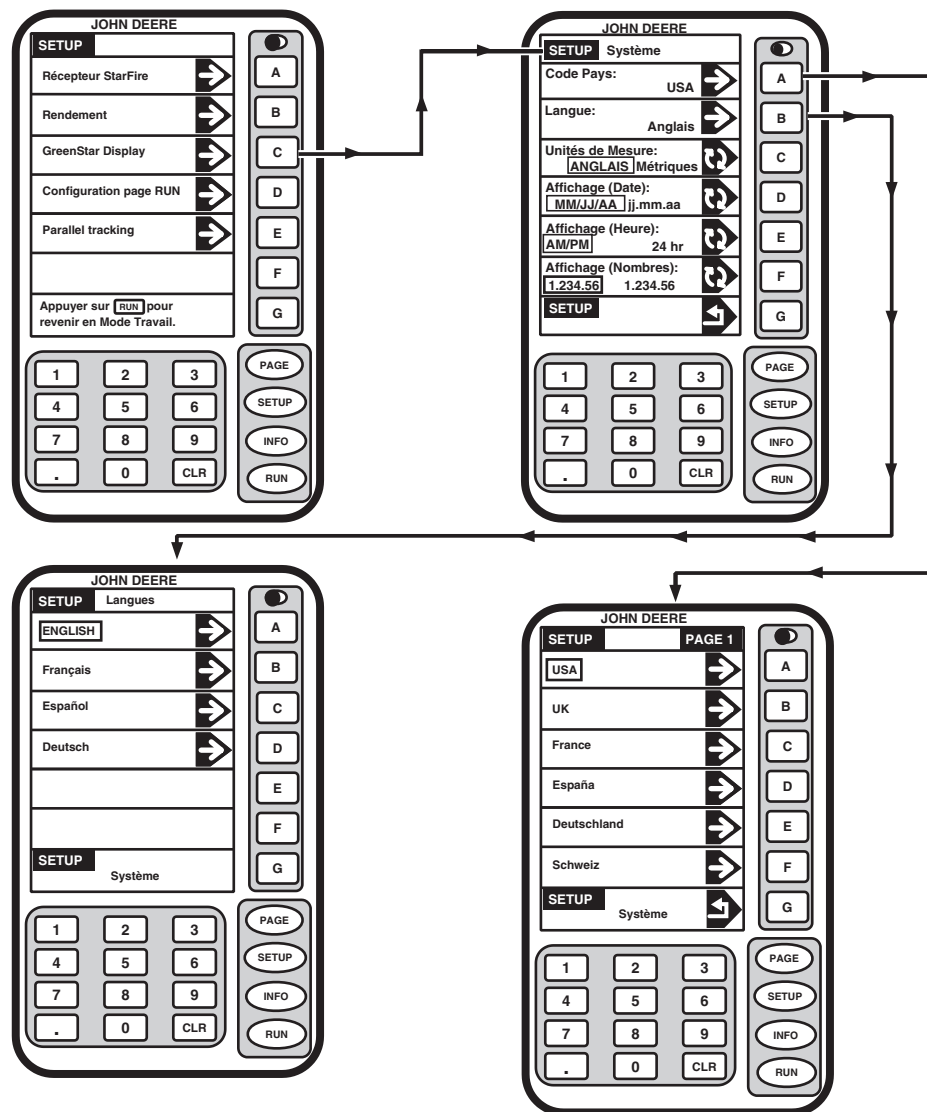


Écrans SETUP - Tracking

Suite voir page suivante

OUO1035,000010B -28-07OCT02-1/4

## Fonctions SETUP



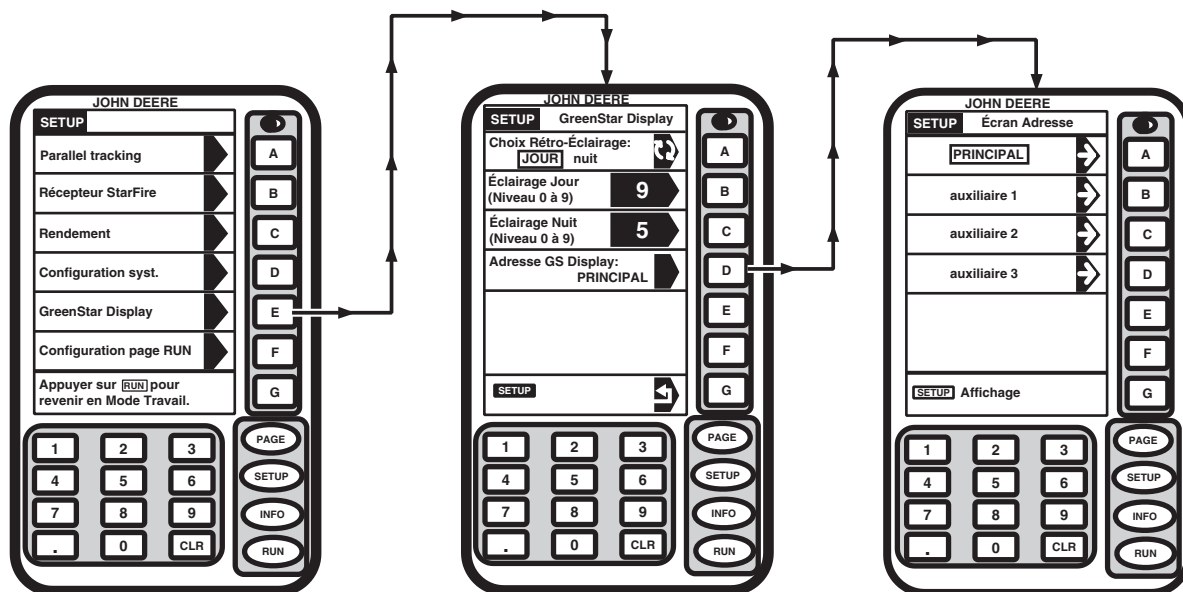
Écrans de configuration du système

Suite voir page suivante

OUC1035,000010B -28-07OCT02-2/4

H70312 -28-14NOV01

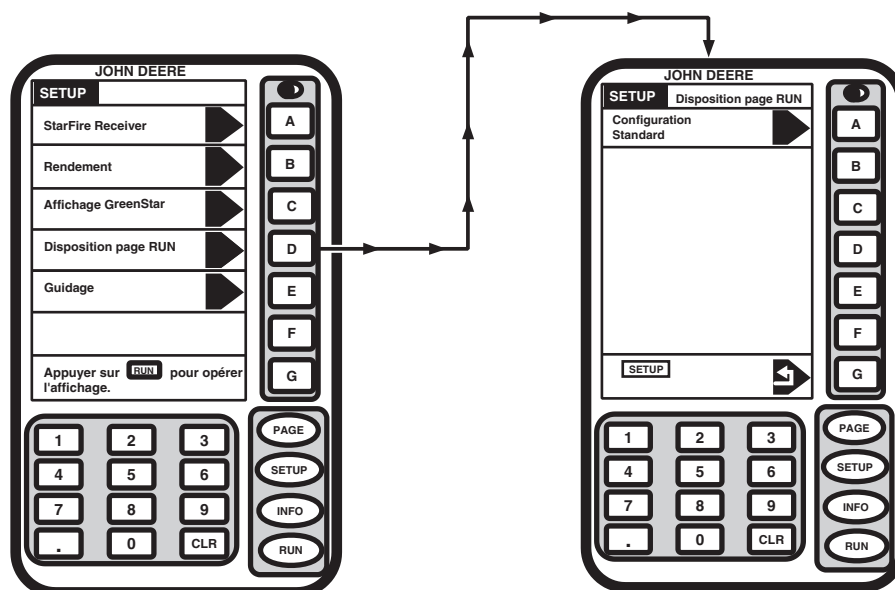
## Fonctions SETUP



Écrans GREENSTAR Display

OUO1035,000010B -28-07OCT02-3/4

H70313 -28-14NOV01



Écran "Disposition page RUN"

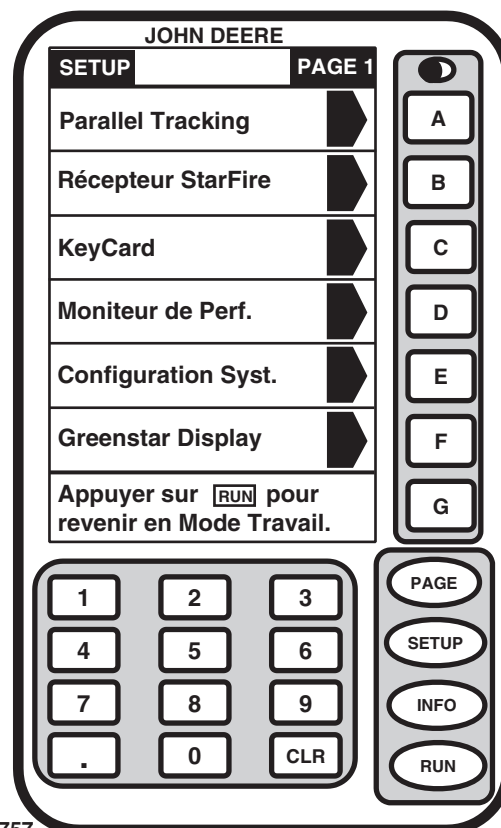
OUO1035,000010B -28-07OCT02-4/4

H67851 -28-14MAY01

## SETUP KeyCard

Cet écran est utilisé pour charger un nouveau logiciel pour le système Parallel Tracking. (Voir la section CHARGEMENT D'UN LOGICIEL.)

Appuyer sur la touche alphabétique se trouvant en face de "KeyCard" pour accéder à l'écran.



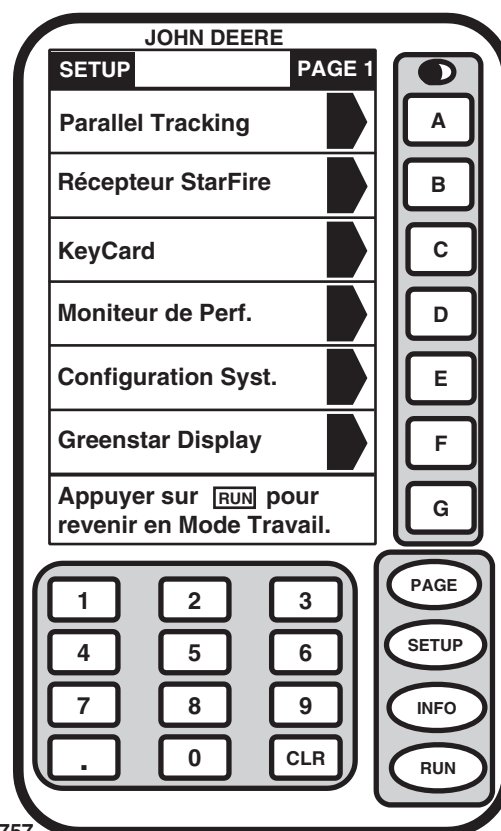
ZX026757

ZX026757 -28-09MAR02

OUZXMAG,000122C -28-13OCT01-1/1

## SETUP Récepteur STARFIRE

Voir la section "Récepteur STARFIRE" pour les procédures de configuration. Appuyer sur la touche alphabétique se trouvant en face de "Récepteur StarFire" pour accéder à l'écran.



ZX026757

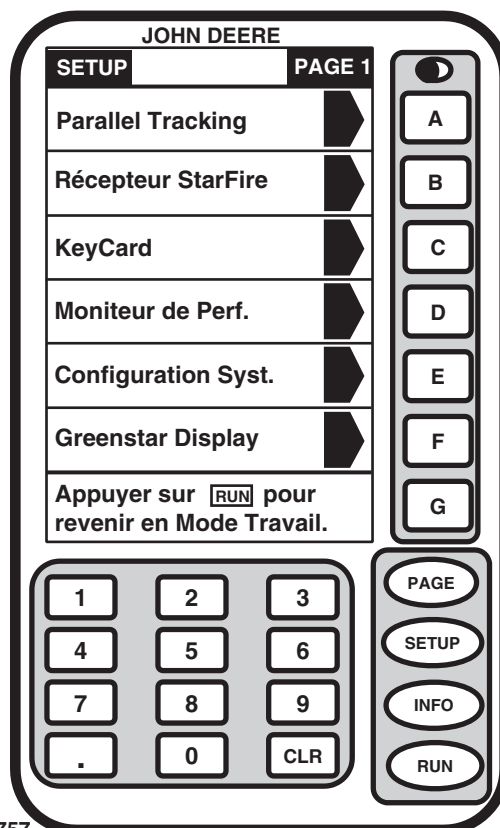
ZX026757 -28-09MAR02

OUZXMAG,000122D -28-13OCT01-1/1

## SETUP Configuration du système

L'écran "Système" permet de sélectionner le code pays, la langue, les unités de mesure (métriques ou anglo-saxonnes), ainsi que le mode d'affichage de la date, de l'heure et des nombres.

Appuyer sur la touche alphabétique se trouvant en face de "Configuration Syst.". L'écran "SETUP - Système" s'affiche.

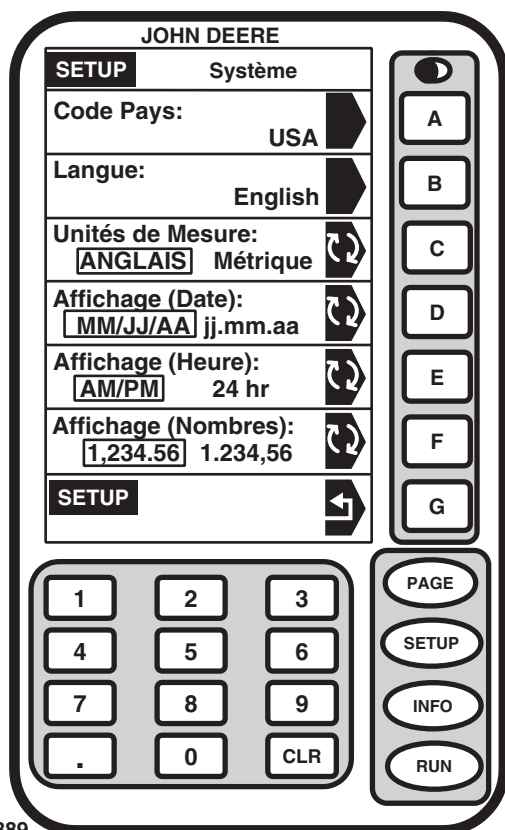


ZX026757

Suite voir page suivante

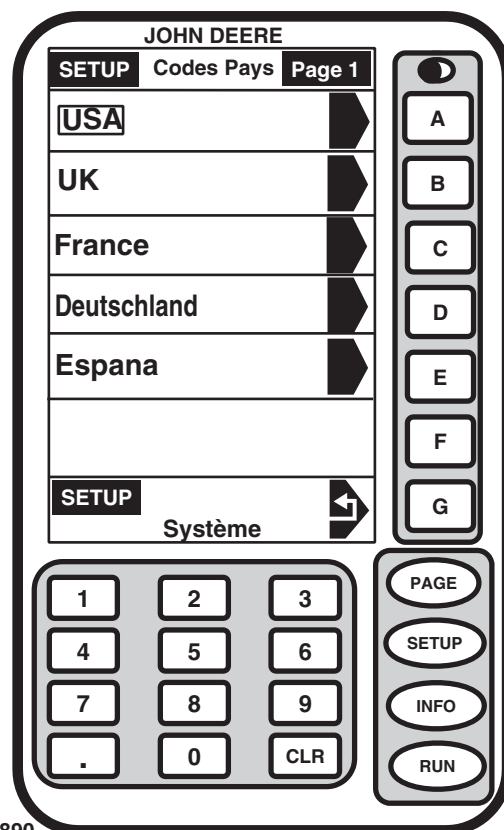
OUZXMAG.000123D -28-29OCT02-1/5

ZX026757 -28-09MAR02



ZX026889

ZX026889 -28-21-JAN02



ZX026890

ZX026890 -28-21-JAN02

### Code pays

Appuyer sur la touche A pour sélectionner un autre pays.

Les pays suivants sont actuellement disponibles (mentionnés avec leurs paramètres par défaut):

| Pays                    | Langue   | Unités de mesure | Affichage de la date | Affichage de l'heure | Affichage des nombres |
|-------------------------|----------|------------------|----------------------|----------------------|-----------------------|
| USA                     | Anglais  | Anglais          | MM/JJ/AA             | AM/PM                | 1,234.56              |
| UK                      | Anglais  | Métriques        | JJ.MM.AA             | AM/PM                | 1,234.56              |
| France                  | Français | Métriques        | JJ.MM.AA             | 24 H                 | 1.234,56              |
| España (Espagne)        | Espagnol | Métriques        | JJ.MM.AA             | 24 H                 | 1.234.56              |
| Deutschland (Allemagne) | Allemand | Métriques        | JJ.MM.AA             | 24 H                 | 1.234,56              |
| Schweiz (Suisse)        | Allemand | Métriques        | JJ.MM.AA             | 24 H                 | 1.234,56              |
| Osterrich (Autriche)    | Allemand | Métriques        | JJ.MM.AA             | 24 H                 | 1.234,56              |

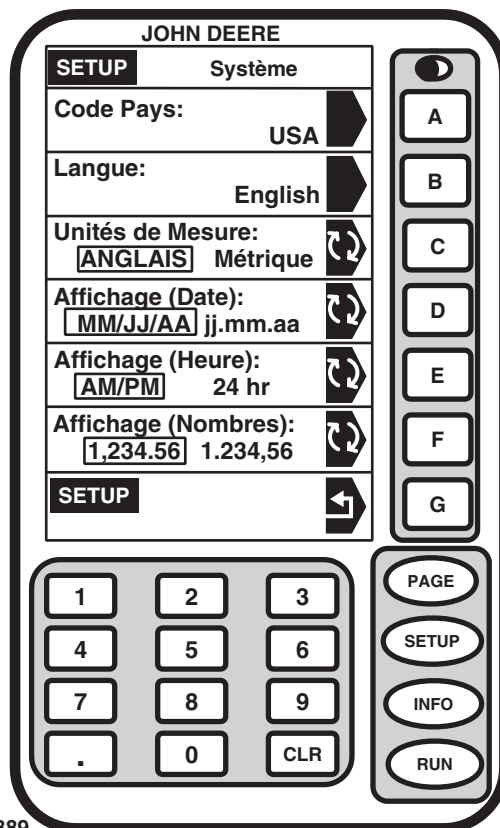
Suite voir page suivante

OUZXMAG,000123D -28-29OCT02-2/5

**NOTE:** En sélectionnant un code pays, la langue passe automatiquement à la langue réglée par défaut.

Si l'on sélectionne "USA" dans "SETUP - Codes Pays", les réglages par défaut sont les suivants:

- Langue (Anglais)
- Unités de mesure (Anglais)
- Affichage Date (MM/JJ/AA)
- Affichage Heure (AM/PM)
- Affichage Nombres (1,234.5)



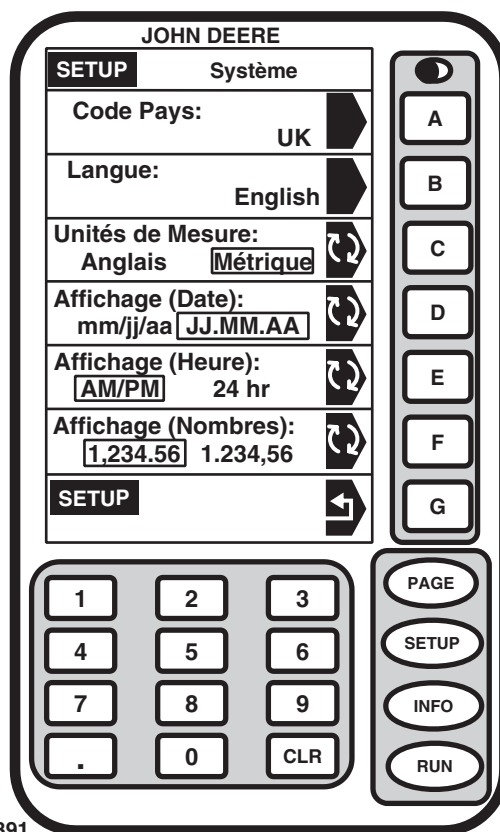
ZX026889

OUZXMAG,000123D -28-29OCT02-3/5

ZX026889 -28-21JAN02

Si l'on sélectionne "UK" dans "SETUP - Codes Pays", les réglages par défaut sont les suivants:

- Langue (Anglais)
- Unités de mesure (Métrique)
- Affichage Date (JJ.MM.AA)
- Affichage Heure (AM/PM)
- Affichage Nombres (1,234.5)



ZX026891

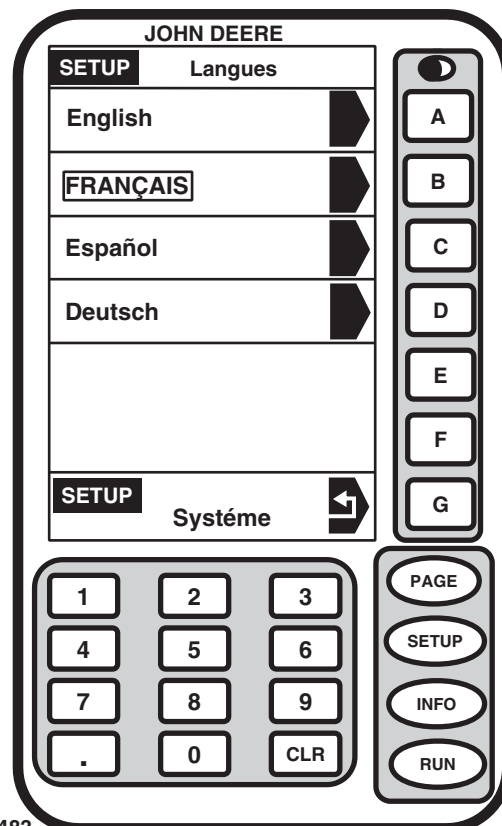
Suite voir page suivante

OUZXMAG,000123D -28-29OCT02-4/5

ZX026891 -28-21JAN02

## Langue

Appuyer sur la touche alphabétique se trouvant en face de la langue voulue.



ZX027483

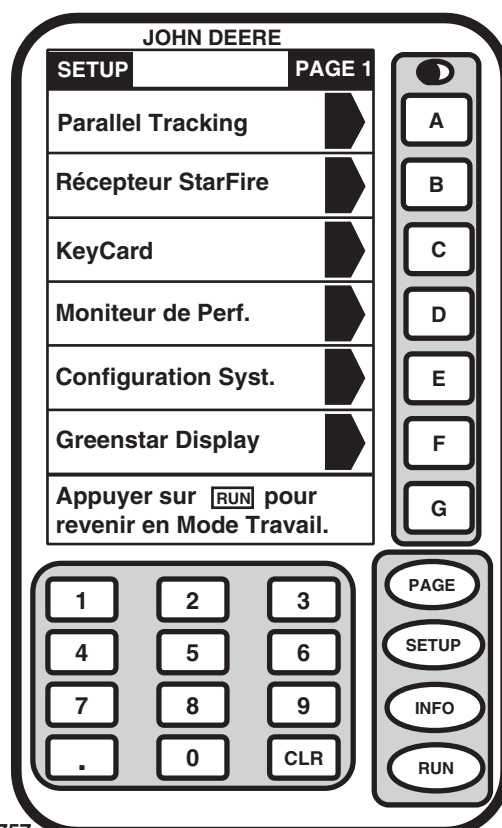
OUZXMAG,000123D -28-29OCT02-5/5

ZX027483 -28-21JAN02

## SETUP GREENSTAR Display

L'écran "GREENSTAR Display" sert à sélectionner le rétroéclairage et l'adresse d'affichage.

Appuyer sur la touche alphabétique se trouvant en face de "Greenstar Display". L'écran "SETUP - GreenStar Display - PAGE 1" s'affiche.



ZX026757

Suite voir page suivante

OUZXMAG,000122F -28-13OCT01-1/2

ZX026757 -28-09MAR02

## Choix du rétroéclairage

Appuyer sur la touche A pour choisir le rétroéclairage “JOUR” ou “NUIT”. L’option choisie apparaît en majuscules dans un rectangle.

## Éclairage jour

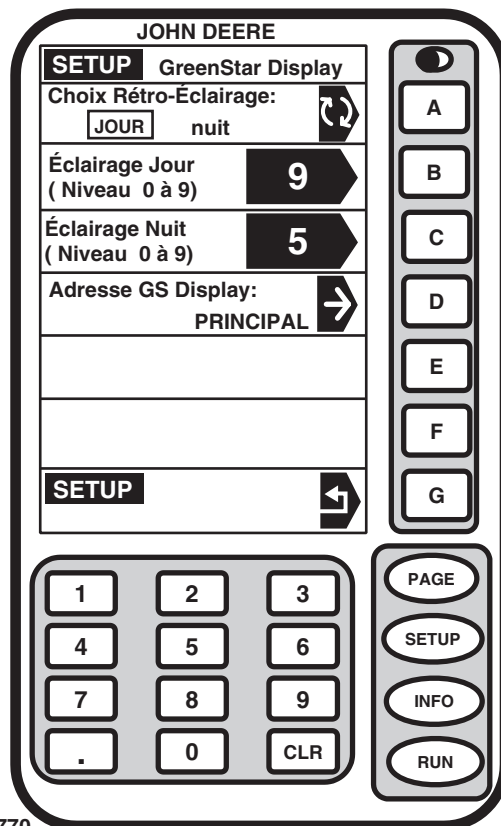
Appuyer sur B pour modifier le niveau d’intensité du rétroéclairage “JOUR”. À l’aide du pavé numérique, entrer un nombre entre 0 et 9 pour le niveau d’intensité. Plus le nombre est grand, plus l’écran est clair.

## Éclairage nuit

Appuyer sur C pour modifier le niveau d’intensité du rétroéclairage “NUIT”. À l’aide du pavé numérique, entrer un nombre entre 0 et 9 pour le niveau d’intensité. Plus le nombre est grand, plus l’écran est clair.

## Adresse GS Display

Cette cellule indique l’adresse actuelle de l’affichage. Il est possible de changer l’adresse de l’affichage si nécessaire (voir “Changement de l’adresse d’affichage” plus loin dans cette section).

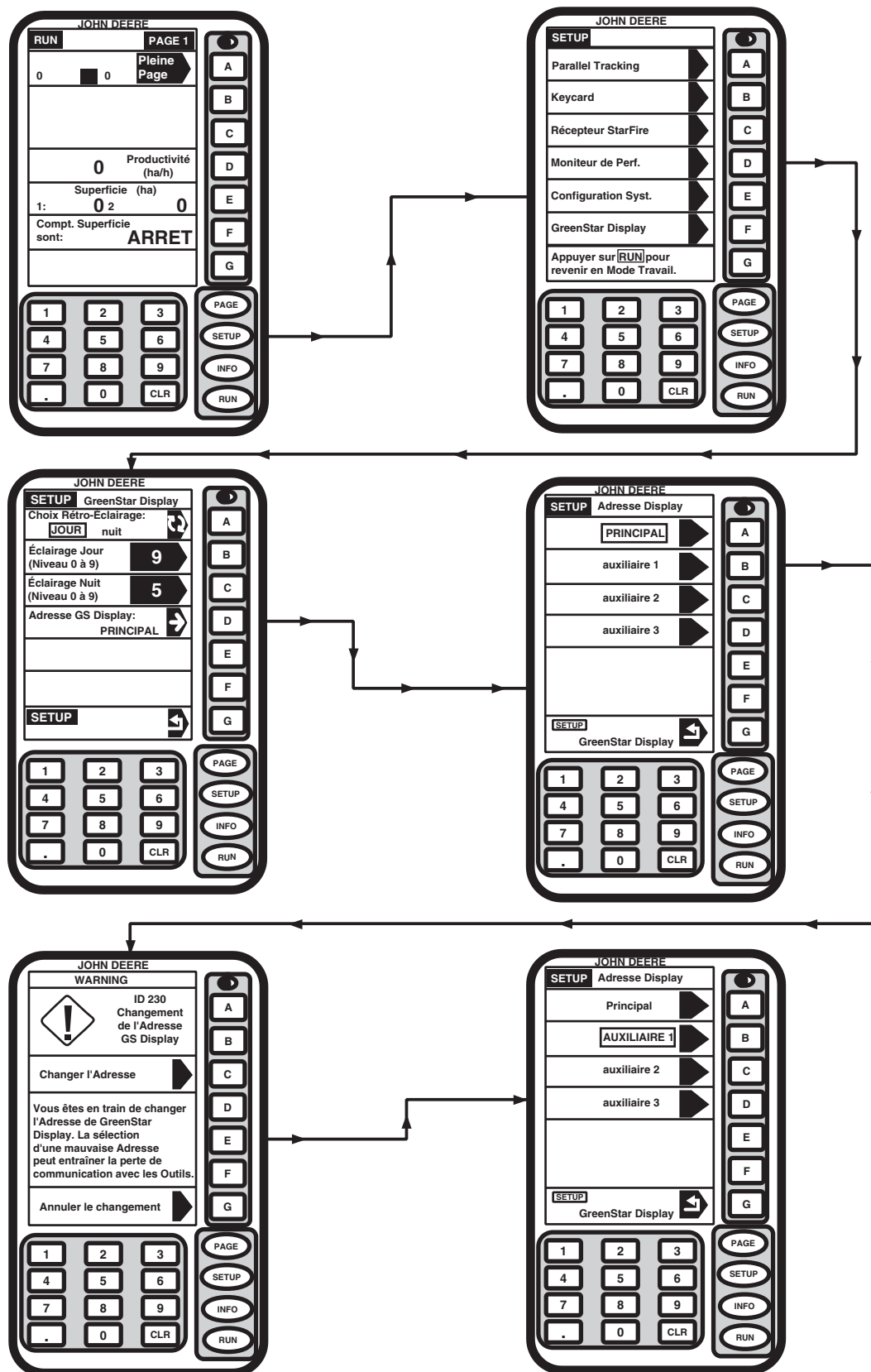


ZX026770

OUZXMAG.000122F -28-13OCT01-2/2

ZX026770 -28-21JAN02

## Écrans de changement de l'adresse d'affichage



ZX026771

ZX026771 -28-31JAN02

OUZXMAG.0001230 -28-29OCT02-1/1

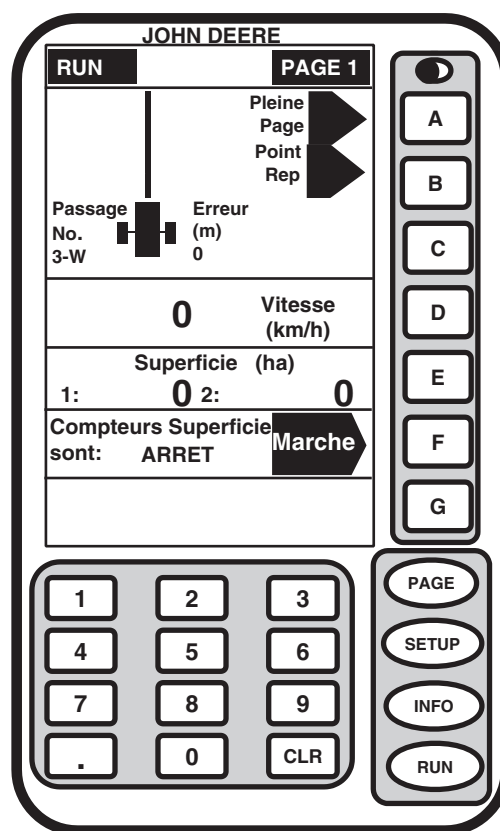
## Changement de l'adresse d'affichage

**IMPORTANT:** Le système "Parallel Tracking" doit être réglé sur "Adresse principale".

Effectuer les opérations suivantes pour régler l'adresse d'affichage "PRINCIPALE":

OUZXMAG,0001231 -28-29OCT02-1/7

1. Pour changer l'adresse d'affichage, appuyer sur le bouton SETUP.



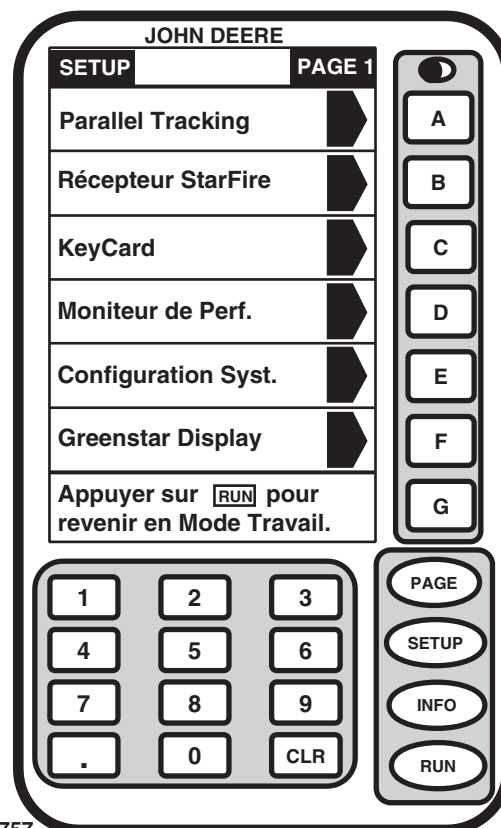
ZX026754

ZX026754 -28-21JAN02

Suite voir page suivante

OUZXMAG,0001231 -28-29OCT02-2/7

- Appuyer sur la touche alphabétique se trouvant en face de "Greenstar Display".

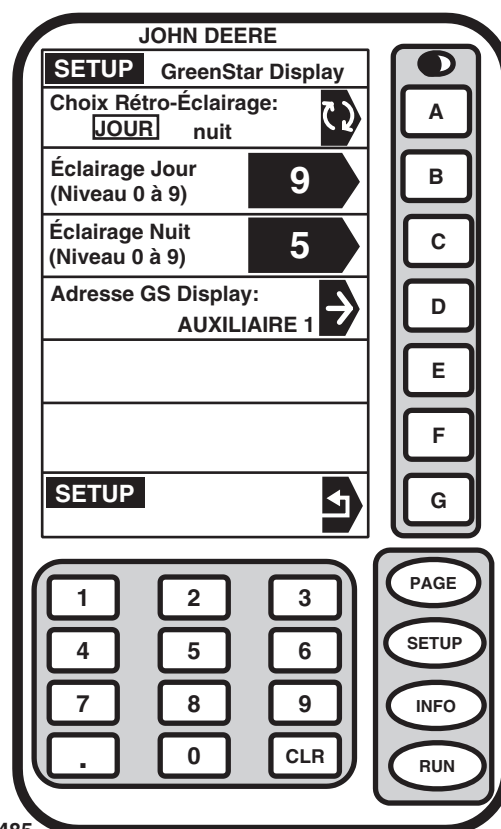


ZX026757

OUZXMAG,0001231 -28-29OCT02-3/7

ZX026757 -28-09MAR02

- Pour changer l'adresse, appuyer sur la touche D.



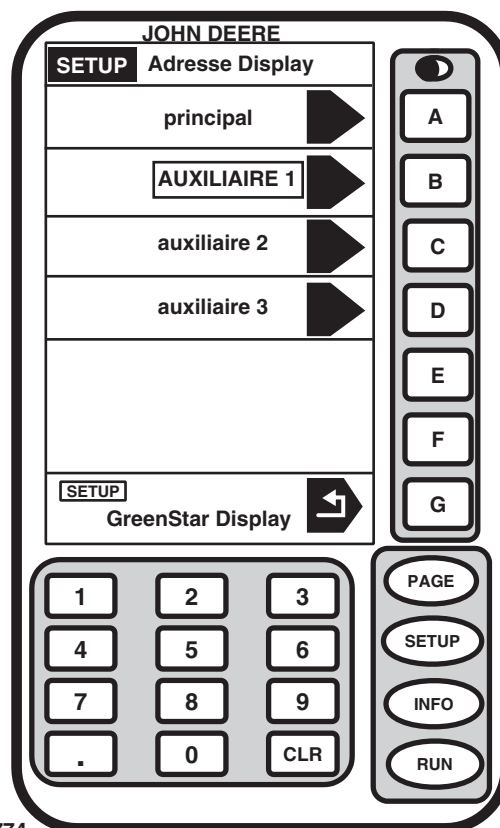
ZX027485

Suite voir page suivante

OUZXMAG,0001231 -28-29OCT02-4/7

ZX027485 -28-21JAN02

4. Appuyer sur la touche A pour sélectionner "PRINCIPAL".



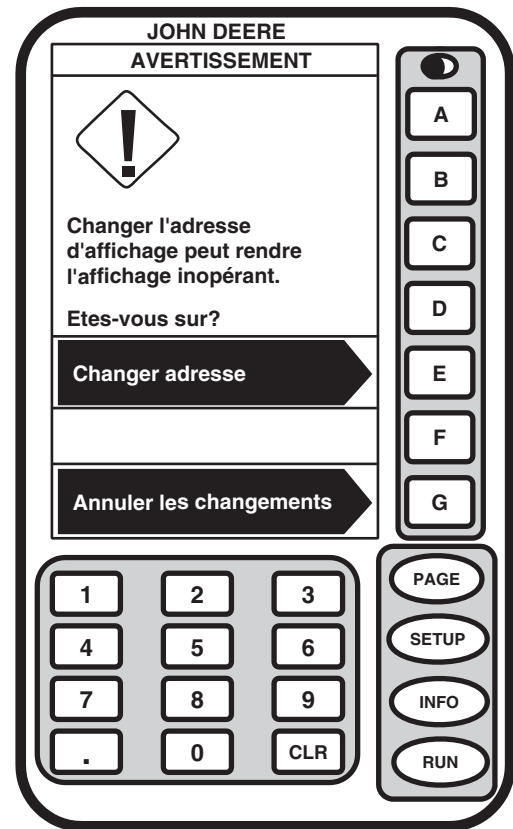
ZX026774

Suite voir page suivante

OUZXMAG.0001231 -28-29OCT02-5/7

ZX026774 -28-21JAN02

5. Appuyer sur E pour changer d'adresse ou sur G pour annuler le changement.

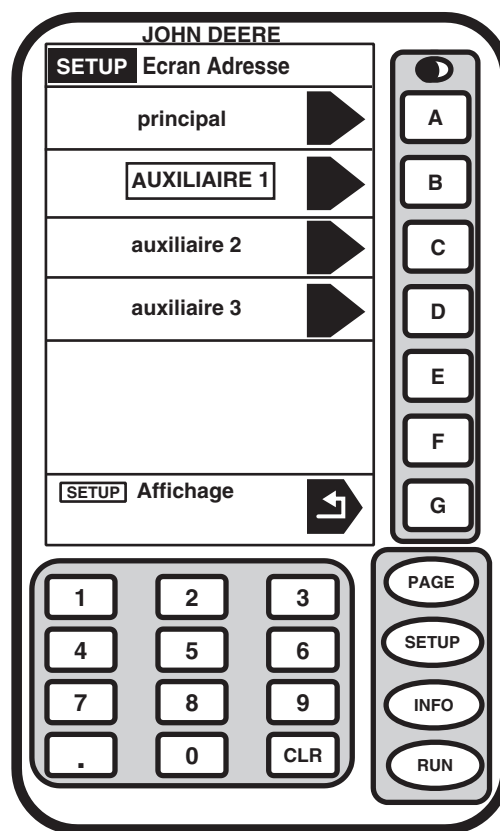


PC6390 -28-19MAY00

Suite voir page suivante

OUZXMAG,0001231 -28-29OCT02-6/7

6. Appuyer sur G pour quitter l'affichage et retourner à l'écran **SETUP** ou sur **RUN** pour retourner à l'écran **RUN - PAGE 1**.



PC6389 -28-14JUN00

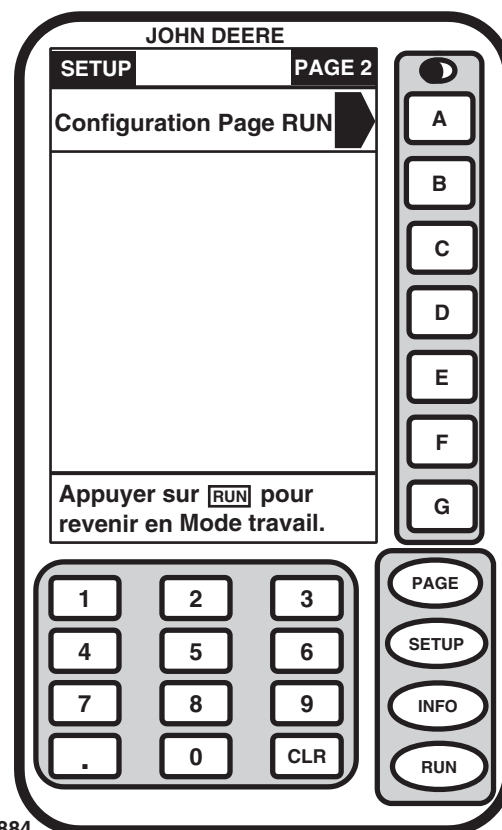
OUZXMAG,0001231 -28-29OCT02-7/7

## SETUP Configuration page RUN

**NOTE:** Selon le nombre de programmes chargés sur la KeyCard, il se peut que certaines sélections n'apparaissent pas sur la page actuelle. Appuyer sur le bouton PAGE pour accéder aux autres écrans.

L'écran "Configuration Page RUN" permet au processeur et aux autres contrôleurs d'équipement de négocier un espace sur l'affichage GREENSTAR. Il peut être nécessaire de répéter les procédures de configuration page RUN quand des équipements sont branchés puis débranchés.

1. Dans l'écran "SETUP", appuyer sur la touche alphabétique correspondant à "Configuration Page RUN". L'écran "SETUP - Config. page RUN" s'affiche.



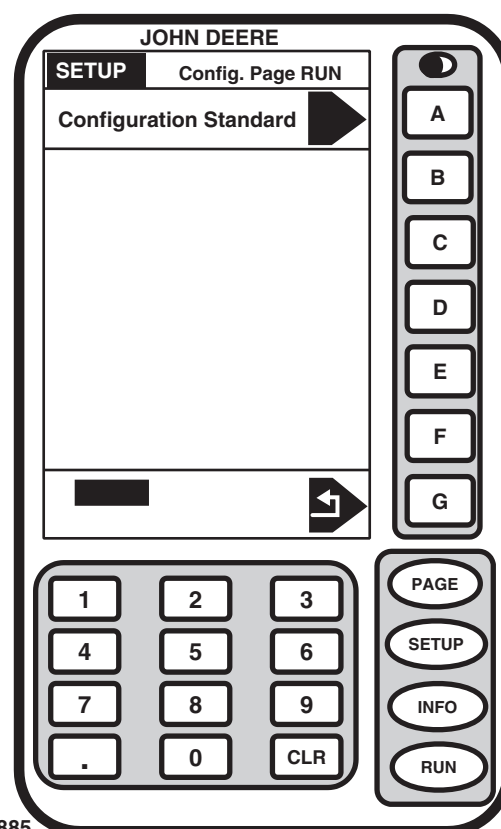
ZX026884

OUZXMAG,0001232 -28-29OCT02-1/3

ZX026884 -28-21JAN02

2. Dans "SETUP - Config. page RUN", appuyer sur la touche A.

3. Appuyer sur G pour revenir à l'écran "SETUP".

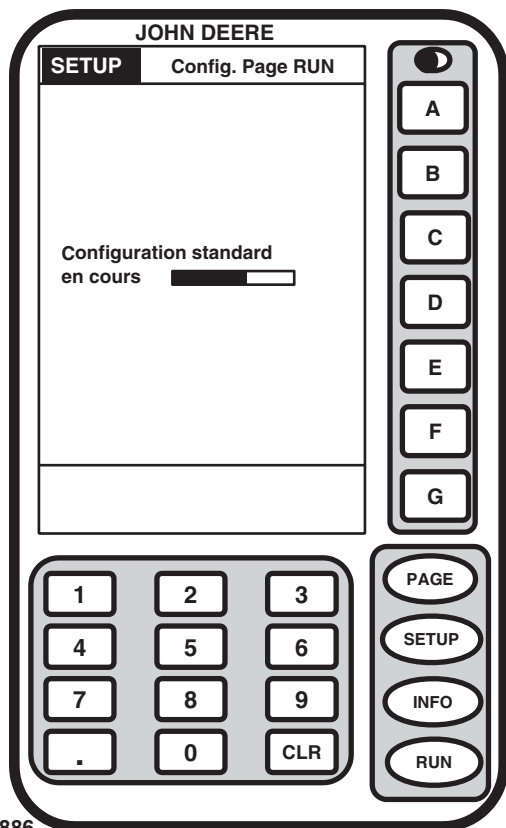


ZX026885

Suite voir page suivante

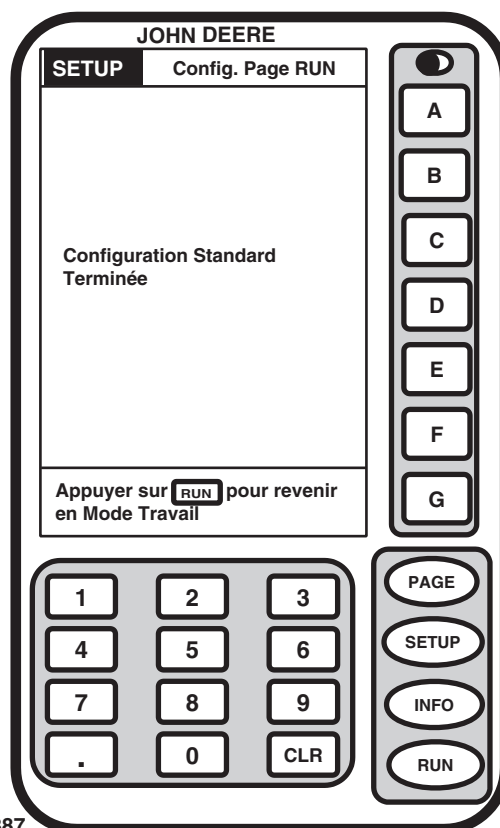
OUZXMAG,0001232 -28-29OCT02-2/3

ZX026885 -28-21JAN02



ZX026886

ZX026886 -28-21JAN02



ZX026887

ZX026887 -28-21JAN02

L'écran "SETUP - Config. page RUN" indique que la configuration standard est terminée.

**SETUP - Tracking - PAGE 1****Généralités:**

L'écran "SETUP - Tracking - PAGE 1" permet de préparer le système "AutoTrac" pour son utilisation dans le champ. À partir de cet écran, l'opérateur peut sélectionner "rectiligne", "recherche passage", "passage courbe" (contours) ou "arrêt". Ces sélections sont décrites dans les pages qui suivent.

Pour quitter les écrans "SETUP - Tracking", appuyer sur G.

**JOHN DEERE**

**SETUP Tracking PAGE 1**

Tracking: **RECTILIGNE**

Espacement de Passage (m) **40.0**

Champ Actuel **1** 2 3 4 5

Track 0 Heading: 0.0000°

Latitude du Point A: 41° 31' 4.7" -N

Longitude du Point A: 90° 25' 24.2" -W

Champ 1 Point A **Sauvegarder la Local. Actuelle**

**SETUP**

**A** **B** **C** **D** **E** **F** **G**

**1** **2** **3** **4** **5** **6** **7** **8** **9** **.** **0** **CLR**

**PAGE** **SETUP** **INFO** **RUN**

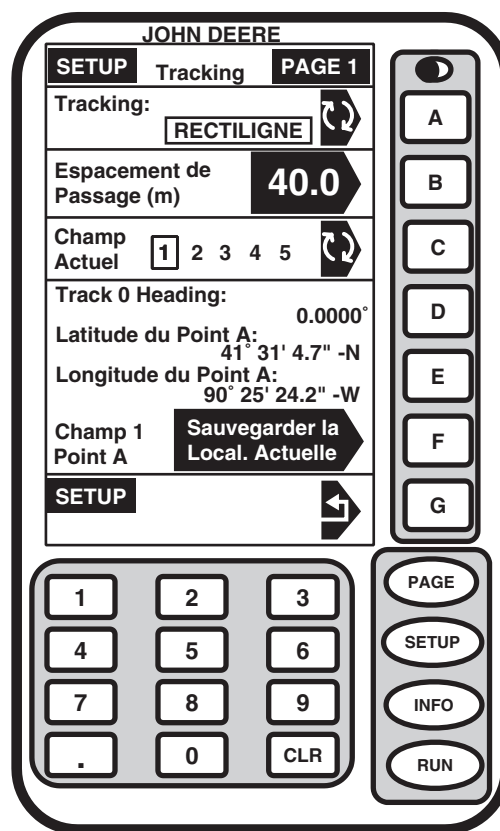
PC7414 -28-11NOV02

OUO1035,0000115 -28-07NOV02-1/1

## SETUP Passage rectiligne

*NOTE: Il est nécessaire de sélectionner "passage rectiligne" pour pouvoir utiliser "AutoTrac".*

Appuyer sur A jusqu'à ce que "rectiligne" soit sélectionné pour le mode de passage rectiligne. Pour que le système fonctionne dans ce mode, l'espacement des passages et le passage 0 doivent être paramétrés. Le passage 0 est celui sur lequel tous les passages parallèles du champ sont basés. Utiliser les procédures suivantes pour configurer l'espacement des passages et le passage 0.



PC7414 -28-11NOV02

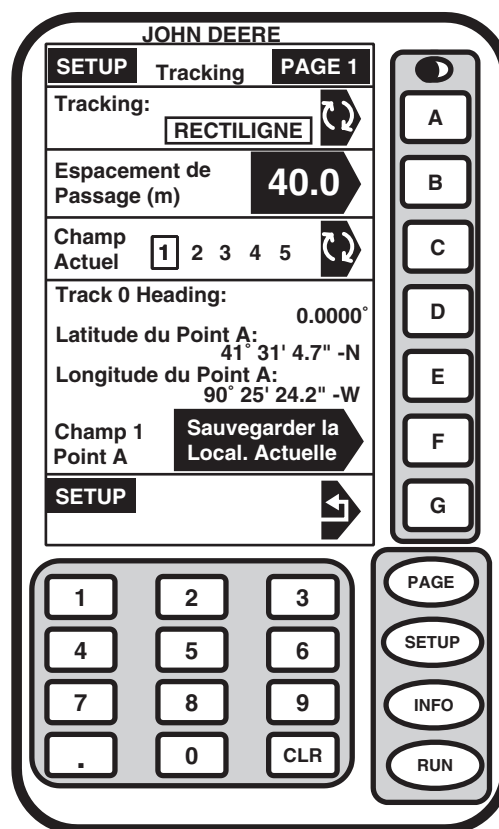
OUC1035,0000160 -28-01FEB02-1/1

## Définition de l'espacement des passages

L'espacement des passages est la distance désirée entre chaque passage. Les erreurs opérateur et GPS doivent être prises en compte lors de la définition de ce paramètre. Il est possible que l'espacement des passages doive être inférieur à la largeur réelle de l'outil.

**NOTE:** Le réglage minimum pour l'espacement des passages est de 1,8 mètres (5.9 ft). Le réglage par défaut de l'espacement des passages est de 9,1 m (29.8 ft). L'espacement maximum des passages est de 90,0 m (295 ft).

Appuyer sur la touche B pour régler l'espacement des passages. Une fenêtre s'ouvre et la valeur actuelle s'affiche en surbrillance. Pour changer l'espacement, appuyer sur les touches numériques pour entrer une largeur de passage comprise entre 1,8 à 90 mètres ou 5.9 à 295 ft selon l'unité sélectionnée sur l'écran SETUP - Système. On peut utiliser la touche "CLR" pour corriger la valeur mise en surbrillance. Une fois que la largeur souhaitée est définie, appuyer sur B pour mémoriser la nouvelle valeur.



PC7414 -28-11NOV02

OUO1035,000011B -28-21OCT02-1/1

## Définition du champ actuel

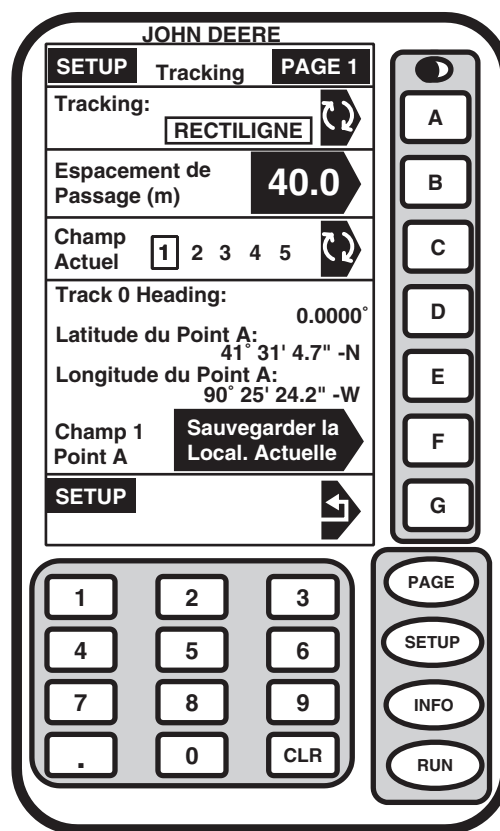
La section “Champ actuel” indique le champ pour lequel le système “AutoTrac”/“Parallel Tracking” fournit des informations de navigation. Appuyer sur C pour changer le champ actuel.

La cellule de champ actuel permet de définir et de mémoriser des informations sur un maximum de 250 champs. Ces informations comprennent, pour chaque champ, la latitude et la longitude du point A ainsi que le cap. Les données des champs 1 à 5 sont mémorisées dans la console. Si une carte PC est insérée dans le processeur, les données des champs 6 à 250 sont mémorisées sur cette carte.

S’il n’y a pas de carte PC dans le processeur, appuyer sur C jusqu’à ce que le champ requis soit encadré.

Si une carte PC est insérée dans le processeur, appuyer sur C puis entrer le numéro de champ désiré à l’aide du pavé numérique. Appuyer de nouveau sur C pour enregistrer la sélection.

Les informations relatives au champ sélectionné s’affichent.



PC7414 -28-11NOV02

OUO1035,00001E3 -28-07OCT02-1/1

## Définition du passage 0

Cet écran permet de définir le passage 0 pour le champ sélectionné.

Les informations sur le champ actuel sont affichées dans la zone (A). Les informations fournies comprennent le cap (track heading), la latitude et la longitude du point A. Si le passage n'a pas été défini auparavant, toutes les valeurs sont affichées comme étant non définies.

Après avoir saisi le champ, se rendre au point de départ du premier passage et appuyer sur F pour enregistrer le point A et commencer à définir le passage 0.

A—Informations sur le champ actuel

**JOHN DEERE**

**SETUP** Tracking **PAGE 1**

Tracking: **RECTILIGNE**

Espacement de Passage (m) **40.0**

Champ Actuel **1** 2 3 4 5

Track 0 Heading: 0.0000°

Latitude du Point A: 41° 31' 4.7" -N

Longitude du Point A: 90° 25' 24.2" -W

Champ 1 Point A **Sauvegarder la Local. Actuelle**

**SETUP**

Buttons: A, B, C, D, E, F, G, PAGE, SETUP, INFO, RUN

Keypad: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, ., 0, CLR

PC7404 -28-05NOV02

Suite voir page suivante

OUO1035,000011D -28-17JAN02-1/2

**Méthode 1:**

**NOTE:** Pour définir le passage 0 de façon précise, il est préférable de conduire sur une distance de plus de 3 m (10 ft).

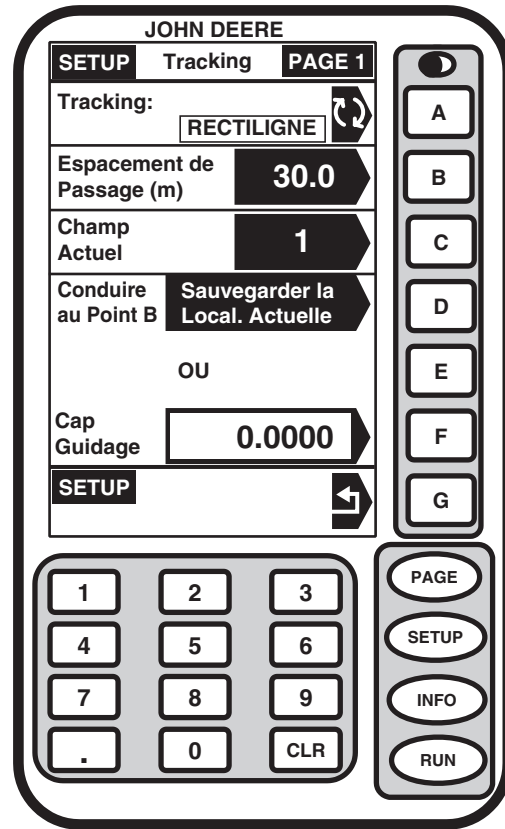
Conduire sur une distance d'au moins 3 m (10 ft). Appuyer sur la touche D pour définir le point B. Une ligne droite est alors tracée entre les points A et B.

**Méthode 2:**

**NOTE:** Cette méthode de définition du passage 0 est efficace si, lorsque plusieurs tracteurs sont en service dans le champ, on désire qu'ils aient le même passage 0. Les deux tracteurs peuvent utiliser le même cap et la fonction "Décalage" (voir la section "Décalage") pour régler la position du passage.

L'opérateur peut entrer manuellement la direction/le cap du passage 0. La valeur de direction peut être comprise entre 0.000 et 360.000. Ainsi, 0.000 et 360.000 indiquent le nord, 90.000 l'est, 180.000 le sud et 270.000 l'ouest. Appuyer sur F et entrer la direction souhaitée à l'aide du pavé numérique. Enregistrer la valeur en appuyant de nouveau sur F.

Appuyer sur la touche "PAGE" pour passer à la page d'options suivante.



PC7316 -28-15OCT02

OUO1035,000011D -28-17JAN02-2/2

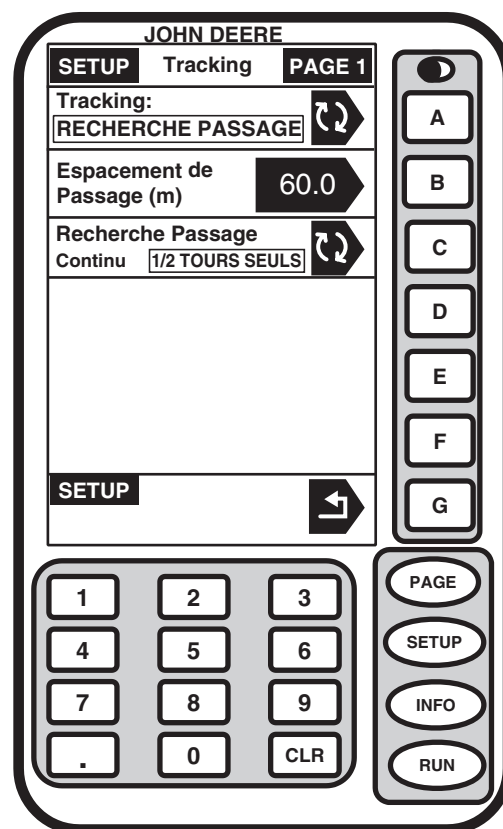
## SETUP Recherche de passage

**NOTE:** Seul le système "Parallel Tracking" fonctionne en mode Recherche de passage.

Pour sélectionner la recherche de passage, appuyer sur A jusqu'à ce que "recherche passage" s'affiche encadré en majuscules. Pour faire fonctionner la recherche de passage, il est nécessaire que l'espacement des passages soit paramétré. (Voir "Définition de l'espacement des passages", plus haut dans cette section.)

**NOTE:** La fonction "recherche de passage" n'est disponible qu'en mode pleine page.

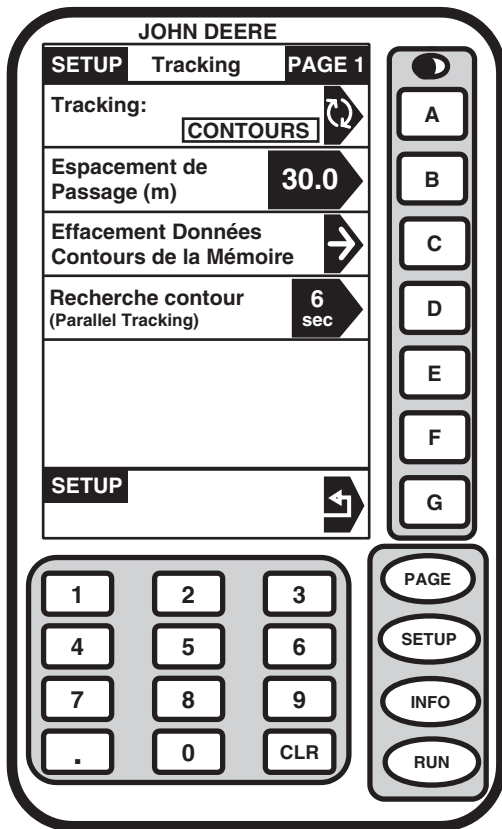
Appuyer sur C pour basculer entre "continu" et "1/2 tours seuls". Le choix apparaît encadré en majuscules. Lorsque le mode "continu" est sélectionné, la ligne de navigation demeure visible sur l'affichage. Si le mode "1/2 tours seuls" est sélectionné, la ligne de navigation demeure sur l'affichage sur une distance de quatre fois l'espacement des passages à partir du moment où l'on a appuyé sur la touche "Défin. Passage" sur l'écran RUN - PAGE.



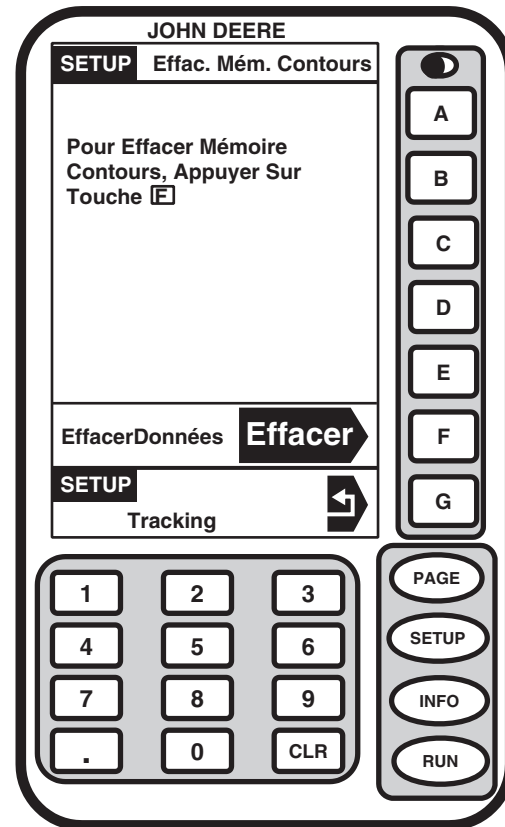
PC6983 -28-07JAN02

OUO1035,000011E -28-17JAN02-1/1

## SETUP Passage courbe



PC7280 -28-09OCT02



PC7411 -28-06NOV02

**NOTE:** Pour définir l'espacement des passages, voir "Espace de passages", plus haut dans cette section.

La fonction "passage courbe" (contours) n'est disponible qu'en mode pleine page.

Pour sélectionner les passages courbes, appuyer sur A jusqu'à ce que "Contours" s'affiche encadré en majuscules. Pour faire fonctionner "passage courbe", il est nécessaire que l'espacement des passages soit paramétré.

**IMPORTANT:** L'opérateur doit arrêter la machine avant d'effacer les données de passage courbe en mémoire.

**NOTE:** La quantité de mémoire disponible est affichée sur l'écran RUN - Tracking PAGE.

Vider la mémoire des passages courbes avant de commencer un nouveau champ.

Effacer les données en mémoire avant de commencer un nouveau champ. Pour cela, appuyer sur C sur SETUP - Tracking - PAGE 1. L'écran "SETUP - Effac. Mém. Contours" apparaît. Appuyer sur F pour vider la mémoire ou sur G pour annuler.

### Recherche passage courbe

**NOTE:** Cette option ne peut être utilisée qu'avec "Parallel Tracking"; elle est désactivée lorsque le système "AutoTrac" est activé.

Cette option permet à l'opérateur de changer la recherche en amont du système (en secondes) lorsqu'il travaille en mode Passage courbe. Le réglage par défaut est 6 secondes.

L'opérateur utilise cette option dans les vitesses supérieures, lorsqu'il désire que le système recherche les segments de ligne plus loin en amont.

En mode Passage courbe, la "recherche contour" ("Parallel Tracking" uniquement) peut varier de 0 à 9

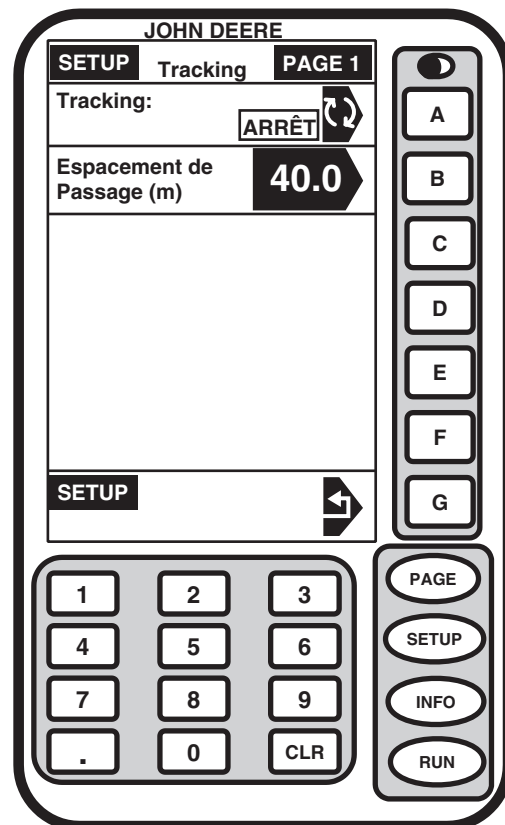
secondes. Appuyer sur C puis entrer la sélection désirée à l'aide du pavé numérique.

OUO1035,00001F3 -28-27NOV02-2/2

## Désactivation du "Parallel Tracking"

Appuyer sur la touche A pour activer ou désactiver le système "Parallel Tracking".

Lorsque le "Parallel Tracking" est désactivé (ARRÊT), il disparaît des écrans "RUN PAGE", ce qui permet d'utiliser tout l'affichage pour les autres dispositifs GREENSTAR.



PC6996 -28-10JAN02

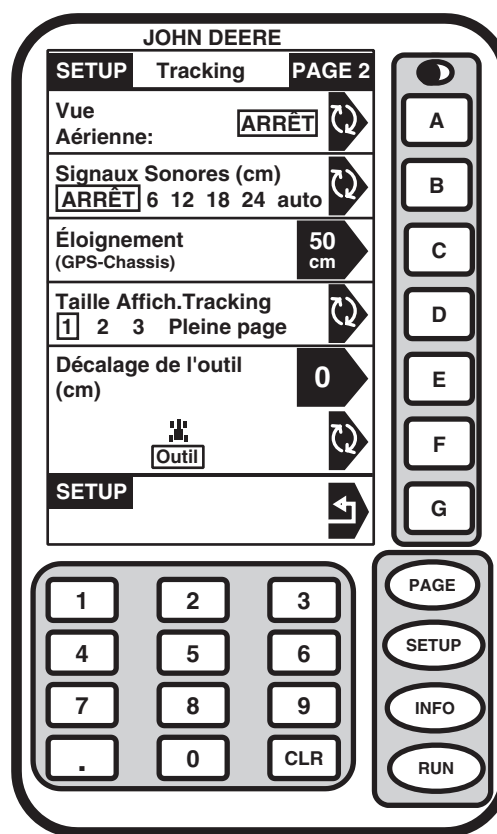
OUO1035,0000146 -28-23JAN02-1/1

## SETUP - Tracking - PAGE 2

### Généralités:

Pour accéder à l'écran SETUP - Tracking - PAGE 2, appuyer sur le bouton PAGE.

L'écran "SETUP - Tracking - PAGE 2" permet d'activer/désactiver la fonction "vue aérienne", de régler les signaux sonores de guidage, d'insérer l'éloignement GPS-Châssis, de changer la taille de l'affichage "Parallel Tracking" et de régler le décalage de l'outil.



PC7289 -28-09OCT02

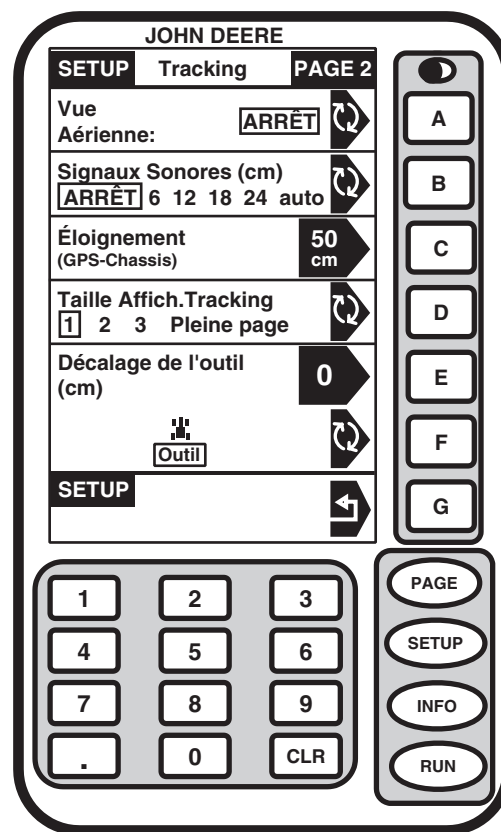
OUO1035,0000122 -28-08OCT02-1/1

## Vue aérienne

**NOTE:** Pour pouvoir activer la vue aérienne, il faut avoir défini au préalable le passage 0 pour le champ actuel.

Appuyer sur la touche A pour activer/désactiver la vue aérienne.

La vue aérienne indique la position de la machine par rapport au passage le plus proche, lorsque la machine est sur le point de tourner. Cette vue guide le conducteur dans le passage suivant. Le conducteur peut "voir" le rapport entre la machine et le passage.



PC7289 -28-09OCT02

OUO1035,0000123 -28-08OCT02-1/1

## Signaux sonores de guidage

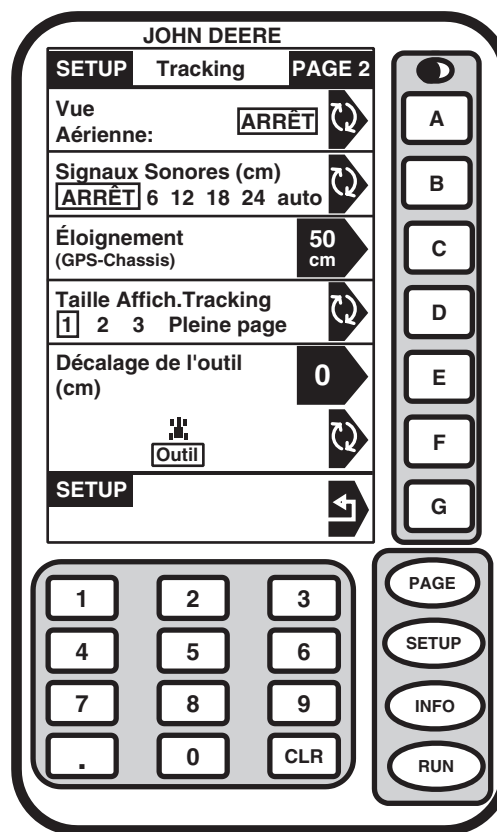
Appuyer sur la touche B pour passer d'une sélection de signaux sonores de guidage à l'autre. Il est possible de paramétrer ces signaux pour qu'ils retentissent lors d'une erreur hors passage spécifique. Cette touche permet également de désactiver les signaux de guidage.

Les signaux de guidage servent d'indication sonore pour la direction. Si le passage est à droite de la machine, deux bips graves retentissent, s'il est à gauche de la machine, un seul bip aigu retentit. L'alarme retentit deux fois par seconde jusqu'à ce que l'erreur hors passage entre la machine et le passage désiré soit située au-delà du seuil, comme décrit ci-dessous.

La liste suivante indique les seuils d'erreur hors passage auxquels les signaux sonores peuvent être activés ou désactivés.

- 15 cm (6 in) activés = 30 cm (12 in) désactivés
- 30 cm (12 in) activés = 102 cm (40 in) désactivés
- 45 cm (18 in) activés = 152 cm (60 in) désactivés
- 60 cm (24 in) activés = 203 cm (80 in) désactivés
- Auto 15 cm (6 in) activés = 203 cm (80 in) désactivés

Lorsque le mode auto est sélectionné, la fréquence du signal augmente proportionnellement à l'erreur hors passage.



PC7289 -28-09OCT02

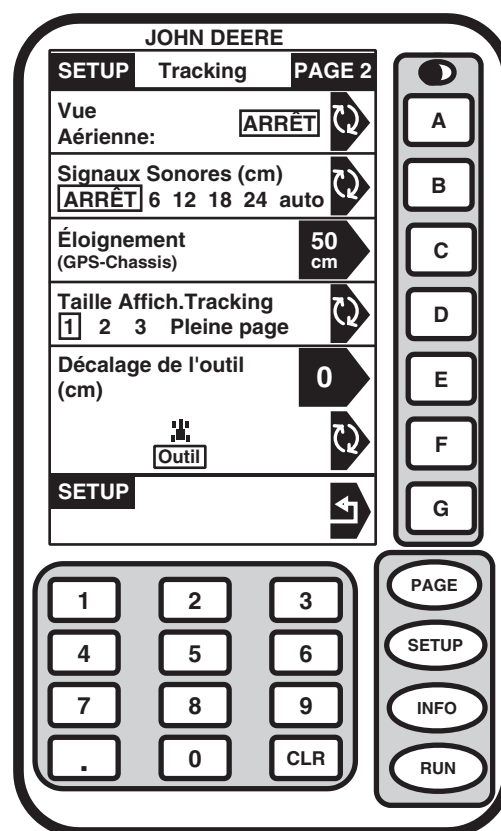
OUO1035,0000124 -28-08OCT02-1/1

## Éloignement GPS-châssis

**NOTE:** Cette fonction est désactivée en mode "Passage courbe" ou "AutoTrac".

La fonction "éloignement GPS-châssis" est utilisée pour calculer avec plus de précision une position à l'avant du récepteur qui corresponde à l'avant de la machine. Cette fonction permet de réduire le survirage lors de l'alignement avec un passage et les délais de positionnement observés lors d'un virage. La valeur entrée dépend de la vitesse de déplacement, du type de machine et des préférences de l'utilisateur. Le réglage par défaut de l'éloignement GPS-châssis est de 127 cm (50 in). Les réglages vont de 0 à 250 cm (0—100 in).

| Éloignement GPS-châssis recommandé |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Type de machine                    | Éloignement      |
| Tracteurs séries 6000/7000/8000    | 711 mm (28 in.)  |
| Tracteurs série 9000               | 2032 mm (80 in.) |



PC7289 -28-09OCT02

OUO1035,0000125 -28-17JAN02-1/1

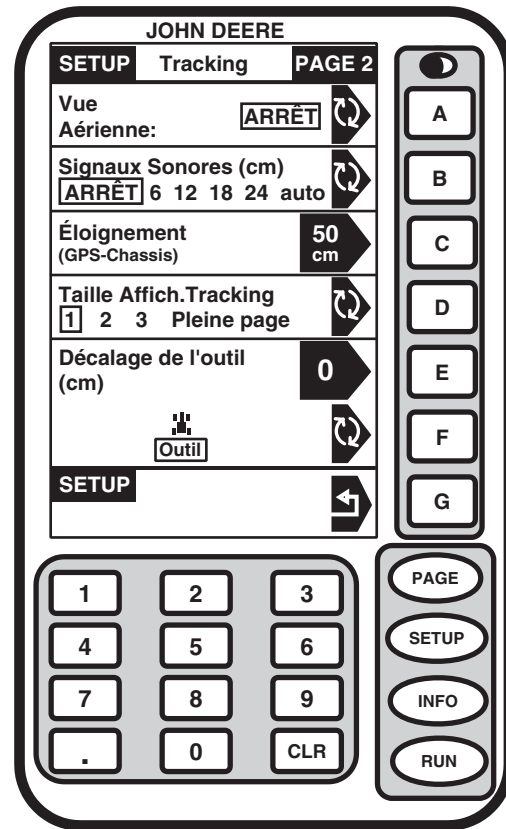
## Taille de l'affichage "Parallel Tracking"

**NOTE:** Quand le mode pleine page est sélectionné, les informations du système "Parallel Tracking" sont affichées sur l'écran RUN - Tracking - PAGE 3.

La vue aérienne (mode "Passage courbe" uniquement) n'est accessible qu'en mode pleine page. Le mode "Pleine page" peut être sélectionné à partir de l'écran SETUP - Tracking - PAGE 2 ou en appuyant sur la touche alphabétique se trouvant en face de "Pleine page", dans "RUN - PAGE 1".

Appuyer sur la touche D pour changer la taille de l'affichage "Parallel Tracking". La taille de l'affichage "Parallel Tracking" détermine le nombre de zones d'affichage utilisées sur l'écran "RUN - PAGE 1". La taille de l'affichage "Parallel Tracking" permet de choisir la taille appropriée pour l'écran "RUN - PAGE 1", en fonction des autres applications GREENSTAR pour lesquelles l'affichage est utilisé.

| Taille de l'affichage "Parallel Tracking" |                                                                    |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Réglage                                   | Taille de l'affichage                                              |
| 1                                         | 1 cellule affichée                                                 |
| 2                                         | 2 cellules affichées                                               |
| 3                                         | 3 cellules affichées                                               |
| Pleine page                               | Aucune cellule sur pages 1 et 2;<br>toutes les cellules sur page 3 |



PC7289 -28-09OCT02

OUO1035,0000126 -28-08OCT02-1/1

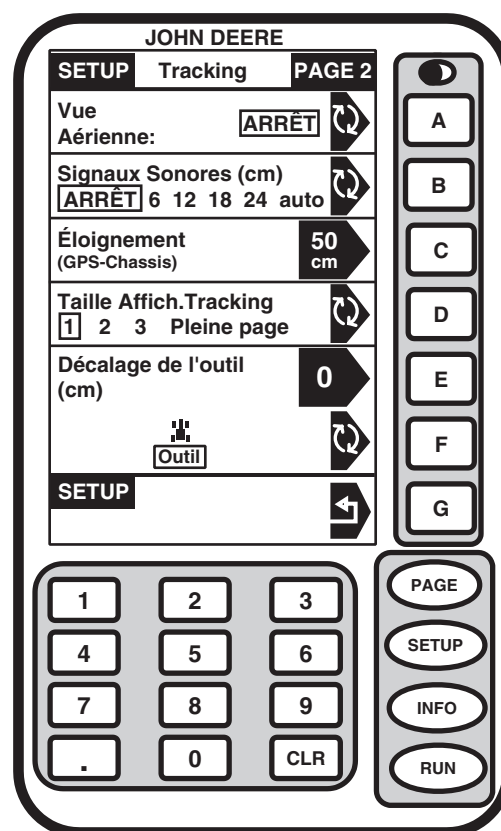
## Décalage de l'outil

Cette fonction sert à éliminer les manqués ou les chevauchements dus à un outil déporté ou qui ne suit pas directement la machine.

*NOTE: Dans cet exemple, l'outil est en position centrale.*

Si l'outil est centré derrière la machine, un zéro s'affiche dans la cellule E. Si l'on entre un zéro dans la cellule E, l'outil est centré.

Le décalage de l'outil est utilisé dans deux scénarios.



PC7289 -28-09OCT02

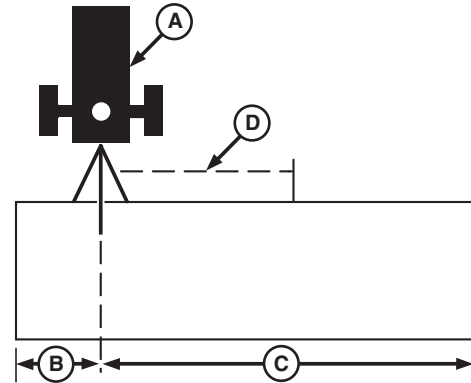
Suite voir page suivante

OUO1035,00001F4 -28-27NOV02-1/4

**Scénario 1, Outil déporté:** Si un outil déporté est utilisé (p. ex. un disque déporté), entrer la distance requise pour déplacer la "position" du récepteur (A) au centre de l'outil. Par exemple, pour un disque déporté de 6,1 m (20 ft) avec 3,7 m (12 ft) à droite et 2,4 m (8 ft) à gauche de l'attelage, entrer 607 mm (24 in.) dans la cellule E pour déplacer la position du récepteur vers la droite afin qu'il se trouve au milieu de l'outil.

La procédure suivante permet de régler le décalage de l'outil.

1. Mesurer la largeur totale de l'outil et entrer cette mesure dans la cellule B de l'écran SETUP - Tracking - PAGE 1.
2. Mesurer la distance entre le centre de l'attelage et l'extrémité gauche de l'outil (B).
3. Mesurer la distance entre le centre de l'attelage et l'extrémité droite de l'outil (C).
4. Soustraire le plus petit nombre du plus grand et diviser par 2. Le résultat correspond à la valeur de décalage (D) à entrer dans la cellule E.
5. Appuyer sur E et entrer le nombre obtenu à l'étape 4 en centimètres (inches).
6. Appuyer de nouveau sur E pour enregistrer le réglage.
7. Appuyer sur F pour sélectionner le sens du décalage.
8. Définir le passage 0 (voir "Définition du passage 0").



A—Récepteur de positionnement  
B—Distance jusqu'à l'extrémité gauche de l'outil  
C—Distance jusqu'à l'extrémité droite de l'outil  
D—Décalage

PC7369 -UN-28OCT02

Suite voir page suivante

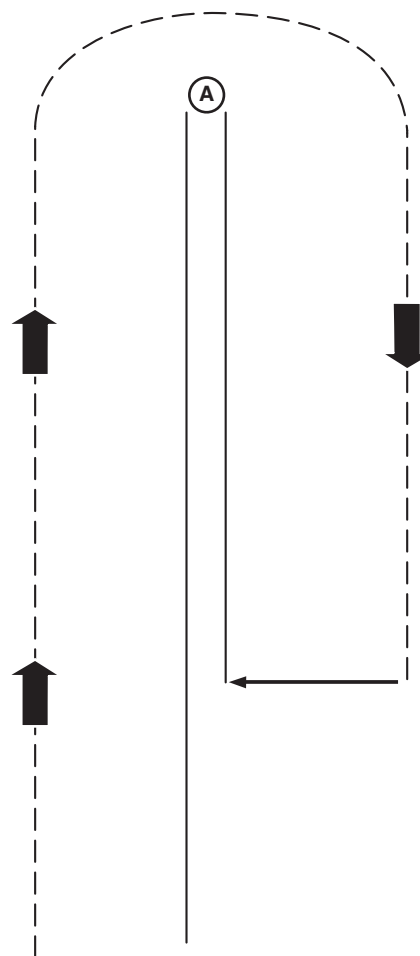
OUO1035,00001F4 -28-27NOV02-2/4

**Scénario 2, L'outil tire toujours d'un côté (à droite ou à gauche) pendant le travail sur site:** Ce scénario résulte généralement d'une configuration ou d'un fonctionnement incorrect de l'outil. Vérifier le livret d'entretien de l'outil pour s'assurer que ce dernier est configuré et fonctionne correctement. Avant de paramétrer le décalage de l'outil, s'assurer que l'espacement des passages approprié est entré à l'écran SETUP - Tracking. Si l'on constate toujours un manqué ou un chevauchement, utiliser les procédures suivantes. Cela peut contribuer à éliminer ou amoindrir les effets des manqués ou des chevauchements.

*NOTE: Le décalage de l'outil ne compense pas la traction latérale due à l'utilisation sur un terrain accidenté ou en pente.*

Pour déterminer l'amplitude et le sens du décalage de l'outil, utiliser les procédures suivantes.

1. Dans la cellule E, mettre le décalage à 0 (à moins qu'on utilise un outil déporté, comme dans le scénario 1).
2. Définir l'espacement des passages et le passage 0 (voir la section SETUP).
3. Aller au bout d'un passage et commencer le passage suivant. S'arrêter avant la fin du second passage. Trois résultats sont possibles:
  1. L'un des passages chevauche l'autre.
  2. Les deux passages ne se touchent pas; il y a donc un manqué.
  3. Ni chevauchement ni manqué (aucune action n'est nécessaire).
4. Mesurer la largeur du chevauchement ou du manqué (A) et diviser par 2. Le résultat correspond à la valeur de décalage à entrer dans la cellule E.
5. Appuyer sur E et entrer la valeur de décalage en centimètres (inches).
6. Appuyer de nouveau sur E pour enregistrer cette valeur.
7. Appuyer sur F pour changer le sens du décalage.



A—Largeur du manqué

PC7370 -UN-28OCT02

Suite voir page suivante

OUC1035,00001F4 -28-27NOV02-3/4

1. Si les passages se chevauchent, appuyer sur F pour déplacer l'icône de l'outil vers le chevauchement. Si le chevauchement est à droite de l'outil, appuyer sur F jusqu'à ce que l'icône se trouve à droite; si le chevauchement est à gauche, appuyer sur F jusqu'à ce que l'icône se trouve à gauche.
2. Si les deux passages ont créé un manqué, appuyer sur F pour éloigner l'icône de l'outil du manqué. Si le manqué est à droite de l'outil, appuyer sur F jusqu'à ce que l'icône se trouve à gauche. Si le manqué est à gauche de l'outil, appuyer sur F jusqu'à ce que l'icône se trouve à droite.

OUO1035,00001F4 -28-27NOV02-4/4

# Fonctionnement du système AutoTrac

## Généralités

**IMPORTANT:** Le système "AutoTrac" doit être utilisé uniquement dans les limites de l'usage prévu, tel que décrit dans le livret d'entretien.

**Seuls des électriciens professionnels ou des mécaniciens agréés sont autorisés à effectuer l'entretien électrique du système "AutoTrac".**

**Le système "AutoTrac" permet une utilisation optimale de la machine sur le site. L'opérateur est néanmoins toujours responsable du trajet de la machine et doit continuer à faire attention à la zone environnante pendant que la machine est en service. Arrêter la machine si les conditions de visibilité sont telles qu'il est difficile d'identifier les personnes ou les obstacles qui se trouvent sur le trajet de la machine.**

**Ne conduire le tracteur que si l'on est assis sur le siège.**

**Ne pas utiliser le système sur la voie publique. Vérifier que le système est désactivé avant de rouler sur la voie publique.**

**Le système "AutoTrac" dépend du système GPS géré par le gouvernement des États-Unis, seul responsable de sa précision et de sa maintenance. Le système est sujet à des modifications qui peuvent avoir un impact sur la précision et les performances de tout l'équipement GPS.**

**Le conducteur doit demeurer responsable de la machine et tourner à la fin de chaque passage. Ce système ne tournera pas en fin de passage.**

Le système de base "AutoTrac" est destiné à assister les marqueurs mécaniques. L'opérateur doit évaluer la précision d'ensemble du système pour déterminer les opérations sur site spécifiques qui peuvent nécessiter l'utilisation de la direction assistée. Cette évaluation est nécessaire car la précision requise pour diverses opérations sur site peut varier selon le type d'exploitation. "AutoTrac" utilisant le réseau de correction différentielle STARFIRE ainsi que le système de positionnement global (GPS), de légers décalages de position peuvent se produire au fil du temps.

Pour utiliser "AutoTrac", l'opérateur doit définir le passage 0 (comme pour le "Parallel Tracking"); tous les passages sont tracés parallèlement au passage 0 grâce à la fonction d'espacement des passages. (Voir la section SETUP pour des détails sur la configuration et le fonctionnement du système "Parallel Tracking".)

Il existe trois états de fonctionnement pour le système "AutoTrac": MARCHE, ACTIF et INACTIF.

Après avoir mis "AutoTrac" en marche (voir "Mise en marche du système AutoTrac"), on active le système en appuyant sur l'interrupteur de rappel situé sur l'accoudeur (voir "Activation du système AutoTrac"). Pour retourner à une direction non assistée, l'opérateur doit désactiver le système (voir "Désactivation du système").

Si nécessaire, le passage peut être déplacé vers la gauche, la droite ou le centre à l'aide de la fonction de décalage de l'affichage GREENSTAR. (Voir "Décalage".)

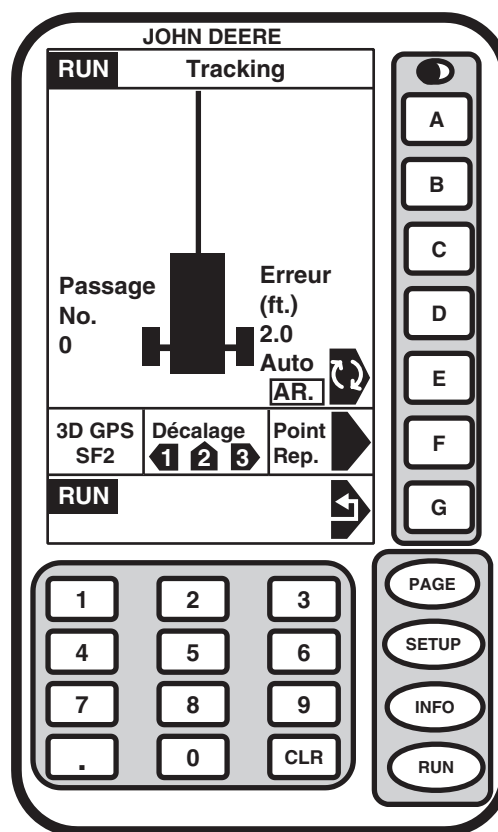
OUO1035,0000163 -28-04DEC02-1/1

## Mise en marche du système

Le système est activé lorsque MA. est indiqué sous "Auto". Appuyer sur la touche "E" pour activer/désactiver AutoTrac.

Pour activer le système, toutes les conditions suivantes doivent être satisfaites:

- La KeyCard AutoTrac est insérée dans le processeur.
- "Parallel Tracking" est configuré (voir "SETUP - Tracking").
- "Parallel Tracking" est activé.
- Le système reçoit un signal SF1 ou SF2.
- L'unité du système de direction est en mode de fonctionnement normal.



PC7416 -28-13NOV02

OUO1035,0000164 -28-13NOV02-1/1

## Activation du système

**IMPORTANT:** Bien qu'il soit possible d'activer le système "AutoTrac" lorsque la réception d'un signal de correction SF2 (SF2) est confirmée sur l'écran RUN Page 1, il est possible que la précision du système continue à s'améliorer après la mise sous tension du système.

Une fois le système en MARCHE, l'opérateur doit manuellement faire passer le système à l'état ACTIF s'il désire la direction assistée.

**NOTE:** L'activation du système "AutoTrac" déclenche la servotransmission automatique, si elle est paramétrée. Sur les tracteurs 8020T et 9020T, il est nécessaire de paramétrer la servotransmission automatique (APS) après avoir mis "AutoTrac" en marche. Si "AutoTrac" est mis en marche après que la servotransmission automatique a été paramétrée, celle-ci doit être réinitialisée.

Sur les tracteurs 8010T, il est possible de paramétrer l'APS avant ou après avoir mis en marche "AutoTrac".

**Appuyer sur l'interrupteur de rappel (A) pour activer "AutoTrac".** Ceci déclenche la direction assistée.

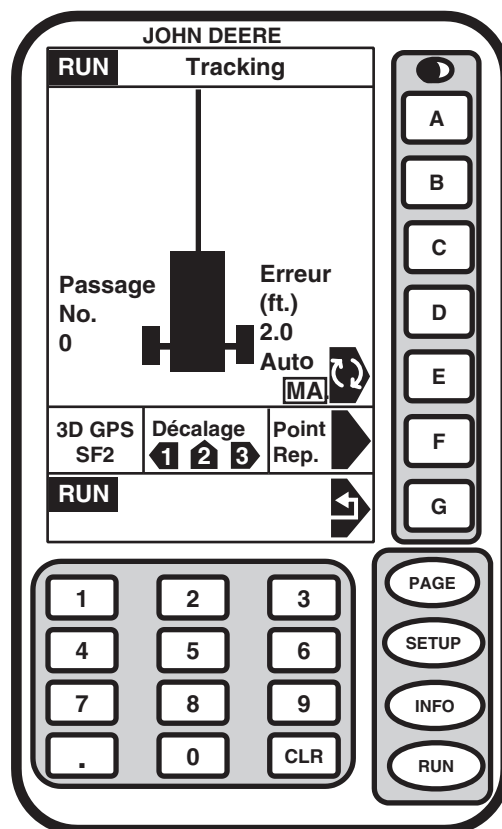
Pour activer le système, les conditions suivantes doivent être satisfaites:

- Le système reçoit un signal SF2.
- La transmission du tracteur est en rapport de marche avant.
- La vitesse du véhicule est supérieure à 1,5 km/h (0.9 mph).
- La vitesse du véhicule est inférieure à 20 km/h (12.0 mph).
- Le cap du véhicule est à moins de 80 degrés du passage voulu.
- Le conducteur est assis.

A—Interrupteur de rappel



PC6816 -UN-29AUG01



PC7417 -28-13NOV02

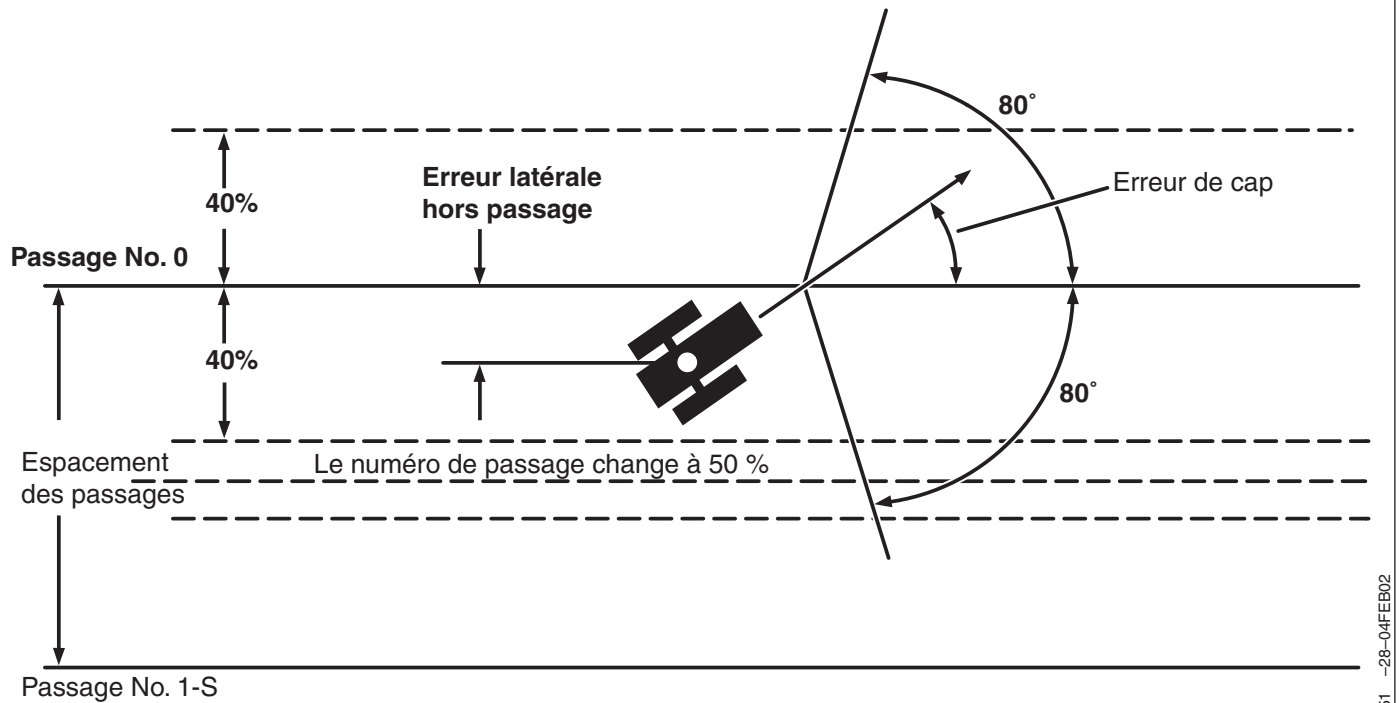
## Désactivation du système

Les méthodes suivantes permettent de DÉACTIVER le système "AutoTrac":

- Tourner le volant de plus de 10 degrés.
- Mettre la transmission au point mort ou en marche arrière.
- Ralentir à une vitesse inférieure à 1,0 km/h (0.6 mph).
- Conduire à une vitesse supérieure à 20 km/h (12.0 mph).
- Passer d'un signal de correction différentielle SF2 à un signal SF1 pendant plus de 3 minutes.
- Appuyer sur la touche se trouvant en face de "Auto MAR." sur l'écran RUN - Page 1.
- Se lever du siège pendant plus de sept secondes.

OUO1035,0000166 -28-06FEB02-1/1

## Conditions nécessaires à l'activation du système "AutoTrac"



Lorsque le tracteur atteint la fin du rang, le conducteur doit le faire tourner dans le passage suivant. Quand il tourne le volant, "AutoTrac" est désactivé. Le conducteur doit s'engager dans le passage suivant.

Il n'est possible d'activer "AutoTrac" en appuyant sur l'interrupteur de rappel que si les conditions suivantes sont satisfaites:

1. Le système est mis en marche ("Auto" sur "MAR." sur l'écran RUN - PAGE 1).
2. Le tracteur est à moins de 40 % de l'espacement des passages.
3. L'erreur de cap est inférieure à 80°.

## Décalage

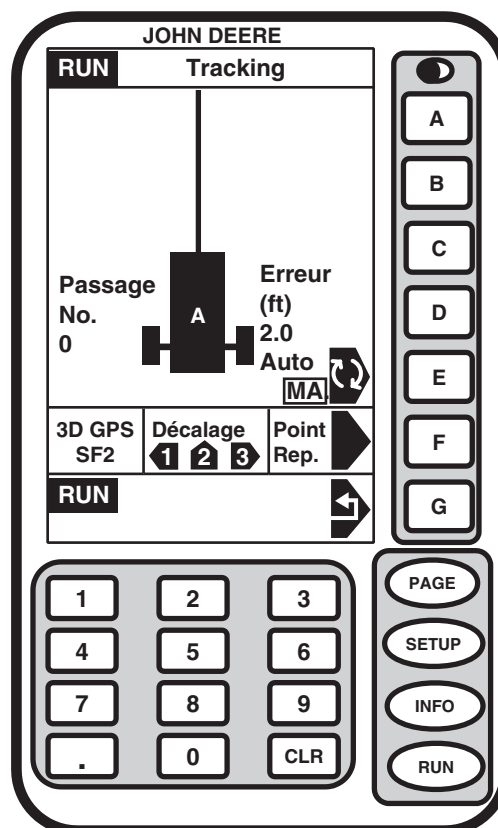
**NOTE:** La fonction "Décalage" n'est disponible qu'en mode "Pleine page". Comme tous les passages ont été effectués à partir du passage 0, la fonction de décalage permet de recentrer tous les passages sur le passage initial.

La fonction "Décalage" permet de régler la position de la machine vers la gauche, la droite ou le centre par rapport au passage défini. Il est possible d'utiliser cette fonction pour compenser la déviation du système GPS. Cette déviation est inhérente à tout système GPS de navigation par satellites à correction différentielle.

La fonction "Décalage" permet de déplacer la ligne A-B vers la droite ou vers la gauche par pas de trois centimètres (0,03 m) ou par dixième de pied (0.1), selon les unités de mesure sélectionnées. Il est également possible de "recentrer" la ligne affichée.

Pour déplacer la ligne vers la gauche, appuyer sur la touche "1" du pavé numérique. Pour déplacer la ligne vers la droite, appuyer sur la touche "3" du pavé numérique. À chaque pression sur la touche, la ligne se déplace de trois centimètres (0,03 m) ou d'un dixième de pied (0.1) vers la gauche ou vers la droite. Pour recentrer la ligne sur l'emplacement actuel du véhicule, appuyer sur la touche "2" du pavé numérique.

Il est possible d'utiliser la fonction "Décalage" pour compenser la déviation du système GPS qui apparaît au fil du temps.



PC7418 -28-13NOV02

OUO1035,00001EB -28-13NOV02-1/1

# Fonctions RUN

## Passage rectiligne

**NOTE:** Si l'on utilise le mode "passage rectiligne", il n'est pas nécessaire de tracer les passages dans un ordre particulier. L'affichage indique toujours le passage le plus proche.

Le numéro du passage (A) est affiché dans le coin inférieur gauche de la zone d'affichage "Parallel Tracking". Le numéro de passage affiché correspond au passage le plus proche de la machine; il est automatiquement mis à jour par le système au fur et à mesure que la machine se rapproche d'un autre passage. Il change lorsque la machine se trouve à mi-chemin entre deux passages. Chaque numéro de passage porte la mention N, S, E, ou W. Ces lettres indiquent que le passage actuel est au nord, sud, est ou ouest du passage 0.

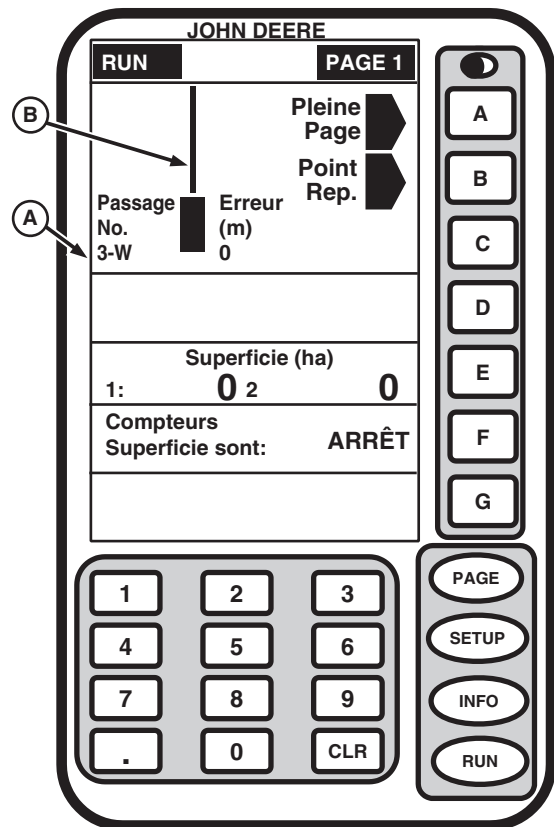
La distance d'erreur est affichée dans le coin inférieur droit de la zone d'affichage "Parallel Tracking". Ce nombre indique la distance séparant la machine du passage le plus proche. Le nombre d'erreur augmente jusqu'à ce que la machine atteigne le point à mi-chemin entre deux passages. Il commence à diminuer lorsque ce point est atteint. Si la vue aérienne est désactivée, le conducteur sait quand il doit tourner pour s'aligner sur le rang suivant lorsqu'il voit le nombre d'erreur s'approcher de 0.

Si le passage 0 n'a pas été défini, l'écran RUN - Tracking - PAGE 1 affiche "Ligne A—B non définie".

Si aucune correction différentielle n'est possible, les valeurs du numéro de passage et du nombre d'erreur sont toutes les deux nulles et la barre de navigation (B) est invisible.

La barre de navigation indique la position relative de la machine par rapport au passage le plus proche. Cette barre se déplace vers la droite ou vers la gauche au fur et à mesure que la machine avance dans le champ.

Si elle se déplace vers la droite, tourner vers la droite. La barre revient alors au centre. Si elle se déplace vers la gauche, tourner vers la gauche. La barre revient alors au centre. Lorsque la barre est centrée sur l'écran, cela signifie que la machine roule sur le passage le plus proche. Lors d'un virage, l'écran passe en mode "vue aérienne" (si cette fonction est active) (voir "Vue aérienne" plus loin dans cette section) quand la machine est à 45 degrés par rapport au passage actuel. L'écran "RUN - PAGE 1" s'affiche à nouveau quand la machine est inclinée de 5 degrés par rapport au passage le plus proche.



Écran RUN - PAGE 1 Passage rectiligne

A—Numéro de passage  
B—Barre de navigation

PC7296 -28-14OCT02

Si la vue aérienne n'est pas active, l'écran ne change pas et la barre de navigation reste constamment d'un côté au fur et à mesure que la machine s'éloigne du passage actuel. Lorsque la machine est à mi-chemin entre deux passages, la barre passe de l'autre côté de l'affichage, puis se déplace vers le centre de l'affichage au fur et à mesure que la machine s'approche du passage le plus proche.

OUO1035,0000128 -28-17JAN02-2/2

## Recherche de passage

**NOTE:** Il est nécessaire de sélectionner le mode pleine page pour pouvoir utiliser la fonction "recherche de passage".

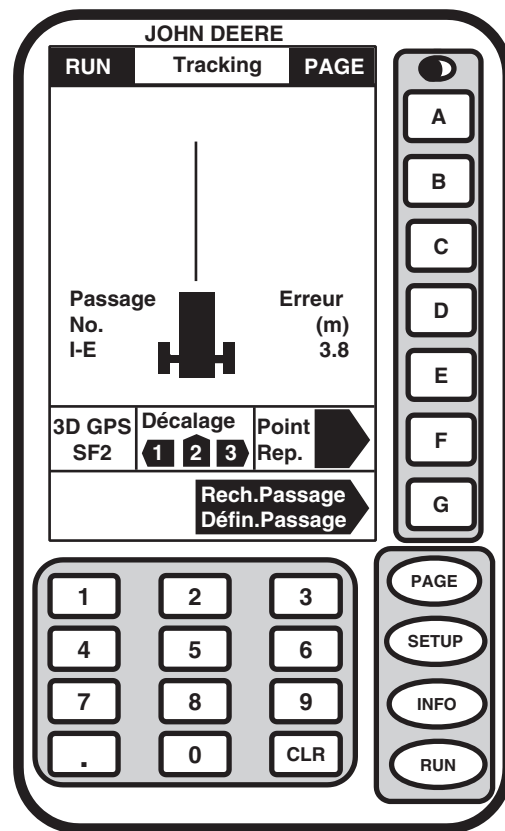
*Si l'on appuie sur la touche correspondant à Rech. Passage Défin. Passage lorsque la machine est arrêtée, le système réinitialise le passage 0 sur la base d'un cap de 0°.*

Il est important d'appuyer sur la touche correspondant à Défin. Passage avant que la machine ne commence à tourner en fin de passage. Pour utiliser la "recherche de passage", appuyer sur la touche se trouvant en face de "Rech. Passage Défin. Passage" à la fin d'un passage avant de commencer à tourner.

Le passage 0 est réinitialisé sur la base de l'espacement des passages, de la position et du cap actuels. Une fois le virage amorcé, la "vue aérienne" guide le conducteur jusque dans le passage suivant.

Si le mode "1/2 tours seuls" est sélectionné (voir SETUP - Tracking), la barre de navigation disparaît lorsque la machine a parcouru une distance de quatre fois l'espacement des passages à partir du moment où l'on a appuyé sur la touche Défin. Passage.

Lorsque le mode "continu" est sélectionné, la barre de navigation demeure visible sur toute la longueur du passage.



PC6986 -28-10JAN02

OUO1035,0000129 -28-23OCT02-1/1

## Passage courbe

**IMPORTANT:** Pour pouvoir vider la mémoire Passage courbe, la machine doit être arrêtée.

*NOTE:* Vider la mémoire Passage courbe avant de commencer un nouveau champ (voir "SETUP Passage courbe").

*Tous les passages sont enregistrés et la quantité de mémoire disponible est affichée dans le coin inférieur gauche de l'écran Run Page. Si la mémoire est pleine, il est nécessaire de la vider (voir "SETUP Passage courbe").*

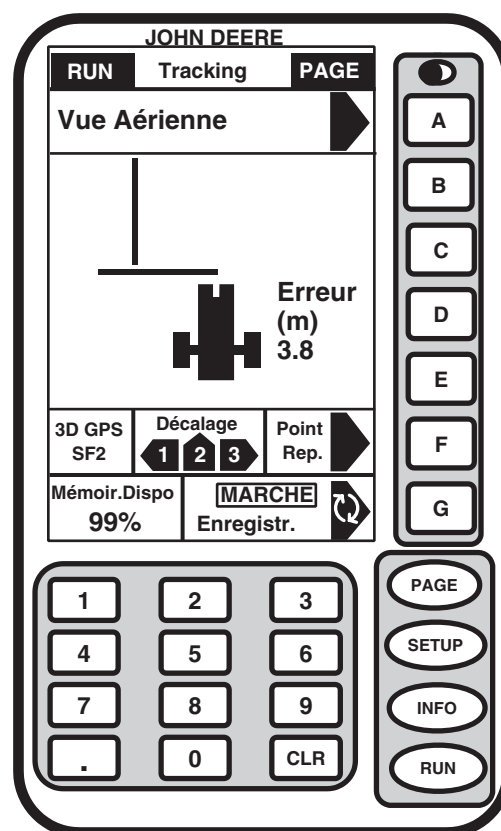
Pour lancer le guidage en mode Passage courbe, appuyer sur la touche G pour commencer à enregistrer. Il n'est nécessaire de désactiver l'enregistrement que si la machine est utilisée en dehors du parcours normal dans le champ (p. ex., pour remplir le pulvérisateur, etc.). L'enregistrement peut rester activé durant les virages en fin de passage.

*NOTE:* Il est possible de remarquer un léger retard de l'apparition de la ligne de navigation et l'indicateur de conduite si un grand nombre de segments de ligne ont été enregistrés.

Effectuer le passage initial; la ligne de navigation n'apparaîtra qu'une fois le passage terminé. Tourner en fin de passage et le système commence à explorer sa mémoire. Pendant cette opération, le système explore tous les segments de ligne enregistrés pour déterminer le passage sur lequel guider la machine. Il identifie ensuite un segment de ligne qui est parallèle et à moins d'une largeur d'outil (telle que déterminée par l'espacement des passages) de la machine.

La ligne de navigation et l'indicateur de direction apparaissent et guident l'opérateur jusqu'au segment de ligne suivant.

Cette méthode d'exploration de tous les segments de ligne permet de guider l'opérateur sur divers parcours de champ (passage courbe aller-retour, pivot central ou boucle) sans autre saisie que l'activation de l'enregistrement.



PC7297 -28-14OCT02

Suite voir page suivante

OUC1035.000012A -28-17JAN02-1/2

## Vue Aérienne

L'opérateur accède à l'écran de navigation de la vue aérienne en appuyant sur A à l'écran RUN - Tracking - PAGE.

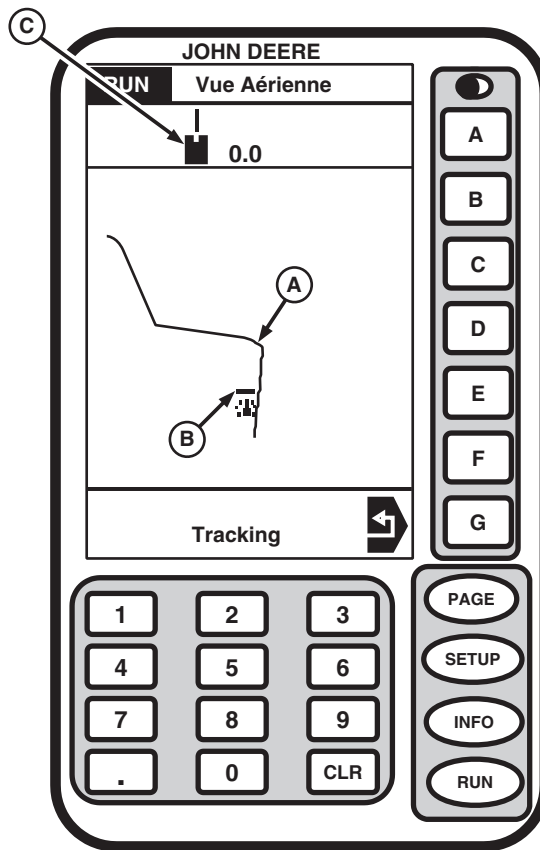
Cet écran lui offre une vue supplémentaire de la machine pendant qu'elle se déplace dans le champ. Il affiche une barre de navigation et l'erreur hors passage dans la cellule A. La ligne de l'affichage (A) indique le tracé que le système utilise pour guider la machine, tel qu'il est enregistré par le système. La partie plus épaisse de la ligne représente la distance en amont prise en compte par le système, telle que déterminée à l'écran SETUP - Tracking - PAGE 1.

La ligne (B) représente la largeur de l'outil, telle que sélectionnée à l'écran SETUP - Tracking.

En appuyant sur les touches 0 à 9 du pavé numérique, l'opérateur peut effectuer un zoom avant ou arrière.

La vue aérienne est destinée à aider l'opérateur à "voir" le tracé que suit le système. Pour un guidage précis, continuer à utiliser l'icône du véhicule et la barre de navigation de la cellule A (C).

Appuyer sur G pour revenir à l'écran pleine page RUN - Tracking. Appuyer sur le bouton RUN pour revenir à l'écran RUN - PAGE 1.



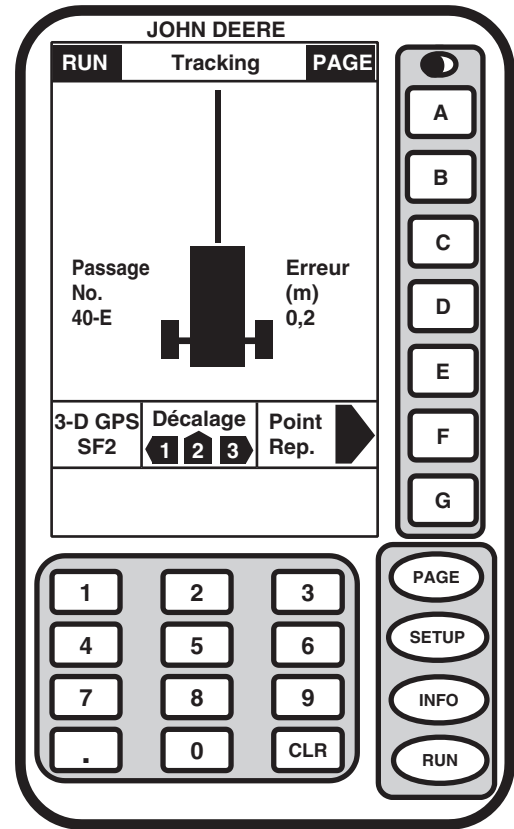
A—Ligne du passage courbe  
B—Ligne de largeur d'outil  
C—Barre de navigation

PC7287 -28-05NOV02

OUO1035,000012A -28-17JAN02-2/2

## Mode "Pleine page"

L'affichage passe en mode "Pleine page" en appuyant sur la touche se trouvant en face de "Pleine page", dans "RUN - PAGE 1" ou en le sélectionnant sur l'écran SETUP - Tracking - PAGE 2.



Mode "Pleine page"

PC7419 -28-14NOV02

OUO1035,000012B -28-21OCT02-1/1

## Décalage

**NOTE:** La fonction "Décalage" n'est disponible qu'en mode "Pleine page". Comme tous les passages ont été effectués à partir du passage 0, la fonction de décalage permet de recentrer tous les passages sur le passage initial.

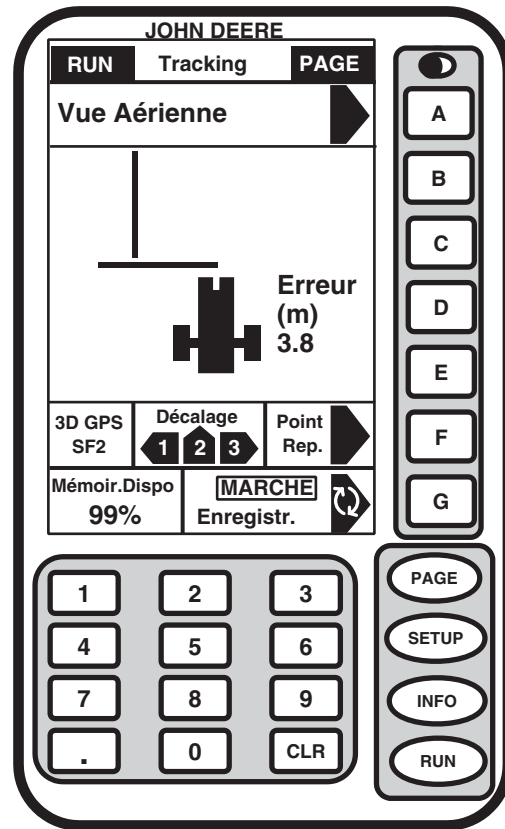
La fonction de décalage peut être utilisée dans les trois modes suivants: "passage rectiligne", "passage courbe" et "recherche de passage".

La fonction "Décalage" permet de régler la position de la machine vers la gauche, la droite ou le centre par rapport au passage défini. Il est possible d'utiliser cette fonction pour compenser la déviation du système GPS. Cette déviation est inhérente à tout système GPS de navigation par satellites à correction différentielle.

La fonction "Décalage" permet de déplacer la ligne A-B vers la droite ou vers la gauche par pas de trois centimètres (0,03 m) ou par dixième de pied (0.1), selon les unités de mesure sélectionnées. Il est également possible de "recentrer" la ligne affichée.

Pour déplacer la ligne vers la gauche, appuyer sur la touche "1" du pavé numérique. Pour déplacer la ligne vers la droite, appuyer sur la touche "3" du pavé numérique. À chaque pression sur la touche, la ligne se déplace de trois centimètres (0,03 m) ou d'un dixième de pied (0.1) vers la gauche ou vers la droite. Pour recentrer la ligne sur l'emplacement actuel du véhicule, appuyer sur la touche "2" du pavé numérique.

Il est possible d'utiliser la fonction "Décalage" pour compenser la déviation du système GPS qui apparaît au fil du temps.



PC7297 -28-14OCT02

## Page "Repère"

Appuyer sur la touche B dans "RUN - PAGE 1" ou sur la touche F sur l'écran "Pleine page" pour sélectionner le mode "Repère".

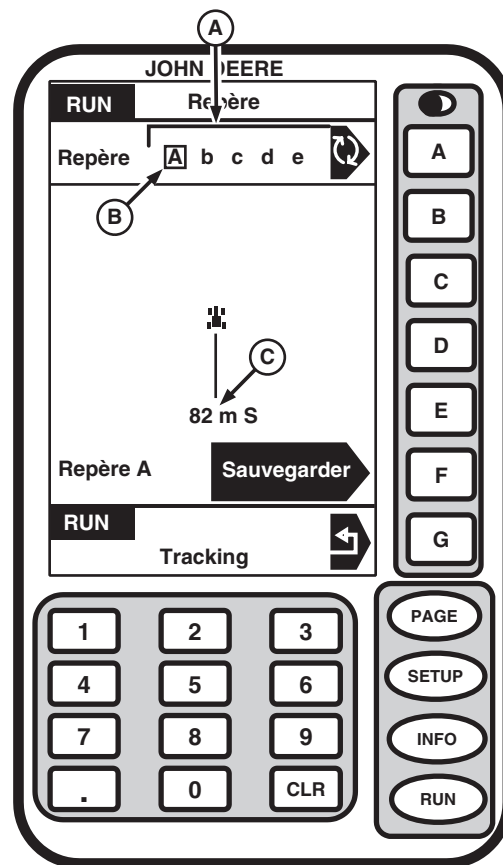
Cette page permet à l'utilisateur de mémoriser l'emplacement de cinq points maximum, appelés des repères. Les lettres A à E (A) servent à identifier chaque repère. Les repères sont indépendants du numéro du champ. Ils peuvent être placés dans un seul champ ou répartis sur plusieurs champs. Il est possible de faire défiler les repères en appuyant sur la touche A. Les repères sélectionnés (B) apparaissent dans l'encadré. La distance (C) par rapport au repère sélectionné est affichée en bas de la zone de navigation. Les repères restent en mémoire jusqu'à ce que de nouvelles valeurs soient enregistrées.

*NOTE: De par la nature du système de satellites GPS, un décalage de position peut se produire. Au fil du temps, le repère indiqué sur la console GREENSTAR peut être différent de l'emplacement choisi initialement.*

Le centre de la page est utilisé pour fournir des informations de navigation. L'icône au centre de l'écran représente la machine. La ligne pointe dans le sens de déplacement permettant d'atteindre le repère. Par exemple, si le repère se trouve dans le sens opposé au sens de déplacement, la ligne pointe vers le bas. Lorsqu'on avance vers le repère, la ligne pointe vers le haut. Au fur et à mesure que la machine se rapproche du repère, la ligne raccourcit jusqu'à disparaître. La distance et la direction indiquées (C) correspondent à la distance et la direction dans laquelle la machine doit se déplacer pour revenir au repère sélectionné. La distance est affichée en mètres/pieds jusqu'à ce que la machine ait parcouru 1000 mètres ou 5280 ft; au-delà, elle est affichée en kilomètres/miles.

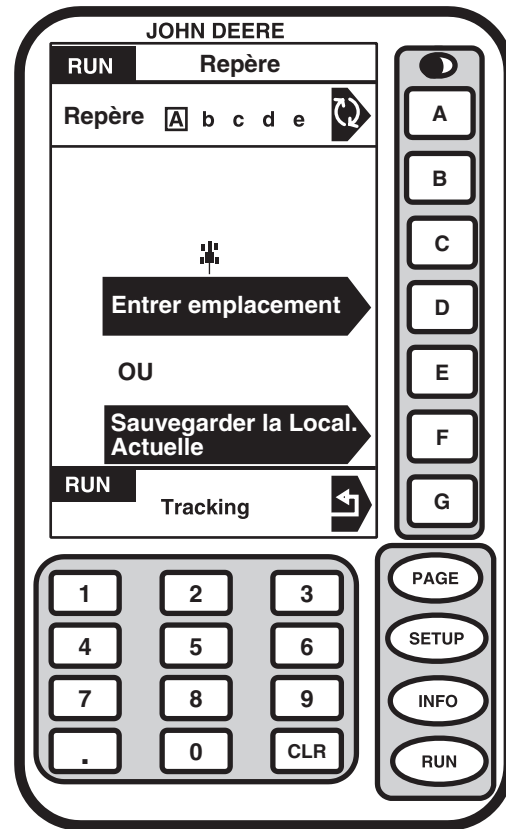
L'indication du sens de déplacement n'est précise que lorsque la machine est en mouvement. Le système part toujours du principe que la machine se déplace vers l'avant.

La touche G permet de revenir à l'écran "RUN - PAGE" affiché précédemment. Si le bouton RUN est enfoncé, l'affichage revient sur l'écran RUN - PAGE 1.



A—Lettres identifiant les points de repère  
B—Point de repère sélectionné  
C—Distance

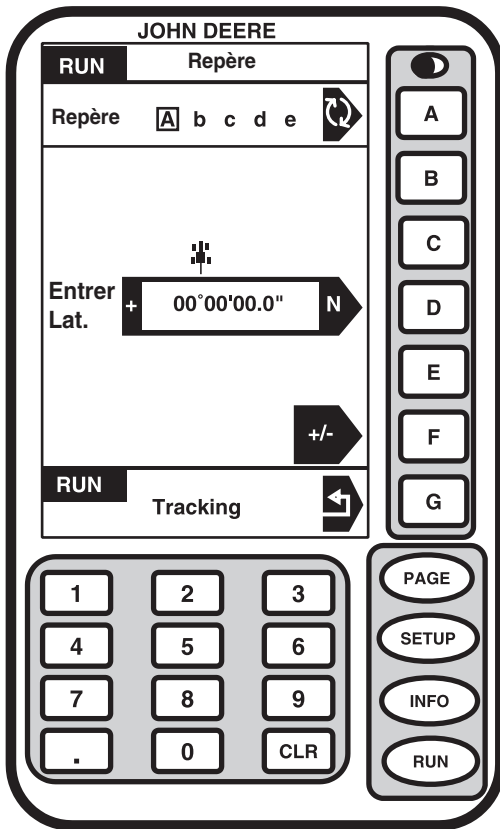
Le repère sélectionné peut être défini à l'emplacement actuel en appuyant sur F ou manuellement en entrant la latitude et la longitude à l'aide de la touche D.



PC7301 -28-17OCT02

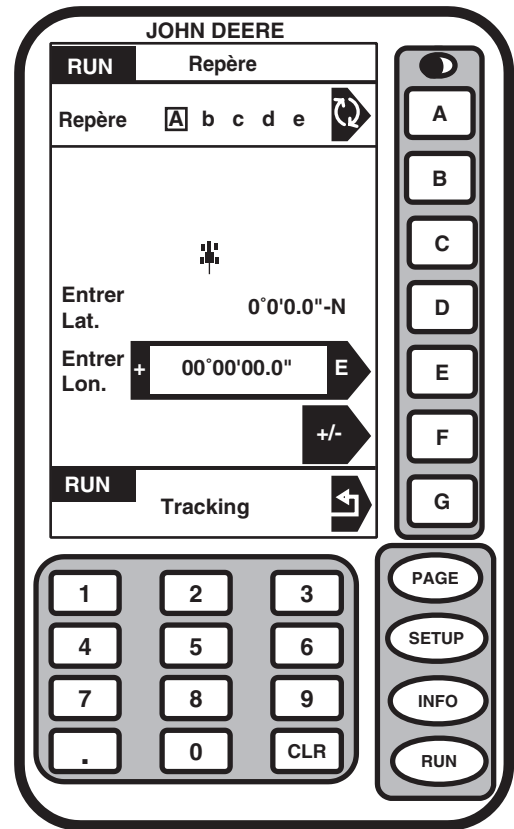
Suite voir page suivante

OUO1035,000012D -28-16OCT02-2/3



PC7343 -28-17OCT02

Pour saisir le point de latitude, entrer deux chiffres pour les degrés, deux chiffres pour les minutes et, facultativement, une décimale pour les secondes. Pour saisir le point de longitude, entrer trois chiffres pour les degrés, deux chiffres pour les minutes et, facultativement, une décimale pour les secondes.



PC7344 -28-17OCT02

Appuyer sur F pour basculer entre valeurs positives et négatives.

Les repères sont enregistrés dans la mémoire système jusqu'à ce qu'un nouveau repère soit enregistré pour le champ en question.

## Vue aérienne

La vue aérienne indique la position de la machine par rapport au passage le plus proche, lorsque la machine est sur le point de tourner. La vue aérienne guide le conducteur dans le passage suivant. Le conducteur peut "voir" le rapport entre la machine et le passage. Quand la machine est presque parallèle au passage, l'affichage revient automatiquement à l'écran "RUN - PAGE" d'origine.

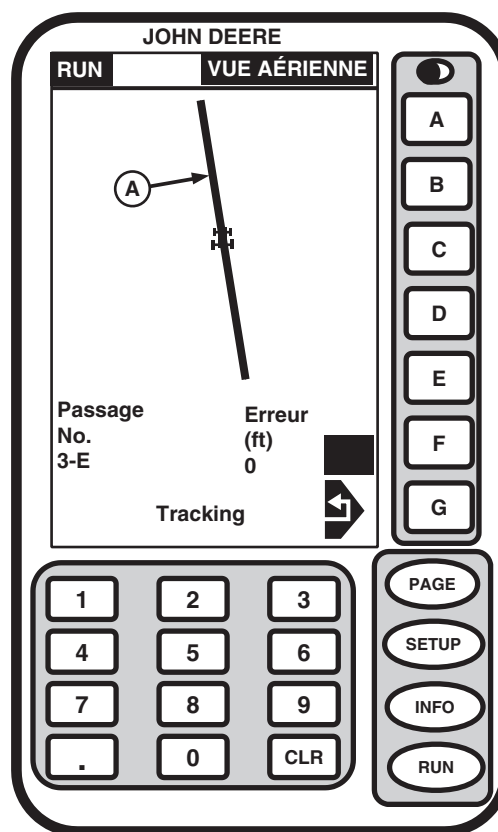
L'icône "AutoTrac actif" apparaît dans la cellule F de cette page lorsque le système AutoTrac est activé.

Lorsque la vue aérienne est activée, l'affichage passe automatiquement à l'écran "Vue aérienne" quand la machine commence à tourner.

Sur cet écran, la machine est affichée au centre. Le passage le plus proche (A) est indiqué sous forme de barre traversant l'écran. Le numéro du passage et les messages d'erreur, en bas de l'écran, sont identiques à ceux de l'écran "RUN - PAGE".

Pour quitter la vue aérienne avant d'avoir effectué un virage, appuyer sur la touche G.

**A—Passage**

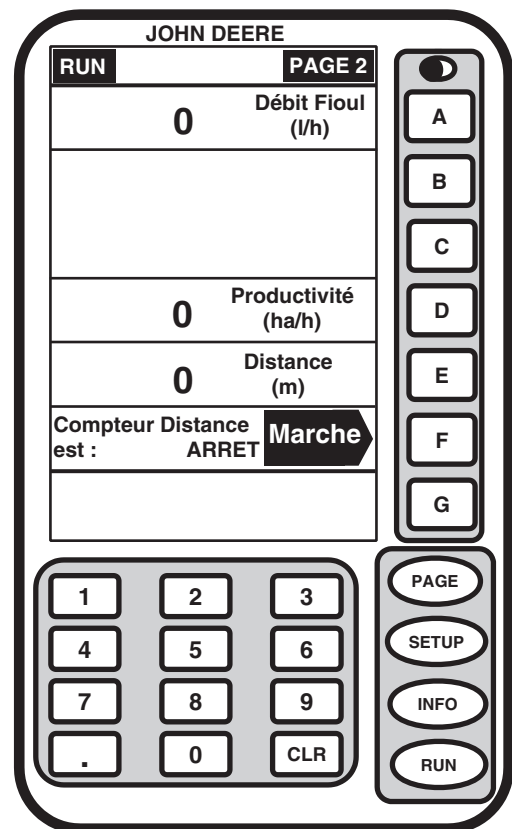


PC7360 -28-23OCT02

OUO1035,000012E -28-23OCT02-1/1

**RUN - PAGE 2**

*NOTE: Le système "Parallel Tracking" GreenStar ne permet pas d'exécuter la fonction "RUN - PAGE 2".*



ZX024876

ZX024876 -28-21JAN02

OUZXMAG,0001243 -28-13OCT01-1/1

# Fonctions INFO

## INFO

L'écran "INFO" permet de visualiser les informations générales concernant les données du système GREENSTAR. Appuyer sur la touche "INFO" pour accéder aux écrans "INFO".

### Parallel tracking

Cet écran permet d'accéder aux informations concernant le système "Parallel Tracking". Appuyer sur la touche alphabétique se trouvant en face de "Parallel Tracking" pour accéder à l'écran.

### KeyCard

Cet écran affiche les informations concernant les programmes de la KeyCard. Appuyer sur la touche alphabétique se trouvant en face de "KeyCard" pour accéder à l'écran.

### Récepteur STARFIRE

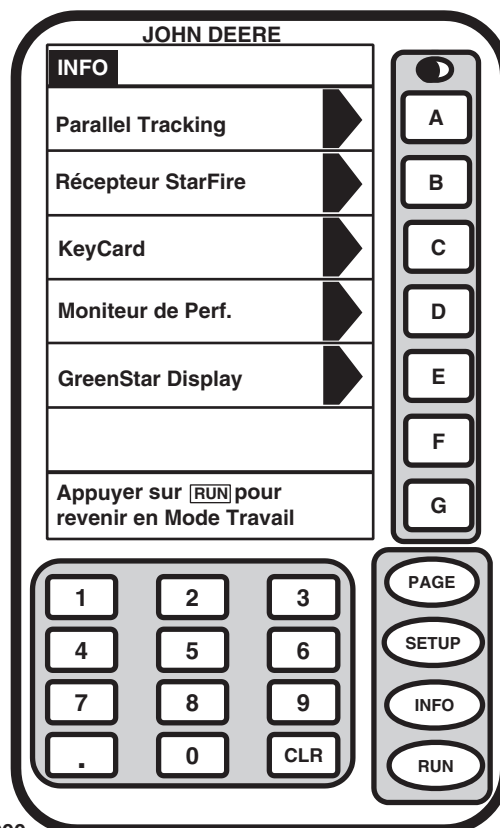
Cet écran affiche les informations concernant le récepteur STARFIRE. Pour des informations détaillées, voir la section "Récepteur STARFIRE". Appuyer sur la touche alphabétique se trouvant en face de "Récepteur StarFire" pour accéder à l'écran.

### Moniteur de performances

**NOTE:** Le système "Parallel Tracking" GreenStar ne permet pas d'exécuter la fonction "Moniteur de perf."

### GREENSTAR Display

À l'usage de l'usine seulement.

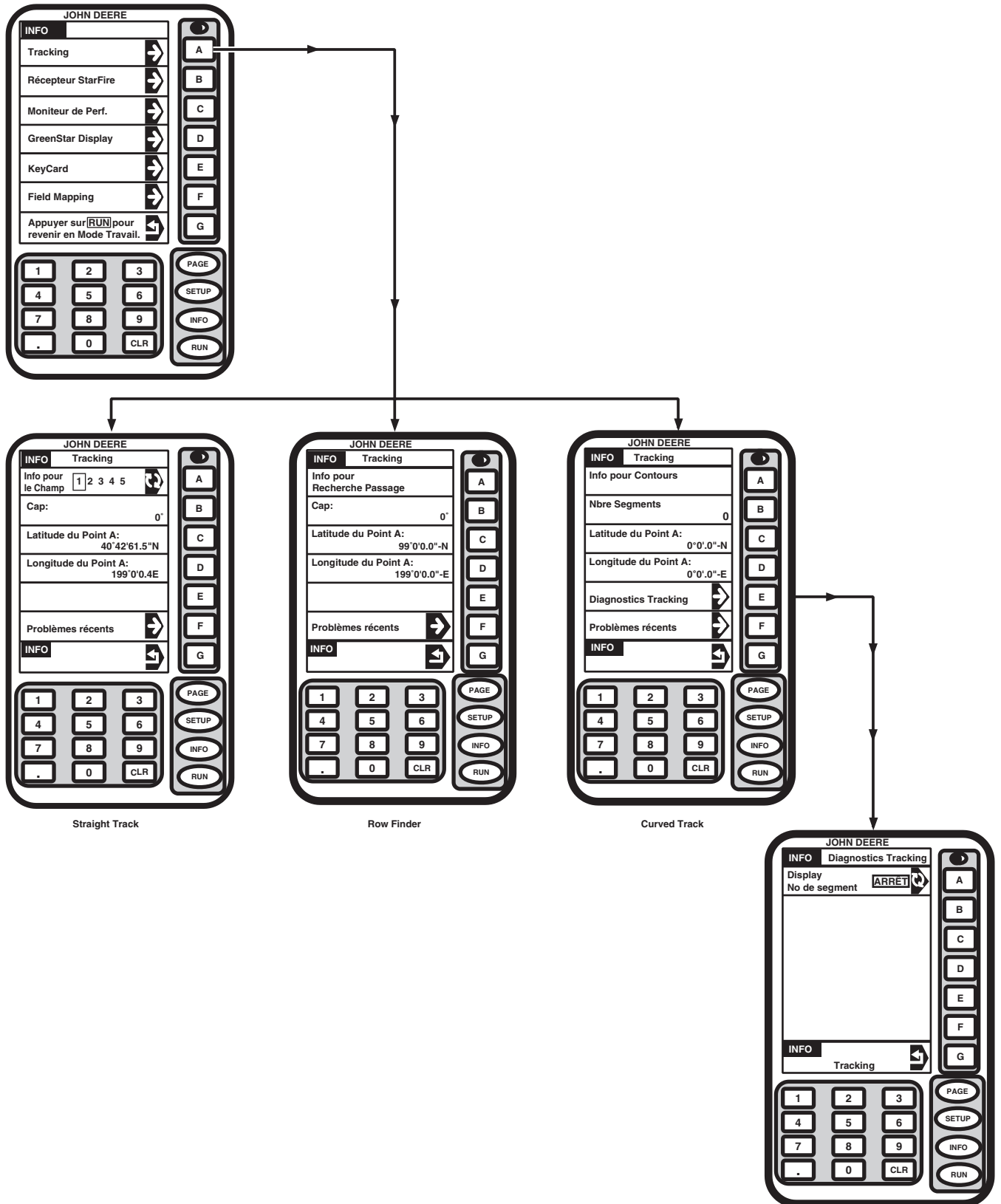


ZX026900

ZX026900 -28-09MAR02

OUZXMAG,0001244 -28-30OCT02-1/1

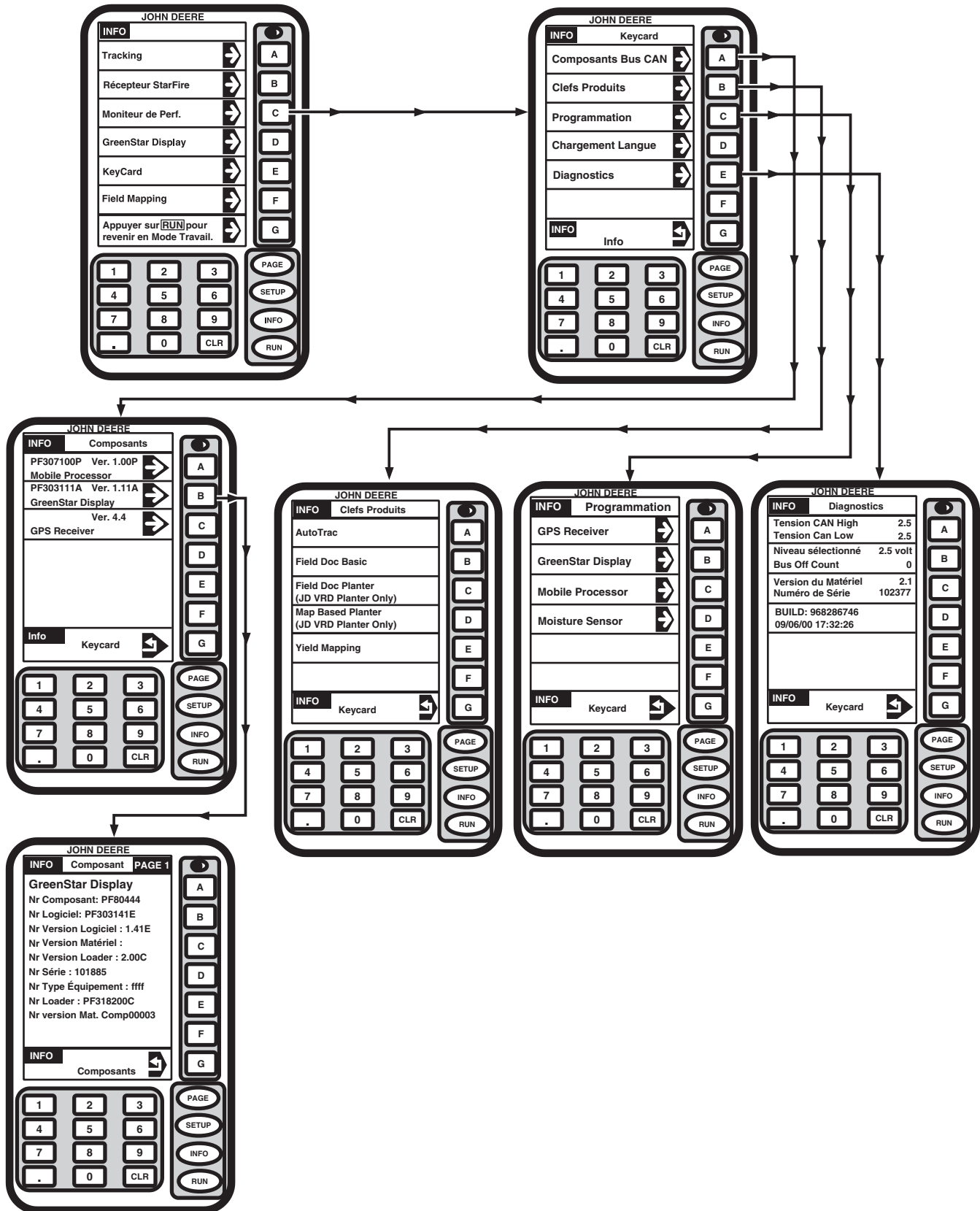
## Écrans "INFO"



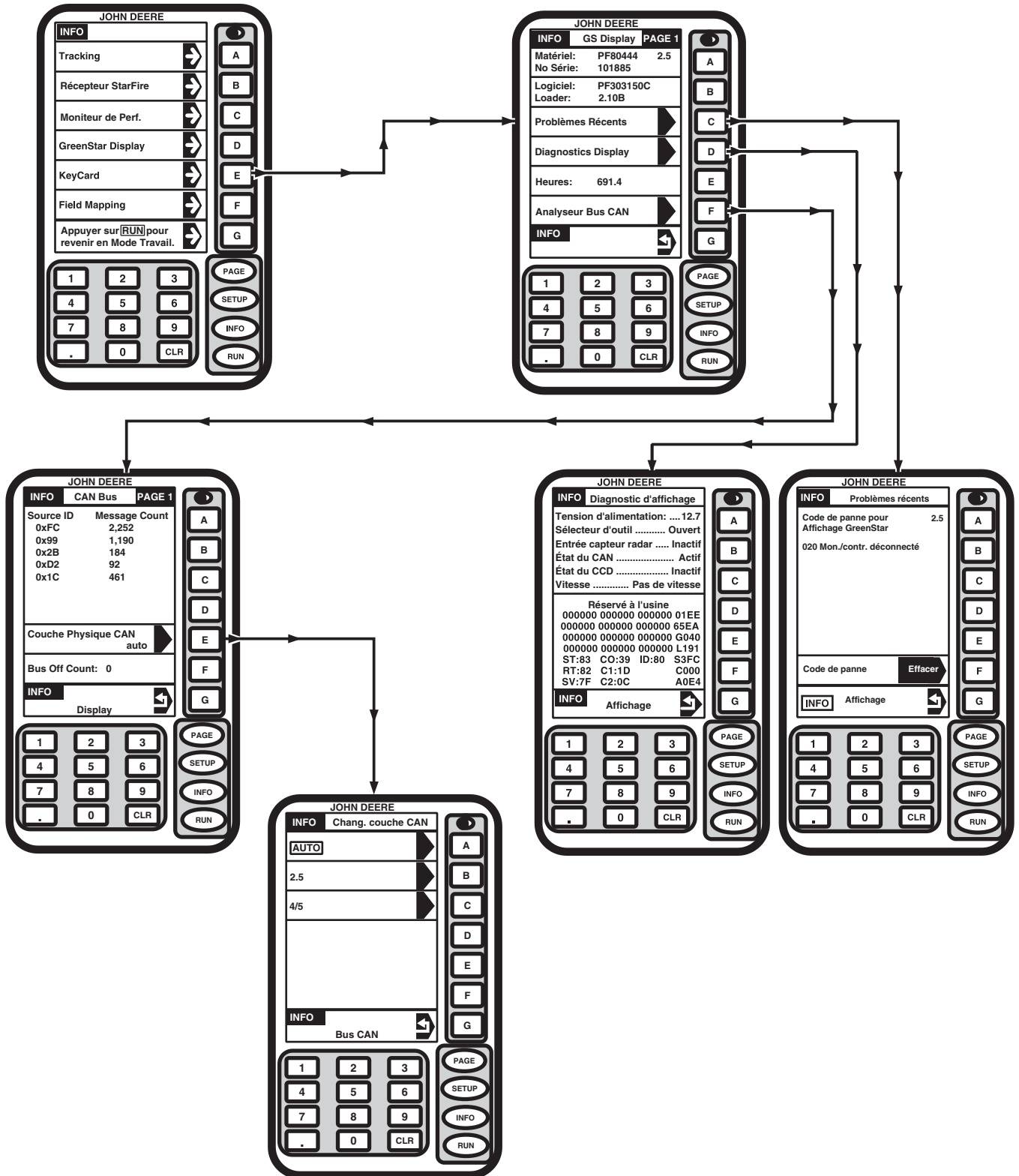
Écrans "Parallel Tracking"

Suite voir page suivante

OUO1035,000010C -28-09OCT02-1/3



Écrans "KeyCard"



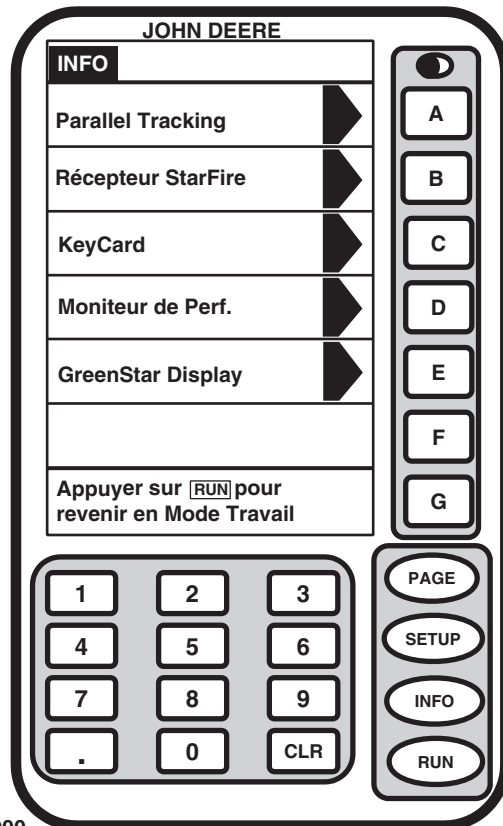
Écrans GREENSTAR Display

## INFO - Parallel Tracking

Appuyer sur la touche alphabétique se trouvant en face de "Parallel Tracking" pour accéder à l'écran "INFO - Parallel Tracking".

Pour chaque mode ("passage rectiligne", "recherche de passage" et "passage courbe" [contours]) qui peut être sélectionné à l'écran SETUP - Tracking, des informations différentes sont fournies

Une sélection de problèmes récents est également fournie à des fins de diagnostic. Appuyer sur F pour accéder à la liste de problèmes récents. Cette sélection est disponible dans tous les modes.



ZX026900

OUZXMAG,000124D -28-29OCT02-1/4

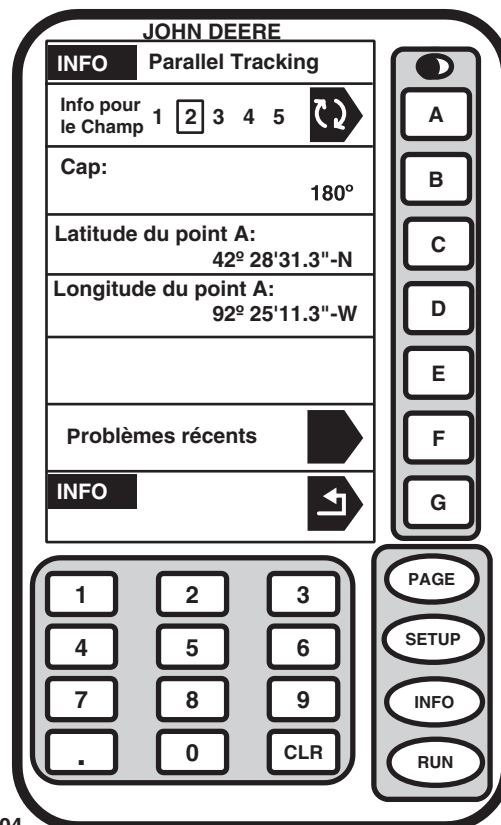
ZX026900 -28-09MAR02

## INFO - Parallel Tracking, passage rectiligne

La page "INFO - Parallel Tracking" permet à l'opérateur d'afficher des données de base sur le passage 0.

*NOTE: Il s'agit des mêmes informations que celles présentées à l'écran "SETUP - PAGE 1".*

Il est possible de visualiser les informations concernant les différents champs en appuyant sur la touche A. Lorsque le numéro du champ est modifié dans "INFO - PAGE", le champ actuel reste inchangé aux pages "RUN" et "SETUP". Appuyer sur A pour afficher les informations relatives au cap ainsi qu'à la latitude et la longitude du point A pour le champ sélectionné.



ZX026904

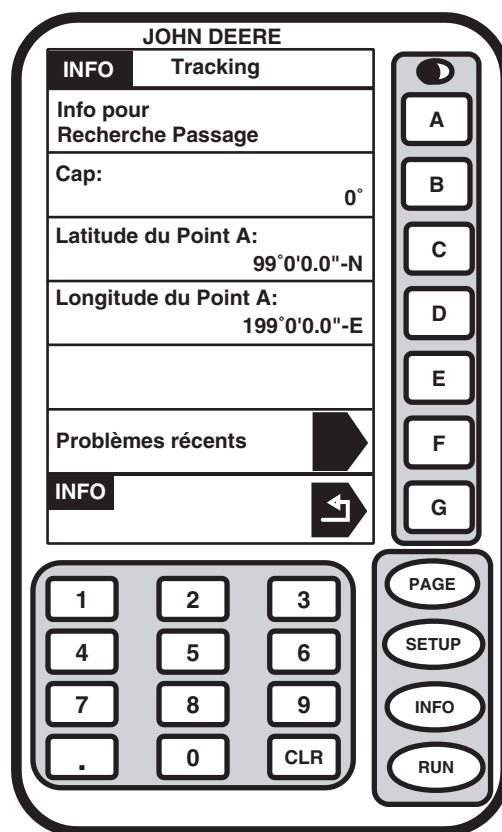
Suite voir page suivante

OUZXMAG,000124D -28-29OCT02-2/4

ZX026904 -28-21JAN02

**INFO - Tracking, Recherche de passage**

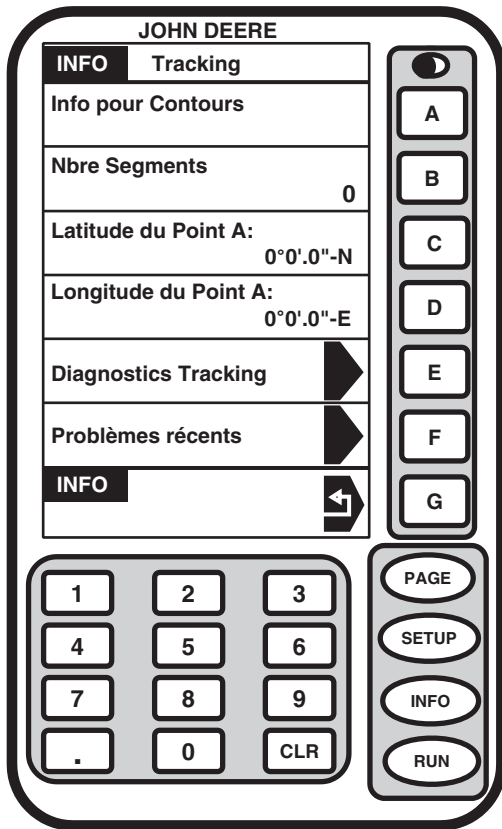
Cette page indique le cap actuel ainsi que la latitude et la longitude du point A. Elle montre le cap utilisé une fois qu'on a appuyé sur la touche Défin. Passage à la page RUN.



PC6989 -28-07JAN02

Suite voir page suivante

OUZXMAG,000124D -28-29OCT02-3/4



PC7282 -28-09OCT02

### INFO - Tracking, passage courbe

La cellule B de cet écran affiche le nombre de segments utilisés pour déterminer la direction et l'emplacement du passage courbe. Cette cellule peut indiquer jusqu'à 65 000 segments de ligne. La cellule C affiche la latitude et la longitude actuelles du point A.

Pour accéder aux diagnostics "Parallel Tracking", appuyer sur la touche alphabétique se trouvant en

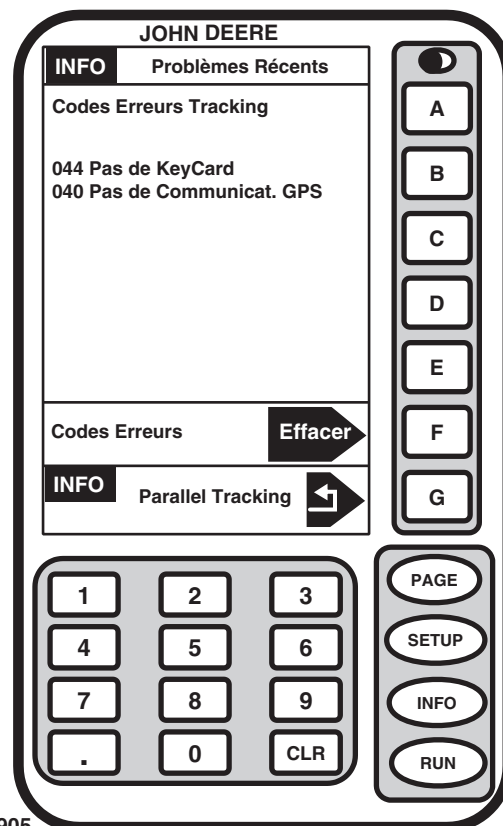


PC7283 -28-09OCT02

face de "Diagnostics Tracking". L'écran "INFO - Diagnostics Tracking" s'affiche. Appuyer sur A pour basculer entre MARCHE et ARRÊT afin d'afficher le nombre de segments de ligne sur l'écran RUN - PAGE 1. Cette fonction aide à résoudre les problèmes de diagnostic durant le fonctionnement en mode passage courbe.

## INFO - Tracking Problèmes récents

Cet écran affiche les derniers codes de panne rencontrés par le processeur. Appuyer sur F pour effacer les codes ou sur G pour revenir à l'écran "INFO - Tracking".



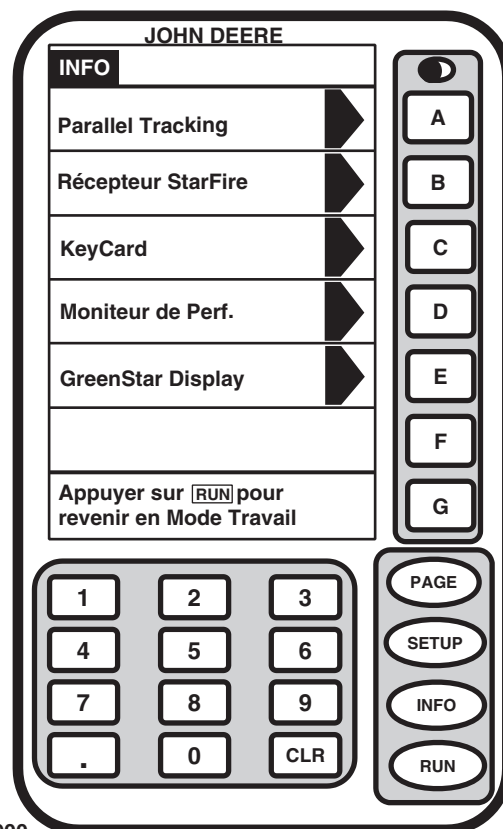
ZX026905

OUZXMAG,000124E -28-13OCT01-1/1

ZX026905 -28-21JAN02

## INFO - KeyCard

Pour accéder à l'écran "INFO - KeyCard", appuyer sur la touche alphabétique se trouvant en face de "KeyCard".



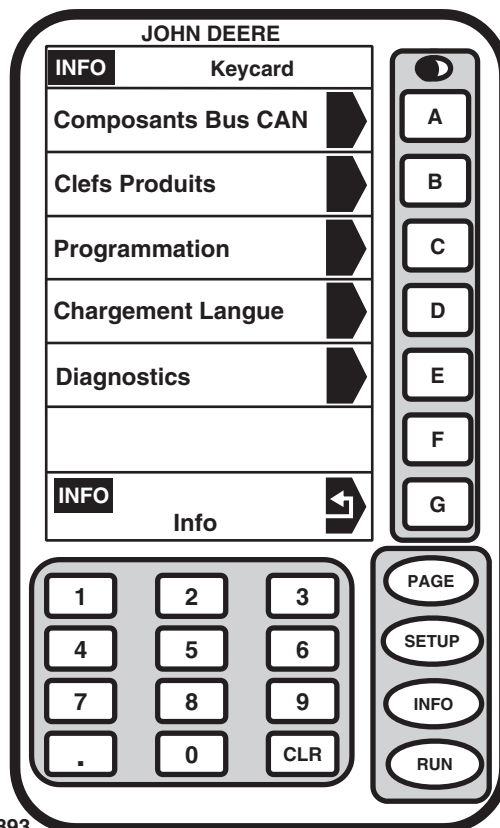
ZX026900

Suite voir page suivante

OUZXMAG,000124S -28-13OCT01-1/2

ZX026900 -28-09MAR02

La page "INFO - KeyCard" affiche des informations générales concernant la KeyCard. Appuyer sur la touche alphabétique se trouvant en face de la sélection voulue.



ZX026893

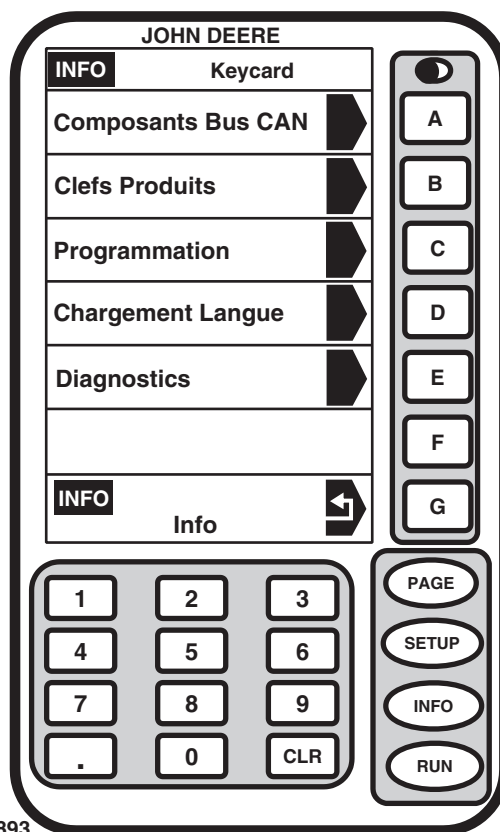
OUZXMAG.0001245 -28-13OCT01-2/2

ZX026893 -28-21JAN02

## INFO - Composants

Appuyer sur la touche alphabétique se trouvant en face de "Composants Bus CAN".

Les composants répertoriés peuvent être reprogrammés à l'aide de la KeyCard.



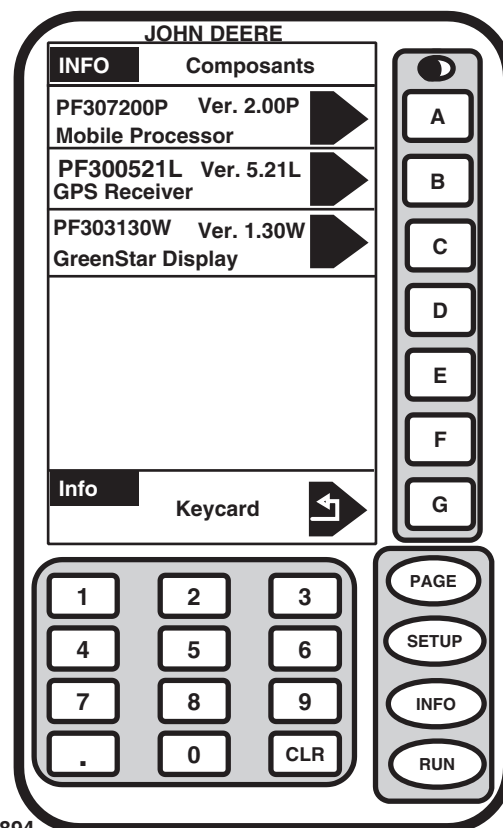
ZX026893

Suite voir page suivante

OUZXMAG.0001246 -28-30OCT02-1/5

ZX026893 -28-21JAN02

Pour accéder aux informations du processeur, de la console GREENSTAR ou du récepteur GPS, appuyer sur la touche alphabétique se trouvant en face du composant voulu.

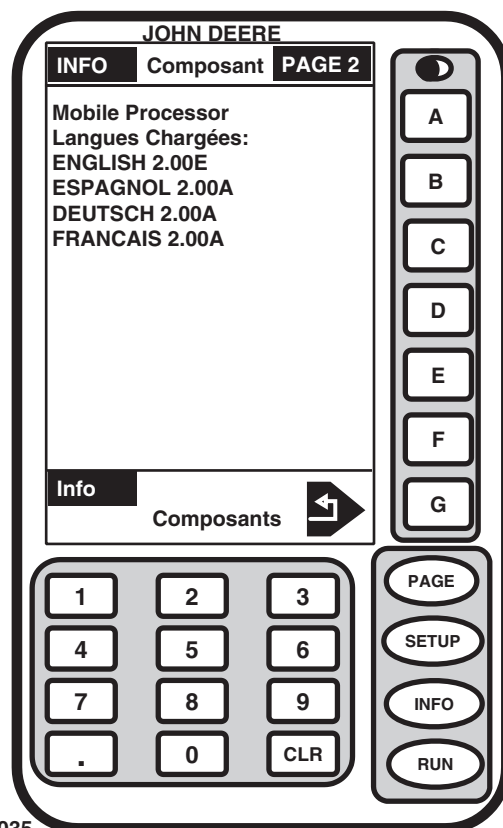
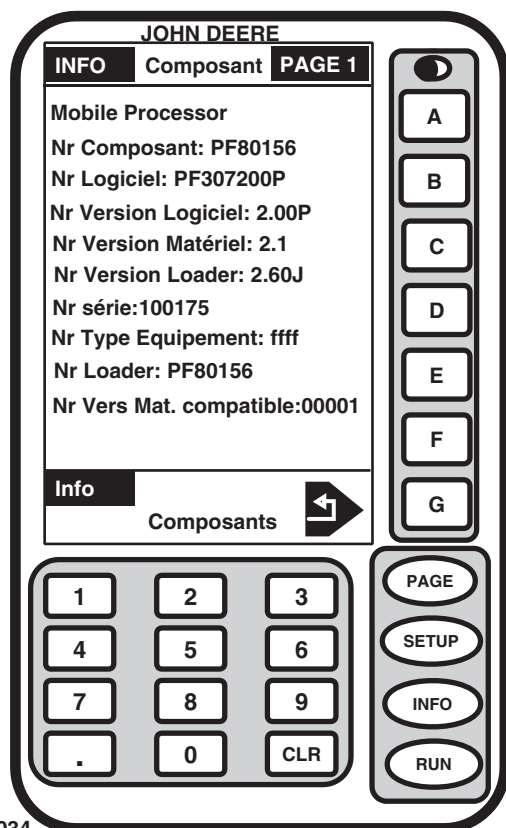


ZX026894

Suite voir page suivante

OUZXMAG,0001246 -28-30OCT02-2/5

ZX026894 -28-21JAN02



### Mobile Processor

Cet écran affiche des informations détaillées concernant le processeur. Appuyer sur la touche PAGE pour accéder aux informations supplémentaires.

**Nr composant** indique la référence du processeur.

**Nr logiciel** indique la référence du logiciel du processeur.

**Nr version logiciel** indique la version du logiciel actuellement utilisé par le processeur.

**Nr version matériel** indique la version du matériel actuellement utilisé par le processeur.

**Nr version loader** indique la version du logiciel de chargement actuellement utilisé par le processeur.

**Nr série** affiche le numéro de série du processeur.

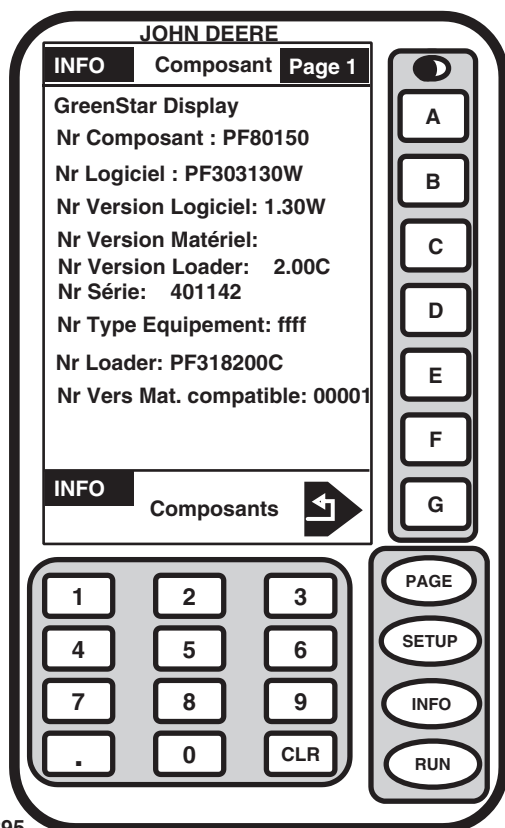
**Nr Loader** indique la référence du logiciel de chargement.

**Nr Version Mat. Compatible** est réservé à l'usage de l'usine.

**Langues chargées** liste les langues actuellement chargées dans le processeur et précise la version de logiciel utilisée.

Suite voir page suivante

OUZXMAG,0001246 -28-30OCT02-3/5



ZX026895

### GREENSTAR Display

Cet écran affiche des informations détaillées concernant la console GREENSTAR. Appuyer sur la touche PAGE pour accéder aux informations supplémentaires.

**Nr Composant** indique la référence du processeur.

**Nr Logiciel** indique la référence du logiciel actuellement utilisé par la console.

**Nr Version Logiciel** indique la version du logiciel actuellement utilisé par la console.

**Nr Version Matériel** indique la version du matériel actuellement utilisé.

**Nr Version Loader** indique la version du logiciel de chargement actuellement utilisé par la console.



ZX027036

**Nr Série** indique le numéro de série de la console.

**Nr Type Équipement (ffff)** affiche un identificateur unique pour l'application (à l'usage de l'usine seulement).

**Nr Loader** indique la référence du logiciel de chargement.

**Nr Version Mat. Compatible** est réservé à l'usage de l'usine.

**Langues chargées** liste les langues actuellement chargées dans la console et précise la version de logiciel utilisée.

## GPS Receiver

Cet écran affiche des informations détaillées concernant le récepteur GPS. Appuyer sur la touche PAGE pour accéder aux informations supplémentaires.

**Nr Composant** indique la référence du récepteur GPS.

**Nr Logiciel** indique la référence du logiciel du récepteur GPS.

**Nr Version Logiciel** indique la version du logiciel actuellement utilisé par le récepteur GPS.

**Nr Version Matériel** indique la version du matériel actuellement utilisé par le récepteur GPS.

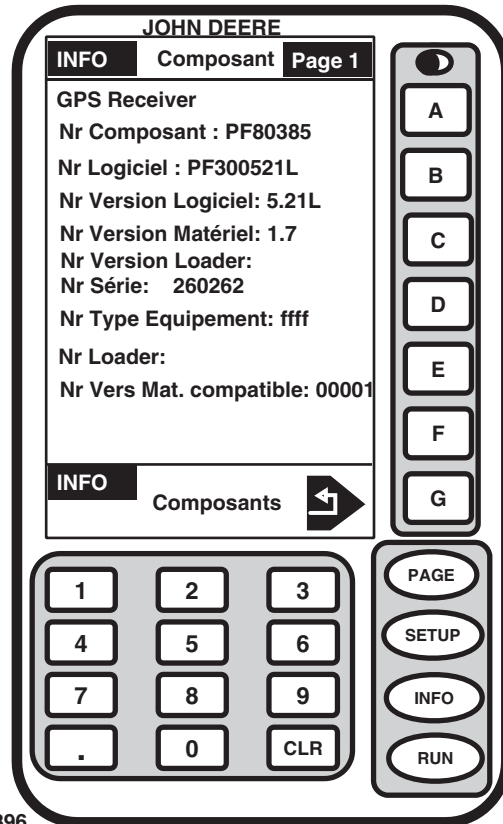
**Nr Série** indique le numéro de série du récepteur GPS.

**Nr Type Équipement (ffff)** affiche un identificateur unique pour l'application (à l'usage de l'usine seulement).

**Nr Loader** indique la référence du logiciel de chargement.

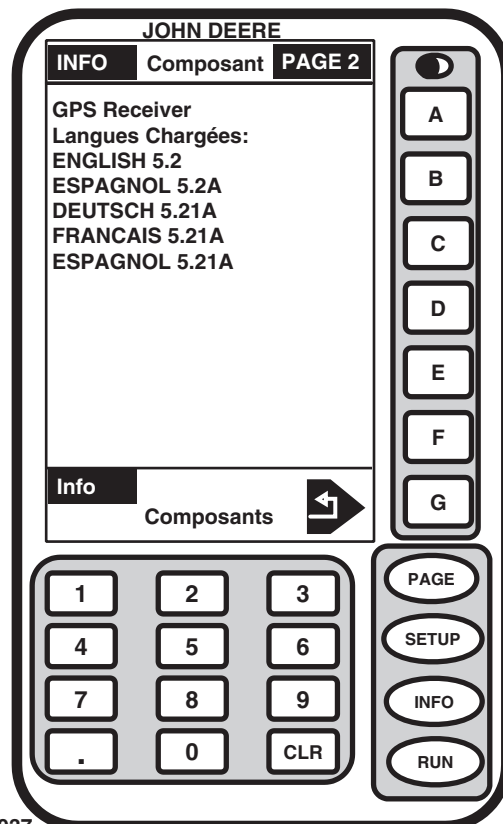
**Nr Version Mat. Compatible** est réservé à l'usage de l'usine.

**Langues chargées** liste les langues actuellement chargées dans le processeur et précise la version de logiciel utilisée.



ZX026896

ZX026896 -28-21JAN02

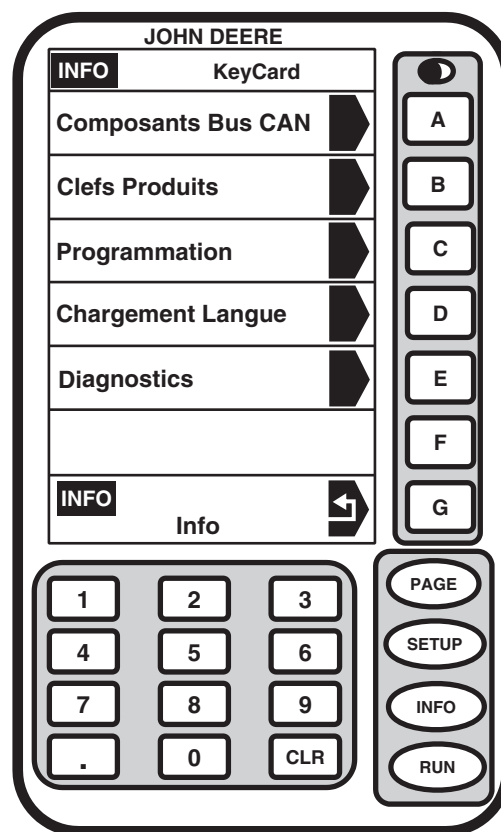


ZX027037

ZX027037 -28-21JAN02

**INFO - Clefs Produits**

Appuyer sur la touche se trouvant en face de “Clefs Produits”.



PC6804 -28-28AUG01

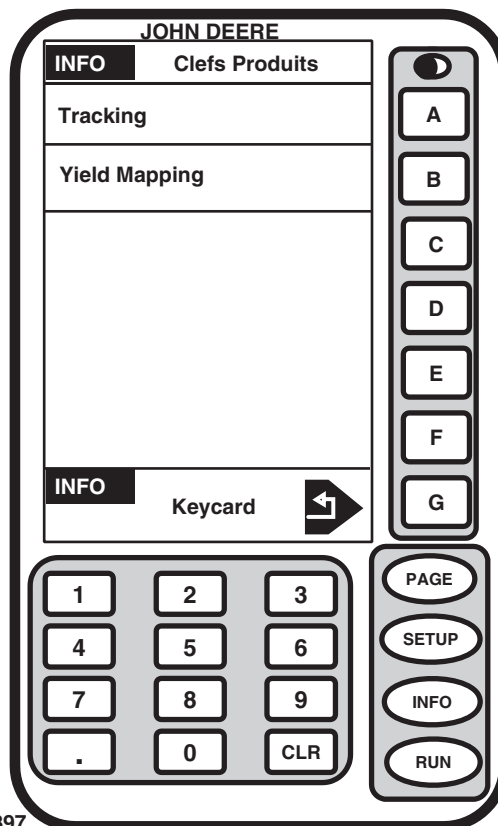
Suite voir page suivante

OUO1035,00001F5 -28-27NOV02-1/2

**NOTE:** Le nombre de programmes affichés à l'écran "INFO - Programmation" dépend du nombre de programmes chargés sur la KeyCard.

Cet écran affiche les programmes actuellement chargés sur la KeyCard.

Appuyer sur la touche G pour revenir à l'écran "INFO - KeyCard".



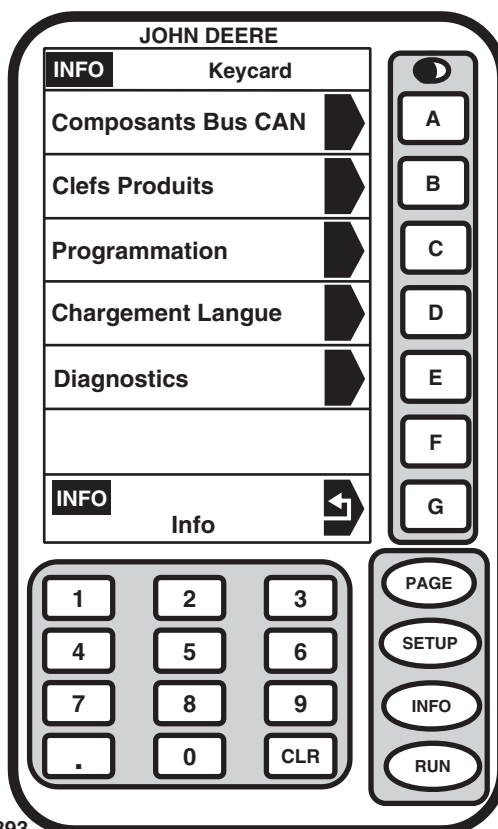
ZX026897

ZX026897 -28-21JAN02

OUO1035.00001F5 -28-27NOV02-2/2

## INFO - Programmation

Appuyer sur la touche alphabétique se trouvant en face de "Programmation" pour accéder à l'écran "INFO - Programmation".



ZX026893

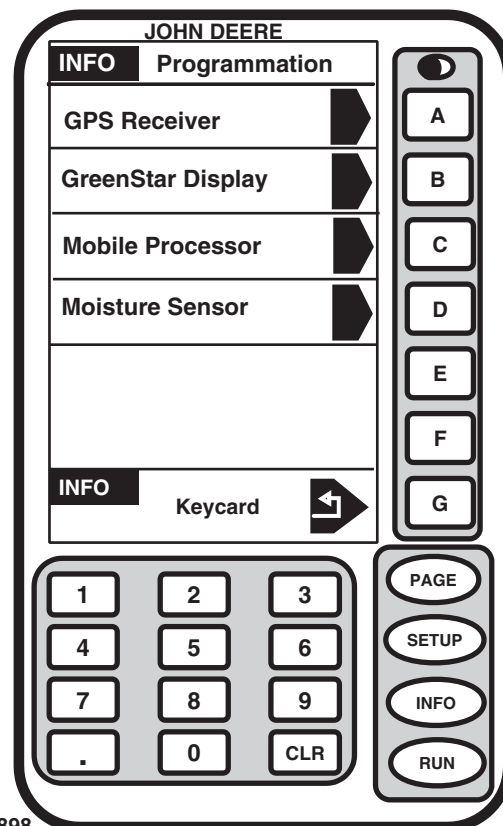
ZX026893 -28-21JAN02

Suite voir page suivante

OUZXMAG.0001248 -28-13OCT01-1/2

**NOTE:** Le nombre de programmes affichés à l'écran "INFO - Programmation" dépend du nombre de programmes chargés sur la KeyCard.

L'écran "INFO - Programmation" permet à l'opérateur de mettre à jour le logiciel du processeur, de la console, du récepteur GPS ou du capteur d'humidité. (Voir la section CHARGEMENT D'UN LOGICIEL pour des informations détaillées sur la programmation de logiciel.)



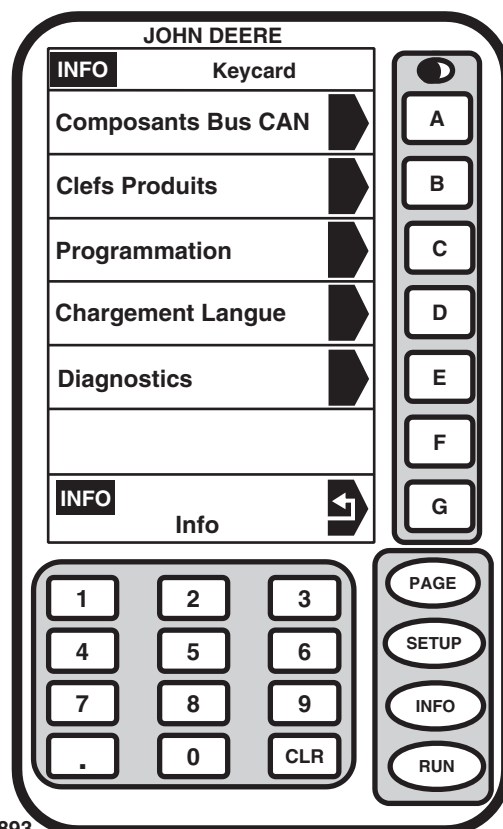
ZX026898

OUZXMAG,0001248 -28-13OCT01-2/2

ZX026898 -28-21JAN02

## INFO - Chargement Langues

Appuyer sur la touche alphabétique se trouvant en face de "Chargement Langue" pour accéder à l'écran "Chargement Langues".



ZX026893

Suite voir page suivante

OUZXMAG,0001249 -28-13OCT01-1/5

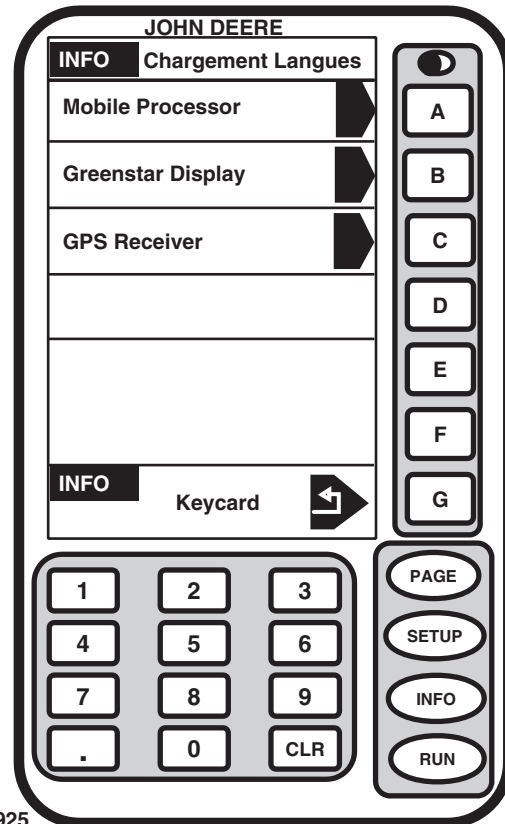
ZX026893 -28-21JAN02

**NOTE:** Il est possible d'afficher une liste des langues déjà chargées dans les composants (processeur, console et récepteur STARFIRE) en allant à "INFO - KeyCard - Composants Bus CAN - PAGE 2" (voir "INFO - KeyCard" plus haut dans cette section).

**NOTE:** Sur tous les composants, la langue réglée au départ de l'usine est l'ANGLAIS.

1. Appuyer sur la touche se trouvant en face du composant dans lequel une nouvelle langue doit être chargée ("Mobile Processor" par exemple). L'écran "INFO - Choisir une langue" s'affiche.

**IMPORTANT:** Il faut charger séparément la langue voulue dans chacun des composants (processeur, console et récepteur STARFIRE).

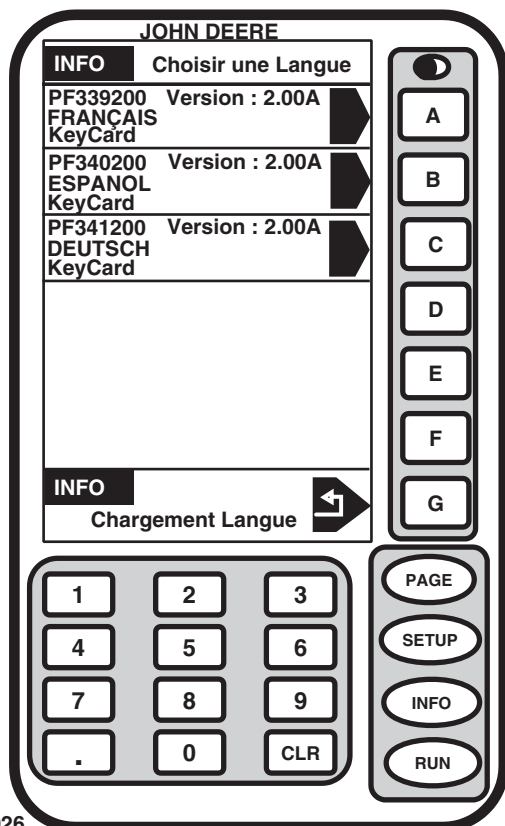


ZX026925

Suite voir page suivante

OUZXMAG.0001249 -28-13OCT01-2/5

ZX026925 -28-21JAN02

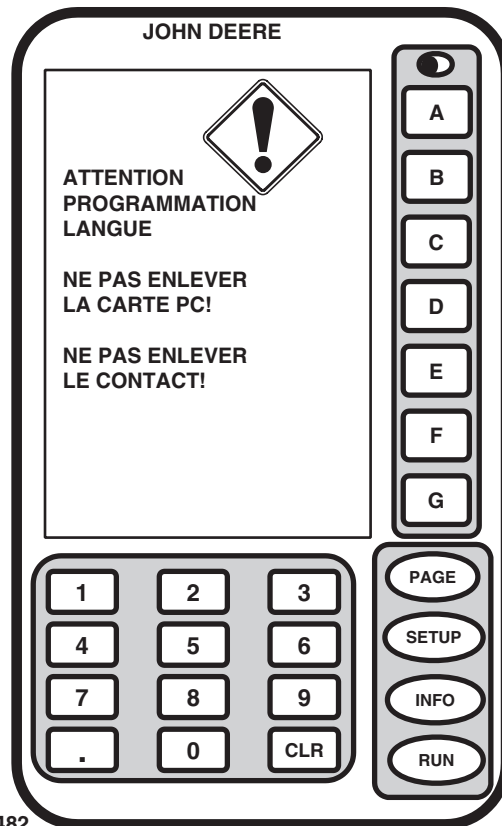


ZX026926

ZX026926 -28-21JAN02

2. Sélectionner la ou les langue(s) à programmer (français, par exemple).

**NOTE:** Un écran d'avertissement apparaît pendant que la nouvelle langue est programmée. NE



ZX027482

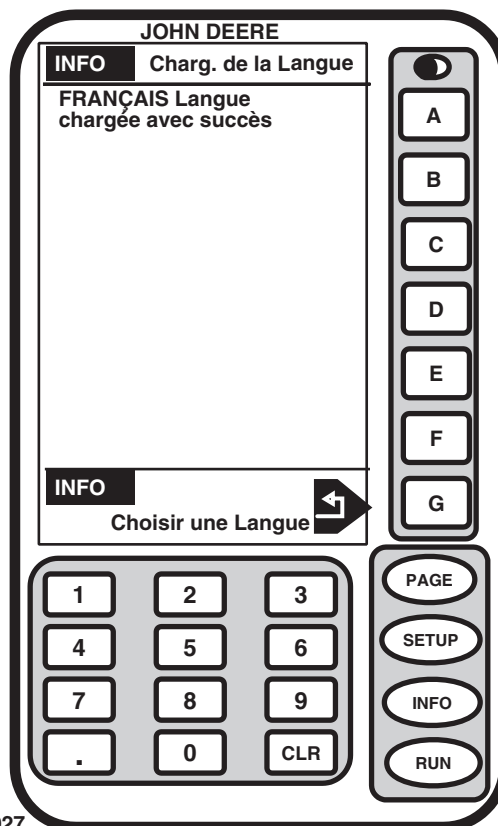
ZX027482 -28-21JAN02

**PAS ENLEVER LA CARTE PC, NE PAS ENLEVER LE CONTACT!**

Suite voir page suivante

OUZXMAG,0001249 -28-13OCT01-3/5

3. Le chargement de la langue dans le composant voulu (processeur) est terminé. Répéter cette procédure jusqu'à ce que les langues de tous les composants soient reprogrammées.



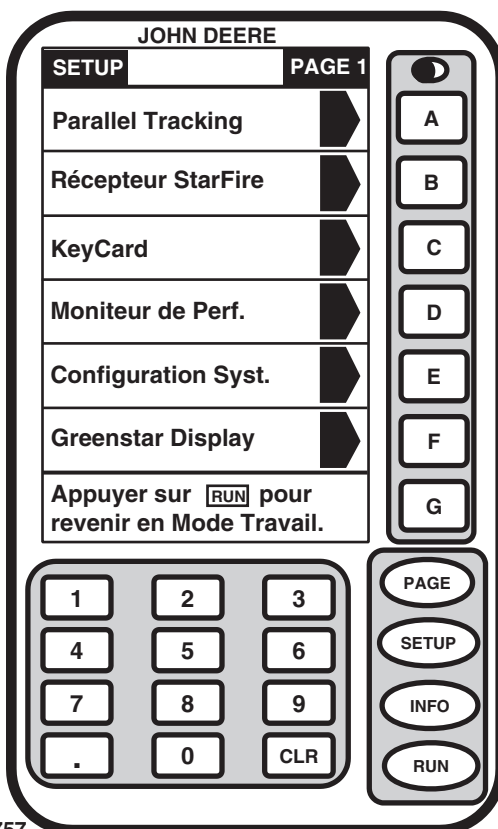
ZX026927

ZX026927 -28-21JAN02

OUZXMAG.0001249 -28-13OCT01-4/5

4. Une fois que la langue voulue a été chargée dans chaque composant, il faut changer la langue du système.

Appuyer sur la touche "SETUP" et suivre les instructions données sous "SETUP Configuration du système" dans cette section.



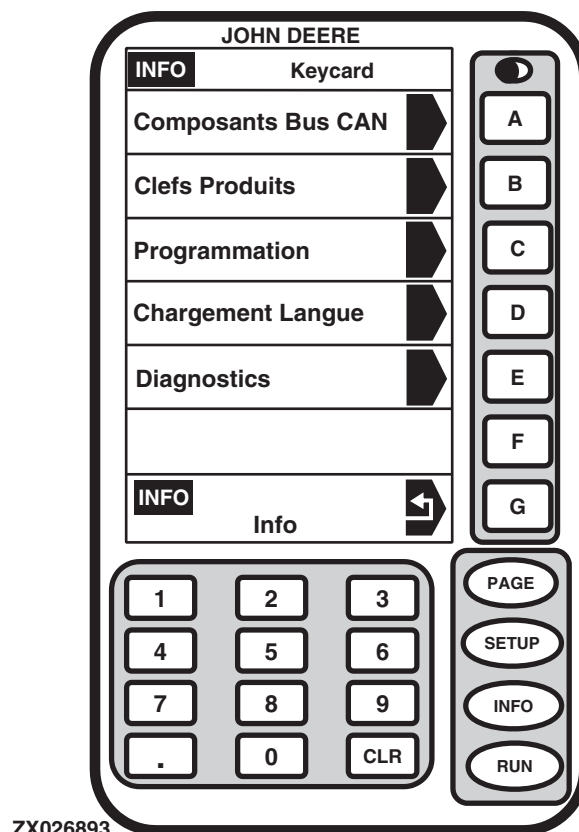
ZX026757

ZX026757 -28-09MAR02

OUZXMAG.0001249 -28-13OCT01-5/5

## INFO - Diagnostics

Appuyer sur la touche alphabétique se trouvant en face de "Diagnostics".



ZX026893

OUZXMAG,000124A -28-30OCT02-1/2

ZX026893 -28-21JAN02

Cet écran permet de localiser plus facilement l'origine des problèmes et d'y remédier.

### Tension CAN High/CAN Low

Cette cellule affiche la tension élevée et faible enregistrée par le bus CAN.

### Niveau sélectionné/Bus Off Count

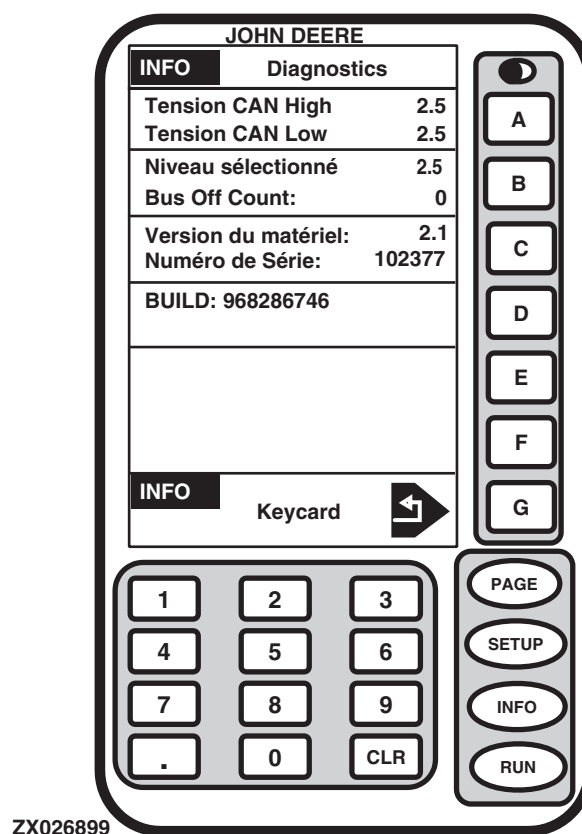
Cette cellule affiche la couche de bus CAN sélectionnée.

### Version du matériel/Numéro de série

Dans cette cellule sont affichés la version et le numéro de série du matériel du processeur.

### Build

Cette cellule indique le numéro de la version du logiciel du processeur.



ZX026899

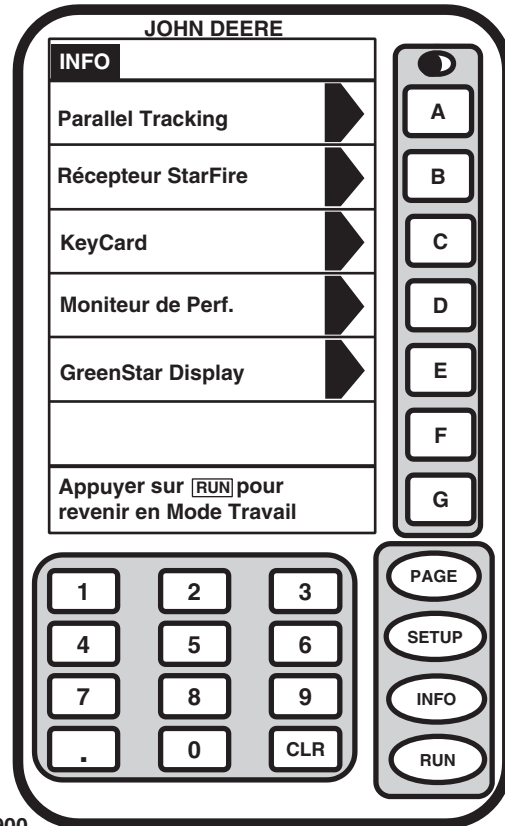
OUZXMAG,000124A -28-30OCT02-2/2

ZX026899 -28-21JAN02

## INFO - GreenStar Display

L'écran "INFO - GS Display" donne des informations détaillées sur la console GREENSTAR. Ces informations permettent de localiser plus facilement l'origine des problèmes et d'y remédier.

Appuyer sur la touche alphabétique se trouvant en face de "GreenStar Display" pour accéder à l'écran "INFO - GS Display".



ZX026900

Suite voir page suivante

OUZXMAG.000124C -28-30OCT02-1/8

ZX026900 -28-09MAR02

**Matériel/Numéro de série**

Cette cellule indique le numéro de référence et le numéro de série de la console GREENSTAR, La tension Bus CAN utilisée par le système est également affichée (2,5 ou 4,5 volts).

**Logiciel/Loader**

*NOTE: Le système "Parallel Tracking" nécessite un logiciel de chargement version 1.5 ou supérieure.*

Cette cellule affiche le numéro de référence du logiciel utilisé par la console GREENSTAR, ainsi que la version du programme de chargement utilisé par le système.

**Heures**

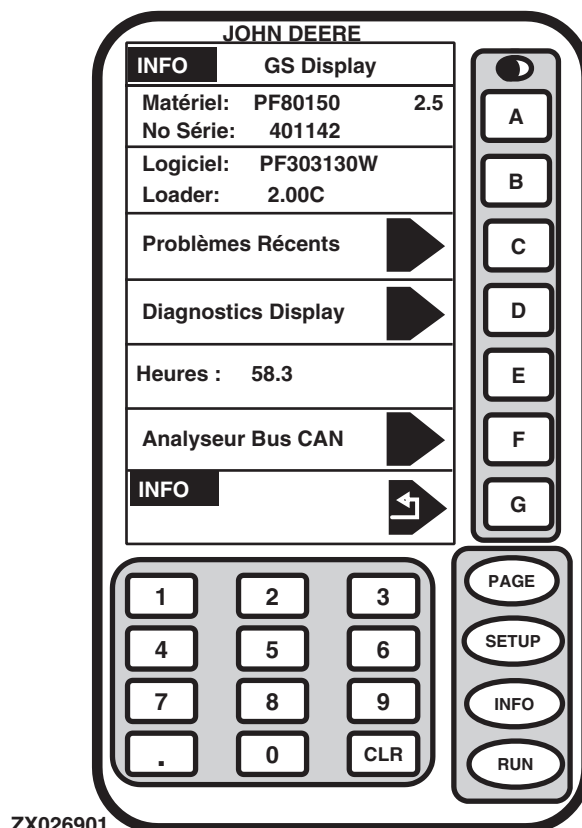
Ce bloc indique le nombre actuel d'heures d'utilisation de la console GREENSTAR.

**Problèmes récents**

Cette cellule indique les problèmes rencontrés récemment par la console GREENSTAR.

Pour afficher la cellule:

1. Appuyer sur la touche C pour afficher la liste des problèmes récents.

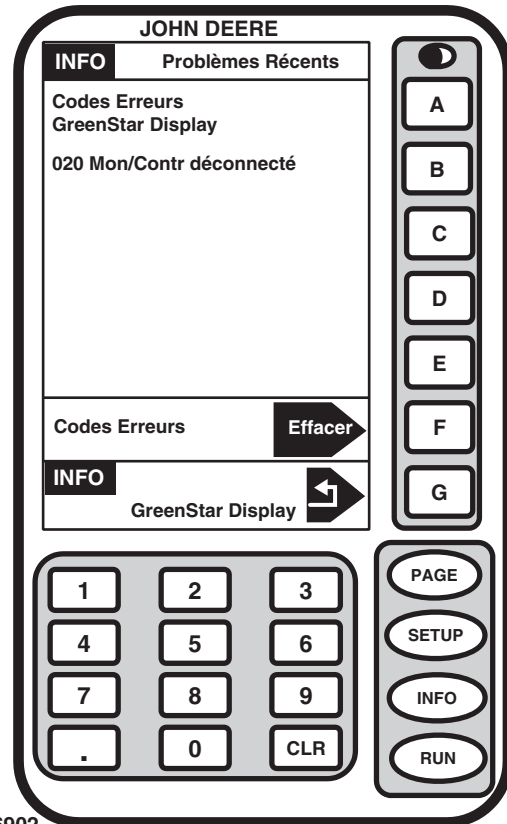


ZX026901 -28-21JAN02

Suite voir page suivante

OUZXMAG,000124C -28-30OCT02-2/8

2. Appuyer sur la touche F pour effacer tous les codes de panne.
3. Appuyer sur la touche G pour revenir à l'écran "INFO - GS Display".



ZX026902

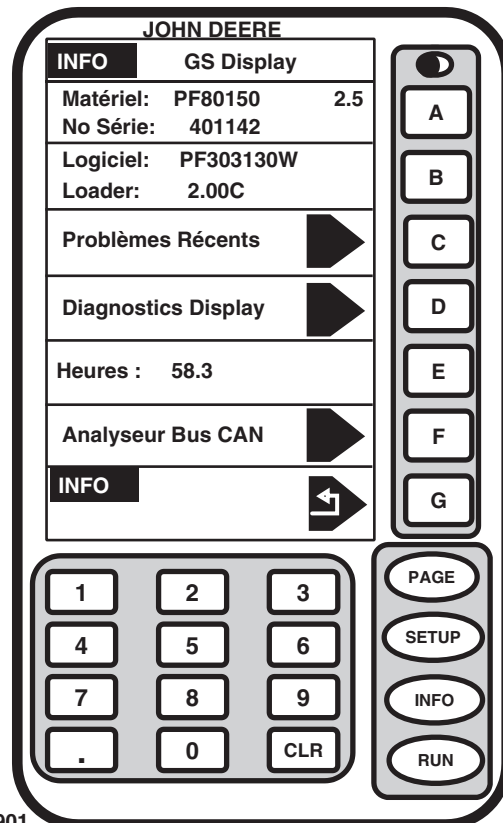
ZX026902 -28-21JAN02

OUZXMAG.000124C -28-30OCT02-3/8

### Diagnostics display

Dans cette cellule figure une liste de diagnostics de l'affichage.

Appuyer sur D pour afficher cette liste.



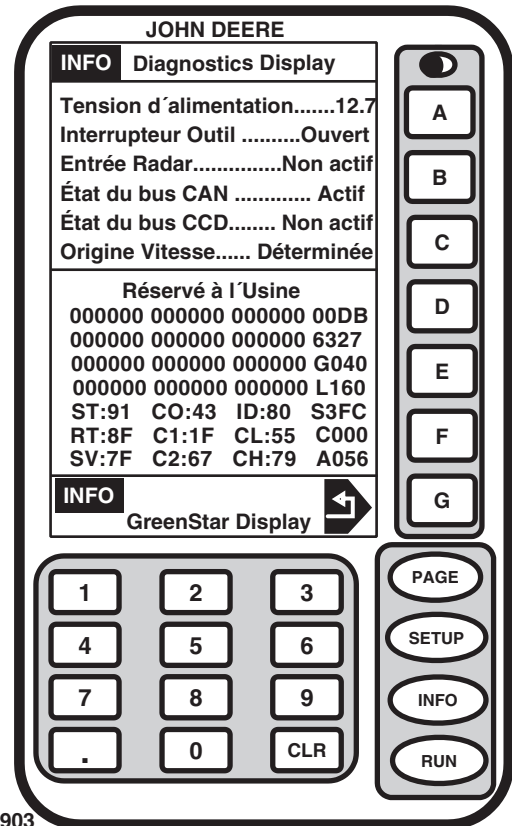
ZX026901

ZX026901 -28-21JAN02

Suite voir page suivante

OUZXMAG.000124C -28-30OCT02-4/8

Cet écran donne des informations détaillées concernant le système. Celles-ci permettent de localiser plus facilement l'origine des problèmes et d'y remédier.



ZX026903

Suite voir page suivante

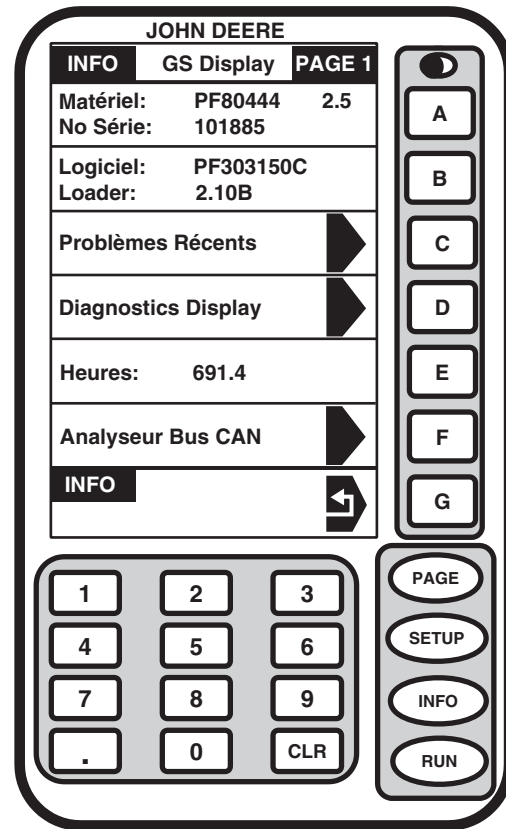
OUZXMAG.000124C -28-30OCT02-5/8

ZX026903 -28-21JAN02

## Analyseur Bus CAN

**IMPORTANT:** Si l'on modifie manuellement la tension du bus CAN, elle reviendra automatiquement sur AUTO à la mise sous tension du système.

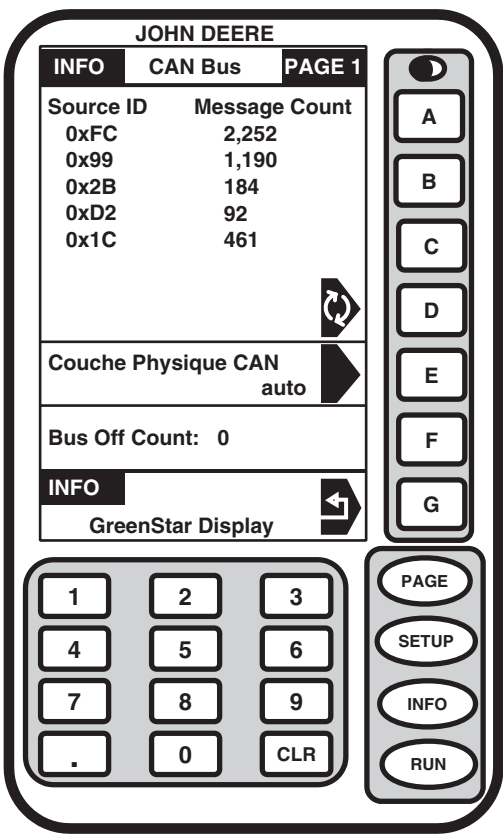
Cette fonction est utilisée par l'usine pour faciliter les diagnostics du système.



PC7317 -28-14OCT02

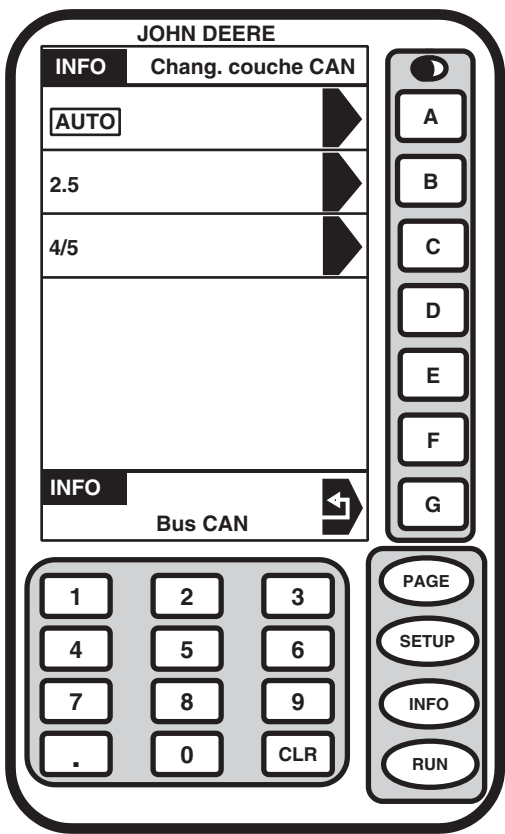
Suite voir page suivante

OUZXMAG,000124C -28-30OCT02-6/8



PC7293 -28-14NOV02

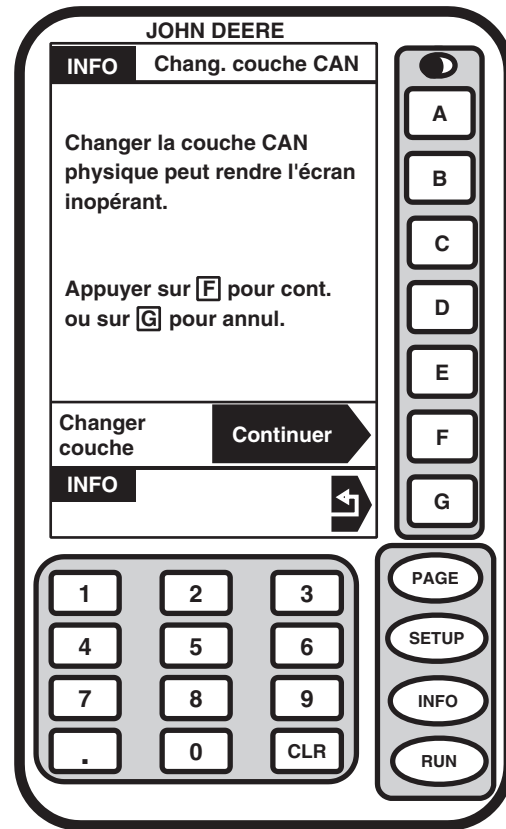
Sur instructions du personnel de l'usine, appuyer sur F pour accéder à l'écran INFO - CAN Bus - PAGE 1. Appuyer sur E pour accéder à l'écran INFO - Chang.



PC7294 -28-09OCT02

Couche CAN. Pour changer la couche du bus CAN, appuyer sur la touche alphabétique se trouvant en face de la sélection souhaitée.

Un écran d'avertissement s'affiche. Appuyer sur F pour continuer ou sur G pour annuler.



PC7295 -28-09OCT02

OUZXMAG,000124C -28-30OCT02-8/8

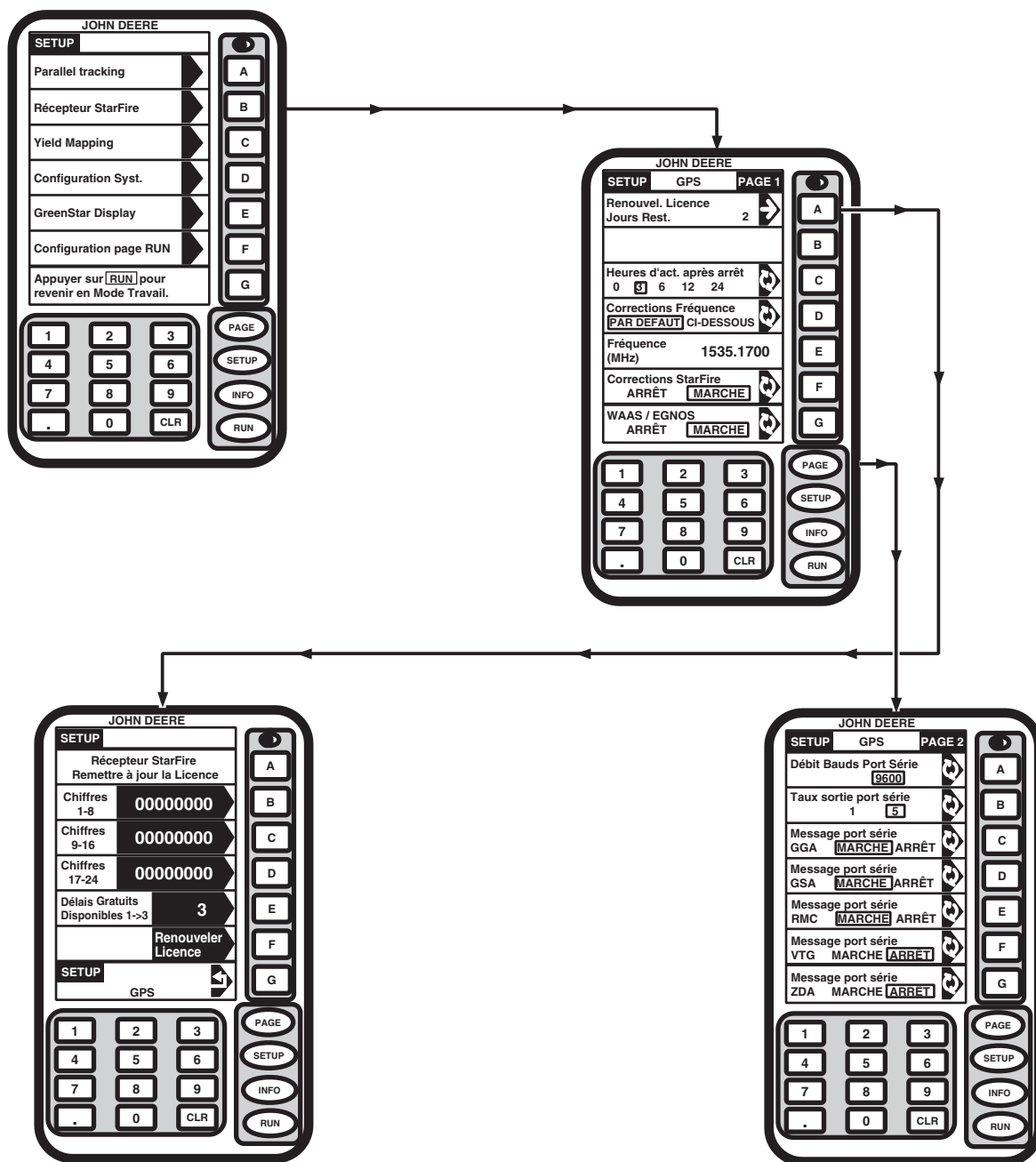
# Récepteur STARFIRE

## Récepteur STARFIRE

**IMPORTANT:** Si l'on utilise un signal de correction SF2, il est possible que la précision du système continue à s'améliorer après que le signal SF2 ait été vérifié sur l'écran. Lorsque le récepteur STARFIRE est mis sous tension, il est en mode différentiel SF1. Il met environ 10 minutes à passer en mode SF2. Il se peut qu'il y ait un léger décalage de position entre les deux modes. Si la machine recevait un signal SF2 quand elle a été arrêtée, le délai de 10 minutes est supprimé, sauf si la machine a été à l'arrêt ou perd son alimentation commutée pendant plus de trois heures.

OUO1035,0000386 -28-23OCT02-1/1

## Écrans "SETUP Récepteur"



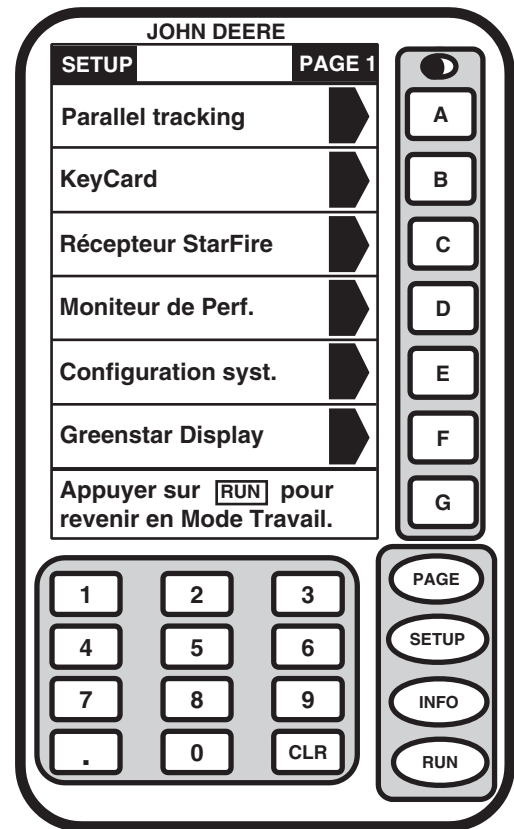
Écrans "SETUP Récepteur"

PC7432 -28-27NOV02

OUO1035.00001F6 -28-27NOV02-1/1

## SETUP - Récepteur de positionnement ou STARFIRE

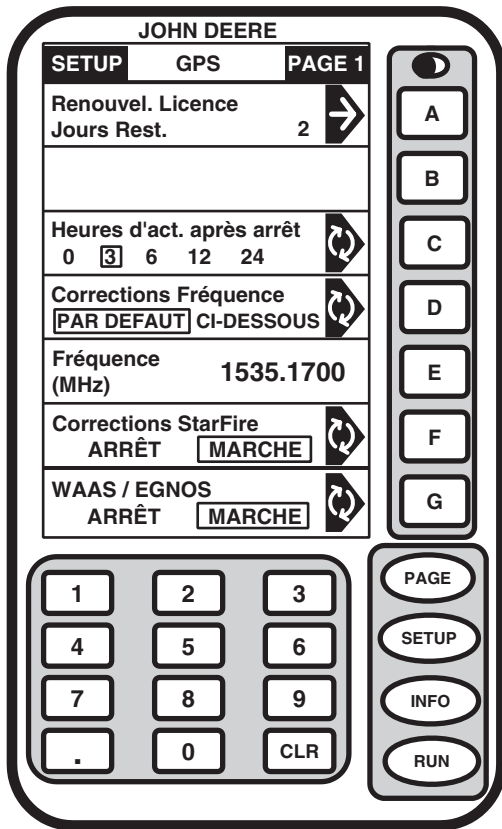
Appuyer sur la touche se trouvant en face de "Récepteur STARFIRE" pour accéder aux écrans "SETUP GPS".



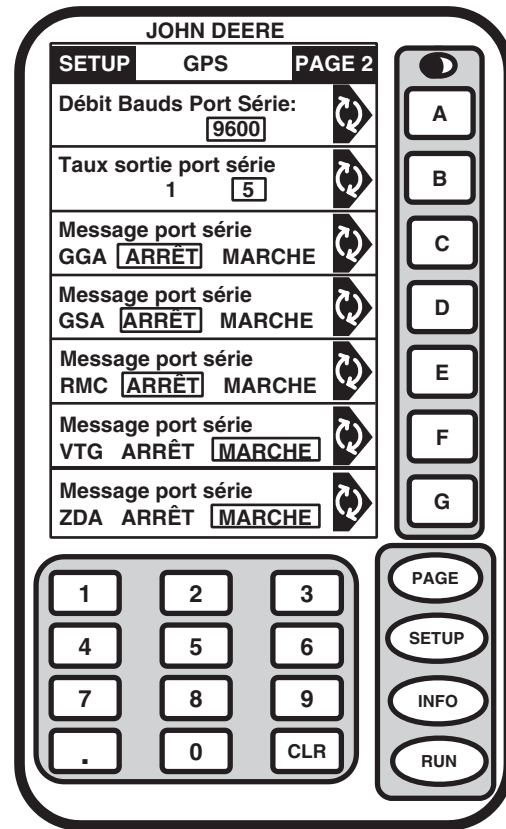
PC6793 -28-27AUG01

Suite voir page suivante

OUO1035,00001F7 -28-27NOV02-1/2



PC7433 -28-27NOV02



PC7406 -28-05NOV02

Les écrans "SETUP GPS" permettent de:

- renouveler la licence si l'on utilise le signal de correction différentielle STARFIRE
- sélectionner le nombre d'heures d'activation après arrêt.
- changer le canal réglé par défaut.
- changer l'état des corrections STARFIRE.

- changer l'état du signal EGNOS.
- changer le débit en bauds du port série.
- changer la fréquence de sortie.
- changer les messages du port série

Appuyer sur la touche se trouvant en face de l'option que l'on veut changer. Appuyer sur le bouton PAGE pour afficher l'écran SETUP - GPS - PAGE 2.

OUO1035,00001F7 -28-27NOV02-2/2

## Jours de licence restants

Cet écran indique le nombre de jours restants jusqu'à ce que la licence du récepteur expire.

### Renouvellement de la licence du récepteur de positionnement

**NOTE:** Pour obtenir la licence mise à jour, visiter le site [www.stellarsupport.com](http://www.stellarsupport.com) sur Internet et utiliser le formulaire à faxer ou contacter le concessionnaire John Deere.

Appuyer sur la touche A pour entrer les 24 caractères de la licence d'abonnement du récepteur de positionnement.

JOHN DEERE

SETUP GPS PAGE 1

Renouvel. Licence  
Jours Rest. 2

Heures d'act. après arrêt  
0 3 6 12 24

Corrections Fréquence  
PAR DEFAUT CI-DESSOUS

Fréquence (MHz) 1535.1700

Corrections StarFire  
ARRÊT MARCHE

WAAS / EGNOS  
ARRÊT MARCHE

A B C D E F G

1 2 3  
4 5 6  
7 8 9  
. 0 CLR

PAGE  
SETUP  
INFO  
RUN

PC7433 -28-27NOV02

Suite voir page suivante

OUO1035,00001F8 -28-27NOV02-1/3

Pour entrer manuellement la licence:

**NOTE:** Deux périodes de grâce de 48 heures sont accordées à expiration de la licence pour donner au client suffisant de temps pour la renouveler. Le signal de période de grâce sera un signal de correction différentielle SF 2.

1. Appuyer sur la touche B et entrer les huit premiers caractères. Appuyer de nouveau sur B pour mémoriser.
2. Appuyer sur la touche C et entrer les huit caractères suivants. Appuyer de nouveau sur C pour mémoriser.
3. Appuyer sur la touche D et entrer les huit caractères suivants. Appuyer de nouveau sur D pour mémoriser.
4. Appuyer sur la touche F pour confirmer tous les caractères entrés.

The diagram shows a handheld keypad for a John Deere receiver. The screen displays the following information:

- JOHN DEERE** (at the top)
- SETUP** (highlighted)
- Récepteur StarFire**
- Remettre à jour la Licence**
- Chiffres 1-8**: 00000000
- Chiffres 9-16**: 00000000
- Chiffres 17-24**: 00000000
- Délais Gratuits Disponibles1->3**: 3
- Renouveler Licence** (with a right arrow)
- SETUP** (highlighted)
- GPS** (with a right arrow)

The keypad has a numeric keypad (0-9, ., CLR) and a function keypad (A-G, PAGE, SETUP, INFO, RUN). A power button is located at the top right.

PC7407 -28-05NOV02

Suite voir page suivante

OUO1035,00001F8 -28-27NOV02-2/3

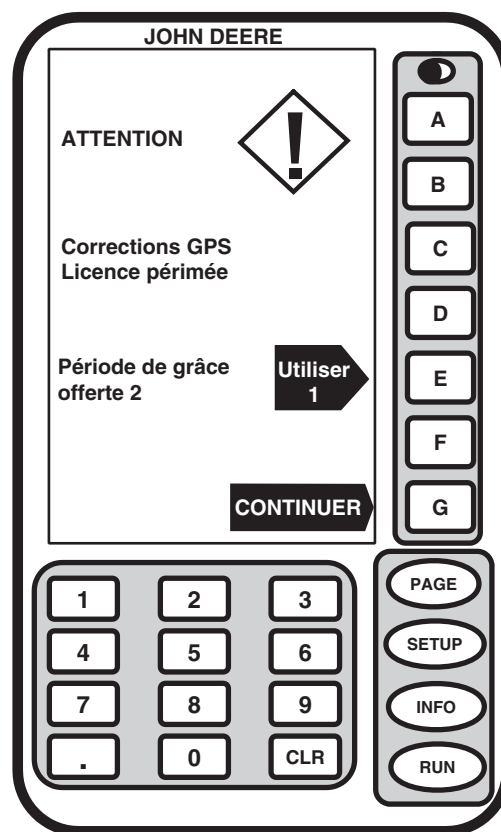
## Attention licence périmée

**NOTE:** Deux périodes de grâce de 48 heures sont accordées à expiration de la licence pour donner au client suffisant de temps pour la renouveler. Le signal de période de grâce sera un signal de correction différentielle SF 2.

Appuyer sur la touche E pour obtenir une période de grâce.

Un écran d'avertissement apparaît si la licence a expiré en cours de service ou depuis la dernière utilisation du système.

Appuyer sur la touche G pour annuler le message d'avertissement ou sur la touche E pour activer une période de grâce.

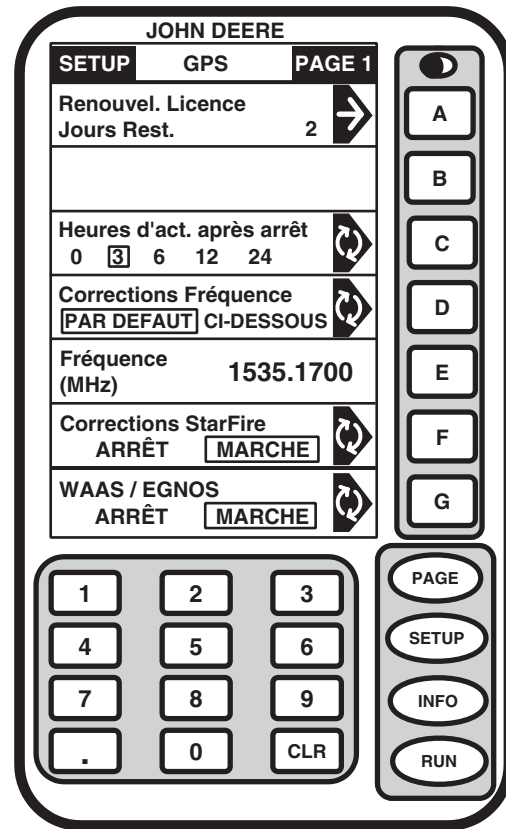


H63061 -28-17MAR00

OUO1035,00001F8 -28-27NOV02-3/3

## Heures d'activation après arrêt

Cette cellule indique combien de temps le système GREENSTAR demeure activé après que l'alimentation commutée a été coupée. L'opérateur peut sélectionner le nombre d'heures pendant lequel le système reste activé. Appuyer sur la touche C pour passer d'un réglage à l'autre. Le réglage par défaut est 3 heures.



PC7433 -28-27NOV02

OUO1035,00001F9 -28-27NOV02-1/1

## Canal par défaut

**IMPORTANT: NE PAS changer le canal réglé par défaut, sauf indication contraire du concessionnaire John Deere.**

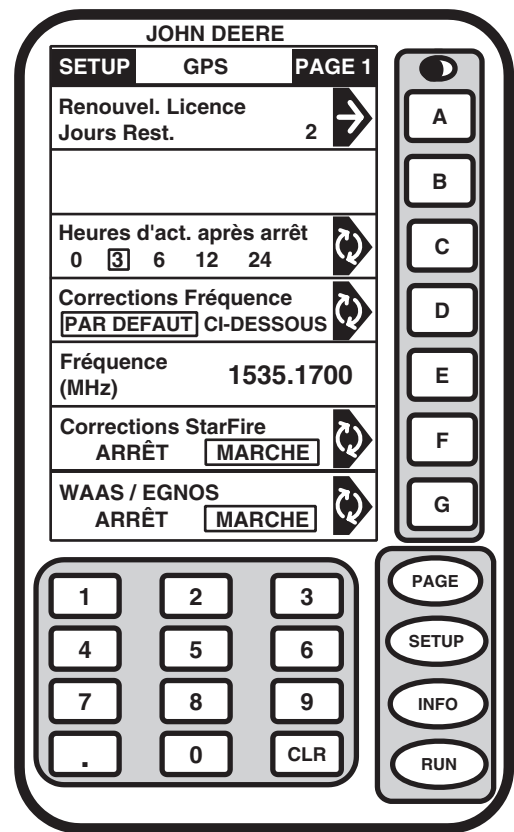
### Canal par défaut

La cellule D indique la fréquence du canal par défaut.

### Canal ci-dessous

Cette cellule permet de changer la fréquence du canal.

Appuyer sur la touche E pour modifier la fréquence du canal.



PC7433 -28-27NOV02

Suite voir page suivante

OUO1035,00001FB -28-27NOV02-1/2

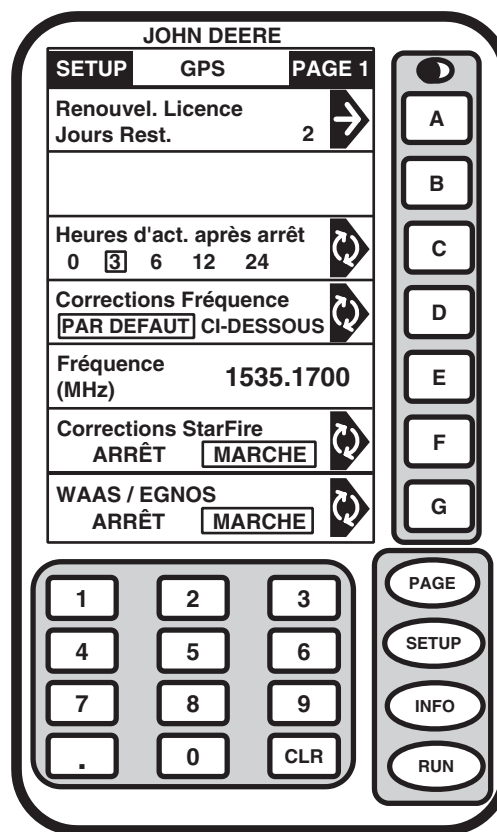
## Corrections STARFIRE

*NOTE: Cette information n'apparaît que lorsque le récepteur a une licence.*

Cette cellule permet de simuler qu'une licence n'a pas été accordée pour le récepteur alors que celui-ci a reçu une licence.

## EGNOS

Cette cellule permet d'utiliser le signal EGNOS.



PC7433 -28-27NOV02

OUO1035,00001FB -28-27NOV02-2/2

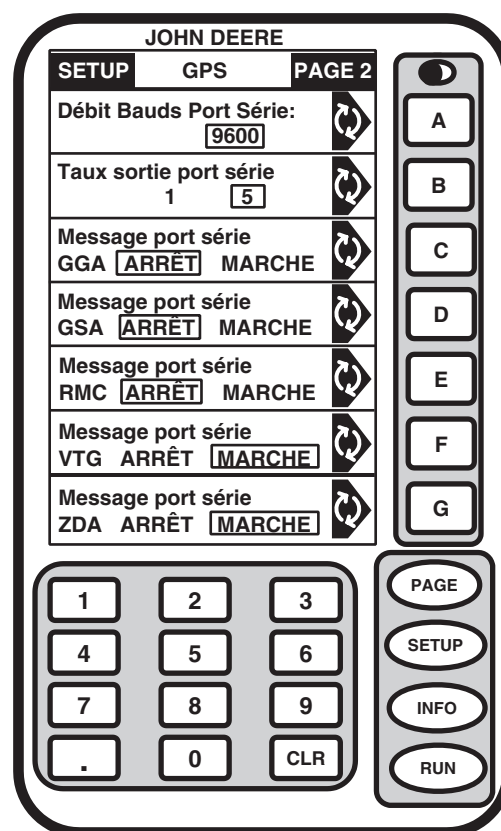
## Débit en bauds/Messages du port série

**NOTE:** Les débits sont: 4800, 9600, 19200 et 38400.

Le récepteur STARFIRE peut envoyer des messages NMEA sur un port série. Le récepteur peut ainsi être utilisé avec des systèmes autres que GREENSTAR.

Appuyer sur la touche A pour modifier le débit en bauds du port série.

Appuyer sur la touche alphabétique se trouvant en face du message du port série désiré pour basculer entre MARCHE et ARRÊT.



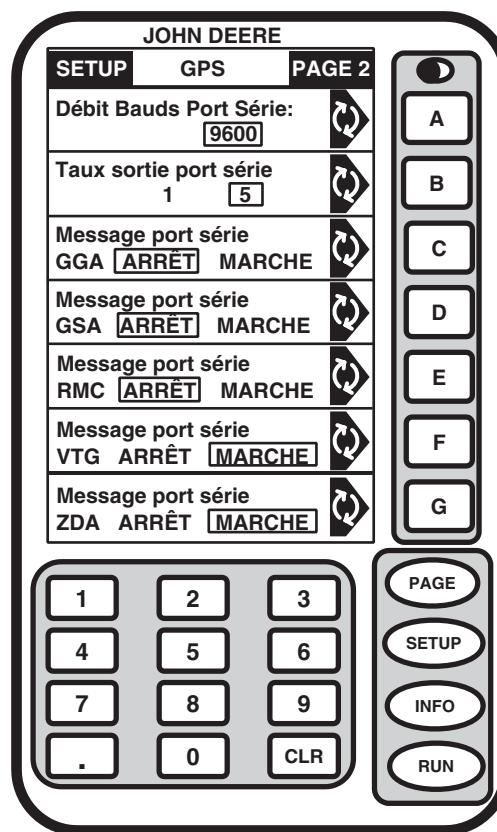
PC7406 -28-05NOV02

OUO1035,000038A -28-12OCT00-1/1

## Changement de fréquence de sortie

**IMPORTANT:** Pour le système “Parallel Tracking”, il est important que la fréquence de sortie soit réglée sur 5 Hz.

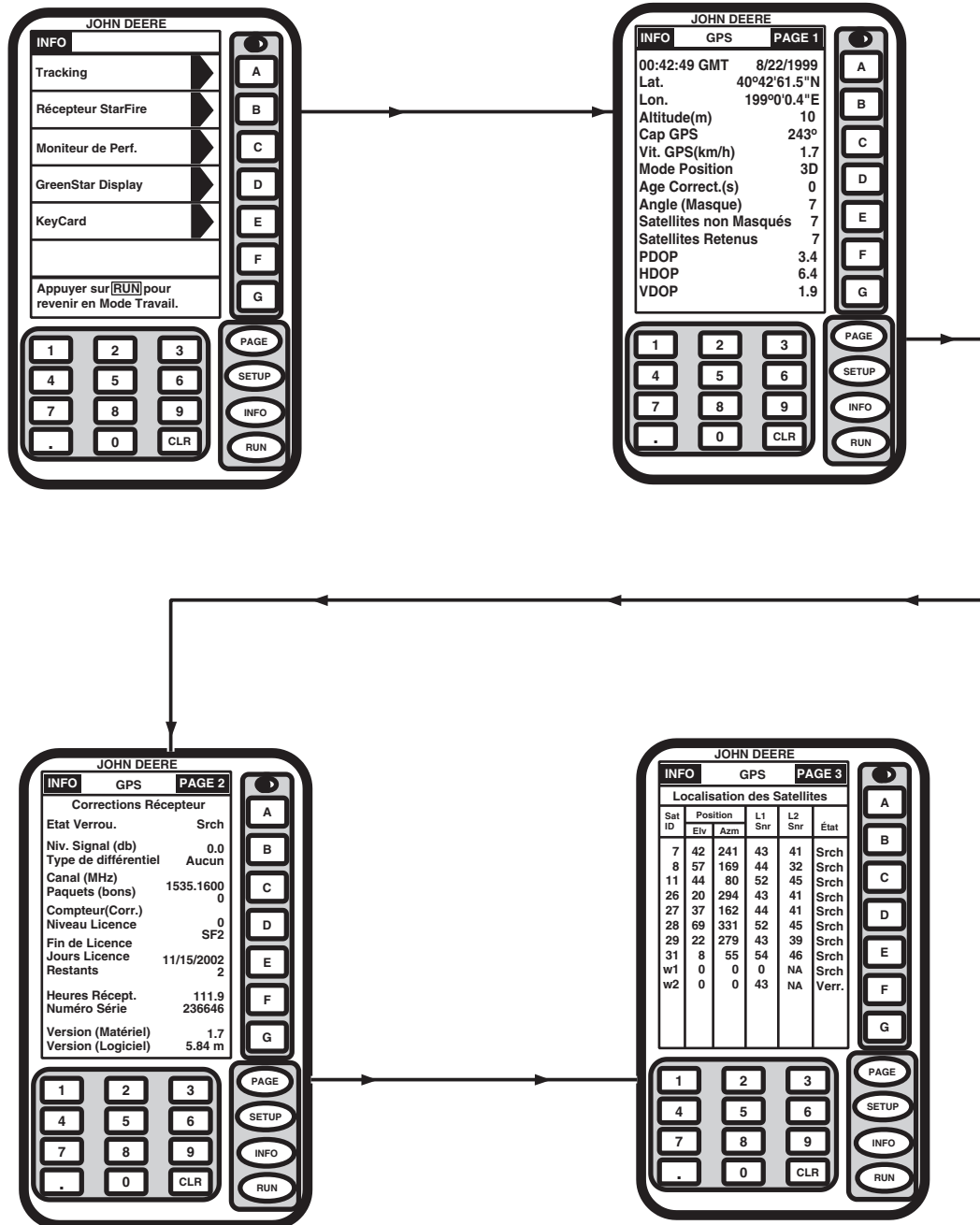
Appuyer sur la touche B pour faire passer la fréquence de sortie de 1 à 5 Hz.



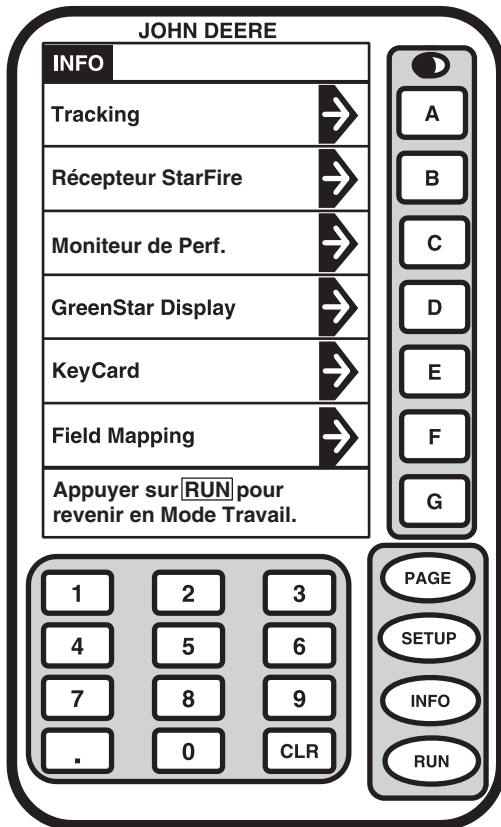
PC7406 -28-05NOV02

OUO1035,000013C -28-18JAN02-1/1

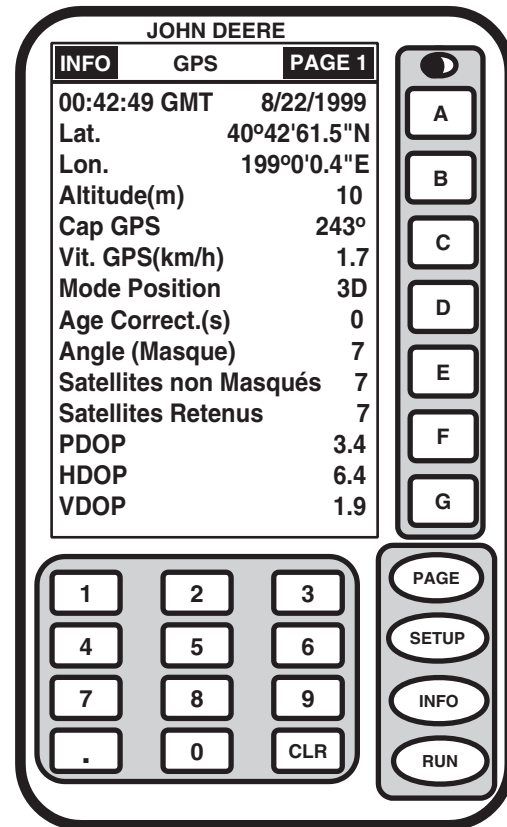
# Écrans "INFO - GPS"



## INFO - GPS - PAGE 1



PC7008 -28-10JAN02



PC6404 -28-25JUL00

Appuyer sur la touche se trouvant en face de "Récepteur STARFIRE" pour accéder à l'écran "INFO - GPS - PAGE 1".

Appuyer sur la touche "PAGE" pour accéder aux pages supplémentaires.

Cet écran affiche les informations et l'état des signaux GPS et de correction différentielle. Aucune des informations de cet écran ne peut être modifiée. Il ne permet que la consultation des données.

**Date et heure**

Cette cellule indique la date et l'heure au temps moyen de Greenwich.

**Latitude**

Cette cellule affiche les coordonnées de position (nord/sud) par rapport à l'équateur.

**Longitude**

Cette cellule affiche les coordonnées de position (est/ouest) par rapport au méridien de Greenwich.

**Altitude**

Cette cellule donne l'altitude du récepteur en mètres (ft) au-dessus du niveau de la mer.

## Cap GPS

**NOTE:** Le cap et la vitesse GPS indiquent généralement des vitesses de déplacement réduites et divers caps lorsque la machine est immobilisée.

Cette cellule affiche le sens de déplacement, par rapport au nord géographique (zéro degré), mesuré par le récepteur et exprimé en degrés. L'angle est donné en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

## Vitesse GPS

Cette cellule indique la vitesse de déplacement de la machine en km/h (ou en mph) mesurée par le récepteur.

## Mode de position

Cette cellule donne l'état du signal GPS: 2-D (2 dimensions avec latitude et longitude du véhicule) ou 3-D (3 dimensions avec altitude, latitude et longitude du véhicule).

Cette cellule affiche également l'état du signal différentiel: SF1 (différentiel SFire 1), SF2 (différentiel SFire 2) et EGNOS (différentiel d'EGNOS).

## Age Correct. (s) (âge des corrections en secondes)

Cette cellule indique l'âge du signal de correction différentielle envoyé au récepteur GPS (en règle générale, moins de 10 secondes).

## Angle (masque)

Cette cellule indique l'angle au-dessus de l'horizon en dessous duquel les satellites GPS ne sont pas utilisés pour le positionnement. Le positionnement est moins précis en cas de faible altitude des satellites. Cet angle diminue s'il n'y a pas suffisamment de satellites au-dessus de 10° pour obtenir un bon positionnement.

## Satellites non masqués

Cette cellule affiche le nombre de satellites localisés par le récepteur GPS.

## Satellites retenus

Cette cellule indique le nombre de satellites participant activement au positionnement.

## PDOP, HDOP et VDOP

Cette cellule indique la précision du signal GPS. La précision du signal dépend de la géométrie des satellites utilisés.

- PDOP - position dilution of precision (affaiblissement de la précision de position)
- HDOP - horizontal dilution of precision (affaiblissement de la précision horizontale)
- VDOP - vertical dilution of precision (affaiblissement de la précision verticale)

## INFO - GPS - PAGE 2

### Corrections Récepteur

Cette page donne des informations détaillées concernant le récepteur de positionnement. Ces informations sont une aide pour la recherche des pannes en cas de problème.

#### État du verrouillage

Cette cellule indique l'état du signal de correction différentielle (recherche de signal en cours, récepteur relié au signal).

#### Niveau du signal

Cette cellule affiche l'intensité en dB du signal de correction différentielle. Il faut que l'intensité du signal soit supérieure ou égale à 6 dB pour que le signal soit bon.

#### Type de différentiel

Cette cellule affiche le type de signal de correction reçu.

#### Canal

Cette cellule indique la fréquence utilisée par le récepteur pour effectuer les corrections différentielles.

#### Paquets (bons)

Les paquets sont des séquences de données reçues du satellite différentiel. Les bons paquets contiennent des informations de correction différentielle.

#### Compteur (corr.)

Cette cellule indique le nombre de fois que le récepteur a reçu un signal de correction différentielle.

#### Niveau de la licence

Cette cellule indique le type de licence autorisé actuellement pour effectuer les corrections différentielles: JDdiff pour les récepteurs et SF 1 ou SF 2 pour le récepteur STARFIRE.

#### Fin de licence

Cette cellule indique la date d'expiration de la licence.

#### Jours de licence restants

Cette cellule indique le nombre de jours restants jusqu'à expiration de la licence pour la correction différentielle.

**JOHN DEERE**

**INFO GPS PAGE 2**

**Corrections Récepteur**

|                      |            |
|----------------------|------------|
| Etat Verrou.         | Srch       |
| Niv. Signal (db)     | 0.0        |
| Type de différentiel | Aucun      |
| Canal (MHz)          | 1535.1600  |
| Paquets (bons)       | 0          |
| Compteur(Corr.)      | 0          |
| Niveau Licence       | SF2        |
| Fin de Licence       |            |
| Jours Licence        | 11/15/2002 |
| Restants             | 2          |
| Heures Récept.       | 111.9      |
| Numéro Série         | 236646     |
| Version (Matériel)   | 1.7        |
| Version (Logiciel)   | 5.84 m     |

Navigation buttons: A, B, C, D, E, F, G, PAGE, SETUP, INFO, RUN.

Numeric keypad: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, ., 0, CLR.

PC7421 -28-14NOV02

### Heures du récepteur

Cette cellule indique le nombre d'heures comptées par le récepteur.

### Numéro de série

Cette cellule donne le numéro de série du récepteur de positionnement. Il est requis pour obtenir la licence de signal.

### Version du Matériel

Cette cellule indique la référence du récepteur de positionnement.

### Version du logiciel

*NOTE: Pour se procurer la toute dernière version du logiciel, visiter le site [www.stellarsupport.com](http://www.stellarsupport.com) sur Internet et utiliser le formulaire à faxer ou contacter le concessionnaire John Deere.*

Cette cellule indique la version du logiciel actuellement utilisé par le récepteur de positionnement.

OUO1035,000013F -28-18JAN02-2/2

**INFO - GPS - PAGE 3****Localisation des satellites**

Cette page affiche les satellites localisés par le récepteur GPS et les informations correspondantes.

**SAT ID**

Cette cellule montre le numéro d'identification du satellite GPS ou EGNOS.

**ELV**

Cette cellule affiche l'élévation en degrés au-dessus de l'horizon pour la position du satellite GPS.

**AZM**

Cette cellule indique l'azimut en degrés du satellite GPS par rapport au nord géographique.

**L1 SNR**

Cette cellule indique l'intensité du signal GPS L1 (rapport signal/bruit).

**L2 SNR**

Cette cellule indique l'intensité du signal GPS L2 (rapport signal/bruit).

**État**

Cette cellule affiche l'état du signal GPS.

- Search - Recherche du signal du satellite.
- Track - Localisation du signal du satellite et utilisation du signal pour le positionnement.
- OK - Localisation du signal du satellite et utilisation du signal pour le positionnement.
- OK SF1 - Localisation du signal du satellite et utilisation du signal pour le positionnement avec fréquence de signal STARFIRE.
- OK SF2 - Localisation du signal du satellite et utilisation du signal pour le positionnement avec fréquence double STARFIRE.

JOHN DEERE

| INFO                        | GPS      |     | PAGE 3 |        |       |   |
|-----------------------------|----------|-----|--------|--------|-------|---|
| Localisation des Satellites |          |     |        |        |       |   |
| Sat ID                      | Position |     | L1 Snr | L2 Snr | État  |   |
|                             | Elv      | Azm |        |        |       |   |
| 7                           | 42       | 241 | 43     | 41     | Srch  | A |
| 8                           | 57       | 169 | 44     | 32     | Srch  | B |
| 11                          | 44       | 80  | 52     | 45     | Srch  | C |
| 26                          | 20       | 294 | 43     | 41     | Srch  | D |
| 27                          | 37       | 162 | 44     | 41     | Srch  | E |
| 28                          | 69       | 331 | 52     | 45     | Srch  | F |
| 29                          | 22       | 279 | 43     | 39     | Srch  | G |
| 31                          | 8        | 55  | 54     | 46     | Srch  |   |
| w1                          | 0        | 0   | 0      | NA     | Srch  |   |
| w2                          | 0        | 0   | 43     | NA     | Verr. |   |

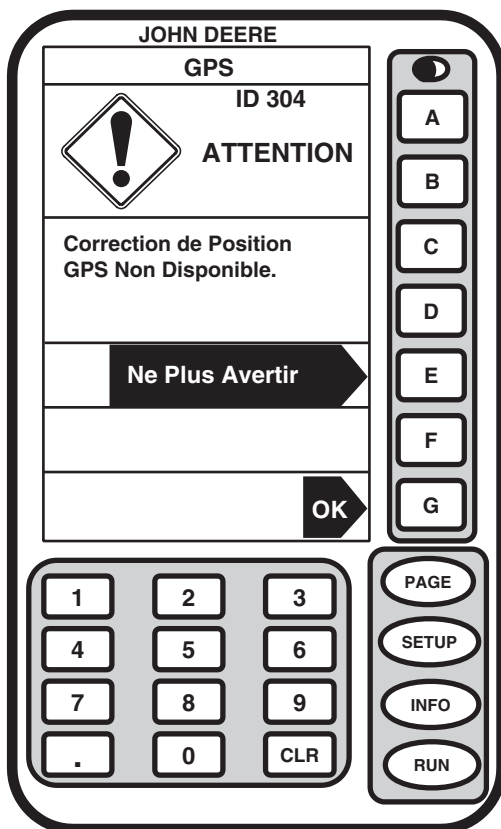
|   |   |     |
|---|---|-----|
| 1 | 2 | 3   |
| 4 | 5 | 6   |
| 7 | 8 | 9   |
| . | 0 | CLR |

|       |
|-------|
| PAGE  |
| SETUP |
| INFO  |
| RUN   |

PC7420 -28-14NOV02

OUO1035,0000140 -28-23OCT02-1/1

## Écrans d'avertissement

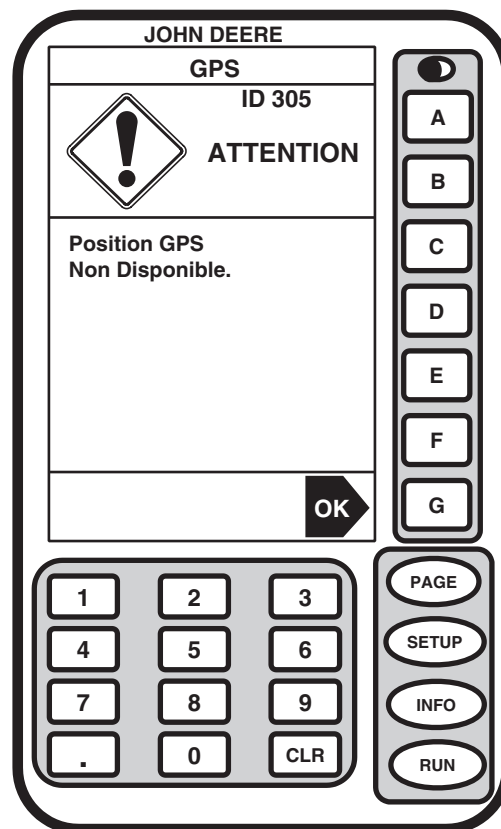


ID 304

**NOTE:** En appuyant sur la touche E, l'écran d'avertissement disparaît jusqu'à ce que l'on coupe et que l'on remette le contact.

L'écran d'avertissement ID 304 s'affiche si la correction différentielle est perdue. L'écran d'avertissement ID 305 s'affiche si le signal est perdu.

PC6790 -28-27AUG01



ID 305

Appuyer sur E pour effacer l'écran d'avertissement.

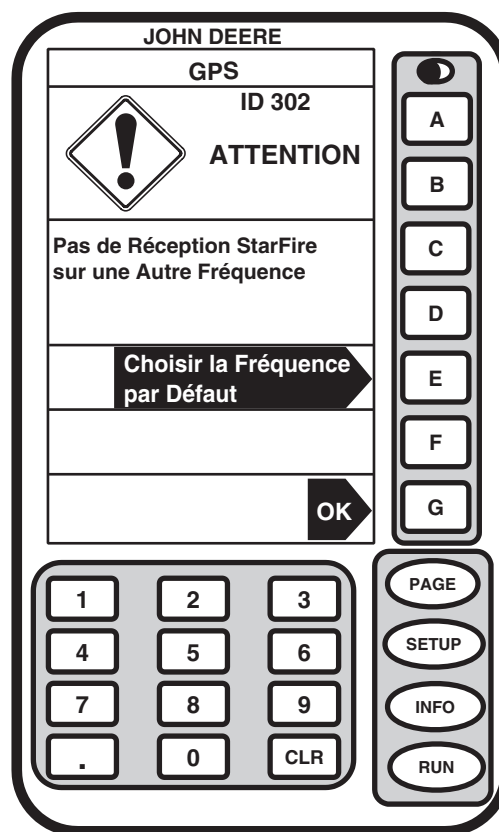
Appuyer sur la touche G pour poursuivre l'opération. L'écran d'avertissement réapparaît toutes les 5—10 minutes.

PC6800 -28-27AUG01

Suite voir page suivante

OUO1035,00001FE -28-27NOV02-1/3

L'écran avertit l'utilisateur que le récepteur n'est pas relié à un signal différentiel et qu'il doit être relié à un autre signal.



ID 302

PC6798 -28-27AUG01

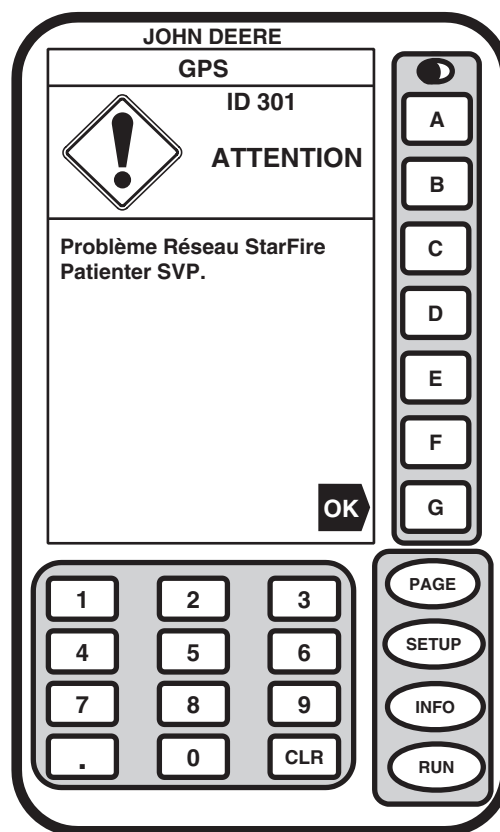
Suite voir page suivante

OUO1035,00001FE -28-27NOV02-2/3

**IMPORTANT:** Cet écran indique qu'il y a un problème de réseau du satellite STARFIRE. Aucune intervention de l'utilisateur n'est requise.

Cet écran s'affiche si le récepteur ne reçoit pas les messages de correction du réseau STARFIRE (paquets inactifs seulement). Le récepteur ne fonctionnera pas correctement tant qu'il n'aura pas reçu de messages de correction du réseau STARFIRE. Le personnel responsable du réseau STARFIRE va se charger dès que possible de remédier à ce problème.

Appuyer sur la touche G pour poursuivre l'opération.



ID 301

PC6789 -28-27AUG01

OUO1035,00001FE -28-27NOV02-3/3

# Chargement d'un logiciel

## Chargement d'un logiciel

**IMPORTANT:** Bien qu'il soit possible d'insérer la KeyCard dans le logement A ou B, le système ne contrôlera pas le logiciel du processeur si la Keycard se trouve dans le logement A, dans le cas où un logiciel pour cartographie de rendement a été chargé dans le processeur. Il est donc recommandé d'insérer la KeyCard dans le logement B.

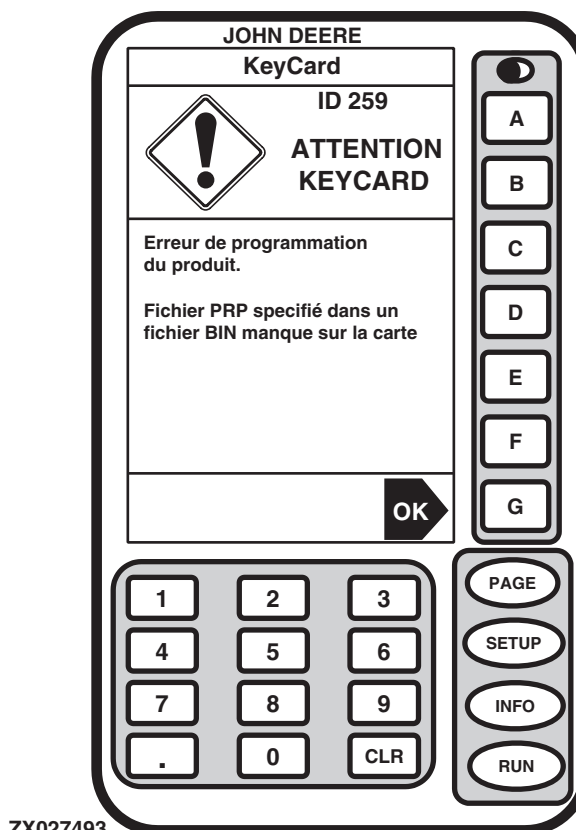
**NOTE:** Lorsque la KeyCard est enfichée dans le processeur et que l'on met le contact, le système contrôle automatiquement la version de logiciel du processeur, de la console et du récepteur de positionnement. Si la KeyCard a une version de logiciel plus récente, le système demande si l'on souhaite mettre à jour la version du logiciel du système. Pour la mise à jour du logiciel, suivre les instructions affichées.

La mise à jour du logiciel peut être effectuée pour le système dans son intégralité (méthode 1) ou pour chaque composant séparément (méthode 2).

Pour mettre à jour le logiciel au moyen de l'écran "SETUP - Produits" (mise à jour pour tout le système), voir "Chargement d'un nouveau logiciel (produits)—Méthode 1".

**IMPORTANT:** Si le message d'erreur "ID259" apparaît alors que la méthode 1 de mise à jour du logiciel est appliquée, appuyer sur la touche G pour annuler la procédure, puis essayer la méthode 2.

Pour mettre à jour le logiciel au moyen de l'écran "INFO - Programmation" (mise à jour par composant), voir "Chargement d'un nouveau logiciel (composants individuels)—Méthode 2".



ZX027493 -28-21JAN02

OUZXMAG,000125A -28-13OCT01-1/1

## Chargement d'un nouveau logiciel (produits)

*NOTE: Utiliser cette procédure si le chargement automatique du logiciel ne fonctionne pas. Cette méthode permet la mise à jour de tous les logiciels du système "Parallel Tracking" (y compris les logiciels du processeur, de la console GREENSTAR et du récepteur de positionnement).*

*Pour se procurer la toute dernière version du logiciel, visiter le site [www.stellarsupport.com](http://www.stellarsupport.com) sur Internet et utiliser le formulaire à faxer ou contacter le concessionnaire John Deere.*

Dès qu'un nouveau logiciel ou une nouvelle version du logiciel est disponible, il est nécessaire de charger le nouveau logiciel dans le système.

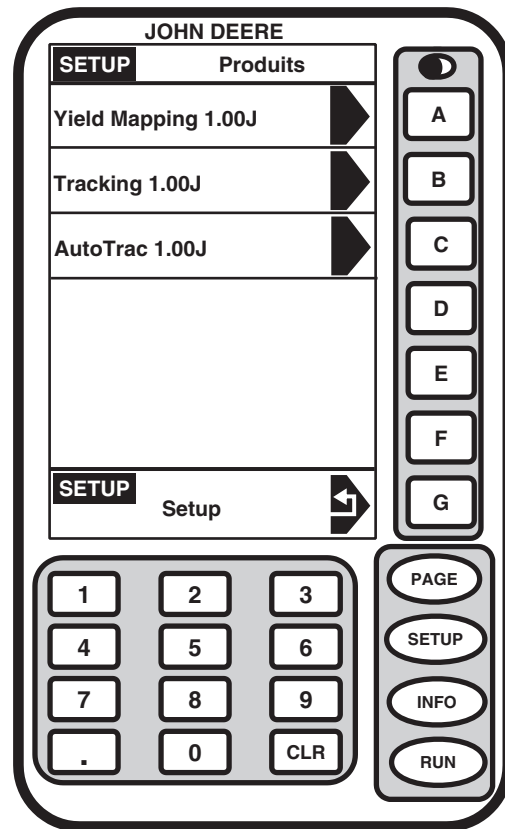
Pour charger le nouveau logiciel:

1. Insérer la KeyCard avec le nouveau logiciel dans le logement supérieur du processeur.
2. Tourner la clé de contact en position marche.
3. Appuyer sur la touche "SETUP".

Suite voir page suivante

OUO1035,00001FF -28-27NOV02-1/5

4. Appuyer sur la touche se trouvant en face de KeyCard.



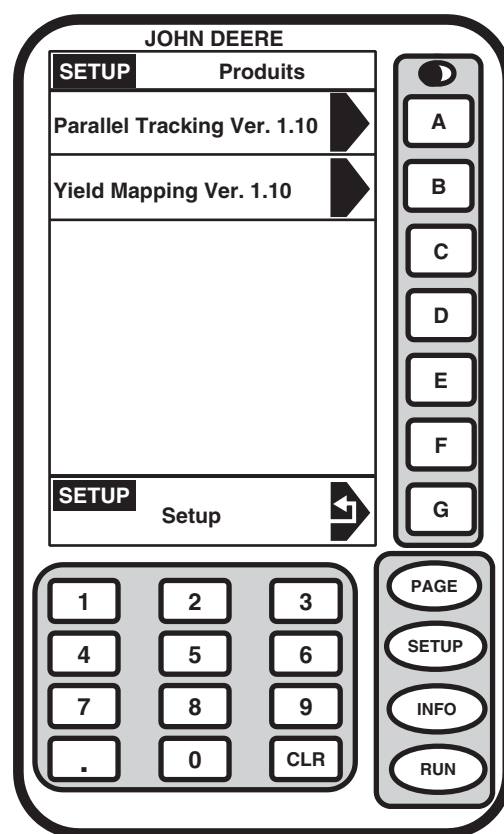
PC6879 -28-18OCT01

Suite voir page suivante

OUO1035,00001FF -28-27NOV02-2/5

**NOTE:** Pour annuler le chargement du nouveau logiciel, appuyer sur la touche G.

5. Dans "SETUP - Produits", appuyer sur la touche A.



PC6814 -28-28AUG01

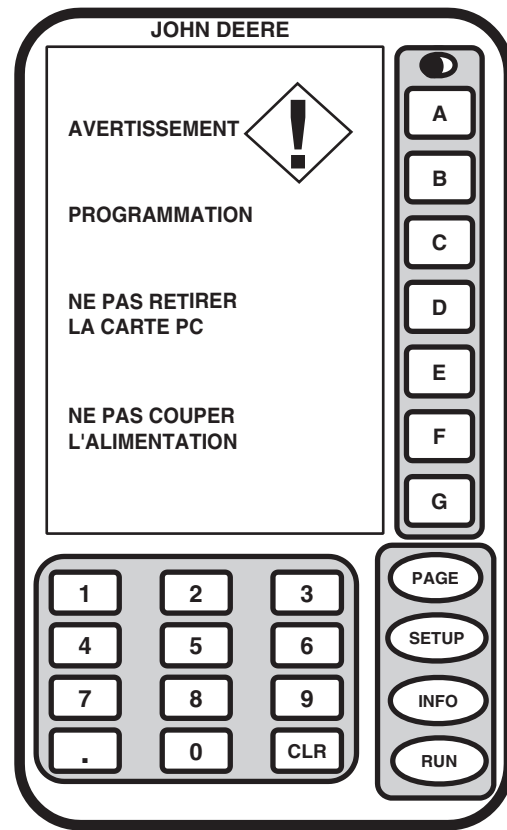
Suite voir page suivante

OUO1035,00001FF -28-27NOV02-3/5

6. Attendre jusqu'à ce que l'écran "AVERTISSEMENT PROGRAMMATION" apparaisse et suivre les instructions affichées:

**NE PAS RETIRER LA CARTE PC**

**NE PAS COUPER L'ALIMENTATION**

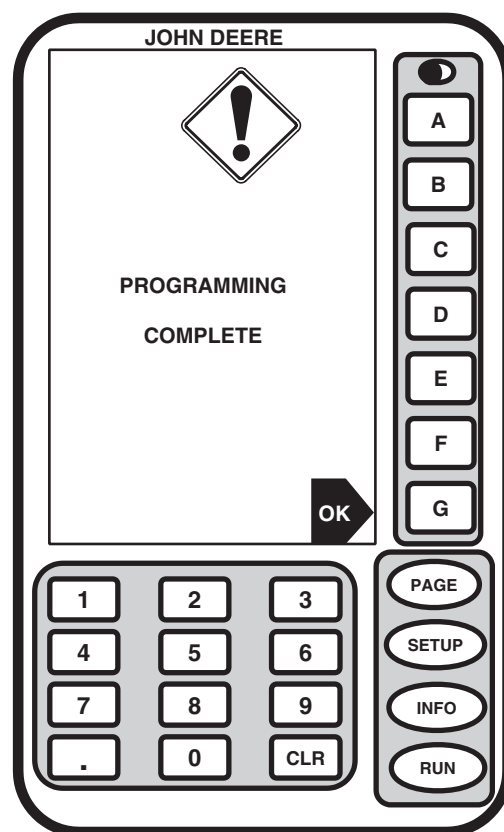


H63113 -28-17MAR00

Suite voir page suivante

OUO1035,00001FF -28-27NOV02-4/5

7. Appuyer sur la touche alphabétique se trouvant en face de OK.
8. Procéder comme d'habitude.



PC7310 -28-14OCT02

OUO1035,00001FF -28-27NOV02-5/5

## Chargement d'un nouveau logiciel (composants individuels)

*NOTE: La procédure d'installation est la même pour tous les logiciels (pour le processeur, la console GREENSTAR et le récepteur de positionnement).*

*Pour se procurer la toute dernière version du logiciel, visiter le site [www.stellarsupport.com](http://www.stellarsupport.com) sur Internet et utiliser le formulaire à faxer ou contacter le concessionnaire John Deere.*

Dès qu'un nouveau logiciel ou une nouvelle version du logiciel est disponible, il est nécessaire de charger le nouveau logiciel dans le système.

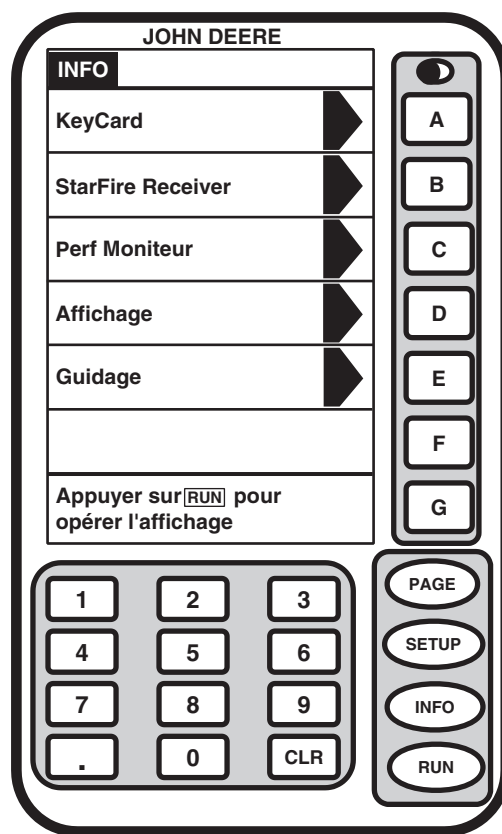
Pour charger le nouveau logiciel dans les composants:

1. Insérer la KeyCard avec le nouveau logiciel dans le logement supérieur du processeur.
2. Tourner la clé de contact en position marche.
3. Appuyer sur la touche "INFO".

Suite voir page suivante

OUO1035,0000142 -28-18JAN02-1/7

4. Pour lancer le chargement du logiciel, appuyer sur la touche se trouvant en face de "KeyCard". Appuyer sur la touche G pour annuler la programmation et revenir à l'écran "INFO - Logiciel".

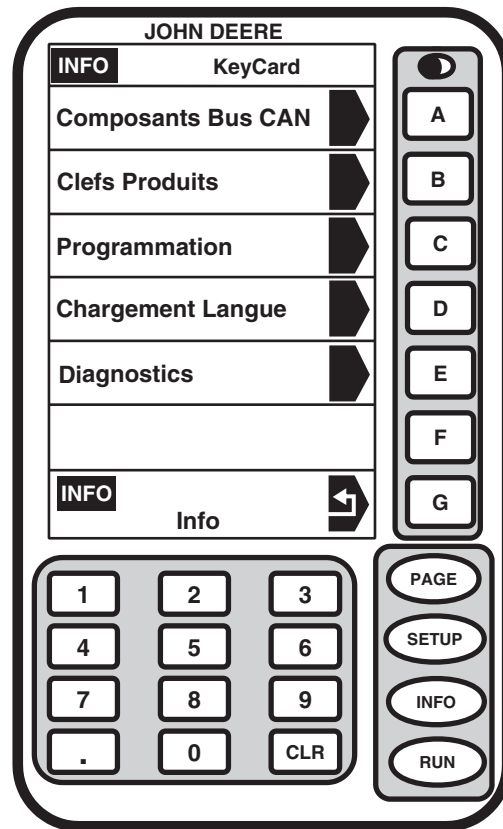


PC6397 -28-26MAY00

Suite voir page suivante

OUO1035,0000142 -28-18JAN02-2/7

5. Appuyer sur le bouton se trouvant en face de "Programmation".

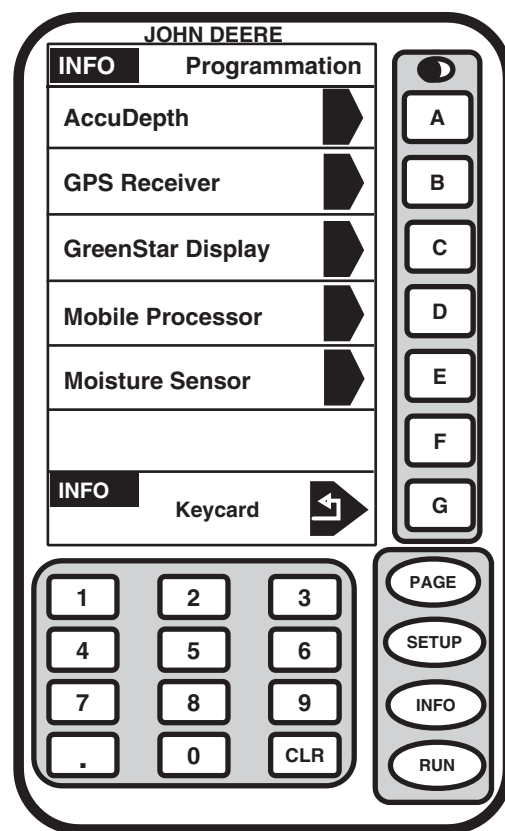


PC6804 -28-28AUG01

Suite voir page suivante

OUO1035,0000142 -28-18JAN02-3/7

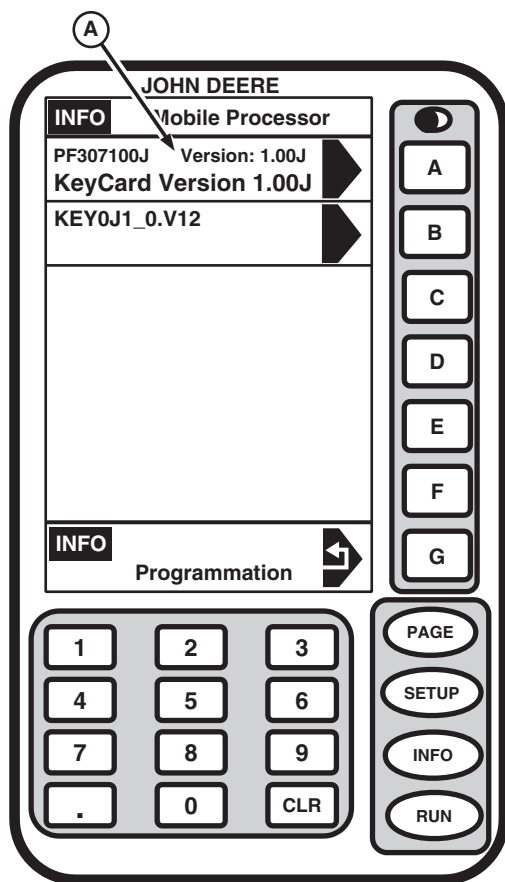
6. Appuyer sur la touche se trouvant en face des composants à programmer ou sur la touche G pour annuler la procédure de programmation.



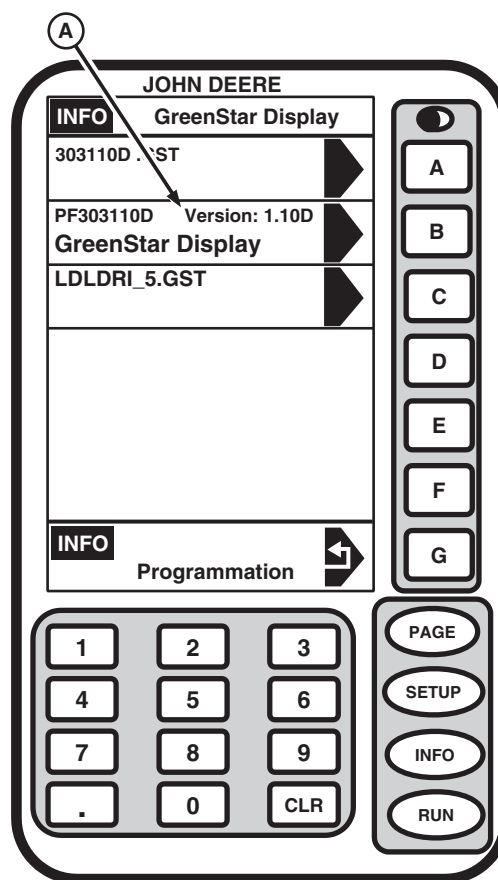
PC6791 -28-27AUG01

Suite voir page suivante

OUO1035,0000142 -28-18JAN02-4/7



Écran "INFO" pour processeur



Écran "INFO" pour Console GREENSTAR

A—Version du logiciel

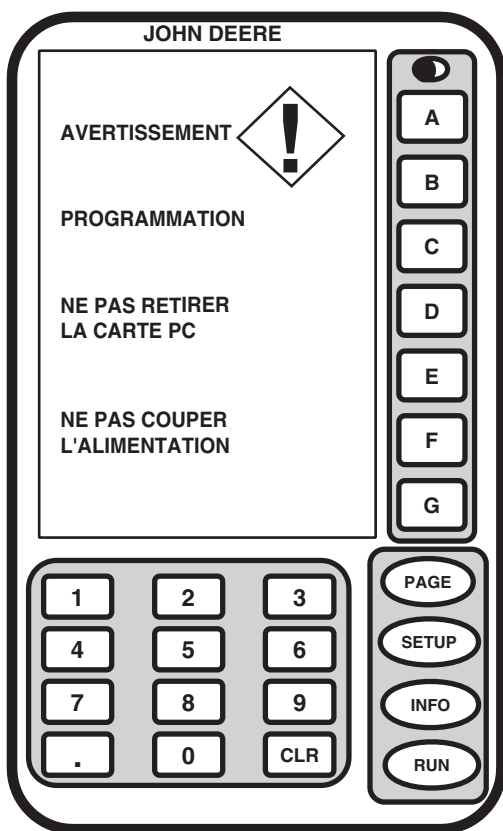
**NOTE:** Pour retourner à l'écran "INFO - Programmation" et annuler le chargement du nouveau logiciel, appuyer sur la touche G.

Pour sélectionner la version la plus récente du logiciel, choisir celle dont la combinaison code chiffré/lettre est la plus avancée.

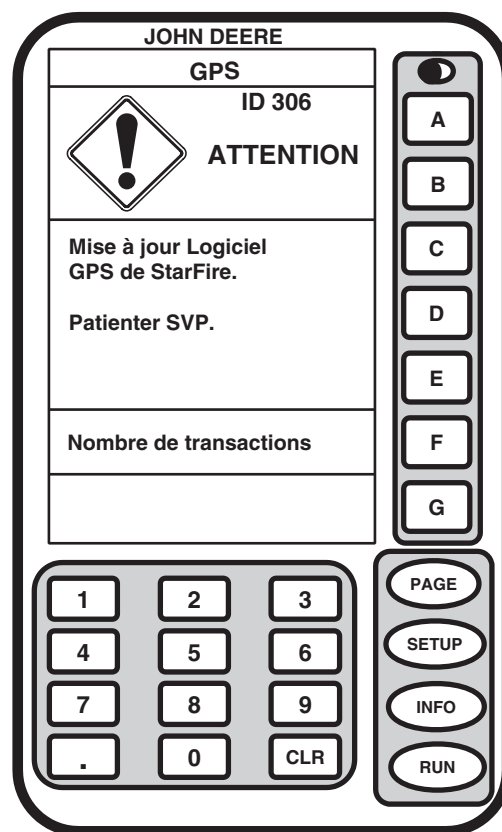
7. Appuyer sur la touche se trouvant en face de la cellule indiquant la version du logiciel (A).

Suite voir page suivante

OUC1035,0000142 -28-18JAN02-5/7



H63113 -28-17MAR00



PC6799 -28-27AUG01

8. Attendre jusqu'à ce que l'écran "AVERTISSEMENT PROGRAMMATION" apparaisse et suivre les instructions affichées:

**NE PAS RETIRER LA CARTE PC**

**NE PAS COUPER L'ALIMENTATION**

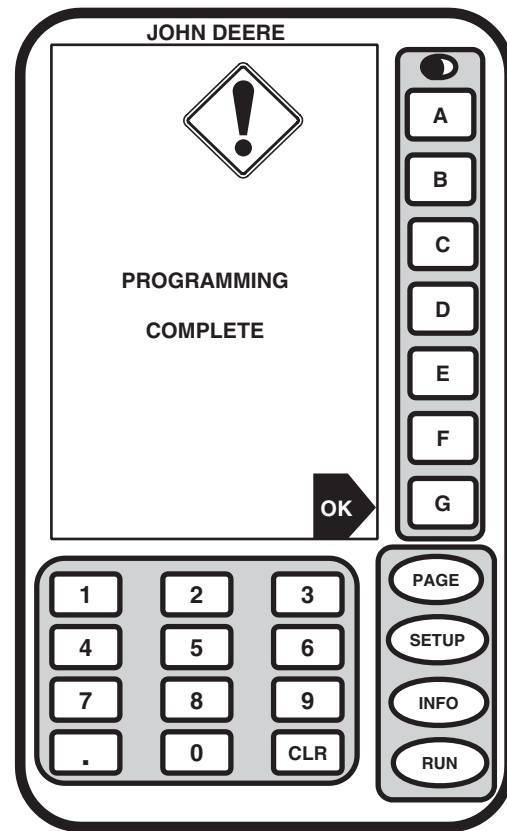
9. Patienter.

Suite voir page suivante

OUC1035,0000142 -28-18JAN02-6/7

10. Quand la programmation est terminée, l'écran "PROGRAMMING COMPLETE" apparaît. Appuyer sur la touche alphabétique se trouvant en face de OK.

11. Procéder comme d'habitude.



PC7310 -28-14OCT02

OUC1035,0000142 -28-18JAN02-7/7

# Dépannage

## Écrans d'avertissement

Les écrans d'avertissement et les alarmes signalent tout problème opérationnel du moniteur. Sur chaque écran sont affichés un code de diagnostic dans le coin en haut à droite (D), des mots-clés (E), ainsi qu'un texte explicatif (F). Consulter les "listes des codes de diagnostic" ci-après pour connaître les problèmes opérationnels et les solutions pour y remédier.

Chaque code de diagnostic a une priorité qui est indiquée par le symbole (A), (B) ou (C):

- Le symbole (A) désigne les écrans **ATTENTION PLEINE PAGE**. Les messages "Attention" sont affichés au bas des pages **RUN** ou en **pleine page** si l'affichage GreenStar N'est PAS sur une page **RUN**. L'alarme sonore retentit au niveau maximal.

*NOTE: Quand un "Attention" apparaît, une action corrective doit être entreprise avant de continuer l'utilisation.*

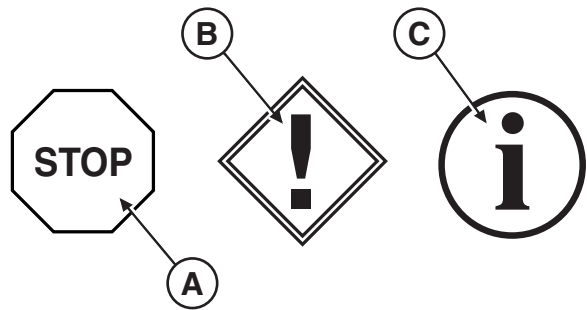
- Le symbole (B) désigne les écrans **AVERTISSEMENT PLEINE PAGE**. Un écran d'avertissement pleine page est prioritaire sur tout autre écran affiché.

*NOTE: Les touches "RUN", "SETUP" et "INFO" ne sont pas actives pendant cet affichage.*

Si une alarme de type **ATTENTION** ou **RECOMMANDATION** est en cours lorsqu'un **AVERTISSEMENT PLEINE PAGE** arrive, cette alarme est interrompue et l'alarme d'**AVERTISSEMENT PLEINE PAGE** retentit.

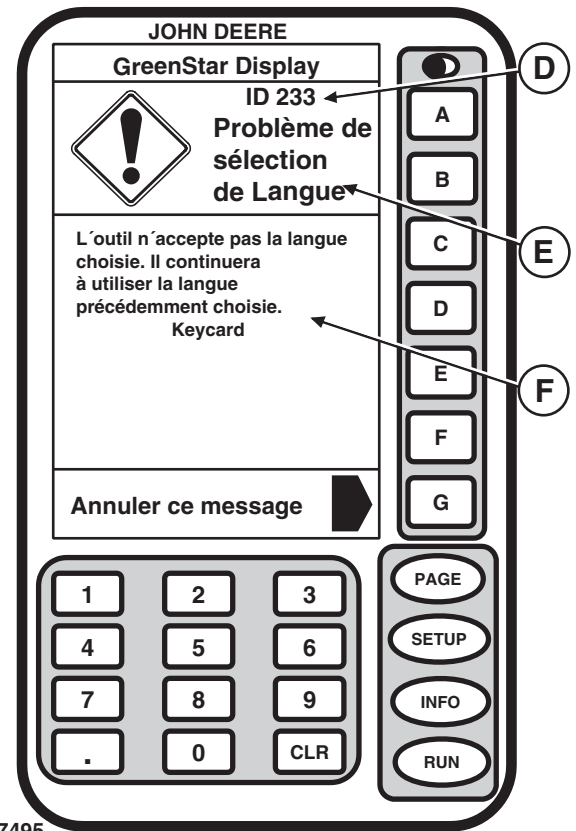
*NOTE: Quand les écrans "Avertissement" apparaissent, une action corrective doit être entreprise avant de continuer l'utilisation.*

- Le symbole (C) désigne les écrans **INFO PLEINE PAGE**.



ZX026095

ZX026095 -UN-19JUN01



ZX027495

ZX027495 -28-30JAN02

- A—Symbole "attention" pleine page
- B—Symbole "avertissement" pleine page
- C—Symbole "info" pleine page
- D—Code de diagnostic
- E—Mots-clés
- F—Texte explicatif

OUZXMAG,0001385 -28-22DEC01-1/1

## Liste des codes de diagnostic (système “Parallel Tracking”)

| Codes de diagnostic | Mots-clés                            | Texte explicatif                                                                                                                                                   | Cause                                                                                             | Remarques                                                                                              |
|---------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 100                 | Erreur de carte PC                   | Erreur carte de données PC. Une erreur a été détectée. Le code d'erreur est 02-02-00. Vérifier la carte PC.                                                        | Défaillance de la carte de données PC ou de la KeyCard                                            | Couper puis remettre le contact. Si le code de diagnostic 100 réapparaît, consulter le concessionnaire |
| 155                 | Attention carte PC                   | La KeyCard a été enlevée. Réinsérer la KeyCard.                                                                                                                    | Le processeur ne permet pas l'accès à la KeyCard                                                  | Voir si la KeyCard a bien été insérée dans son logement                                                |
| 200                 | Problème de bus CAN                  | Les appareils suivants ne communiquent plus avec la console GreenStar. Vérifier ces composants et le câblage bus CAN.                                              | Problème de communication entre la console et l'un ou plusieurs des autres composants du système. | Consulter le concessionnaire                                                                           |
| 201                 | Problème de bus CAN                  | Deux composants CAN demandent la même partie de page Run. Effectuer une configuration de la page Run pour éliminer le conflit.                                     | Conflit au niveau de l'affichage.                                                                 | Configurer la page Run.                                                                                |
| 210                 | Problème de bus CAN                  | Trop d'appareils en attente pour communiquer avec la console GreenStar. Enlever un ou plusieurs appareils du bus CAN.                                              | Il y a eu tentative de connecter plus de huit appareils au bus CAN.                               | Débrancher les appareils qui ne sont pas utilisés                                                      |
| 211                 | Problème de bus CAN                  | Surcharge de communications bus CAN. Réinitialiser la console ou couper puis remettre le contact.                                                                  | Les touches de l'affichage ont été enfoncées trop rapidement.                                     | Couper puis remettre le contact                                                                        |
| 213                 | Erreur interne                       | Une erreur a été détectée dans la mémoire interne de la console.                                                                                                   | Problème interne avec la console.                                                                 | Couper puis remettre le contact. Si le code de diagnostic 213 réapparaît, remplacer la console.        |
| 220                 | Problème avec le “Parallel Tracking” | Le “Parallel Tracking” ne reçoit plus de données GPS. Vérifier:<br>1. Connexion du récepteur<br>2. Faisceau                                                        | Communication avec le récepteur interrompue.                                                      | Suivre les instructions affichées.                                                                     |
| 221                 | Problème avec le “Parallel Tracking” | Le récepteur GPS ne reçoit pas de signal de correction différentielle.                                                                                             | Perte du signal différentiel.                                                                     | Couper puis remettre le contact. Si le code de diagnostic 221 réapparaît, consulter le concessionnaire |
| 224                 | Problème avec le “Parallel Tracking” | Pas de clé “Parallel Tracking” sur la KeyCard ou KeyCard absente. Insérer la KeyCard avec la clé “Parallel Tracking” dans le processeur.                           | Pas de KeyCard insérée.                                                                           | Suivre les instructions affichées.                                                                     |
| 225                 | Problème avec le “Parallel Tracking” | Le récepteur GPS doit être réglé à 5 Hz. Confirmer:<br>1. Récepteur STARFIRE<br>2. Niveau de licence SFire2                                                        | Guidage incorrect                                                                                 | Suivre les instructions affichées.                                                                     |
| 226                 | Problème avec le “Parallel Tracking” | Le récepteur GPS ne reçoit pas de signal GPS.                                                                                                                      | Perte du signal GPS.                                                                              | Couper puis remettre le contact. Si le code de diagnostic 226 réapparaît, consulter le concessionnaire |
| 230                 | Changement de l'adresse “GS Display” | L'adresse de l'affichage GreenStar est en train d'être changée. La sélection d'une mauvaise adresse peut entraîner la perte de communication avec les équipements. | Changement d'adresse d'un ou de plusieurs appareils.                                              | Vérifier que l'adresse de l'affichage est bien réglée sur PRINCIPAL                                    |

| Codes de diagnostic | Mots-clés                       | Texte explicatif                                                                                     | Cause                                                                                                                                                                      | Remarques                                                                                                        |
|---------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 232                 | Problème de bus CAN             | Pas d'affichage GreenStar principal détecté. Tout système requiert un affichage principal.           | Mauvaise adresse d'affichage utilisée (par ex. AUX1).                                                                                                                      | Sélectionner l'adresse d'affichage PRINCIPALE                                                                    |
| 233                 | Problème de sélection de langue | L'appareil n'accepte pas la langue choisie. Il continuera à utiliser la langue précédemment choisie. | Le système indique le ou les composant(s) dans le(s)quel(s) la langue sélectionnée n'a pas été chargée.                                                                    | Charger toutes les langues requises dans chaque composant du système, puis sélectionner la langue système voulue |
| 259                 | Avertissement KeyCard           | Erreur de programmation du produit. Un fichier PRP spécifié dans un fichier BIN manque sur la carte. | Erreur de programmation lorsque l'on passe du "Parallel Tracking" au système de cartographie de rendement au moyen de la séquence SETUP/KEYCARD/CARTOGRAPHIE DE RENDEMENT. | Reprogrammer le système sur "Cartographie de rendement" au moyen de la séquence INFO/KEYCARD/PROGRAMMATION       |
| 301                 | Avertissement                   | Problème Réseau STARFIRE. Patienter.                                                                 | Le récepteur ne reçoit pas de messages de correction du réseau STARFIRE.                                                                                                   | Consulter le concessionnaire                                                                                     |
| 302                 | Avertissement                   | Pas de Réception StarFire sur une Autre Fréquence.                                                   | Le récepteur n'est pas relié à un signal différentiel                                                                                                                      | Choisir la fréquence par défaut                                                                                  |
| 303                 | Avertissement                   | La licence pour les corrections GPS a expiré                                                         | La licence doit être renouvelée                                                                                                                                            | Renouveler la licence ou avoir recours aux délais gratuits (s'il en reste)                                       |
| 304                 | Avertissement                   | Correction de position GPS non disponible.                                                           | Signal de correction différentielle perdu                                                                                                                                  | Attendre de recevoir le signal de correction différentielle                                                      |
| 305                 | Avertissement                   | Position GPS Non Disponible.                                                                         | Signal perdu                                                                                                                                                               | Attendre de recevoir le signal                                                                                   |
| 306                 | Avertissement                   | Mise à jour Logiciel GPS de STARFIRE. Patienter.                                                     | Chargement d'un nouveau logiciel STARFIRE                                                                                                                                  | Attendre la fin du chargement                                                                                    |

OUZXMAG.0001386 -28-22DEC01-2/2

## Liste des codes de diagnostic de l'affichage

| Codes de diagnostic | Problème                                                      | Cause                                                                                                              | Remarques                                                                                                                 |
|---------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 20                  | Équipement débranché.                                         | Un équipement qui était branché a été déconnecté du bus CAN.                                                       | Voir si tous les équipements sont bien branchés.                                                                          |
| 21                  | Conflit au niveau de l'affichage.                             | Un équipement a tenté d'écrire dans une zone d'affichage "page RUN" alors que celle-ci ne lui a pas été attribuée. | Procéder à la configuration page RUN                                                                                      |
| 30                  | Il y a trop d'équipements reliés au bus CAN.                  | Il y a eu tentative de connecter plus de huit équipements au bus CAN.                                              | Débrancher les équipements qui ne sont pas utilisés.                                                                      |
| 31                  | Surcharge de l'affichage.                                     | Les touches de l'affichage ont été enfoncées trop rapidement.                                                      | Couper puis remettre le contact.                                                                                          |
| 33                  | Défaillance de mémoire.                                       | Problème interne avec la console.                                                                                  | Couper puis remettre le contact. Si le code de diagnostic 33 réapparaît, remplacer la console.                            |
| 40                  | Absence de communication GPS                                  | Communication avec le récepteur interrompue.                                                                       | Vérifier la connexion avec le récepteur de positionnement. Consulter le concessionnaire.                                  |
| 41                  | Absence de signal différentiel du GPS                         | Perte du signal différentiel.                                                                                      | Consulter le concessionnaire.                                                                                             |
| 44                  | Pas de KeyCard insérée                                        | Pas de KeyCard insérée dans le processeur.                                                                         | Insérer une KeyCard dans le processeur.                                                                                   |
| 45                  | Fonctionnement du récepteur GPS à 1 Hz                        | Fonctionnement du récepteur GPS à 1 Hz                                                                             |                                                                                                                           |
| 46                  | Absence de signal GPS                                         | Le récepteur de positionnement ne reçoit pas de signal GPS.                                                        | Le signal a été perdu ou le récepteur de positionnement R ne fonctionne pas. S'assurer que le récepteur n'est pas bloqué. |
| 47                  | La console ne fonctionne pas                                  | L'adresse de l'appareil a été modifiée.                                                                            | Consulter le concessionnaire.                                                                                             |
| 48                  |                                                               | L'adresse de l'appareil a été modifiée                                                                             | Définir l'adresse de l'appareil sur auto.                                                                                 |
| 49                  |                                                               | Pas d'adresse d'affichage principale sur le bus CAN.                                                               | Régler l'adresse de l'affichage sur Principal.                                                                            |
| 50                  | Absence de communication avec l'unité du système de direction | Perte des communications CCD avec la commande de direction                                                         | Consulter le concessionnaire.                                                                                             |
| 51                  |                                                               | Vérification de la vivacité intellectuelle de l'opérateur.                                                         |                                                                                                                           |
| 52                  |                                                               | Plus d'un affichage avec adresse principale sur le bus.                                                            | Régler l'affichage "Parallel Tracking" sur auxiliaire.                                                                    |
| 53                  |                                                               | Une adresse AUX a détecté un CCD actif. Les CCD ne doivent être actifs que sur l'affichage principal.              | Consulter le concessionnaire.                                                                                             |
| 54                  |                                                               | La couche d'auto-détection ne correspond pas à la couche CAN sélectionnée par l'utilisateur.                       | Régler la couche du bus CAN de l'affichage sur auto.                                                                      |
| 60                  | Échec d'un effacement de mémoire flash.                       | Un effacement de la mémoire des passages courbes a échoué                                                          | Consulter le concessionnaire.                                                                                             |
| 61                  | Échec d'une écriture en mémoire flash                         | Une écriture dans la mémoire des passages courbes a échoué                                                         | Consulter le concessionnaire.                                                                                             |
| 110                 | Problème de bus CAN.                                          | Problème de communication avec le bus CAN.                                                                         | Vérifier le faisceau et les terminaisons du bus CAN. Consulter le concessionnaire.                                        |
| 111                 | Problème de bus CCD.                                          | Erreurs au niveau du matériel/du câblage du bus CCD.                                                               | Vérifier le câblage CCD entre le tachymètre et l'affichage. Consulter le concessionnaire                                  |

## Dépannage

| Codes de diagnostic | Problème                                  | Cause                                                                                            | Remarques                            |
|---------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| 112                 | Conflit affichage/configuration page RUN. | Deux équipements ou plus demandent que le même écran leur soit attribué.                         | Procéder à la configuration page RUN |
| 126                 | AutoTrac désactivé.                       | Utilisation d'une version de code d'application de processeur qui n'utilise pas un CAN sécurisé. | Consulter le concessionnaire.        |

OUZXMAG.0001102 -28-08AUG01-2/2

### Affichage

| Symptôme                                            | Problème                                      | Solution                                                |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <b>L'écran est vide.</b>                            | Pas d'alimentation.                           | Vérifier les connexions de la console.                  |
|                                                     | Hors contraste ou rétroéclairage insuffisant. | Régler le contraste.                                    |
|                                                     |                                               | Modifier l'intensité du rétroéclairage de l'écran.      |
| <b>L'alarme sonore de l'écran ne fonctionne pas</b> | Alarme hors service.                          | Voir le concessionnaire John Deere.                     |
| <b>L'écran est bloqué sur une page donnée.</b>      | Problème de communication.                    | Couper et remettre le contact.                          |
| <b>Le "Parallel Tracking" réagit lentement.</b>     | Fréquence de mise à jour incorrecte.          | S'assurer que le récepteur STARFIRE est réglé sur 5 Hz. |

OUZXMAG.000125D -28-13OCT01-1/1

## Processeur

| Symptôme                                                                   | Problème                                                                                                                | Solution                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>La KeyCard n'entre pas dans son logement.</b>                           | La KeyCard est à l'envers.                                                                                              | Aligner la flèche de la KeyCard avec celle du processeur.                                                                                                       |
| <b>Le système se bloque pendant la reprogrammation.</b>                    | La console envoie un message incorrect.                                                                                 | Couper le contact. Débrancher le faisceau du processeur. Remettre le contact et rebrancher le faisceau du processeur.<br><br>La reprogrammation doit continuer. |
| <b>Un message d'erreur apparaît pendant la reprogrammation du système.</b> | Message d'erreur affiché lorsque le système est reprogrammé dans son intégralité (méthode 1 de chargement du logiciel). | Reprogrammer les divers composants du système (méthode 2 de chargement du logiciel).                                                                            |

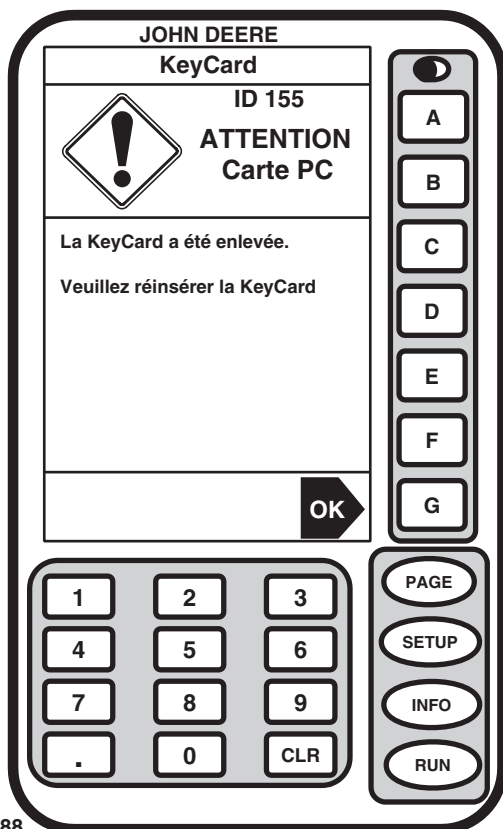
OUZXMAG,000125E -28-13OCT01-1/1

## Récepteur de positionnement

| Symptôme                                 | Problème                                               | Solution                                                                                                        |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Pas de correction différentielle.</b> | La licence pour la correction différentielle a expiré. | Voir le concessionnaire John Deere.                                                                             |
|                                          | Interférence avec un émetteur-récepteur.               | Repositionner l'antenne de l'émetteur-récepteur à au moins deux mètres (6.5 ft) du récepteur de positionnement. |

OUZXMAG,000125F -28-13OCT01-1/1

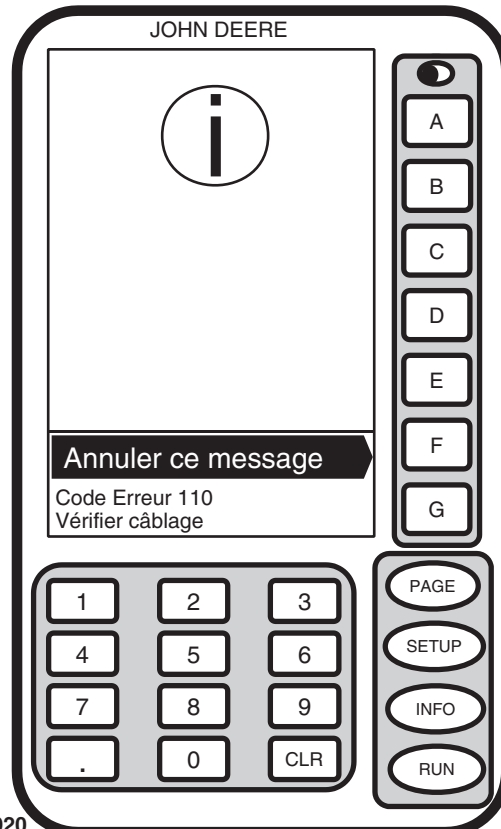
## Écrans d'affichage (dépannage)



ZX027488

A-Écran d'avertissement "Erreur KeyCard" (ID155)

ZX027488 -28-21-JAN02



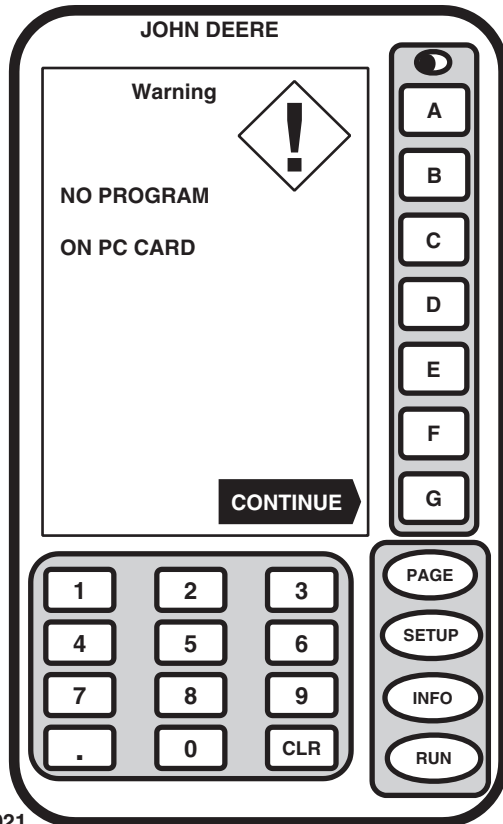
ZX026920

B-Écran "Problème de communication"

ZX026920 -28-21-JAN02

Suite voir page suivante

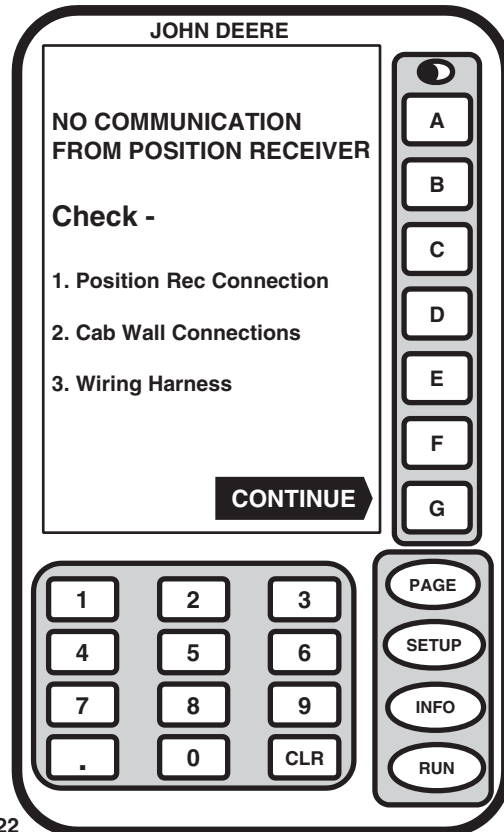
OUZXMAG.0001260 -28-13OCT01-1/3



ZX026921

C-Écran d'avertissement "Programme introuvable"

ZX026921 -28-21JAN02



ZX026922

D-Écran "Absence de communication"

ZX026922 -28-21JAN02

Suite voir page suivante

OUZXMAG,0001260 -28-13OCT01-2/3



ZX026923

E-Tension de la batterie trop faible

ZX026923 -28-31JAN02



ZX026924

F- Tension de la batterie trop faible

ZX026924 -28-21JAN02

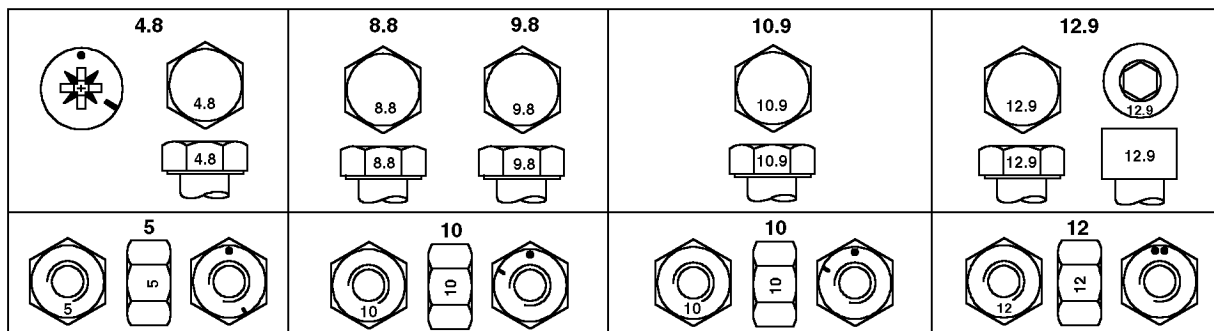
## Écrans d'affichage

*NOTE: Les symptômes décrits ci-dessous se rapportent aux illustrations des pages précédentes. Ces illustrations sont identifiées par des lettres. Voir "Écrans d'affichage (dépannage)" dans cette section pour visualiser les symptômes.*

| Symptôme                                                                             | Problème                                                           | Solution                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Écran d'avertissement "Erreur KeyCard" (voir illustration A).</b>                 | Le processeur ne reconnaît pas la KeyCard insérée.                 | Vérifier que la KeyCard est bien positionnée (le bouton noir d'éjection doit être sorti).                                                                                                                                            |
| <b>Écran d'avertissement "Problème de communication" (voir illustration B).</b>      | Problème de communication réseau.                                  | Couper et remettre le contact. Si le problème persiste, voir le concessionnaire John Deere.                                                                                                                                          |
| <b>Écran d'avertissement "Programme introuvable" (voir illustration C).</b>          | Programmes non trouvés sur la KeyCard.                             | Vérifier que les programmes sont dans le bon registre sur la KeyCard.                                                                                                                                                                |
| <b>Écran "Absence de communication" (voir l'illustration D).</b>                     | Problème de communication du récepteur de positionnement.          | Vérifier toutes les connexions indiquées à l'écran.<br><br>Couper et remettre le contact. Si le problème persiste, voir le concessionnaire John Deere.                                                                               |
| <b>Tension de la batterie faible (voir l'illustration E).</b>                        | La tension de la batterie est trop faible au niveau du processeur. | Contrôler la tension batterie.<br><br>Contrôler les fusibles de la machine. Les remplacer si nécessaire.<br><br>Si le problème persiste, voir le concessionnaire John Deere.                                                         |
| <b>Tension de la batterie faible au niveau du processeur (voir l'illustration F)</b> | Tension de la batterie trop faible.                                | Contrôler la tension batterie.<br><br>Contrôler les fusibles de la machine. Les remplacer si nécessaire.<br><br>Vérifier que le système est bien mis à la masse.<br><br>Si le problème persiste, voir le concessionnaire John Deere. |

# Caractéristiques

## Couples de serrage pour boulonnerie métrique



En haut, classe et marquages de tête; en bas, classe et marquages d'écrou

|           | Classe 4.8                           |                                 | Classe 8.8 ou 9.8                    |                                 | Classe 10.9                          |                                 | Classe 12.9                          |                                 |
|-----------|--------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|
| Dimension | Lubrifié <sup>a</sup><br>N•m (lb-ft) | Sec <sup>b</sup><br>N•m (lb-ft) | Lubrifié <sup>a</sup><br>N•m (lb-ft) | Sec <sup>b</sup><br>N•m (lb-ft) | Lubrifié <sup>a</sup><br>N•m (lb-ft) | Sec <sup>b</sup><br>N•m (lb-ft) | Lubrifié <sup>a</sup><br>N•m (lb-ft) | Sec <sup>b</sup><br>N•m (lb-ft) |
| M6        | 4,7 (3.5)                            | 6 (4.4)                         | 9 (6.6)                              | 11,5 (8.5)                      | 13 (9.5)                             | 16,5 (12.2)                     | 15,5 (11.5)                          | 19,5 (14.5)                     |
| M8        | 11,5 (8.5)                           | 14,5 (10.7)                     | 22 (16)                              | 28 (20.5)                       | 32 (23.5)                            | 40 (29.5)                       | 37 (27.5)                            | 47 (35)                         |
| M10       | 23 (17)                              | 29 (21)                         | 43 (32)                              | 55 (40)                         | 63 (46)                              | 80 (59)                         | 75 (55)                              | 95 (70)                         |
| M12       | 40 (29.5)                            | 50 (37)                         | 75 (55)                              | 95 (70)                         | 110 (80)                             | 140 (105)                       | 130 (95)                             | 165 (120)                       |
| M14       | 63 (46)                              | 80 (59)                         | 120 (88)                             | 150 (110)                       | 175 (130)                            | 220 (165)                       | 205 (150)                            | 260 (190)                       |
| M16       | 100 (74)                             | 125 (92)                        | 190 (140)                            | 240 (175)                       | 275 (200)                            | 350 (255)                       | 320 (235)                            | 400 (300)                       |
| M18       | 135 (100)                            | 170 (125)                       | 265 (195)                            | 330 (245)                       | 375 (275)                            | 475 (350)                       | 440 (325)                            | 560 (410)                       |
| M20       | 190 (140)                            | 245 (180)                       | 375 (275)                            | 475 (350)                       | 530 (390)                            | 675 (500)                       | 625 (460)                            | 790 (580)                       |
| M22       | 265 (195)                            | 330 (245)                       | 510 (375)                            | 650 (480)                       | 725 (535)                            | 920 (680)                       | 850 (625)                            | 1080 (800)                      |
| M24       | 330 (245)                            | 425 (315)                       | 650 (480)                            | 820 (600)                       | 920 (680)                            | 1150 (850)                      | 1080 (800)                           | 1350 (1000)                     |
| M27       | 490 (360)                            | 625 (460)                       | 950 (700)                            | 1200 (885)                      | 1350 (1000)                          | 1700 (1250)                     | 1580 (1160)                          | 2000 (1475)                     |
| M30       | 660 (490)                            | 850 (625)                       | 1290 (950)                           | 1630 (1200)                     | 1850 (1350)                          | 2300 (1700)                     | 2140 (1580)                          | 2700 (2000)                     |
| M33       | 900 (665)                            | 1150 (850)                      | 1750 (1300)                          | 2200 (1625)                     | 2500 (1850)                          | 3150 (2325)                     | 2900 (2150)                          | 3700 (2730)                     |
| M36       | 1150 (850)                           | 1450 (1075)                     | 2250 (1650)                          | 2850 (2100)                     | 3200 (2350)                          | 4050 (3000)                     | 3750 (2770)                          | 4750 (3500)                     |

<sup>a</sup> "Lubrifié" signifie enduit d'un lubrifiant tel que de l'huile moteur ou désigne des pièces de boulonnerie trempées dans un bain d'huile et de phosphate.

<sup>b</sup> "Sec" signifie non revêtu ou zingué, sans aucune lubrification.

NE PAS utiliser ces valeurs quand un couple ou une procédure de serrage différent(e) est indiqué(e) pour une opération particulière. Les couples de serrage ne sont donnés qu'à titre indicatif. Vérifier régulièrement le serrage des fixations.

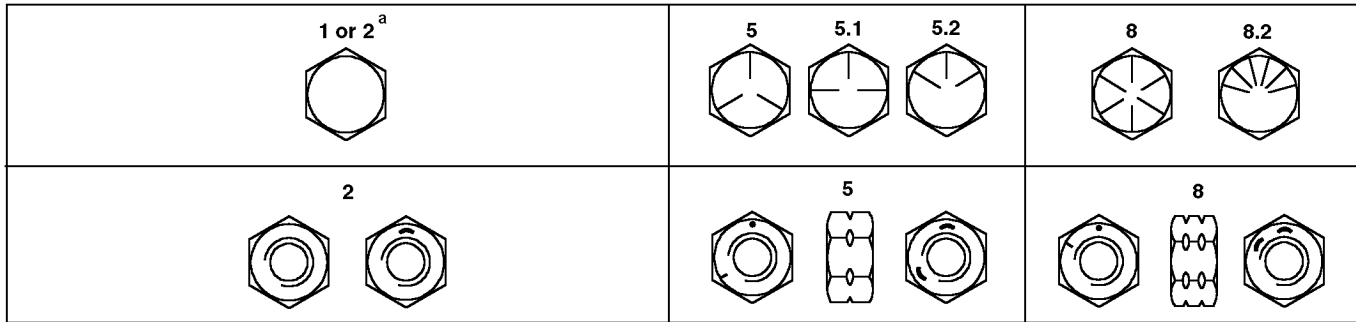
Les boulons de cisaillement ont été conçus pour se rompre sous une charge prédéterminée. Toujours remplacer les boulons de cisaillement par des pièces de classe identique.

Les fixations doivent être remplacées par des fixations de la même classe ou d'une classe supérieure. Si des fixations d'une classe supérieure sont utilisées, elles ne doivent être serrées qu'au couple spécifié pour les fixations d'origine.

S'assurer de la propreté des filets et de leur engagement correct. Ceci empêche leur défaillance lors du serrage.

Serrer les écrous de blocage à frein élastique ou en acier sertis à environ la moitié de la valeur de couple de serrage à sec indiquée au tableau, appliquée à l'écrou et non pas à la tête du boulon. Serrer les écrous de blocage dentés ou crénelés au couple indiqué.

## Couples de serrage pour boulonnerie U.S.



En haut, catégorie SAE et marquages de tête; en bas, catégorie SAE et marquages d'écrou

| Dimension | Catégorie 1 (sans marque)            |                                 | Catégorie 2 <sup>a</sup> (sans marque) |                                 | Catégorie 5, 5.1 ou 5.2              |                                 | Catégorie 8 ou 8.2                   |                                 |
|-----------|--------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|
|           | Lubrifié <sup>b</sup><br>N•m (lb-ft) | Sec <sup>c</sup><br>N•m (lb-ft) | Lubrifié <sup>b</sup><br>N•m (lb-ft)   | Sec <sup>c</sup><br>N•m (lb-ft) | Lubrifié <sup>b</sup><br>N•m (lb-ft) | Sec <sup>c</sup><br>N•m (lb-ft) | Lubrifié <sup>b</sup><br>N•m (lb-ft) | Sec <sup>c</sup><br>N•m (lb-ft) |
| 1/4       | 3,8 (2.8)                            | 4,7 (3.5)                       | 6 (4.4)                                | 7,5 (5.5)                       | 9,5 (7)                              | 12 (9)                          | 13,5 (10)                            | 17 (12.5)                       |
| 5/16      | 7,7 (5.7)                            | 9,8 (7.2)                       | 12 (9)                                 | 15,5 (11.5)                     | 19,5 (14.5)                          | 25 (18.5)                       | 28 (20.5)                            | 35 (26)                         |
| 3/8       | 13,5 (10)                            | 17,5 (13)                       | 22 (16)                                | 27,5 (20)                       | 35 (26)                              | 44 (32.5)                       | 49 (36)                              | 63 (46)                         |
| 7/16      | 22 (16)                              | 28 (20.5)                       | 35 (26)                                | 44 (32.5)                       | 56 (41)                              | 70 (52)                         | 80 (59)                              | 100 (74)                        |
| 1/2       | 34 (25)                              | 42 (31)                         | 53 (39)                                | 67 (49)                         | 85 (63)                              | 110 (80)                        | 120 (88)                             | 155 (115)                       |
| 9/16      | 48 (35.5)                            | 60 (45)                         | 76 (56)                                | 95 (70)                         | 125 (92)                             | 155 (115)                       | 175 (130)                            | 220 (165)                       |
| 5/8       | 67 (49)                              | 85 (63)                         | 105 (77)                               | 135 (100)                       | 170 (125)                            | 215 (160)                       | 240 (175)                            | 305 (225)                       |
| 3/4       | 120 (88)                             | 150 (110)                       | 190 (140)                              | 240 (175)                       | 300 (220)                            | 380 (280)                       | 425 (315)                            | 540 (400)                       |
| 7/8       | 190 (140)                            | 240 (175)                       | 190 (140)                              | 240 (175)                       | 490 (360)                            | 615 (455)                       | 690 (510)                            | 870 (640)                       |
| 1         | 285 (210)                            | 360 (265)                       | 285 (210)                              | 360 (265)                       | 730 (540)                            | 920 (680)                       | 1030 (760)                           | 1300 (960)                      |
| 1-1/8     | 400 (300)                            | 510 (375)                       | 400 (300)                              | 510 (375)                       | 910 (670)                            | 1150 (850)                      | 1450 (1075)                          | 1850 (1350)                     |
| 1-1/4     | 570 (420)                            | 725 (535)                       | 570 (420)                              | 725 (535)                       | 1280 (945)                           | 1630 (1200)                     | 2050 (1500)                          | 2600 (1920)                     |
| 1-3/8     | 750 (550)                            | 950 (700)                       | 750 (550)                              | 950 (700)                       | 1700 (1250)                          | 2140 (1580)                     | 2700 (2000)                          | 3400 (2500)                     |
| 1-1/2     | 990 (730)                            | 1250 (930)                      | 990 (730)                              | 1250 (930)                      | 2250 (1650)                          | 2850 (2100)                     | 3600 (2650)                          | 4550 (3350)                     |

<sup>a</sup> La catégorie 2 concerne les vis six-pans (et non pas les boulons hexagonaux) de longueur inférieure ou égale à 6 in. (152 mm). La catégorie 1 concerne les vis six-pans de longueur supérieure à 6 in. (152 mm) et tous les autres types de boulons et vis de quelque longueur que ce soit.

<sup>b</sup> "Lubrifié" signifie enduit d'un lubrifiant tel que de l'huile moteur ou désigne des pièces de boulonnerie trempées dans un bain d'huile et de phosphate.

<sup>c</sup> "Sec" signifie non revêtu ou zingué, sans aucune lubrification.

NE PAS utiliser ces valeurs quand un couple ou une procédure de serrage différent(e) est indiqué(e) pour une opération particulière. Les couples de serrage ne sont donnés qu'à titre indicatif. Vérifier régulièrement le serrage des fixations.

Les boulons de cisaillement ont été conçus pour se rompre sous une charge prédéterminée. Toujours remplacer les boulons de cisaillement par des boulons de la même catégorie.

Les fixations doivent être remplacées par des fixations de la même catégorie ou d'une catégorie supérieure. Si des fixations d'une catégorie supérieure sont utilisées, elles ne doivent être serrées qu'au couple spécifié pour les fixations d'origine.

S'assurer de la propreté des filets et de leur engagement correct. Ceci empêche leur défaillance lors du serrage.

Serrer les écrous de blocage à frein élastique ou en acier sertis à environ la moitié de la valeur de couple de serrage à sec indiquée au tableau, appliquée à l'écrou et non pas à la tête du boulon. Serrer les écrous de blocage dentés ou crénelés au couple indiqué.

## Déclaration de conformité

John Deere Werke Zweibrücken  
Homburger Straße 117  
D-66482 Zweibrücken, Allemagne



Le système "Parallel Tracking" pour tracteurs et machines  
automotrices:

Modèle ..... GreenStar

est conforme à la réglementation européenne:

98/37/CEE .....Directive machines

89/336/CEE .....Directive compatibilité  
électromagnétique (CEM)

Fait à Zweibrücken, le 1<sup>er</sup> mai 2001

**Dr. Thomas Engel**

*Directeur développement*

ZXCEFHGPS -UN-15SEP01

OUZXMAG,000091A -28-26APR01-1/1

## Consigne de sécurité pour l'installation ultérieure d'appareils et/ou de composants électriques et électroniques

La machine est équipée de composants électroniques dont le fonctionnement peut être influencé par des émissions électromagnétiques provenant d'autres appareils. De telles influences peuvent mettre en danger des personnes si les consignes de sécurité suivantes ne sont pas respectées.

Pour l'installation ultérieure d'appareils et/ou de composants électriques et électroniques raccordés à l'installation électrique de la machine, il faut que l'utilisateur vérifie si cette installation entraîne des perturbations au niveau des dispositifs électroniques de la machine ou d'autres composants. Ceci s'applique notamment aux éléments suivants:

- Ordinateur personnel
- Récepteur GPS (système de positionnement par satellites)

Veiller également à ce que les éléments électriques/électroniques montés ultérieurement soient conformes à la directive européenne CEM 89/336/CEE, dans sa version en vigueur, et à ce qu'ils portent le sigle CE.

Respecter également les instructions de montage du fabricant de la machine pour le câblage, l'installation et le prélèvement maximum de courant autorisé.

ZX,OMSPFH,EMV -28-02DEC96-1/1



# Index

|                                                  | Page       |                                                | Page |
|--------------------------------------------------|------------|------------------------------------------------|------|
| <b>A</b>                                         |            | <b>Écran "SETUP".....</b>                      |      |
| Activation, AutoTrac .....                       | 30-3       | 10-11                                          |      |
| Adresse d'affichage, changement.....             | 25-12      | Écrans d'affichage, dépannage                  |      |
| Adresse d'affichage, écrans .....                | 25-11      | Dépannage, écrans d'affichage.....             |      |
| Analyseur Bus CAN, INFO - GS Display .....       | 40-25      | 55-10                                          |      |
| Attention licence périmée .....                  | 45-7       | Écrans d'avertissement .....                   |      |
|                                                  |            | 45-19                                          |      |
|                                                  |            | Écrans d'avertissement, dépannage              |      |
|                                                  |            | Dépannage, écrans d'avertissement .....        |      |
|                                                  |            | 55-1                                           |      |
|                                                  |            | Écrans, SETUP .....                            |      |
|                                                  |            | 25-2                                           |      |
|                                                  |            | Éloignement GPS-châssis .....                  |      |
|                                                  |            | 25-31                                          |      |
|                                                  |            | Espace des passages, définition.....           |      |
|                                                  |            | 25-21                                          |      |
| <b>B</b>                                         |            | <b>F</b>                                       |      |
| Boulons métriques, couples de serrage .....      | 60-1       | Fonctionnement du système AutoSteer .....      |      |
| Bouton de réglage du contraste de l'affichage .. | 10-8       | 30-1                                           |      |
|                                                  |            | Fonctionnement du système AutoTrac,            |      |
|                                                  |            | activation.....                                |      |
|                                                  |            | 30-3                                           |      |
|                                                  |            | Fonctionnement du système AutoTrac, conditions |      |
|                                                  |            | d'activation .....                             |      |
|                                                  |            | 30-5                                           |      |
|                                                  |            | Fonctionnement du système AutoTrac,            |      |
|                                                  |            | désactivation.....                             |      |
|                                                  |            | 30-4                                           |      |
|                                                  |            | Fonctionnement du système AutoTrac, mise en    |      |
|                                                  |            | marche .....                                   |      |
|                                                  |            | 30-2                                           |      |
|                                                  |            | Fonctions SETUP.....                           |      |
|                                                  |            | 25-1                                           |      |
| <b>C</b>                                         |            | <b>G</b>                                       |      |
| Canal par défaut, changement .....               | 45-9       | Généralités, fonctionnement.....               |      |
| Champ actuel, définition.....                    | 25-22      | 30-1                                           |      |
| Changement de fréquence de sortie.....           | 45-12      | GREENSTAR Display, adresse d'affichage ...     |      |
| Chargement automatique du logiciel.....          | 15-9       | 25-10                                          |      |
| Chargement d'un logiciel .....                   | 50-7       | GREENSTAR Display, choix du                    |      |
| Chargement d'un logiciel, produits .....         | 50-2       | rétroéclairage .....                           |      |
| Chargement d'une langue .....                    | 20-1       | 25-10                                          |      |
| Codes de diagnostic, dépannage                   |            | GREENSTAR Display, rétroéclairage jour ....    |      |
| Dépannage, codes de diagnostic .....             | 55-2, 55-4 | 25-10                                          |      |
| Conditions d'activation, AutoTrac .....          | 30-5       | GREENSTAR Display, rétroéclairage nuit.....    |      |
| Configuration du système, SETUP .....            | 25-6       | 25-10                                          |      |
| Configuration page RUN.....                      | 25-17      | GREENSTAR Display, setup .....                 |      |
| Couples de serrage                               |            | 25-9                                           |      |
| Boulonnerie U.S.....                             | 60-2       | GREENSTAR, changement du canal par             |      |
| Métriques .....                                  | 60-1       | défaut .....                                   |      |
| Couples de serrage U.S. ....                     | 60-2       | 45-9                                           |      |
|                                                  |            | GREENSTAR, console, dépannage                  |      |
|                                                  |            | Dépannage, affichage.....                      |      |
|                                                  |            | 55-5                                           |      |
|                                                  |            | GREENSTAR, débit en bauds du port série... ..  |      |
|                                                  |            | 45-11                                          |      |
|                                                  |            | GREENSTAR, écran INFO.....                     |      |
|                                                  |            | 40-21                                          |      |
|                                                  |            | GREENSTAR, écrans de dépannage.....            |      |
|                                                  |            | 55-7                                           |      |
|                                                  |            | GREENSTAR, fonctions d'affichage.....          |      |
|                                                  |            | 10-1, 10-2                                     |      |
|                                                  |            | GREENSTAR, généralités .....                   |      |
|                                                  |            | 10-1, 10-2                                     |      |
|                                                  |            | GREENSTAR, Heures d'activation après           |      |
|                                                  |            | arrêt .....                                    |      |
|                                                  |            | 45-8                                           |      |
|                                                  |            | GREENSTAR, INFO - GPS - PAGE 1 .....           |      |
|                                                  |            | 45-14                                          |      |
| <b>D</b>                                         |            | <b>H</b>                                       |      |
| Débit Bauds Port Série.....                      | 45-11      | Heures d'activation après arrêt.....           |      |
| Décalage de l'outil, SETUP - Tracking - PAGE     |            | 45-8                                           |      |
| 2.....                                           | 25-33      |                                                |      |
| Décalage, RUN - Tracking .....                   | 30-6, 35-6 |                                                |      |
| Définition de l'espacement des passages.....     | 25-21      |                                                |      |
| Désactivation, AutoTrac .....                    | 30-4       |                                                |      |
| Diagnostics display, INFO - GS Display .....     | 40-23      |                                                |      |
| <b>E</b>                                         |            |                                                |      |
| Écran "INFO" .....                               | 10-13      |                                                |      |
| Écran "RUN".....                                 | 10-12      |                                                |      |

|                                     | Page  |                                                                     | Page          |
|-------------------------------------|-------|---------------------------------------------------------------------|---------------|
| Heures, INFO - GS Display . . . . . | 40-22 | INFO - GS Display, heures. . . . .                                  | 40-22         |
|                                     |       | INFO - GS Display, logiciel. . . . .                                | 40-22         |
|                                     |       | INFO - GS Display, Matériel/Numéro de<br>série . . . . .            | 40-22         |
|                                     |       | INFO - GS Display, Problèmes récents . . . . .                      | 40-22         |
|                                     |       | INFO - KeyCard . . . . .                                            | 40-8          |
|                                     |       | INFO - Logiciel, chargement d'un logiciel . . . . .                 | 50-2,<br>50-7 |
|                                     |       | INFO - Programmation . . . . .                                      | 40-15         |
|                                     |       | INFO - TRACKING, problèmes récents . . . . .                        | 40-8          |
|                                     |       | INFO, écrans . . . . .                                              | 40-2          |
|                                     |       | INFO, Parallel Tracking . . . . .                                   | 40-5          |
|                                     |       |                                                                     |               |
|                                     |       | <b>J</b>                                                            |               |
|                                     |       | Jours de licence restants, récepteur<br>STARFIRE . . . . .          | 45-5          |
|                                     |       |                                                                     |               |
|                                     |       | <b>K</b>                                                            |               |
|                                     |       | KeyCard, INFO. . . . .                                              | 40-1          |
|                                     |       | KeyCard, SETUP . . . . .                                            | 25-5          |
|                                     |       |                                                                     |               |
|                                     |       | <b>L</b>                                                            |               |
|                                     |       | Langues, chargement. . . . .                                        | 20-1          |
|                                     |       | Licence du récepteur de positionnement,<br>renouvellement . . . . . | 45-5          |
|                                     |       | Localisation des satellites . . . . .                               | 45-18         |
|                                     |       | Logiciel, chargement . . . . .                                      | 50-1          |
|                                     |       | Logiciel, chargement automatique . . . . .                          | 15-9          |
|                                     |       | Logiciel, INFO - GS Display . . . . .                               | 40-22         |
|                                     |       |                                                                     |               |
|                                     |       | <b>M</b>                                                            |               |
|                                     |       | Matériel/numéro de série, console . . . . .                         | 40-22         |
|                                     |       | Mise en marche, AutoTrac . . . . .                                  | 30-2          |
|                                     |       | Mode pleine page, RUN - Tracking . . . . .                          | 35-5          |
|                                     |       | Moniteur de performances, INFO . . . . .                            | 40-1          |
|                                     |       |                                                                     |               |
|                                     |       | <b>P</b>                                                            |               |
|                                     |       | Parallel Tracking, au démarrage. . . . .                            | 10-8          |
|                                     |       | Parallel Tracking, désactivation . . . . .                          | 25-27         |

|                                                                                            | Page       |                                                           | Page  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------|-------|
| Parallel Tracking, INFO . . . . .                                                          | 40-1       | SETUP, Configuration du système . . . . .                 | 25-6  |
| Parallel Tracking, principes de<br>fonctionnement . . . . .                                | 10-3       | SETUP, écrans . . . . .                                   | 25-2  |
| Parallel Tracking, programmation . . . . .                                                 | 15-1       | SETUP, écrans Récepteur . . . . .                         | 45-2  |
| Passage courbe, RUN - PAGE 1 . . . . .                                                     | 35-3       | SETUP, fonctions . . . . .                                | 25-1  |
| Passage courbe, setup . . . . .                                                            | 25-26      | SETUP, KeyCard . . . . .                                  | 25-5  |
| Passage courbe, vue aérienne<br>Vue aérienne, passage courbe . . . . .                     | 35-4       | Setup, passage courbe . . . . .                           | 25-26 |
| Passage rectiligne, principes de<br>fonctionnement . . . . .                               | 10-5       | SETUP, récepteur STARFIRE . . . . .                       | 25-5  |
| Passage 0, définition . . . . .                                                            | 25-23      | SETUP, recherche de passage . . . . .                     | 25-25 |
| Principes de fonctionnement, Parallel<br>Tracking . . . . .                                | 10-3       | Signaux sonores de guidage . . . . .                      | 25-30 |
| Principes de fonctionnement, passage<br>rectiligne . . . . .                               | 10-5       | STARFIRE, changement de fréquence de<br>sortie . . . . .  | 45-12 |
| Problèmes récents, INFO - GS Display . . . . .                                             | 40-22      | Système de cartographie de rendement,<br>retour . . . . . | 15-12 |
| Problèmes récents, INFO - Tracking . . . . .                                               | 40-8       |                                                           |       |
| Processeur et console, montage . . . . .                                                   | 15-1       | <b>T</b>                                                  |       |
| Processeur, dépannage<br>Dépannage, processeur . . . . .                                   | 55-6       | Taille de l'affichage "Parallel Tracking" . . . . .       | 25-32 |
| Programmation, cartographie de rendement . . . . .                                         | 15-1       |                                                           |       |
|                                                                                            |            | <b>V</b>                                                  |       |
| <b>R</b>                                                                                   |            | Vue aérienne . . . . .                                    | 25-29 |
| Récepteur de positionnement, dépannage<br>Dépannage, récepteur de positionnement . . . . . | 55-6       | Vue aérienne, RUN - Tracking . . . . .                    | 35-10 |
| Récepteur de positionnement, SETUP . . . . .                                               | 45-3       |                                                           |       |
| Récepteur STARFIRE . . . . .                                                               | 45-1       |                                                           |       |
| Récepteur STARFIRE, INFO . . . . .                                                         | 40-1       |                                                           |       |
| Récepteur STARFIRE, jours de licence<br>restants . . . . .                                 | 45-5       |                                                           |       |
| Récepteur STARFIRE, SETUP . . . . .                                                        | 25-5, 45-3 |                                                           |       |
| Recherche de passage, Run PAGE 1 . . . . .                                                 | 35-2       |                                                           |       |
| Recherche de passage, SETUP . . . . .                                                      | 25-25      |                                                           |       |
| Repère, RUN - Tracking . . . . .                                                           | 35-7       |                                                           |       |
| Retour au système de cartographie de<br>rendement . . . . .                                | 15-12      |                                                           |       |
| RUN - PAGE 2 . . . . .                                                                     | 35-11      |                                                           |       |
| RUN - Tracking, Décalage . . . . .                                                         | 30-6, 35-6 |                                                           |       |
| RUN - Tracking, mode "Pleine page" . . . . .                                               | 35-5       |                                                           |       |
| RUN - Tracking, Repère . . . . .                                                           | 35-7       |                                                           |       |
| RUN - Tracking, Vue aérienne . . . . .                                                     | 35-10      |                                                           |       |
|                                                                                            |            |                                                           |       |
| <b>S</b>                                                                                   |            |                                                           |       |
| Série d'écrans "INFO" . . . . .                                                            | 40-2       |                                                           |       |
| SETUP - GREENSTAR display . . . . .                                                        | 25-9       |                                                           |       |
| SETUP - Tracking - PAGE 1 . . . . .                                                        | 25-19      |                                                           |       |
| SETUP - Tracking - PAGE 2 . . . . .                                                        | 25-28      |                                                           |       |



# Nous vous aidons à faire votre travail

## Pièces de rechange John Deere

Nous sommes en mesure de fournir dans les plus brefs délais les pièces de rechange John Deere d'origine nécessaires et ainsi de réduire au minimum les immobilisations.

Nous disposons d'un important stock de pièces en tout genre pour répondre sans délai à tous les besoins.



DX,IBC,A -28-04JUN90-1/1

TS100 -UN-23AUG88

## Outillage adéquat

Nos techniciens disposent d'appareils de mesure et d'outils de précision leur permettant de déceler et de remédier rapidement à toute défaillance pour éviter toute perte de temps et donc d'argent.



DX,IBC,B -28-04JUN90-1/1

TS101 -UN-23AUG88

## Personnel après-vente qualifié

Pour le personnel après-vente John Deere "l'école" n'est jamais finie.

Nos mécaniciens suivent régulièrement des stages afin de connaître à fond les machines qui leur sont confiées. L'apprentissage des méthodes d'entretien les plus récentes vient parfaire leurs connaissances.

Une base solide sur laquelle on peut compter.



DX,IBC,C -28-04JUN90-1/1

TS102 -UN-23AUG88

## Service rapide

Notre objectif est de prêter assistance de façon rapide et efficace; et ce surtout "où" et "quand" cela est nécessaire.

Selon les circonstances, nous pouvons effectuer les travaux sur place ou dans nos ateliers. Faire appel à nous, c'est être sûr d'être entendu.

LA SUPÉRIORITÉ DU SERVICE APRÈS-VENTE JOHN DEERE: ÊTRE LÀ EN CAS DE BESOIN.



DX,IBC,D -28-04JUN90-1/1

TS103 -UN-23AUG88

*Nous vous aidons à faire votre travail*